LUNDI 13 MAI 1996

No 36262 - 116e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.– / FF 6,00
(TVA incluse)
Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

BIBLIOTHÈQUE LA CHAUX-DE-FONDS

Sud-Liban

Raid israélien

Pour la première fois depuis le cessez-le-feu du 26 avril qui a mis fin à l'opération «Raisins de la colère», l'aviation israélienne a bombardé hier des positions du Hezbollah au Liban. Ce raid a été mené en représailles à un attentat revendiqué par le mouvement pro-iranien.

Page 2

Floride

Engloutis dans les marais

Interrompues par la nuit, les recherches dans les marécages des Everglades, infestés d'alligators et de serpents et noyés de kérosène, n'ont pas encore permis de repérer de survivants parmi les 109 occupants du DC-9 de la compagnie américaine ValuJet Airlines qui s'est écrasé samedi peu après son décollage de l'aéroport international de Miami (Floride) à destination d'Atlanta (Géorgie).

Page 6

Festival de Cannes

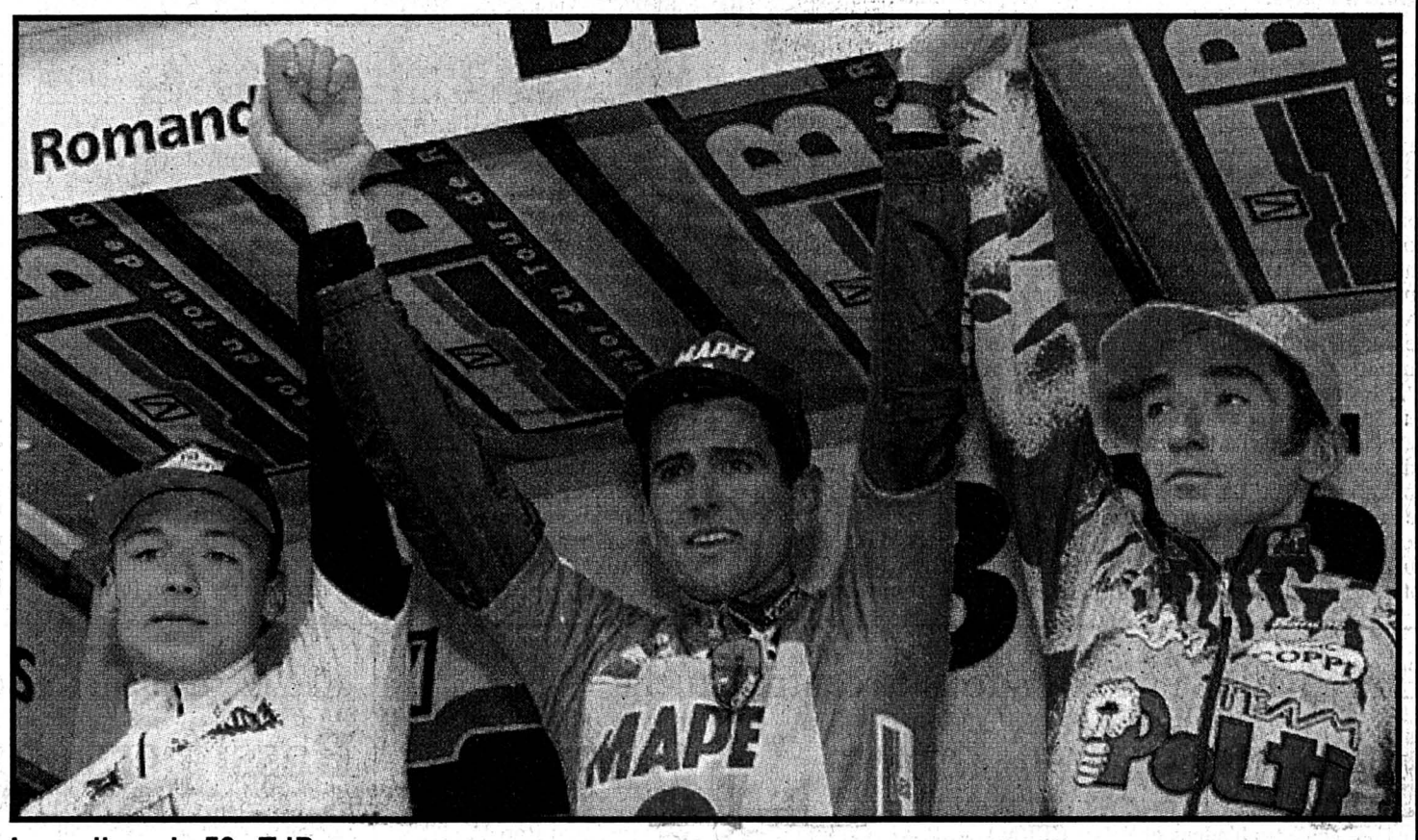
Manque de frite pour Frears

Très fréquenté par les cinéphiles et les touristes pour son premier week-end, le Festival de Cannes (photo Keystone-EPA) a pris sa vitesse de croisière, avec six films en deux jours présentés en sélection officielle et une vingtaine d'autres dans les sections parallèles. Côté compétition, Cannes a accueilli hier deux cinéastes de renom, mais ni «Kansas City» de l'Américain Robert Altman ni «The Van» du Britannique Stephen Frears ne semblent lancés dans la course à la Palme d'or.

Page 6

Le champion du monde remporte le 50e Tour de Romandie

Olano pour le jubilé



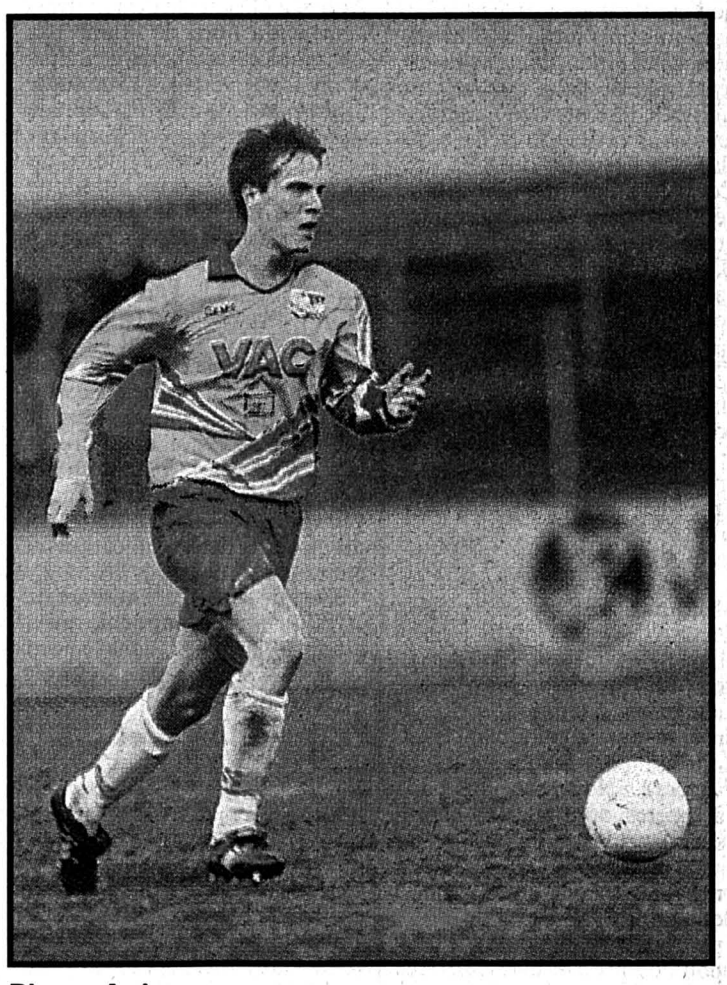
Le podium du 50e TdR

Alexandre Gontchenkov (à gauche) et Giuseppe Guerini (à droite) entourent le vainqueur Abraham Olano. Pour son jubilé, le Tour de Romandie n'a pas à rougir de son vainqueur. (Keystone)

● Pages 7 et 8

Football - Revers rageant du FCC (1-3)

Une tonne de regrets



Pierre Aubry

Les Chaux-de-Fonniers auraient pu se sauver dans l'Oberland. (Impar-Galley)

● Page 11

Une barque chavire sur le Doubs

Un bain forcé!

La réunion de la Société des Sentiers du Doubs, section de Fournet-Blancheroche, qui se tenait hier à La Verrerie, à un kilomètre en amont de La Maison-Monsieur sur la rive française, a connu une fin de journée mouvementée. La rencontre avait pourtant bien commencé. Malgré la pluie, quelque 200 randonneurs étaient venus des deux côtés de la frontière.

En milieu d'après-midi, neuf personnes, dont quatre enfants de trois à huit ans, toutes domiciliées en France, ont pris place à bord d'une barque à moteur, dans l'intention de gagner La Rasse. Une centaine de mètres après le départ, l'embarcation surchargée a chaviré et ses passagers sont tombés dans les eaux froides du Doubs, par quatre à cinq mètres de profondeur. Par bonheur, le lieu de l'accident était visible de La Verrerie et huit participants à la fête ont courageusement plongé dans la rivière pour aider les naufragés à prendre pied sur la rive suisse.

Une personne est cependant restée inconsciente. Pendant que des membres de la société partaient au pas de course pour rejoindre les restaurants de La Rasse en aval et de Bonaparte en amont, les sauveteurs improvisés ont prodigué des massages cardiaques au blessé. C'est seulement vers 15 h 30 qu'une barque venue de la Maison-Monsieur a pu prendre le blessé à son bord.

Le Samu de Montbéliard a établi un poste médical avancé à l'Hôtel de La Maison-Monsieur, sur la rive suisse, l'accès le plus proche par la route du lieu de l'accident. Une demi-douzaine de véhicules de secours des pompiers de Maîche et de Saint-Hippolyte ainsi que les plongeurs de Besançon sont également venus sur les lieux où l'on n'a pas vu d'uniforme suisse, à l'exception d'une patrouille de la police cantonale venue constater les faits. Une homme et une femme, tous deux domiciliés à Fournet-Blancheroche (Doubs), en hypothermie, ont été mis sous assistance respiratoire. Tous les blessés sont sains et saufs et personne n'a été hospitalisé. Ils peuvent se vanter d'avoir eu de la chance, car si la barque avait chaviré après avoir passé le premier coude du Doubs en aval de La Verrerie, personne peut-être n'aurait vu l'accident assez vite pour intervenir.

Triste week-end d'ailleurs, une fillette s'est noyée aux abords du barrage du Châtelot. (am)

● LIRE AUSSI EN PAGE 22

OPINION

Fracture et facture

Abstention et voix éparses auront marqué le pays de Vaud ce week-end.

Comme leurs compatriotes neuchâtelois la semaine dernière, les Vaudois ont, en grande majorité, boudé les urnes.

Pourquoi s'étonner? Il suffit de prêter l'oreille aux discussions du café du commerce: «De toute façon, ils font ce qu'ils veulent.» Combien de fois n'a-t-on pas entendu ces exclamations de dépit!

Le côté rébarbatif de la politique occulte trop souvent la réalité des choix qui sont faits lors de scrutins électoraux.

Du côté du Léman, les «affaires» n'ont pas manqué d'ajouter un rien de piment à l'élection d'hier.

Et pourtant!

A peine le quart du corps électoral a daigné se déplacer aux urnes.

Un autre chiffre effaroucherait le plus enthousiaste des politiciens: 10%. C'est le total des électeurs qui ont donné leur voix à des personnalités qui n'étaient même pas candidates.

Tant pis pour les programmes, malheur aux concurrents officiels!

Les clichés ont la peau dure. Le futur conseiller d'Etat que choisiront les Vaudois ne sera toutefois pas une potiche. Les électeurs sont aujourd'hui confrontés à un choix clair.

Les résultats d'hier résument à eux seuls la fracture de la société suisse.

Lâché par les socialistes, soudainement peu fréquentable en raison de dettes «inexpliquées», le popiste Joseph Zisyadis a créé un petit événement lors du premier tour de l'élection partielle au Conseil d'Etat.

Ce résultat traduit le travail d'un parti politique, que l'on partage ses idées ou pas, qui n'a pas manqué le virage de la revitalisation.

En deuxième position, le presque inconnu Jean-Christian Lambelet réalise un score honorable.

N'empêche! La droite vaudoise n'a pas su faire taire ses querelles intestines. Partie divisée au combat, elle a maintenant moins d'un mois pour se rassembler derrière le candidat libéral-radical.

Rien ne sera facile. Crédité de plus de 12% des suffrages, le démocrate du centre Jean-Claude Mermoud n'a pas encore abdiqué.

Les tractations iront bon train au sein de l'«entente» bourgeoise.

Le Parti socialiste reste, quant à lui, peu clair. Soutien, candidature de dernière minute, voire abstention: les semaines à venir nous donneront de précieuses indications.

Quoi qu'il en soit, les stratégies devront être limpides. La moindre incertitude n'incitera pas les électeurs à se déplacer en masse aux urnes.

Il nous restera alors à déplorer l'abstention et les voix éparses.

Daniel DROZ

VEN 17 GRAND MOTHER'S FUNCK CH SWISS PHONKEE BANDS + DISFUNKTION CH + DJ'S 20.- L'Impartial BIKINI TEST

13.5.1503 – L'armée française bat les Espagnols et entre à Naples.

13.5.1779 – La France cède l'île de Gorée, au large des côtes du Sénégal, à l'Angleterre.

13.5.1809 – L'armée de Napoléon occupe Vienne.

13.5.1824 – La guerre éclate entre les Etats-Unis et le Mexique.

BRÈVES

Ouganda

Président élu

Le président élu de l'Ouganda Yoweri Museveni a prêté serment hier en présence de cinq chefs d'Etats africains et devant une foule en liesse. Yoweri Museveni a remporté l'élection présidentielle de jeudi dernier, devant deux rivaux, en obtenant 74,2% des voix.

Mostar

Boycott

Les partis musulmans bosniaques ne se sont pas inscrits à temps à l'élection municipale de Mostar dont le scrutin est prévu pour le 31 mai. Ce boycott menace la réunification de la ville partagée entre Croates et Musulmans.

Tudjman - Izetbegovic

Entretiens

La question du retour des réfugiés croates et musulmans en Bosnie a été au centre samedi des entretiens entre Franjo Tudjman et Alija Izetbegovic. Les deux présidents ont conclu un projet pilote dans ce domaine. La Fédération a en outre obtenu l'autorisation d'utiliser le port croate de Ploce et le libre transit par la municipalité de Neum.

Hébron

Le CNP conciliant

Le Conseil national palestinien dirigé par Yasser Arafat ne s'oppose pas à ce que l'Etat hébreu diffère le retrait de ses troupes de la ville d'Hébron, en Cisjordanie, a indiqué hier le quotidien israélien indépendant Haaretz. Israël souhaite entamer ce retrait après les élections du 29 mai.

Contre le nucléaire

Manifestation en Italie

Quelque 100.000 personnes, selon les organisateurs, ont manifesté contre le nucléaire samedi dans les rues de Rome.

Algérie

Voiture piégée

Au lendemain du nouvel attentat à la voiture piégée commis samedi matin à Blida, en Algérie, la presse indépendante affirmait hier que le bilan s'élève au total à trois morts et soixante blessés.

Sri Lanka

Combats meurtriers

Cinquante rebelles des Tigres de Libération de l'Eelam tamoul (LTTE) et seize membres des forces de sécurité du Sri Lanka ont été tués samedi dans des combats à l'est du pays, a annoncé le ministère de la Défense.

Liban-Sud: après un attentat du Hezbollah

Raid aérien israélien

Pour la première fois depuis le cessez-le-feu du 26 avril qui a mis fin à l'opération «Raisins de la colère», l'aviation israélienne a bombardé hier des positions du Hezbollah au Liban - apparemment sans faire de victimes -, en représailles à un attentat revendiqué par le mouvement pro-iranien, dans lequel au moins cinq militaires israéliens ont été blessés, dans le sud du pays.

A la suite de ce «sérieux incident» montrant la «fragilité du cessez-le-feu», les autorités françaises ont appelé «les parties à la plus grande retenue de façon à éviter que la population civile ne soit la victime indirecte d'opérations à caractère militaire», a annoncé le Quai d'Orsay. Elles ont également demandé la mise en place «au plus tôt» du groupe de surveillance prévu par l'arrangement du 26 avril.

L'armée israélienne a précisé que ses appareils avaient bombardé des «objectifs terroristes» - à savoir des positions du Hezbollah - au nord du secteur est de la «zone de sécurité» contrôlée par l'Etat hébreu dans le sud du Liban depuis 1985. Les pilotes, a-t-elle ajouté, ont «atteint leurs objectifs et sont rentrés sains et saufs à leur base».

Deux avions auraient participé au raid. En outre, l'artillerie israélienne a pilonné le secteur pendant une heure. A l'issue de ces bombardements, aucune information faisant état de victimes n'a été diffusée.

SOLDATS BLESSÉS

Un peu plus tôt, vers 8 h locales (7 h suisses), sept soldats israéliens qui patrouillaient avaient été blessés dans l'explosion d'une bombe sur une route alors qu'ils approchaient du village de Sojod, dans le centre de la «zone de sécurité», selon des sources de sécurité libanaises.

L'armée israélienne a quant à elle fait état d'un bilan de cinq blessés -trois officiers et deux soldats -, à la suite de deux attaques dans le secteur est de la zone et n'a pas fait mention de l'attentat à la bombe. Un soldat aurait été grièvement touché dans des tirs de roquettes antichars sur une patrouille. Les autres Israéliens auraient été blessés dans des tirs de mortier sur un avant-poste. Tous auraient été évacués par hélicoptères.

Le Hezbollah a revendiqué la responsabilité de l'embuscade, rapportée par les sources de sécurité libanaises, dans un communiqué diffusé par la station de radio du mouvement «La voix des oppressés». Il a annoncé la mort de quatre soldats israéliens; information démentie de sources libanaises.

Frontière israélo-libanaise
Evacuation des soldats blessés dans l'attentat. (Keystone)

Les soldats israéliens blessés hier matin sont les premiers à être touchés dans la région depuis le 10 avril, veille du lancement de l'opération «Raisins de la colère». En revanche, des embuscades avaient coûté la vie à un membre de l'Armée du Liban sud (ALS, milice créée et financée par Israël) et en avaient blessé deux autres la semaine dernière.

Uri Dromi, porte-parole du gouvernement israélien, a déclaré que l'Etat hébreu se conformerait à l'arrangement annoncé le 26 avril, après deux semaines de conflit qui ont fait 165 morts, pour la plupart des civils libanais, et 338 blessés.

«Mais, nous devons défendre nos forces», a-t-il précisé à l'Associated Press. «Nous riposterons et prendrons toutes les mesures nécessaires afin d'être certains que le Hezbollah ne parvient pas à ses fins». (ap)

Sommet arabe au Caire

Accent sur Jérusalem

Le sommet qui a réuni hier au Caire la Jordanie, l'Egypte et les Palestiniens, a mis l'accent sur les «droits arabes» à Jérusalem. Pour les participants à cette réunion, «Jérusalem, avec ses lieux saints, doit être le symbole de la paix».

Le roi Hussein de Jordanie, le président égyptien Hosni Moubarak et le chef de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat ont affirmé dans un communiqué que la «paix doit être basée sur le respect des droits juridiques, historiques et spirituels palestiniens, arabes, islamiques et chrétiens dans la ville de Jérusalem».

Le roi Hussein a déclaré: «nous nous féliciterons si les lieux saints (de Jérusalem) sont entre les mains du président Arafat ou dans celles des Palestiniens qui représenteront le monde arabe et musulman». Selon le communiqué, les trois dirigeants ont décidé de se rencontrer à nouveau en juin en Jordanie.

Interrogé sur les répercussions des élections israéliennes sur le processus de paix, M. Moubarak a dit: «C'est l'affaire du peuple israélien. Mais pour relancer la paix, nous traiterons avec tout gouvernement, qu'il soit dirigé par le premier ministre israélien Shimon Peres, par la droite nationaliste ou par n'importe quelle autre partie qui serait choisie par le peuple israélien». (ats, afp, reuter)

Entre nationalistes hindous et centre-gauche

Bras de fer en Inde

Les nationalistes hindous et l'alliance de centre-gauche ont engagé ce week-end un bras de fer en Inde. Les deux formations ont demandé au président indien de pouvoir former le prochain gouvernement. Aucun parti n'a obtenu la majorité absolue au Parlement lors des élections législatives.

Les nationalistes hindous du Bharatiya Janata Party (BJP) ont présenté samedi leur demande au président Shankar Dayal Sharma. Le chef du BJP, Lal Krishna Advani, a déclaré avoir fait valoir au chef de l'Etat qu'il devrait faire appel à Atal Behari Vajpayee, candidat du BJP au poste de premier ministre. La formation nationaliste hindoue a remporté le plus grand nombre de sièges au Parlement.

Deux responsables du CPI(M) - Parti Communiste d'Inde (marxiste) - ont effectué presque simultanément la même démarche. Ils ont demandé au président de donner deux jours à l'alliance de centre-gauche pour prouver qu'elle disposait d'une majorité à la Chambre.

Mais aucune formation n'a la majorité absolue au Parlement. Les prétendants au pouvoir sont donc engagés dans une course de vitesse pour trouver des partenaires, alors que le dépouillement des élections n'est toujours pas achevé. Le BJP a actuellement 155 sièges, auxquels s'ajoutent 21 députés de deux formations alliées. L'alliance de centre-gauche en a une centaine, mais affirme pouvoir obtenir le soutien de 100 autres parlementaires. Le Parlement compte 545 députés.

Le parti du Congrès a décidé pour sa part hier de garder le premier ministre démissionnaire P.V. Narasimha Rao à sa tête et de faire cause commune avec le centre-gauche. Le Congrès veut ainsi barrer la route du pouvoir aux nationalistes hindous. Le secrétaire général du Congrès B.P. Maurya a indiqué, après une réunion de son comité directeur, que M. Rao demeurerait président du parti. Malgré la défaite qu'il a subie aux élections.

M. Maurya a ajouté qu'il était possible que le «Congrès mène un gouvernement de coalition car il est le parti le plus important après le BJP». Les nationalistes hindous ont vivement réagi à la décision du Parti du Congrès. «Le mandat était clairement en faveur du BJP», a déclaré un dirigeant du BJP. «Le Congrès aurait dû accepter le verdict (des électeurs) avec grâce au lieu d'essayer d'empêcher le BJP d'arriver au pouvoir sous couvert d'idéologie», a-t-il conclu. (ats, afp, reuter)

«Gouvernement du nord» formé en Italie

Bossi persiste et signe

Le chef du mouvement fédéraliste de la Ligue du nord Umberto Bossi a formé symboliquement hier un gouvernement du nord de l'Italie. Il demande l'introduction urgente du fédéralisme, menaçant de sécession la nouvelle majorité. Celle-ci devrait former la semaine prochaine le premier gouvernement de centre-gauche.

Giancarlo Pagliarini, chef du groupe des députés de la Ligue à Rome, a été élu chef du gouvernement du nord de l'Italie par l'assemblée des parlementaires de la Ligue réunis à Mantoue. Cette ville a été déclarée capitale de la «Padania», néologisme indiquant les riches régions du nord de l'Italie situées autour de la vallée du Pô. Le gouvernement du nord est composé de dix membres. Un «Comité de Libération de la Padania» provisoire a également été formé.

Umberto Bossi avait proposé la semaine dernière une division de l'Italie à la façon tchécoslovaque. Hier, il a «revendiqué le droit à la sécession et à la résistance qui est à la base de toute Constitution». Le chef du mouvement fédéraliste a toutefois indiqué que cette revendication lui était «personnelle».

Fort de son excellent score de 10% au niveau national, qui a atteint 30% à 40% dans le nord du pays aux élections législatives du 21 avril, Umberto Bossi entend ainsi maintenir la pression sur Rome. Le moteur de la révolte du nord de l'Italie, région riche et industrieuse, est le poids de la fiscalité particulièrement lourde pour les petites et moyennes entreprises. Très nombreuses dans cette zone, celles-ci s'estiment injustement ponctionnées pour financer le sud sous-développé.

Interrogé sur les menaces de sécession agitées par Umberto Bossi, l'économiste Romano Prodi, leader de la coalition de l'Olivier, a minimisé le phénomène. «Je suis moi-même un animal du nord-est. Je sais exactement ce que les gens du nord veulent: un Etat efficace, des services qui fonctionnent, des routes, des moyens de transport et la possibilité de faire du commerce avec le reste du monde».

M. Prodi doit être chargé jeudi de constituer un nouveau cabinet, qui devrait donner naissance au premier gouvernement de centre-gauche de l'histoire italienne. La nouvelle équipe gouvernementale pourrait être présentée au pays dès samedi.

La majorité a besoin au Parlement des voix de Refondation communiste, parti marxiste qui ne fait pas partie de la coalition de gouvernement.

(ats, afp, reuter)

Un calme relatif s'installe à Monrovia

Cargo de réfugiés accueilli au Ghana

Un calme relatif a régné ce week-end dans la capitale libérienne. Terrée depuis plusieurs semaines en raison des combats, la population civile a commencé hier à sortir dans les rues de la ville dévastée. Un cargo chargé de réfugiés a accosté au Ghana, alors qu'un second restait bloqué au large de la Sierra-Leone.

Un calme précaire régnait déjà samedi à Monrovia, même si plusieurs bâtiments du centre-ville étaient en flammes dans la soirée pour des raisons inconnues. Plus tôt dans la journée, un bref accrochage a eu lieu entre factions rivales non loin de l'ambassade américaine, dans le quartier résidentiel et diplomatique de Mamba Point.

Il était encore impossible de dire si l'accalmie de hier allait se prolonger en trêve ou en cessez-le-feu généralisé. Charles Taylor, membre du conseil d'Etat et chef de l'une des principales factions impliquées dans les combats, a fait savoir que «tous les points» prévus par la conférence ministérielle ouest- africaine tenue mardi et mercredi à Accra «seront respectés».

CARGO ACCUEILLI

Les ministres des Affaires étrangères de la Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO) ont notamment demandé le retrait de tous les combattants de la capitale. Ils exigent aussi le désarmement par la force ouest-africaine de paix (ECOMOG) de tous les hommes en armes retranchés dans le Barclay Training Center (BTC). Cette caserne des forces armées libériennes (AFL), l'ancienne armée régulière majoritairement composée de Krahns, a été au cœur des combats qui ont ensanglanté Monrovia pendant plus d'un mois.

Une semaine après avoir fui Monrovia et avoir été refoulés de tous les ports qu'ils approchaient, les quelque 3500 passagers du cargo nigérian Bulk Challenger ont été autorisés à accoster dans le port ghanéen de Takoradi (200 km au sud-ouest d'Accra). Selon Médecins Sans Frontières dont une embarcation suivait le bateau depuis plusieurs jours, l'état sanitaire des passagers se dégradait rapidement.

Un bateau de pêche également bondé de réfugiés libériens - 700 à 1500 selon les sources - a par ailleurs été refoulé à Freetown par les autorités de Sierra Leone. Ce deuxième cargo, le Victory River, manque également d'eau et de vivres. Les conditions sanitaires à bord se détériorent rapidement, a-t-on déclaré de source proche des organisations humanitaires.

(ats, afp, reuter)

Tchétchénie: près de Grozny

Nouveau raid russe

Pour la troisième fois cette semaine, des hélicoptères russes ont mitraillé samedi la localité d'Ourous-Martan (20 km au sud de Grozny), détruisant plusieurs habitations et blessant un civil, selon les autorités locales citées hier par l'agence Itar-Tass.

Ahmed Idrisov, un responsable de l'administration régionale, a souligné qu'il n'y avait pas de rebelles tchétchènes au moment du raid samedi à Ourous-Martan, petite ville prorusse. Le commandant des forces russes en Tchétchénie, Viacheslav Tikhomirov, a de son côté déclaré que les hélicoptères russes avaient été pris sous des tirs provenant du nord d'Ourous-Martan.

De précédents raids de l'aviation russe ont fait mardi et vendredi six morts et 29 blessés dans la population civile, dont des enfants en bas âge, selon le gouvernement tchétchène prorusse.

(ap)

En prime, la clim !

Accent Cool Magic : 3 ou 5 portes, mais toujours avec climatisation, airbag, direction assistée, HiFi. Dès

Fr. 15'990.–*

J'aimerais ❑ un essai routier ❑ plus d'informations

Nom/Prénom

Adresse

NPA/Localité

ROMC

Envoyer le coupon à : HYUNDAI Auto Import AG, Steigstrasse 28, case postale, 8401 Winterthour (téléphone 052/208 26 33). Ou à votre concessionnaire HYUNDAI.

* Prix net, TVA incluse.

Tout compris HYUNDAI

CONCESSIONNAIRES REGIONAUX: Biel: Seeland Garage, HYUNDAI-Center, Tél: 032/25 96 66. La Chaux-de-Fonds: Patrick Bart Automobiles, Tél: 039/26 40 50. Cornaux: Peter Automobiles, Tél: 038/47 17 57. Neuchâtel-Serrières: Garage „Chez Georges", Georges Jeanneret, Tél: 038/31 75 73.
CONCESSIONNAIRES LOCAUX: **Aegerten:** Garage Clero, Tél: 032/53 50 88. **Chevenez:** Garage des Pionniers, Romain Nicoulin, Tél: 066/76 64 80. **Lengnau:** Central-Garage, Ernst Reubi, Tél: 065/52 60 50.
Les Verrières: Garage & Carrosserie Franco Suisse, Jimmy Nowacki, Tél: 038/66 13 55. **Perrefitte:** Garage Ugo Cassella, Tél: 032/93 52 25. **HYUNDAI-EFL-LEASING** - Financements avantageux: prêt - paiements échelonnés - leasing, rapide et discret, Tél: 052/208 26 40.

41-199580/ROC

Garantie usine de 3 ans sur toutes les HYUNDAI Accent.

Électricité

Des watts, des volts, et des hommes

HEUS SA
ÉLECTRICITÉ – TÉLÉPHONE
P. Heus, ingénieur ETS
✆ 039/280 280
Fax 039/280 788
2300 La Chaux-de-Fonds
132-772717

Montandon & Cie SA
Electricité générale
Communications
Crêtets 98
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/265 050
Fax 039/260 531
132-784230

SERVICES INDUSTRIELS
INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES ET TÉLÉPHONIQUES
BUREAU D'ÉTUDES / RÉPARATIONS / DÉPANNAGES
A votre service 24 heures sur 24
Rue du Collège 33 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/276 691
132-771744

EH Electricité des Hêtres sa
Electricité courant fort
Téléphone
Paratonnerre
Tél. 039/28 37 55
132-769937

À VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS D'UN SIÈCLE
Société des forces électriques de la Goule, Saint-Imier
Saint-Imier ✆ 039/41 45 55 Fax 039/41 40 41
- Production et distribution d'énergie électrique
- Installations électriques intérieures
- Appareils électroménagers et lustrerie

Dépôts: Les Bois – Les Breuleux – Le Noirmont – Les Brenets
6-76202

Installations électriques, paratonnerres et téléphone - Bureau technique
Vente et réparation d'appareils électro-ménagers
Exposition de lustrerie de style
Chézard ✆ 038 53 53 22
Les Ponts-de-Martel ✆ 039 37 13 77
Saint-Blaise ✆ 038 350 500
Flückiger Electricité S.A.
132-780076

ÉLECTRICITÉ TÉLÉMATIQUE
INSTEL
François Christen
Doubs 156
✆ 039/23 24 24
Fax 039/23 24 26
La Chaux-de-Fonds
132-772005
ELITE TELECOM

L'annonce, reflet vivant du marché

La mini

Prenez-la au mot!

Message — Cochez ce qui convient
- ❑ Privé (Fr.1.– le mot, TVA en plus)
- ❑ Commercial (Fr. 2.– le mot, TVA en plus)
- ❑ Sous-chiffre (Fr. 25.–, TVA en plus)

A publier
- ❑ Mardi
- ❑ Vendredi

	1x		2x		3x	
	jour	mois	jour	mois	jour	mois

Rubrique
- ❑ Achat
- ❑ Vente
- ❑ Cours privés
- ❑ Informatique
- ❑ Autos
- ❑ Vélos-motos
- ❑ Perdu
- ❑ Trouvé
- ❑ Demandes d'emploi
- ❑ Animaux
- ❑ Divers
- ❑ Immobilier
- ❑ Vacances-voyages
- ❑ Amitiés-rencontres
- ❑ Petits travaux

NOM PRÉNOM

ADRESSE

LOCALITÉ

Coupon à retourner, jusqu'à la veille de parution 10 h, à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds

La Chaux-de-Fonds: Tél.: 039 / 210 410
Fax: 039 / 28 48 63

Le Locle: Tél.: 039 / 31 14 42
Fax: 039 / 31 50 42

SCAMER *Transports*
pour vos colis-paquets-palettes
(Montagnes neuchâteloises et Arc jurassien)
Service direct domicile (CARGO)
039 23 27 27 - Natel 077 31 72 33
Scamer: moins cher sur tout et surtout moins cher!
296-727951

Un crédit - une adresse

Service gratuit 24 heures sur 24
✆ 0 800 800 100
Taux d'intérêt annuel effectif 12,9% – comparez, vous avez tout à y gagner!

Votre crédit privé BPS

Appelez-nous, ou envoyez le coupon à la Banque Populaire Suisse, Rue du Seyon 12, 2000 Neuchâtel, fax 038/20 98 95

Exemple de tarif: montant net fr. 5000.–, frais totaux pour 12 mois = fr. 336.40

Crédit désiré fr.
Mensualités env. fr.
Nom:
Prénom:
Rue/N°:
NPA/Localité:
Domicilié ici depuis:
Tél. privé:
Tél. prof.:
Date de naissance:
Etat civil:
Nationalité:
Revenu net:
Loyer:
Date:
Signature: 00/371

La banque est autorisée à s'adresser à la centrale d'informations des crédits ou à d'autres services de renseignements. Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur (Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel).

144-740617/ROC

Banque Populaire Suisse

Vendre l'or de la BNS pour financer les tunnels alpins?

«Socialement révoltant»

Le nouveau vice-président de la Banque nationale suisse (BNS), Jean-Pierre Roth (photo Keystone), ne mâche pas ses mots lorsqu'on évoque l'initiative populaire pour une NLFA financée par l'or de la BNS. «Techniquement possible, économiquement absurde et socialement révoltant», explique-t-il dans notre interview. Dans laquelle il parle aussi de la cherté du franc suisse et de la perspective de la monnaie unique européenne.

Propos recueillis
par François NUSSBAUM

D'origine valaisanne et frisant la cinquantaine, Jean-Pierre Roth est entré au service de la BNS en 1979. Il vient de prendre, début mai, ses nouvelles fonctions de vice-président de la direction générale, aux côtés de Hans Meyer (président) et de Bruno Gehrig.

– L'initiative «pour une NLFA intégrale, sans dettes et sans impôts supplémentaires» (lancée mi-avril) est-elle techniquement possible?

– Tout est techniquement possible, moyennant quelques opérations comptables. Que veut cette initiative? Réévaluer le stock d'or de la BNS pour en tirer un bénéfice de 19 milliards et donner cette somme à la Confédération pour financer les nouveaux tunnels alpins. On peut le faire, mais il faut savoir que cela signifie injecter ces 19 milliards dans le circuit économique, qui s'ajouteraient aux 28 milliards de billets en circulation.

PLANCHE A BILLETS

Or, même étalée sur dix ans, cette opération ne peut que provoquer une hausse des prix, de l'inflation et des taux d'intérêts. Qui en seraient les victimes? Tous ceux qui ne peuvent se défendre contre l'inflation: ceux dont le salaire n'est pas indexé, les rentiers, les petits détenteurs d'obligations.

On voit bien que cette manière de faire fonctionner la planche à billets ne crée pas de l'argent réel. Quelqu'un doit payer concrètement et, ce qui est socialement révoltant dans cette initiative, c'est qu'elle ferait payer ces tunnels aux plus faibles du système, grâce à la baisse de leur pouvoir d'achat.

QUATRE BAISSES EN 95

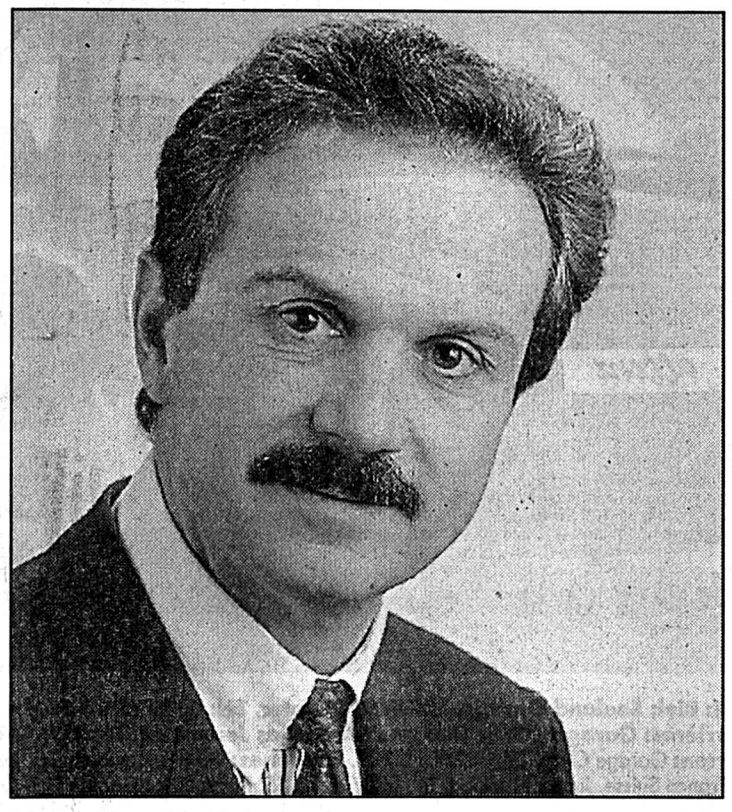
– Peut-on reprocher à la BNS de lutter contre l'inflation au prix d'un franc fort, au détriment de l'industrie d'exportation?

– Le franc fort, c'est en partie l'effet d'événements extérieurs et incontrôlables par la BNS. Il est monté à la suite de la chute du dollar, de la livre anglaise, de la lire italienne. Mais pas trop, en raison de la stabilité des changes avec le franc français et le mark allemand. La crainte d'un franc suisse «refuge» est quand même apparue mais, à mon sens, on l'a surestimée: il n'y a pas eu de gigantesque afflux de capitaux.

En revanche, on a tenu compte des difficultés de l'économie, qui s'essoufflait dans une situation défavorable sur le marché des changes. Sans abandonner son objectif de stabilité des prix, la BNS a utilisé au mieux sa marge de manœuvre en faveur de l'économie: l'an dernier, le taux d'escompte a été baissé à quatre reprises, de 2% en tout. Cette intervention se traduit, aujourd'hui, par une croissance de liquidités souhaitée par l'économie.

– Cette marge de manœuvre est-elle épuisée?

– On peut très sérieusement se poser la question. Car le danger existe toujours: si, à un moment donné, on donne trop de jeu, l'économie ne bénéficie plus des baisses de taux car les taux augmentent d'eux-mêmes. La difficulté, c'est donc de savoir jusqu'où on peut aller.



– Il n'y a pas que l'économie ou les NLFA qui s'intéressent à la BNS. La Confédération aussi aimerait profiter davantage de ses bénéfices...

– On pourrait imaginer que la loi nous autorise à gérer un portefeuille de titres de plus longue durée, qui rapportent davantage. Mais le reproche le plus fréquent est que la BNS ne se prémunit pas contre les risques de change et accepte les pertes qu'elle subit, par exemple avec la chute du dollar. Là, on confond manifestement la BNS avec un fonds de placement.

Si, pour nous protéger contre ces pertes, nous nous mettions à vendre des dollars sur le marché à terme, l'industrie d'exportation nous dirait: «Nous avons déjà un problème avec la faiblesse du dollar et vous, vous en vendez (en l'affaiblissant encore) pour couvrir vos propres risques!»

Le rôle d'une banque centrale, c'est précisément de favoriser une situation de change relativement équilibrée pour que l'économie puisse réaliser des bénéfices stables. Si elle devait courir dans le même sens que tout le monde, une banque centrale ne servirait à rien.

EURO-TURBULENCES

– La monnaie unique européenne (l'euro) sera opérationnelle dès 1999. Faut-il s'attendre à des turbulences?

– Je suis personnellement très confiant, mais on ne pourra vraiment juger que lorsque l'euro sera en circulation. Nous avons toutefois quelques éléments d'appréciation. D'abord la Banque centrale européenne aura pour objectif de préserver la stabilité des prix. Ensuite, elle sera indépendante du secteur politique. Elle a donc le statut et les moyens d'une bonne gestion.

Par ailleurs, on s'aperçoit que tout est calme depuis six mois. Les marchés montrent une très grande convergence sur les taux d'intérêts entre les deux piliers que sont la France et l'Allemagne. Comme si l'union monétaire était déjà réalisée. Les Allemands ont même proposé, pour renforcer la confiance, un pacte de stabilité. Comme pour dire qu'il ne suffit pas d'être bon au début, mais qu'il faut le rester!

– Quelles conséquences pour la Suisse?

– En principe, des effets positifs. Il faut voir qu'avec l'Allemagne, par exemple, nous apportons, au même moment, les mêmes solutions aux mêmes problèmes. Si l'euro, comme c'est vraisemblable, sera une monnaie stable, le franc suisse devrait entretenir avec lui les mêmes rapports que ceux qu'il a actuellement, et depuis de nombreuses années, avec le franc français et le mark allemand.

SUISSE COMPATIBLE

Quant à la croissance attendue de l'introduction de la monnaie unique, elle ne peut qu'être bénéfique à l'économie suisse. D'autant plus si l'euro se révèle une monnaie forte: notre industrie d'exportation en profitera.

Notons enfin que, dans la perspective d'une adhésion à l'UE, la situation financière helvétique est largement compatible avec les critères de participation à la monnaie unique: l'inflation est faible, les déficits publics ne dépassent pas 3% du produit intérieur brut et la dette de l'Etat est largement en-dessous des 60% de ce même PIB.

F.N.

13 mai 1976 – *En raison d'un stock excessif d'œufs sur le marché (plus de six millions sont entreposés par les organisations spécialisées), les producteurs doivent tuer quelque 100.000 poules pondeuses. En outre, ils décident de freiner l'élevage pendant trois à quatre mois.*

BRÈVES

Limite des 28 tonnes

Comité opposé à l'abolition

Un comité s'est formé samedi à Olten pour préparer un éventuel référendum dans l'hypothèse de l'abandon de la limite des 28 tonnes imposée aux poids lourds en Suisse. Le comité regroupe notamment des représentants des Verts, de l'Association transports et environnement et de Greenpeace.

Bâle-Mulhouse

Mauvais temps

Un plafond nuageux bas et une mauvaise visibilité ont contrarié les démonstrations de voltiges aériennes prévues hier au programme du 50e anniversaire de l'aéroport de Bâle-Mulhouse. Samedi, à l'occasion de la journée officielle, le conseiller fédéral Moritz Leuenberger a relevé l'importance des aéroports pour leur région.

OSCE

Crise en Bosnie

L'avenir de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) dépend du succès du règlement du conflit bosniaque. La gestion de la crise en Bosnie met en évidence les nouvelles formes de la coopération internationale, a déclaré Flavio Cotti à Lucerne.

Cargo Domicile

Contestation

La vente de Cargo Domicile S.A. (CDS) par les CFF au consortium de camionneurs Transvision est contestée par un actionnaire minoritaire, Cargo Service Suisse S.A. (CSS). Celui-ci fait valoir un droit de préemption, inscrit dans les statuts de la société, qui aurait été violé.

Renvois de réfugiés

Appel à la suspension

Le Mouvement pour une Suisse ouverte, démocratique et solidaire (le «Bods») a lancé samedi un appel au conseiller fédéral Arnold Koller afin de suspendre les renvois de réfugiés en Bosnie et au Sri Lanka. Le «Bods» estime que ces renvois placent les réfugiés dans des situations sans issue.

Berne

Accident mortel

Deux femmes et deux hommes provenant du canton de Fribourg ont perdu la vie hier dans un accident survenu peu avant 16 h sur la route reliant Saanen à Abländschen (BE). Pour des raisons inconnues, leur voiture est sortie de la route dans un virage à droite avant de dévaler une pente abrupte sur 95 mètres.

Election au Conseil d'Etat vaudois

Zisyadis en tête du premier tour

Le popiste Josef Zisyadis est arrivé en tête de l'élection complémentaire au Conseil d'Etat vaudois hier, devant le radical Jean-Christian Lambelet. Aucun candidat n'ayant obtenu la majorité absolue, un second tour sera organisé le 9 juin. Les voix éparses ont représenté près de 10%.

Avec 26.735 voix (31,88%), Josef Zisyadis devance le candidat de l'entente radicale-libérale Jean-Christian Lambelet (25.281, 30,15%) et le démocrate du centre Jean-Claude Mermoud (10.444, 12,45%). Le démocrate-chrétien Georges Glatz a obtenu 5690 voix (6,78%).

Les cinq candidats hors parti viennent ensuite avec 2045 suffrages (2,44%) pour Robert Rittener, 2008 (2,39%) pour Nicolas Deprez, 1628 (1,94%) pour Michel Disler, 1264 (1,51%) pour Robert Gurtner et 519 (0,62%) pour Denis Mottet. Les voix éparses représentent le pourcentage élevé de 9,84%. La participation a atteint 25,43%.

Ce premier tour a ainsi été marqué par une victoire personnelle pour Josef Zisyadis. Lâché par les socialistes après le déballage de sa situation financière, il a rassemblé une bonne partie du vote protestataire en se présentant comme le candidat des petites gens frappées de plein fouet par la crise. Un langage qui a porté après les affaires financières qui ont secoué le canton de Vaud et amené la démission du conseiller d'Etat Claude-François Veillon.

En présentant un homme hors du sérail politique, l'entente radicale-libérale prenait un risque. Au bout du compte, le professeur d'université Jean-Christian Lambelet, inconnu sur la scène politique il y a deux mois, réalise un score très honorable. Sans la concurrence de Jean-Claude Mermoud, qui défendait le siège de l'Union démocratique du centre (UDC) au Conseil d'Etat, il aurait sans doute nettement battu Josef Zisyadis. En dépit d'une campagne jugée excellente, Jean-Claude Mermoud arrive très loin du duo de tête. Au cours des prochains jours, les pressions seront fortes autour de l'UDC pour qu'elle retire son champion.

Le nombre de voix éparses (9,84%) traduit le mécontentement de nombreux Vaudois devant le choix qui leur était soumis. Ainsi, deux partis gouvernementaux - les socialistes et les verts - ne présentaient pas de candidats. Parmi ces voix éparses, qui seront fort courtisées au second tour, figure celles obtenues par la socialiste Francine Jeanprêtre, pour laquelle son parti avait appelé en termes voilés à voter. Francine Jeanprêtre s'est déclarée prête pour le second tour, si l'ensemble de la gauche se range derrière son nom. Une condition qui paraît difficile à remplir vu le score obtenu par Josef Zisyadis. (ats)

Votations fédérales du 9 juin: réforme du gouvernement

Les opposants s'expriment

Les adversaires de la réforme du gouvernement se sont manifestés samedi. Opposés à la création de postes de secrétaires d'Etat, l'ASIN, le Parti de la liberté (PdL) et les Démocrates suisses (DS) ont recommandé de voter non le 9 juin. Les délégués du Parti libéral suisse (PLS) ont appelé à accepter le projet.

Trois assemblées des délégués de partis de la droite non gouvernementale ainsi que celle de l'Action pour une Suisse indépendante et neutre (ASIN) se sont tenues samedi. Au centre des discussions: les deux objets fédéraux sur lesquels le souverain se prononcera le 9 juin, soit le référendum contre la loi sur la réforme du gouvernement et l'administration, ainsi que le nouvel article constitutionnel sur l'agriculture.

Chez les libéraux, réunis à Berne, le oui à la réforme du gouvernement et de l'administration a été adopté par 43 voix contre 13. La majorité a estimé qu'il fallait décharger le Conseil fédéral pour lui donner les moyens de mieux gouverner. Approuvé par 50 voix contre 14, l'article constitutionnel sur l'agriculture n'a guère suscité de discussion.

Réunis à Reiden (LU), les délégués du PdL ont décidé à l'unanimité de recommander le rejet de la réforme du gouvernement et de l'administration. Les délégués ont aussi balayé l'article sur l'agriculture.

La réforme du gouvernement et de l'administration n'a pas été mieux accueillie par l'assemblée des DS, à Aarau. Jugée inutile et onéreuse, elle a été rejetée à l'unanimité. L'article constitutionnel sur l'agriculture sera en revanche soutenu par les DS, qui ont pris leur décision par 47 voix contre 14.

Enfin, dans une résolution adoptée au cours de son assemblée générale, à Berne, l'ASIN recommande de refuser la réforme du gouvernement. (ats)

«Journées du théâtre» à La Chaux-de-Fonds

Les questions essentielles

Les budgets dont dispose Pro Helvetia sont dérisoires. Quand les «Journées du théâtre» ou «Theatertage 1996» s'affichent sous le label de la rencontre, c'est pour poser des questions essentielles. Les journées ont été organisées du 6 au 12 mai à La Chaux-de-Fonds, par VTS (Vereinigte Theaterschaffende der Schweiz) et BASIS (Bureau des Arts de la scène des indépendants suisses) (voir notre édition du mardi 3 mai).

La politique de promotion, théâtrale et chorégraphique, de Pro Helvetia a été commentée samedi, lors d'une conférence de presse présidée par Jean Grädel, secrétaire de Pro Helvetia. Claire-Anne Lendvai de Genève et Maryse Fuhrmann de Neuchâtel, membres du Conseil de fondation, dénoncent les budgets restreints affectés à la division «théâtre et danse», qui examine 3000 demandes par année.

Ces budgets ne peuvent pas actuellement répondre aux besoins, artistiquement défendables, des demandeurs. Seuls 20 à 30% des projets pourront être soutenus. Le refus ne viendra pas sanctionner forcément un mauvais dossier. Il faudra faire des choix. On donnera la priorité à la création, à l'intérêt de l'œuvre, à son éventuelle projection à l'étranger, aux lieux d'accueil, au métier des réalisateurs, aux initiatives susceptibles de relier les régions du pays.

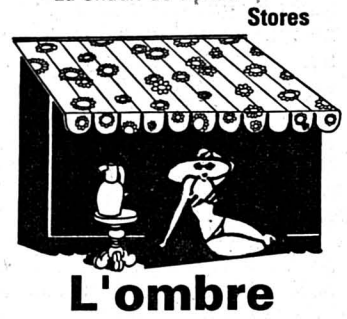
Selon les responsables de la Fondation suisse pour la culture, il manque quelque 2 millions pour venir en aide à la scène «off». Le soutien à l'écriture relève de la division littérature.

Jean Grädel a évoqué les sujets d'inquiétude de Pro Helvetia suscités par l'isolement de la Suisse, par les taxes – 50% du salaire – dont les interprètes suisses doivent s'acquitter en Allemagne ou en Autriche.

D. de C.

SOL
HEIMO & FILS SA
Maîtrise fédérale
Tél. 039/28 16 24
rue du Parc 9
La Chaux-de-Fonds

Tapis
Parquets
Plastiques
Entretien
Stores



L'ombre sur mesure
10% jusqu'au 22 mai

132-787203

Nous demandons à acheter

HORLOGERIE ANCIENNE

- montres,
- pendules,
- régulateurs,
- outillage et machines,
- fournitures layettes,
- établis,
- livres, brochures et autres documentations sur l'horlogerie

Christophe Grimm
Rue du Weissenstein 5
2502 Bienne
Tél. 032 41 19 30

28-046506/4x4

Le meilleur pour votre argent. Ford Escort Newport, dès Fr. 23 350.–.

Ogilvy & Mather

Tous les prix TVA incluse.
Ford Escort Newport: Fr. 25 050.–

- 1.6 Zetec 16V, 88 ch ou
- 1.8 Zetec 16V, 105 ch ou
- 1.8 Zetec-E 16V, 115 ch
- climatisation
- airbag, ABS et protections latérales antichoc
- standards de sécurité DSE
- radio/cassette stéréo
- verrouillage central
- direction assistée
- lève-vitres électriques à l'avant
- anti-démarrage électronique
- livrable aussi avec boîte automatique (avec 1.6)

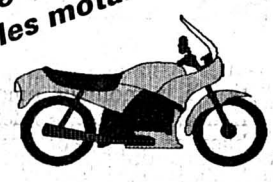
Ford

La Chaux-de-Fonds: Garage des Trois-Rois S.A., Bd des Eplatures 8, 039 26 81 81 – **Neuchâtel:** Garage des Trois-Rois S.A., Pierre-à-Mazel 11, 038 21 21 11 – **Le Locle:** Garage des Trois-Rois S.A., Rue de France 51, 039 31 24 31

Geneveys-sur-Coffrane: Garage Nappez Frères, 038 57 18 18 – **Le Noirmont:** Garage Rio, 039 53 23 23 – **Sonceboz:** Autos Relais, 032 97 23 43 – **St. Imier:** Garage Mérija, 039 41 16 13

144-741235/ROC

Message destiné à tous les motards



BATTERIES MOTOS BOSCH
avec puissance de démarrage élevée pour faire durer votre plaisir
Livrable du stock, dès Fr. **44.–**

BOSCH CENTRE BATTERIE

Service Bosch
WINKLER SA
Maîtrise fédérale
Numa-Droz 132
Tél. 039/23 43 23
2300 La Chaux-de-Fonds
et chez certains revendeurs de motos

132-787893

L'annonce, reflet vivant du marché

DIVERS

Garage Hôtel-de-Ville
A. Bergamin
✆ 039/28 40 20
Réparations toutes marques
132-769750

132-787119
tout pour la vue...
novoptic
2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont
✆ 039/23 39 55

Déménagements Garde-meubles
Cartons à disposition
Grezet-Monnier
✆ 077/37 88 57 – 077/37 86 94
28-44658

SOS DETTES
aide efficace
GESTIFIN sa MEZIERES
021 903 24 45
22-406389

AVIS OFFICIEL

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

SERVICE DES ORDURES MÉNAGÈRES

Le public est avisé que le service d'enlèvement des ordures ménagères sera supprimé:

jeudi 16 mai Ascension)

et sera remplacé

mercredi 15 mai

Nous rappelons que les ordures ménagères ne doivent être déposées en bordure des voies publiques que le jour même du ramassage.

L'autorité communale remercie la population de suivre cette règle.

Direction des Travaux publics

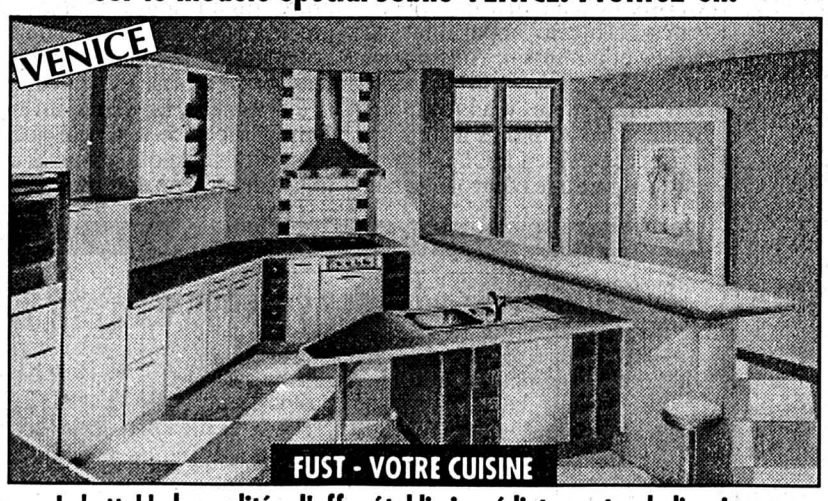
132-788385

Place réservée pour votre annonce.
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/21 04 10
Le Locle
Tél. 039/31 14 42

PUBLICITAS

Ing.dipl. F 30 ANS 5t – CUISINES

Super rabais à l'occasion du Jubilé
sur le modèle spécial Jubilé VENICE. Profitez-en!



Imbattable la qualité • l'offre établie immédiatement • la livraison • le prix • 5 ans de garantie sur les meubles!
Visitez nos grandes expositions de cuisines. Apportez vos mesures!

Pas de transformation de cuisines ou de salles de bains sans une offre FUST!

ENTREPRISE GENERALE FUST
Pour votre salle de bains, cuisine, appartement ou maison! Pour toute nouvelle construction, rénovation ou transformation! Votre directeur des travaux FUST prend en charge toute la planification, l'établissement d'offres, permis de construire, la direction des travaux et de la main-d'oeuvre, contrôles inclus. Le tout à un prix fixe garanti. Nous vous renseignerons volontiers!

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust (EG), bd des Eplatures 44, tél. 039 26 16 50. **Neuchâtel,** rue des Terreaux 5, tél. 038 25 53 70 **Bienne, Hyper-Fust** (EG), rte Soleure 122, tél. 032 52 16 04. **Yverdon,** rue de la Plaine 5, tél. 024 21 86 16.
EG = (Succursales cuisines / salle de bains avec département Entreprise Générale).

05-308104/4x4

Après le 75e anniversaire de grand-papa!

Après cette journée mémorable, vous aurez à cœur de revoir par l'image des instants privilégiés. Notre photocopieuse couleur vous permet de réaliser un album souvenir d'une qualité surprenante... Possibilité d'intégrer des textes.

L'Impartial
IMPRIMERIE
COPY

Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 / 210 330
Fax 039 / 210 361

Widex réinvente l'oreille

Senso, le premier appareil auditif entièrement numérique au monde, présente de nombreux atouts:

- écoute de qualité CD.
- adaptation automatique à des situations sonores changeantes.
- réduction des bruits gênants et amplification de la voix humaine.
- élimination des sifflements désagréables (rétroaction).
- méthode inédite d'adaptation dans l'oreille, autorisant la meilleure écoute possible quelle que soit la situation.

Senso by WIDEX

Désirez-vous savoir plus sur le tout nouveau système auditif *Senso*? Nous nous ferons un plaisir de vous envoyer gratuitement de plus amples informations.

Appelez-nous au 01 830 00 50 – ou envoyez ce coupon à: Widex Hörgeräte AG, case postale, 8304 Wallisellen

Nom: .....
Prénom: .....
Rue: .....
NPA/Lieu: 4x1

11 mai 1961 – Frank James Cooper, dit Gary, meurt à Los Angeles à l'âge de 60 ans. Adolescent, il est envoyé en Angleterre, puis renonce à ses études agricoles commencées dans le Montana. Il part pour la Californie et devient figurant à Hollywood. On lui confie un petit rôle dans «Barbara, la fille du désert», en 1926. Ce sera le début d'une longue carrière perstigieuse. On se souvient notamment du «Train sifflera trois fois».

BRÈVES

New York

Le client devient marteau!

Un homme, qui buvait un verre dans un restaurant de Manhattan, a été pris samedi soir d'un coup de folie: il a frappé le patron et un garçon à la tête avec un marteau, provoquant un mouvement de panique parmi la clientèle. Alors que les clients terrifiés fuyaient le restaurant, les employés calmaient l'agresseur – qui était aussi armé d'un couteau – tout en le retenant en attendant l'arrivée d'une vingtaine de policiers et d'infirmiers. On ignore les raisons de son acte.

Espagne

Décès d'une Bourbon

Maria Dolores de Bourbon-Orléans, princesse des Deux Siciles et tante du roi d'Espagne Juan Carlos, est décédée samedi à Madrid, a-t-on appris de source officielle. Née à Madrid en 1909, elle était âgée de 87 ans. Maria Dolores de Bourbon-Orléans était la troisième fille de l'infant Don Carlos de Bourbon et de Louise d'Orléans.

Winterthour

Accident mortel

Un cheminot âgé de 40 ans est décédé samedi matin à la gare de Winterthour-Grüze, où des travaux avaient lieu. Vers 3 h 45, l'homme a été happé par un train de marchandises qui circulait en direction de St-Gall, a indiqué samedi la police cantonale.

Berne

Un inconnu chez Ogi

Un inconnu a tenté de pénétrer vendredi dernier dans la maison du conseiller fédéral Adolf Ogi. Il a vraisemblablement pris la fuite quand il s'est aperçu que son fils Mathias était à l'intérieur, a confirmé hier Hansruedi Moser, porte-parole du Département militaire fédéral (DMF). Lors de sa tentative dans l'après-midi, le malfrat a détruit une porte mais n'a rien emporté.

Valais

Barbara chez Farinet

Barbara Hendricks est venue travailler la vigne de Farinet, propriété de l'abbé Pierre, hier à Saillon (VS). La cantatrice américaine s'est adonné malicieusement à un travail hautement symbolique, l'échalassage de la vigne.

Cinéma: derby anglais tronqué au Festival de Cannes

Frears n'a plus la frite

Avec «Secrets et mensonges» et «The Van», le cinéma britannique a abattu ses deux atouts au Festival de Cannes. Le premier film retiendra à coup sûr l'attention du jury.

Cannes
Christian GEORGES/ROC

Festival de Cannes
«Comment je me suis disputé»: quand le sous-titre «Ma vie sexuelle» provoque la cohue. (Keystone-EPA)

Quand on lui demande de quoi il a parlé avec la reine d'Angleterre un jour de novembre à Buckingham Palace, Mike Leigh a cette réponse suave: «Je ne définirais en aucune manière cet échange comme une conversation.» En lui remettant une médaille, Elizabeth II lui a en effet demandé: «Qu'est-ce que vous faites dans la vie?»

Good Heavens! Mike Leigh fait des films! Depuis 25 ans d'ailleurs. Comme chacun des précédents, «Secrets et mensonges» donne fidèlement le pouls de l'Angleterre. Si la reine le voyait, elle découvrirait la vie de ses sujets avec la même stupeur que le public de Cannes.

Stupeur à la mesure du coup de théâtre qui ébranle la vie de Cynthia, l'héroïne du film. Enceinte à seize ans, cette ouvrière d'usine avait donné à adopter son premier bébé. Vingt-sept ans plus tard, cette fille qu'elle ne connaît pas réapparaît. Elle ne lui ressemble en rien: elle est Noire (!), jolie, intelligente et exerce un métier hautement qualifié (optométriste).

Le film culmine dans deux plans fixes de près de dix minutes chacun: dans le premier, assise à côté de sa fille qui domine son émotion, une Cynthia décomposée surmonte son incrédulité et sa honte. Le second capte un extraordinaire barbecue familial. Documentariste du quotidien, Mike Leigh repêche amicalement de sa solitude une femme mise au ban de sa propre famille. «Je ne suis pas un intellectuel. J'ai voulu ce film complètement subjectif et émotionnel», dit le cinéaste. «Cette histoire nous amène à nous demander une fois de plus qui nous sommes et d'où nous venons.»

Dans «The Van», Stephen Frears décrit quant à lui la métamorphose de deux chômeurs irlandais. Licencié d'une fabrique de gâteaux, Bimbo répugne à aligner passivement les pintes au pub comme certains de ses amis. Il convainc Larry d'acheter une camionnette crasseuse (et dépourvue de moteur!) pour y vendre des burgers et des frites. Les dons culinaires du duo feraient passer McDonald's pour Girardet, mais l'attention des clients est ailleurs. L'histoire se déroule en 1990 et l'Irlande accomplit un parcours historique en Coupe du monde.

Toto Schillaci et les services de l'hygiène se liguent néanmoins pour faire capoter la prospère entreprise. L'Eire perd contre l'Italie en quart de finale. Un inspecteur interdit la poursuite de la vente des frites et les deux amis précipitent leur bus dans la mer... Avec «The Snapper», Stephen Frears avait fait une première incursion truculente en Irlande. Ce qu'il livre ici s'avère embarrassant à tous points de vue. Les chômeurs ont-ils véritablement à préférer l'assistance à l'initiative personnelle? Avant même cette fin douteuse, le film aligne les gags bâclés sur une musique tonitruante d'Eric Clapton. Plutôt à court d'idées, Stephen Frears parvient rarement à compenser par l'énergie la pauvreté d'écriture du scénario et l'inconsistance des personnages. Flotte alors un méchant parfum de grosse friture. (roc)

Etats-Unis: catastrophe meurtrière en Floride

Un DC-9 englouti par les marais

Les Etats-Unis ont connu samedi leur plus meurtrière catastrophe aérienne depuis 20 ans. Un DC-9 s'est écrasé près de l'aéroport de Miami avec 109 personnes à bord. L'accident a eu lieu dans une zone marécageuse. L'espoir de retrouver des survivants est pratiquement nul.

Les équipes de secours ont repris hier les recherches sur le lieu de l'accident. Les opérations se déroulent dans des conditions très difficiles. Très peu de débris sont visibles en surface. Le DC-9 de la compagnie ValuJet s'est écrasé dans des marécages proches de l'aéroport de Miami avec 104 passagers et 5 membres d'équipage à bord.

L'avion tout entier a été comme avalé par les eaux peu profondes des marécages du parc national des Everglades situé dans la partie ouest de la Floride. Aucun survivant ni aucun corps n'avait été repéré samedi soir. L'espoir de retrouver des survivants est très faible. La liste des victimes ne mentionnait hier après-midi aucun ressortissant suisse, selon le Département fédéral des Affaires étrangères.

L'appareil venait de décoller de Miami à destination d'Atlanta (Georgie). Il a fait demi-tour après avoir parcouru une cinquantaine de kilomètres pour revenir vers Miami.

SIGNALÉ

Le DC-9 a alors disparu des écrans radar. Deux occupants d'un petit avion de tourisme l'ont vu piquer du nez dans le marais. Il s'agit du plus meurtrier accident d'avion de ces 20 dernières années aux Etats-Unis.

L'équipage de l'appareil avait signalé un problème avant d'amorcer le retour sur Miami. Les autorités de l'aéroport de Miami ont indiqué que de la fumée avait été signalée sortant du cockpit.

«Les Everglades sont comme des sables mouvants, il n'y a pas de fond», a précisé le vice-président du Conseil des Everglades. Les secours n'ont fait qu'approcher du lieu de l'accident samedi. Il était impossible pour un hélicoptère de se poser. Les quelques plongeurs déposés sur place pataugeaient dans la boue noire jusqu'à la poitrine.

INHOSPITALIER

Dans les Everglades vivent des alligators de plus de trois mètres de long et des serpents venimeux. «C'est probablement l'environnement le plus inhospitalier imaginable», a souligné le chef des pompiers de Fort Lauderdale (Floride). Les spécialistes locaux estiment cependant que l'impact de l'avion a probablement fait fuir les crocodiles.

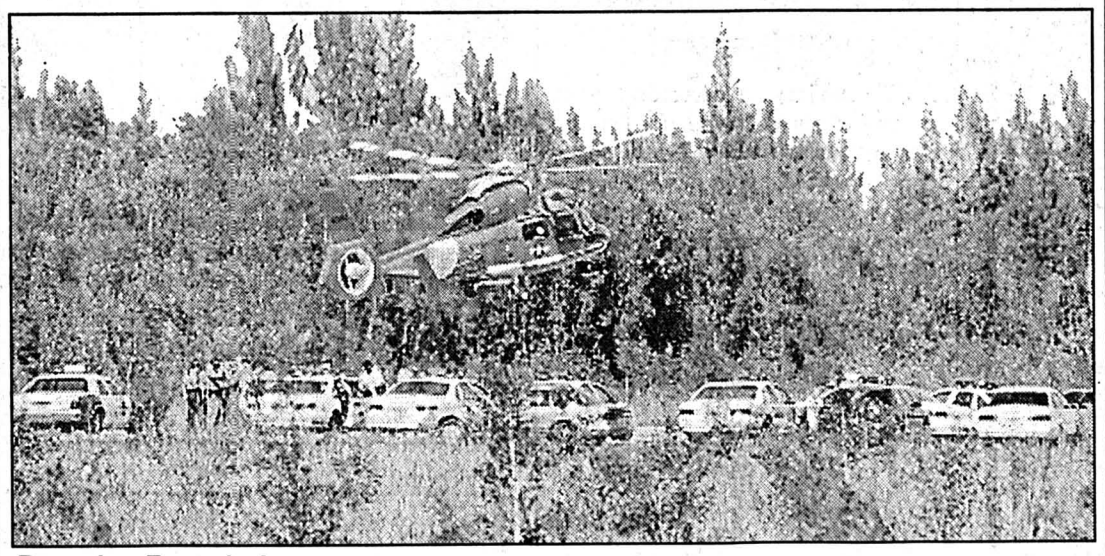
«Beaucoup d'entre nous sommes intervenus à Oklahoma City. Nous n'allons pas nous déclarer vaincus de sitôt», a néanmoins déclaré le chef-adjoint des pompiers de Miami.

UNIQUE MOYEN

Le seul moyen d'approche en surface est d'emprunter une sorte de plateau en aluminium propulsé par une hélice permettant de se déplacer en léger contact avec l'eau. «Marcher 400 mètres dans le marécage est presque impossible», a indiqué un spécialiste des Everglades.

Les responsables des secours prévoient de construire un ponton. Sa mise en place devrait avoir lieu à partir d'une digue existante. Il permettra de relier la zone de l'accident. Une grue capable de sortir l'épave de l'avion y sera ensuite posée. Des grues flottantes pourraient également être mises à l'eau. L'opération risque d'être longue, estiment les spécialistes.

(ats, reuter, afp)



Dans les Everglades
Il était impossible pour un hélicoptère de se poser. (Keystone-AP)

Trois alpinistes sont morts

Tourmente sur l'Everest

Trois alpinistes indiens qui avaient atteint vendredi le sommet de l'Everest ont péri lors de la descente. Quatre autres grimpeurs – une Japonaise, un Néo-Zélandais et deux Américains – ont pour l'instant disparu, a indiqué hier une source officielle.

Selon la Fédération indienne d'alpinisme, les trois alpinistes morts faisaient partie d'une expédition de la police frontalière indo-tibétaine. Ils étaient les premiers Indiens à avoir réussi l'ascension de l'Everest (8848 m) par la redoutable face nord, située du côté chinois.

Ils ont péri dans la tempête qui s'est déchaînée sur l'Everest alors qu'ils étaient engagés dans la descente après être parvenus au sommet vendredi. Leurs corps ont été découverts par des alpinistes japonais.

Quatre autres escaladeurs étaient toujours portés diparus dimanche, a précisé le Ministère népalais du tourisme. Ils avaient également réussi vendredi l'ascension du Toit du monde, mais dans le cadre d'expéditions différentes.

En revanche, le médecin légiste américain de 50 ans membre d'une expédition suédoise a été retrouvé vivant à une altitude de quelque 8000 m. Sa diparition avait été annoncée samedi. (ats, afp)

Front des routes et de la météo en Suisse

Route meurtrière

Le temps n'a pas montré son meilleur visage hier en ce dimanche de fête des mères en Suisse. Le soleil n'a fait que de rares et brèves apparitions en Valais et au Tessin. Ailleurs, les nuages, la pluie et la fraîcheur ont marqué le week-end. La route a tué au moins à trois reprises ce week-end. Un motocycliste a perdu le contrôle de son engin dans une courbe peu après 3 heures à Montreux (VD). A Menznau (LU), c'est contre un arbre qu'un autre motard a mortellement fini sa course après être sorti de la route dans une courbe dans la nuit de samedi à dimanche. En Valais, un automobiliste de 53 ans a été éjecté de son véhicule qui a dévalé un talus sur environ 150 m. (ats)

PUBLICITÉ

Avez-vous des questions?
Le service de renseignements de la Documentation suisse du bâtiment est maintenant accessible à tous ceux qui oeuvrent dans l'industrie de la construction.

Demandes relatives à des fabricants et fournisseurs de produits et matériaux de construction ainsi qu'à des informations bibliographiques.

Téléphone 157 50 63
Fr. 2.13/minute

SCHWEIZER BAU DOKUMENTATION
4223 Blauen
Centre d'information de la construction

98f

03-362760/ROC

Cyclisme - 50e Tour de Romandie: Olano vainqueur final

Un homme tranquille

Enterrant les clichés qui veulent que la malédiction poursuive le champion du monde en titre, Abraham Olano s'en est allé, samedi déjà, vers son destin vert. Pour avoir échappé au scepticisme ambiant, n'avoir pas cru à la guigne qui collait au maillot irisé, le Basque a fini le Tour de Romandie comme il l'avait commencé: constant, placide, décontracté quand tout le monde lui tournait autour comme des abeilles autour d'un pot de miel. Portrait d'un homme que le succès n'a pas changé, qui se prive de son plat préféré, en somme d'un jeune homme tranquille.

Genève
Véronique GUENOT/ROC

Abraham Manzano Olano s'est assis et soudain le silence s'est fait. Il n'a échappé à personne que le moment était rare, la compagnie illustre. Formant un cordon humain autour de lui, les journalistes l'ont religieusement écouté raconter son histoire, qui, depuis sa conquête du titre mondial l'automne dernier à Duitama, n'a plus rien de confidentiel.

C'est en 1981, lors du mondial de cyclocross à Tolosa, que l'Espagnol s'extasie sur le masque fabriqué dans le moule de la souffrance du Suisse Albert Zweifel. C'est la genèse d'une belle histoire, une histoire qui s'inscrit en Pays basque, à Anoeto, sur le parcours de la Classica San Sebastian, où quotidiennement le jeune Abraham s'amuse à suivre à vélo l'autobus sur les quatre kilomètres qui séparent la maison de l'école.

LE GRAND AMI DE ROMINGER

C'est l'histoire de ce faux frère d'Indurain aussitôt pris en sympathie par Tony Rominger. Ainsi lorsque le Suisse tenta son record de l'heure à Bordeaux, c'est Olano qui devait le renseigner. L'entente entre les deux hommes est si cordiale que le Basque a même songé à déménager à Monaco, afin de se rapprocher de son coéquipier.

Il s'ensuivit une campagne de dénigration dans sa région. La presse s'est répandue en déclarations ironiques, voire assassines, lui reprochant de s'exiler dans un paradis fiscal. Pour mettre un terme à tout ce raffut, le champion du monde, rendu à la pression populaire, est resté. En début d'hiver, il s'est installé à Altzo, à trois kilomètres de Tolosa. Destination vers laquelle il est reparti hier afin de retrouver sa femme Karmella: «Elle a beaucoup de mérite. C'est mon véritable entraîneur, l'officiel (!), c'est elle qui m'entraîne avec la moto.»

LES TERRIBLES PRIVATIONS

La même Karmella déclare manger moins que son champion de mari. Fin comme le petit doigt, le très gourmand Abraham se serre en effet la ceinture, ne s'octroyant un plat de pâtes que lorsqu'il a roulé très longtemps. Ainsi, chaque année lors de la fête de son village, où l'on mange un met régional à base de haricots rouges, son plat préféré (!), le Basque et son épouse n'apparaissent qu'au moment du dessert pour éviter de se laisser tenter. «Oui, je n'ai plus mangé de haricots rouges depuis quatre ans» avoue-t-il.

Cet hiver, à force de réceptions, petits fours et tout le tralala, l'Espagnol a pris du poids, soulevant l'ire de son médecin, le désormais très célèbre Dr Ferrari (qui suit également Rominger). Depuis que le fameux médecin italien l'a pris en main, après le record de l'heure de Rominger, le jeune homme (26 ans) a perdu seize kilos. Pour mieux cerner le personnage, il faut encore savoir qu'il est d'une précision incroyable, qu'il saisit toutes les données relatives à son mécanisme, ses heures de course, ses repas, sur son petit ordinateur personnel.

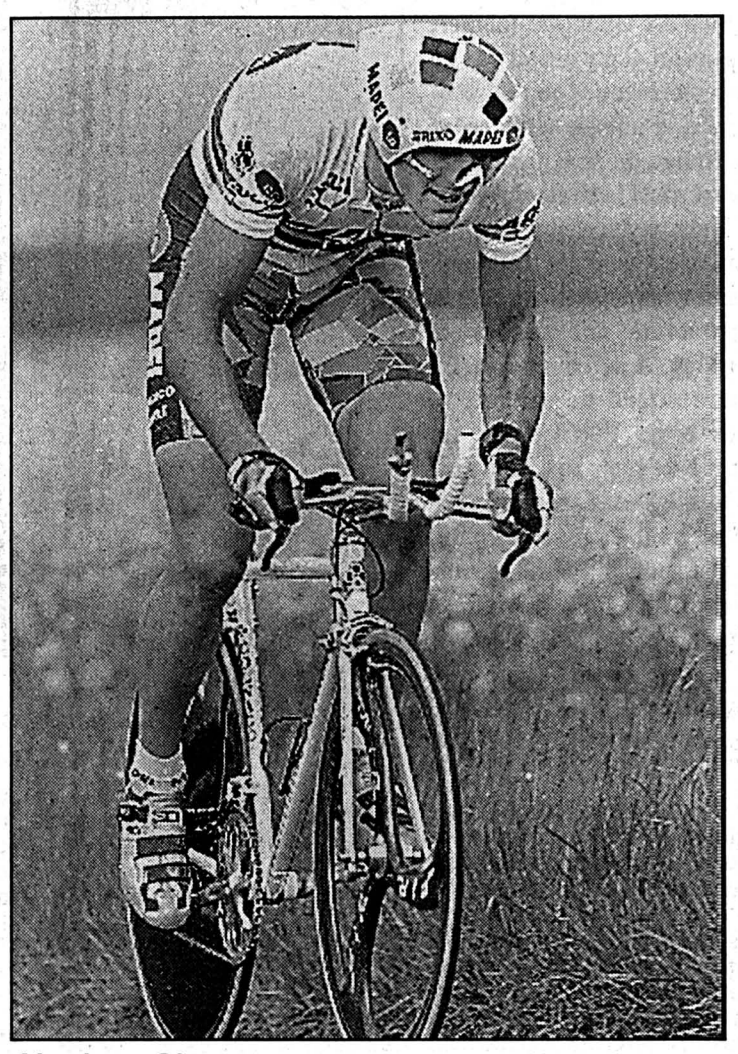
LA CONFIRMATION

Après sa conquête du titre mondial, Olano a triomphé pour la deuxième fois à l'étranger, hier à Genève, tordant le cou aux clichés qui veulent que la guigne s'accroche au dérailleur du porteur du maillot arc-en-ciel: «N'ayant jamais été superstitieux, je n'ai pas imaginé ne pas marcher. Ce n'est pas moi qui ait évoqué tout ça, mais la presse, mon entourage. Après mon titre mondial, ce succès dans le Tour de Romandie apporte la confirmation que ma victoire n'était pas due au hasard. C'est important.»

Si, aujourd'hui, cet ancien champion de pelote basque a vaincu la malédiction, il n'en a pas toujours été ainsi. En effet, en 1991, il était privé de salaire durant deux mois, victime de son employeur la CHCS (caisse d'épargne) et était contraint à redescendre chez les amateurs. Enfin, il chutait dans le Tour de France (scaphoïde fracturé) et dans le Tour de Valence 1995 (clavicule). Enfin, en 1994, il était contrôlé positif à la caféine et écopait d'une suspension de trois mois.

Mais aujourd'hui, il ne s'agit plus que de lointains souvenirs...

V. G.



Abraham Olano
C'est dans le contre-la-montre de samedi que le champion du monde a mis tout le monde d'accord. (Keystone)

Baptisé «Duitama»

Pour la petite histoire, Abraham Olano aime beaucoup les chiens. Lors du mondial de Duitama en Colombie, le jeune Espagnol avait repéré un boxer blanc au bord de la route, dans l'avant-dernier tour du circuit: «Il me tardait d'arriver au tour suivant pour le revoir.» De là à écrire que c'est la raison pour laquelle il est devenu champion du monde...

Après la mort de son premier chien, notre homme en a adopté un autre qu'il a baptisé «Duitama». V.G./ROC

Que rêver de mieux comme cadeau d'anniversaire?

Le vainqueur idéal

Avec Abraham Olano, le champion du monde, le cinquantième Tour de Romandie s'est offert le vainqueur idéal. Tout s'est finalement joué, comme prévu, dans la demi-étape contre la montre à Orbe. Olano a été fidèle à sa réputation de rouleur et il a pris avec autorité le maillot vert. Personne ne lui a contesté cette conquête et surtout pas Pascal Richard. Le nombreux public était de tout cœur avec lui mais quand les jambes ne suivent pas... Les Suisses se sont consolés avec Mauro Gianetti. Le Tessinois a démontré qu'il pourrait peut-être aussi briller un jour dans les courses par étapes.

Genève
Georges BLANC/ROC

Abraham Olano, c'est pour beaucoup le Miguel Indurain de demain. Comme Indurain, il dégage aussi une impression de calme et de gentillesse assez étonnante. Son premier grand objectif de la saison est le Tour d'Italie, mais il n'était pas venu en Romandie sans une petite idée derrière la tête comme il l'expliquait à Orbe: «Au départ, j'ai pris la course surtout comme un entraînement. Plus les jours passaient et plus je me sentais bien. Et comme je suis arrivé placé avant le contre-la-montre, j'ai saisi ma chance.»

Olano est capable de tous les sacrifices pour arriver à son but mais il n'a pas encore l'âme d'un leader à part entière si on retient cette phrase qui montre toute l'admiration qu'il a pour Rominger: «Victoire ou pas, si je sors bien du Giro, je vais au Tour de France pour aider Rominger.»

GIANETTI DONNE RENDEZ-VOUS

Plus que sa place de cinquième du Tour de Romandie, Mauro Gianetti aura apprécié son bon contre-la-montre. Il n'en tirait pas des conclusions trop hâtives: «Je me sentais bien mais avec mes soixante kilos, je sais que je ne pourrai jamais emmener les mêmes braquets que les spécialistes. Dans l'optique du Giro, mon bon résultat ne change rien. Je vais aider l'équipe, «faire» quelques étapes mais pas le classement général. Peut-être que dans les années prochaines, je pourrai viser le classement général dans un grand tour.»

Pour son entourage, il était acquis qu'il s'était passé quelque chose dans la tête de Gianetti: Désormais, il sait qu'il peut faire bien dans un contre-la-montre.

ENCORE «CIPO»

Chaque spécialité avait son leader dans ce Tour de Romandie. La montagne était pour Richard. Sa santé l'a empêché de l'exploiter avec succès. Le chrono, c'était pour maître Olano. On sait le bon usage qu'il en a fait. Les sprints, c'était pour Mario Cipollini. Il n'y a que l'étape de Bulle qui lui a échappé. Après avoir gagné à Martigny et Orbe, il n'a pas raté le sprint du quai du Mont-Blanc hier.

Servi par une formidable équipe, «Cipo» n'avait pas le droit à l'erreur. A noter que même s'il dit que la Suisse, c'est surtout bien pour le ski, il y connaît la réussite. L'an dernier, il avait déjà remporté deux étapes dont celle, recherchée, de Genève. G.B.

LA PHRASE DU JOUR

«Le FC La Chaux-de-Fonds est une bonne équipe et il va s'en sortir.»

Andy Egli

Steinegger président du SRB *– Hugo Steinegger (53 ans) a été nommé à la présidence du SRB. Le directeur du Tour de Suisse, qui était seul candidat, succède à Herbert Notter qui s'était retiré il y a quelques mois. En compagnie d'Hugo Steinegger, cinq nouveaux membres ont été nommés au comité (neuf membres au total) pour une période de quatre ans, parmi lesquels le Chaux-de-Fonnier Alexandre Houlmann. (si)*

PARTI PRIS

Cap sur les cent ans

Le champion du monde en titre vainqueur du cinquantième Tour de Romandie: Claude Jacquat ne pouvait rêver de meilleur terme à sa présidence. Pour son demi-siècle, le TdR s'est offert un superbe vainqueur.

Mais ce qu'il faut avant tout retenir de ce Tour anniversaire, c'est son bien-fondé. Comme chaque année, la boucle romande a été suivie par un public nombreux et enthousiaste. De Bâle à Genève, en passant par La Vue-des-Alpes, Bulle, Martigny, Les Diablerets et Orbe, les étapes ont rencontré un vif succès.

Triple vainqueur de l'épreuve – record toujours à battre en raison de l'échec et de l'abandon de Pascal Richard –, Stephen Roche le soulignait: «Il règne sur le Tour de Romandie une ambiance particulière qui n'existe pas ailleurs. Et les coureurs aiment ce Tour.»

On est très loin des folies de L'Alpe-d'Huez ou de Sestrières, c'est un fait. Mais c'est justement ce qui plaît aux cyclistes. En Romandie, il est admiré, mais pas assailli. Il est montré du doigt, mais pas bousculé. Et s'il n'avait pas l'obligation de porter des habits aux couleurs de son équipe, même Olano passerait inaperçu en se promenant.

On ne sait pas encore – encore qu'on s'en doute un peu – qui sera le repreneur du Tour de Romandie. Mais cette société – ou cette personne – devra avoir un grand objectif: conserver l'identité du TdR.

Cette année, il manquait Jalabert, Indurain, Rominger ou encore Zülle. Mais on a vu Olano, Cipollini et Richard. Le Tour de Romandie, pour son cinquantième anniversaire, s'est offert et a offert de beaux moments.

Et s'il est une chose à souhaiter, c'est qu'il s'en offre et en offre durant les cinquante prochaines années. Cap sur les cent ans!

Renaud TSCHOUMY

PIGNONS SUR ROUES

PROFITEUR

On a vu samedi à Orbe une personne pour qui tous les moyens de profiter sont bons. Cette personne avait en effet un badge d'officiel encore frappé du sigle... «La Suisse». De la sorte, il pouvait se promener dans l'enceinte d'arrivée et dans tous les endroits interdits au simple spectateur.

Oui, tous les moyens de profiter sont bons pour approcher les coureurs.

CONCURRENCE

Le contre-la-montre individuel de samedi à Orbe a souffert d'une petite concurrence en raison de la retransmission en direct, à 16 h, de la finale de la Coupe d'Angleterre Manchester United - Liverpool. Le patron du restaurant situé à proximité immédiate de l'arrivée pensait faire des affaires grâce au TdR, mais il en a également fait en allumant son poste de télévision.

Et si certains ont préféré suivre les coureurs, d'autres n'ont pas quitté le restaurant de toute la finale...

FERRETTI GALANT

Il pleuvait finement, hier au départ d'Orbe. Et alors que quelques journalistes devisaient avec le directeur sportif de la Carrera Giancarlo Ferretti, celui-ci, qui était déjà abrité sous le capot du coffre de son break, a invité l'une de nos consœurs à s'asseoir sur le pont arrière du véhicule. «Venez au sec» lui a-t-il proposé. Les journalistes masculins, eux, ont été contraints de rester debout sous la pluie. «Vous n'êtes pas une jolie demoiselle comme elle» a-t-il ajouté à l'attention de ces derniers.

Galant, Ferretti. Et tant pis pour nous.

FLEURS TRADITIONNELLES

Le Tour de Romandie se termine souvent – voire presque toujours – le jour de la Fête des mères. Ce fut le cas cette année et, comme chaque fois, les spectatrices ont reçu une fleur à Genève.

Joyeux anniversaire!

PETIT MALIN

Il y avait du monde bien avant le premier passage des coureurs, hier à Genève. Et on a entendu une personne répondre ainsi à quelqu'un qui lui avait demandé où se trouvait le peloton: «Je ne sais pas. Dans le canton de Vaud, je pense.» L'étape étant partie d'Orbe et n'ayant pas quitté le canton de Vaud avant d'entrer en terre genevoise, notre homme n'a pas pris beaucoup de risques en répondant ainsi.

Petit malin, va...

MALÉDICTION VAINCUE

Tout le monde se souvient de la terrible chute de Mauro Gianetti, l'an dernier, lors de l'étape du Tour de Suisse qui arrivait à Genève. Eh bien hier, le Tessinois est passé à deux reprises à cet endroit, puisque le peloton accomplissait une boucle avant d'en terminer avec le TdR 1996. Et cette fois, Gianetti n'est pas tombé.

Cet endroit maudit n'en est donc plus un.

SOUSCRIPTIONS

Le stand de l'Union cycliste romande et régions (UCRR), qui était chaque jour situé à proximité immédiate de l'arrivée, a reçu un accueil chaleureux. Rappelons qu'une infirmière, une laborantine, une diététicienne, un moniteur J + S et un vendeur de cycles donnaient des conseils à tout un chacun. La campagne de souscription en faveur des juniors et cadets romands a également été couronnée de succès, puisque ce sont près de cent quarante bulletins de souscription à vingt et vingt-cinq francs qui ont trouvé preneurs.

L'UCRR, qui a récolté environ 3000 francs, rééditera son opération l'an prochain. R.T

Chute collective – *L'Italien Stefano Cembali a remporté la Classique d'Alcobendas (Espagne), marquée par une grave chute collective. Les Espagnols José Maria Jimenez, Jon Odriozola et Alfredo Clavero ont été grièvement blessés dans cet accident. Ils ont été transportés d'urgence à l'hôpital. Jimenez a une clavicule fracturée, tandis qu'Odriozola et Clavero souffrent d'un léger traumatisme crânien et de diverses contusions. (si)*

BRÈVES

Cyclisme

Risi à Atlanta

Grâce à sa troisième place dans la course aux points de l'épreuve Coupe du monde d'Athènes, le pistard uranais Bruno Risi a assuré sa qualification pour les Jeux d'Atlanta. A Athènes, Risi a été devancé par l'Espagnol Juan Llanares et le Danois Jean-Paul Petersen.

Victoire de Belli

L'Italien Wladimir Belli a remporté dimanche la 20e édition du Tour du Trentin, dont la cinquième et dernière étape Lienz (Autriche) - Povo a été gagnée par son compatriote Rodolfo Massi.

Gaumont sur le fil

Le Français Philippe Gaumont a remporté sur le fil la 42e édition des Quatre Jours de Dunkerque. Grâce au jeu des bonifications, Philippe Gaumont a soufflé à la faveur de l'ultime étape le maillot rose de leader au Français Thierry Laurent, qui se classe deuxième de l'épreuve à deux secondes. La septième et dernière étape, disputée sur 178,4 km entre Gravelines et Dunkerque, a été gagnée au sprint par Jeroen Blijlevens.

Inline hockey

Le coup d'envoi

Le premier week-end de la nouvelle Swiss Inline Hockey League, à Dübendorf, a connu un succès populaire exceptionnel. Ce ne sont pas moins de 6400 spectateurs (2500 le vendredi, 4100 le samedi) qui ont assisté aux victoires de Rapperswil, FR Gottéron, Berne et Kloten. Dübendorf. Swiss Inline Hockey League. Premier tour. Groupe ouest: FR Gottéron - Zoug 8-5. Berne - Lausanne 10-6. Groupe est: Rapperswil - Herisau 6-5. Kloten - Davos 14-9.

Triathlon

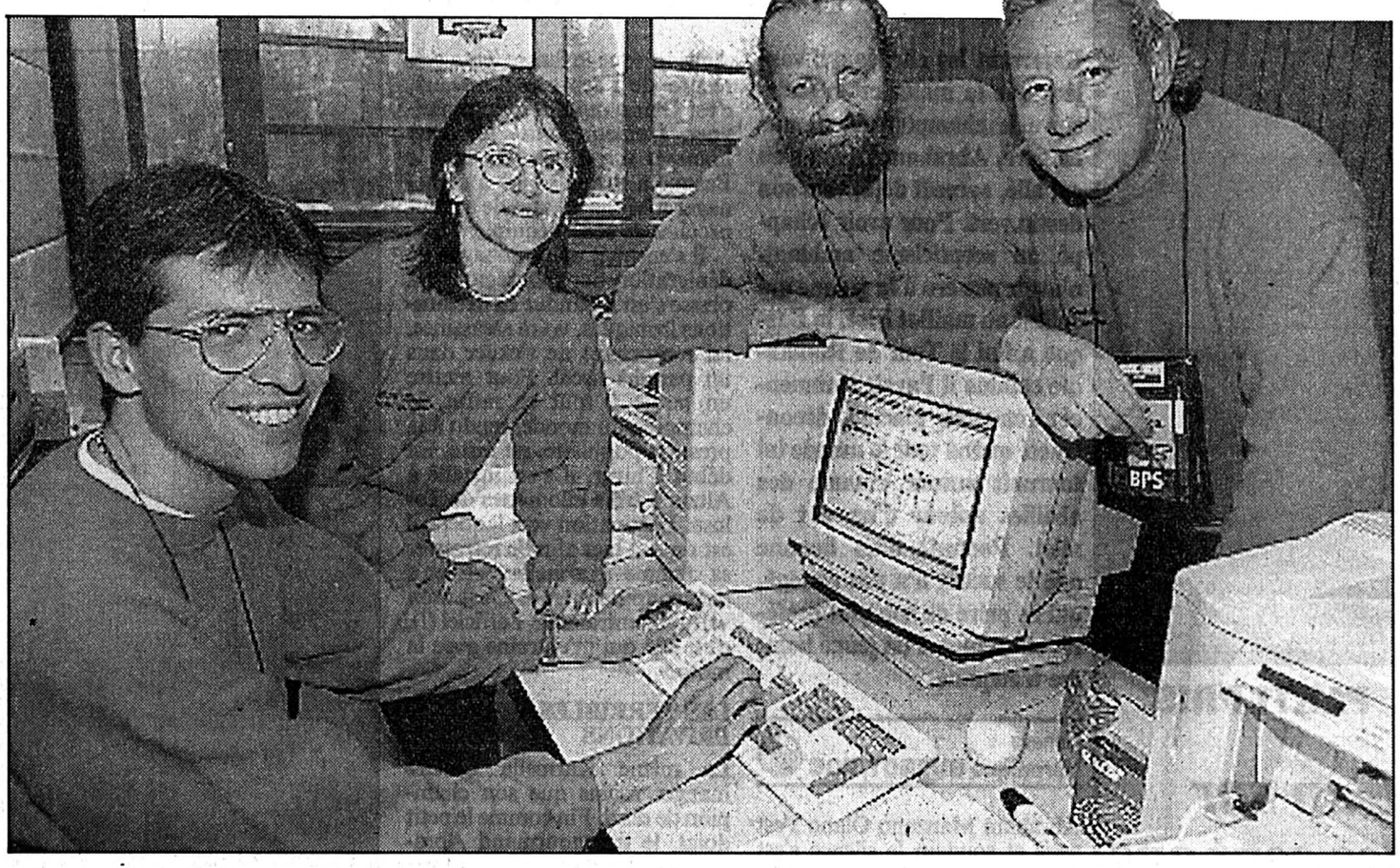
Lazzarini en évidence

Le Chaux-de-Fonnier Roland Lazzarini s'est mis en évidence lors du Powerman de Zofingue, le duathlon le plus coté au niveau mondial remporté par le Suisse Olivier Bernhard. Au terme des 13 km de course à pied suivis de 150 km à vélo et 30 km en course à pied, Lazzarini s'est classé 36e en 7 h 36', un rang qui correspond au premier de sa catégorie (35 ans). A noter qu'il était quatorzième à la descente de son vélo.

Cyclisme - 50e Tour de Romandie: calculation chaux-de-fonnière

Des visées mondiales

Le Centre de calcul Philippe Stalder est chaux-de-fonnier, et, sans lui, il n'y aurait pas de classements au Tour de Romandie. Philippe Stalder et son équipe de trois personnes suivent ainsi la route du Tour. Et leurs ordinateurs établissent chaque jour les différents classements, ainsi que la comptabilité des primes et amendes des coureurs. Le Centre attend de surcroît la réponse de l'UCI pour un contrat de trois ans couvrant la totalité des courses cyclistes, qu'il s'agisse de route, de piste, de VTT ou de bicross. Bref, il a des visées mondiales.



Le Centre de calcul Philippe Stalder

Pour Gérard Crameri, Christine Pasche, Didier Leuba et Philippe Stalder (de gauche à droite), l'aventure a commencé il y a dix ans. (Keystone)

Genève
Renaud TSCHOUMY

Le Centre de calcul Philippe Stalder a en fait des activités variées. La première, c'est qu'il traite les dossiers de personnes ou entreprises non informatisées. Il a aussi développé un produit fer de lance sur le dernier maillon de Swatch, au niveau du suivi de production. Ainsi, il pourrait entrer prochainement dans la SMH.

Mais il est aussi très actif dans les milieux sportifs. Ainsi, Philippe Stalder et Didier Leuba sont associés dans le cadre de Sport Management Limited (SML), une société à vocation internationale également basée à La Chaux-de-Fonds. «Nous sommes actuellement très présents dans le cyclisme, mais notre but est de nous intéresser à tous les sports» explique Philippe Stalder.

Sur la route du Tour de Romandie, ils étaient quatre. Philippe Stalder, bien sûr, mais aussi Didier Leuba (le passionné de cyclisme du groupe), Gérard Crameri et Christine Pasche. «Nous commençons à nous perfectionner dans le sport, poursuit Stalder. Notre premier mandat a été le concept du calendrier international 1996 de l'UCI. Nous l'avons édité avec la collaboration d'Adequa (réd: toujours une entreprise chaux-de-fonnière). L'UCI a été satisfaite du résultat et nous gérons à présent l'ensemble de son réseau informatique.»

Concrètement, le Centre de calcul chaux-de-fonnier établit les fichiers des coureurs, le tableau des courses de l'année – «C'est un gros boulot, puisque nous travaillons sur 1600 courses et que nous devons par exemple veiller à ce que deux courses ne se disputent pas le même jour» – et il va se lancer dans le «lifting» du parc informatique complet de l'UCI. «L'Union internationale était auparavant éparpillée dans l'ensemble du monde, précise Philippe Stalder. Mais elle est à présent centralisée à Lausanne. Nous devons donc nous atteler à remettre le réseau de mini-ordinateurs en état.»

TRÈS SOUPLES

Tout a commencé il y a dix ans. «Un membre du Tour de Romandie s'est approché de notre directeur de l'époque et nous a demandé de mettre le système en route. Nous nous sommes donc lancés dans cette entreprise et nous avons conçu un programme qui permet d'établir dix-sept classements différents (réd: étape, général, montagne, points, meilleur espoir, etc.) en très peu de temps. Nous éditons aussi la comptabilité générale finale du TdR. A titre d'exemple, celle-ci est établie en deux semaines sur le Tour de France. Nous, nous sortons celle du Tour de Romandie en une heure le dimanche soir. Et nous devons être très souples. Par exemple, trois coureurs ont été éliminés vendredi soir, mais repêchés le samedi matin. A nous de pouvoir ressortir les classements exacts aussitôt.»

MONDIAUX EN FILIGRANE

Le Centre de calcul Philippe Stalder vise à présent les championnats du monde, ni plus ni moins. «L'UCI étant responsable de l'organisation globale des championnats du monde depuis 1995 seulement (réd: auparavant, cette tâche incombait à l'organisateur local), elle doit trouver ses partenaires. Nous sommes donc allés en reconnaissance l'an passé en Colombie et nous sommes en discussion sur un contrat portant sur trois ans et qui engloberait la totalité des courses. Nous pourrions commencer cette année déjà, avec les championnats du monde sur piste en août à Manchester, de VTT en septembre à Kairns (réd: Australie) et sur route en octobre à Lugano.»

Et d'ajouter: «Nous avons préparé l'ensemble des programmes, ce qui nous a déjà coûté des dizaines de milliers de francs, et nous avons testé ceux-ci durant le Tour de Romandie, au niveau des accréditations notamment. Car il faut savoir que si nous décrochons les championnats du monde, il s'agira d'être capables d'accréditer 3000 à 6000 personnes en deux jours. Mais nous sommes prêts.»

Du côté du Centre de calcul, on attend impatiemment la décision de l'UCI. «Que nous décrochions ce contrat ou non, nous deviendrons le conseil-informatique de l'UCI» conclut Philippe Stalder. Mais il va de soi que la société chaux-de-fonnière aimerait bien, en plus, gérer les championnats du monde... R.T.

Pas d'égal en Suisse

Preuve de l'excellence du travail du Centre de calcul Philippe Stalder, les organisateurs du Grand Prix de Zurich se sont approchés de la société chaux-de-fonnière. «Cela montre qu'il n'existe pas de centre de calcul de notre niveau en Suisse alémanique, voire sans toute la Suisse, se réjouit Philippe Stalder. Cela dit, pour des problèmes de dates, nous ne travaillerons à Zurich que si nous n'obtenons pas les championnats du monde.»

Inutile de préciser ce que l'entreprise chaux-de-fonnière préférerait... R.T.

Malade, Richard n'est pas reparti hier matin

En vue du Giro

Pas de Pascal Richard hier matin à l'heure du départ à Orbe. L'Aiglon était déjà sur le chemin de la maison. Malade, il avait préféré renoncer, s'épargnant pour le Giro. S'il l'approuvait, son directeur sportif Giancarlo Feretti, le fin stratège italien, indiquait toutefois ne pas être intervenu dans sa décision.

«Je lui ai dit: «Tu es grand maintenant, tu as plus de 30 ans et tu connais ton état de santé». Il est allé à la fenêtre, a réfléchi durant un quart d'heure et il a préféré renoncer.»

Hier matin, Giancarlo Feretti nous recevait à sa voiture. Le fin stratège italien donnait raison à Pascal Richard, ne cherchant pas de mauvaise excuse à son abandon: «Ce n'est pas dans la tête, il est vraiment malade. Il souffre d'une sinusite et tousse beaucoup. Il était préférable qu'il prenne cette décision, mais je ne l'aurais jamais privé de fin de Tour, car je sais combien ce Tour de Romandie, qui se court chez lui, était important. Lui seul devait décider. Je n'empêcherai jamais quelqu'un de courir. Prenez Bartoli, qui veut courir le Tour de France. Je lui ai dit OK, sachant que ce n'est pas une course pour lui.»

UNE AUTRE PHILOSOPHIE

Se retournant sur ce cinquantième TdR, l'Italien regrettait que les rivaux de son protégé aient préféré jouer placé: «Ici, tout le monde a couru contre Pascal. Ce n'est pas ma philosophie. Nous, nous prenons toujours le départ dans l'intention de l'emporter. Si nous avions voulu prendre davantage de risques, nous aurions par exemple laissé Guerini s'échapper. S'il fallait recommencer, j'agirais la même chose.»

PAS POUR LE GÉNÉRAL

Feretti, ce directeur sportif dont on sait qu'il laisse ses coureurs évoluer à leur rythme, qui les libère de toute contrainte au général pour mieux surgir le jour choisi, agira de la même manière au Giro: «Je doute que Pascal Richard gagne un jour un Tour d'Italie. Après dix ans de carrière, on ne peut pas tout à coup découvrir un autre coureur. Pascal, c'est Pascal. Et nous sommes conscients de cela.»

Lorsqu'on sait que Feretti préfère de loin une victoire d'étape à une place au général, ce qui n'ajoute rien à la gloire dit-il, il faut comprendre que Richard partira d'Athènes sans ambition de figurer au général: «Je ne veux pas qu'un seul coup de pédale soit donné pour aller chercher le classement général, avertit le directeur sportif. Richard doit oublier les quinze premiers jours du Giro, ensuite, on verra...»

V.G./ROC

CLASSEMENTS

Cinquième étape. Première demi-étape (Les Diablerets - Orbe, 105,9 km): 1. Cipollini (It) 2 h 29'43", bonification 6", (moy. 42,440 km/h). 2. Svorada (Tch), bonif. 4". 3. Traversoni (It), bonif. 2". 4. Lombardi (It). 5. Leoni (It). 6. Guidi (It). 7. Conte (It). 8. Manzoni (It). 9. Bortolami (It). 10. Scopsi (It). 11. Martinello (It). 12. Aebersold (S). 13. Simon (Fr). 14. B. Zberg (S). 15. Gontchenkov (Rus). 16. Sivakov (Rus). 17. Gines (Esp). 18. Olano (Esp). 19. Secchiari (It). 20. Huser (S) m.t. **Puis les autres Suisses:** 22. Chassot. 23. Gianetti. 26. Richard. 28. Camenzind. 49. M. Zberg. 60. A. Meier. 67. Golay. 71. R. Meier m.t.

Deuxième demi-étape (contre-la-montre à Orbe, 29,8 km): 1. Olano (Esp) 34'53" (moy. 51,250 km/h). 2. Gontchenkov (Rus) à 29". 3. Berzin (Rus) à 45". 4. Ugroumov (Let) à 1'13". 5. Guerini (It) à 1'26". 6. Bortolami (It) m.t. 7. F. Casagrande (It) à 1'28". 8. Rebellin (It) à 1'35". 9. (Fr) à 1'48". 10. Sivakov (Rus) m.t. 11. Gianetti (S) à 1'53". 12. Heulot (Fr) à 2'. 13. Noe (It) à 2'03". 14. Guidi (It) à 2'06". 15. Sgnaolin (It) à 2'08". 16. Davidenko (Rus) à 2'09". 17. B. Zberg (S) à 2'10". 18. Chiappucci (It) à 2'11". 19. Gines (Esp) à 2'17". 20. Martinez (Esp) à 2'21". **Puis les autres Suisses:** 22. Golay à 2'28". 23. Richard à 2'32". 30. R. Meier à 3'08". 50. Camenzind à 3'53". 58. Schnider à 4'25". 65. Chassot à 4'42". 66. Bourquenoud à 4'44". 73. A. Meier à 5'24". 81. Aebersold à 5'52". 84. M. Zberg à 5'59". 85. Huser à 6'25". 87. Buschor à 6'44".

Sixième étape (Orbe - Genève, 174,4 km): 1. Cipollini (It) 4 h 14', bonification 10" (moy. 41,197 km/h). 2. Traversoni (It), bonif. 6". 3. Gontchenkov (Rus), bonif. 4". 4. Lombardi (It). 5. Guidi (It). 6. Simon (Fr). 7. Manzoni (It). 8. Martinello (It). 9. Sivakov (Rus). 10. Bramati (It). 11. Bortolami (It). 12. Chassot (S). 13. R. Meier (S). 14. Checchin (It). 15. Chiappucci (It). 16. Pistore (It). 17. Fois (It). 18. Di Grande (It). 19. A. Meier (S). 20. Johnsen (No). 21. Olano (Esp). **Puis les autres Suisses:** 24. Bourquenoud. 34. B. Zberg. 45. Gianetti. 52. Golay. 62. Schnider m.t. 74. Zberg à 14'45". 75. Aebersold. 76. Huser m.t.

Général: 1. Olano (Esp) 25 h 53'05". 2. Gontchenkov (Rus) à 1'18". 3. Guerini (It) à 1'25". 4. Rebellin (It) à 1'36". 5. Gianetti (S) à 2'05". 6. Berzin (Rus) à 2'39". 7. B. Zberg (S) à 3'22". 8. Ugroumov (Let) à 3'53". 9. Noe (It) à 4'21". 10. Beltran Martinez (Esp) à 4'52". 11. Gines (Esp) à 6'11". 12. Heulot (Fr) à 6'34". 13. Gotti (It) à 6'59". 14. Chiappucci (It) à 7'20". 15. Conti (It) à 8'28". 16. Davidenko (Rus) à 8'44". 17. Cenghialta (It) à 9'21". 18. Chefer (Kaz). 19. Di Grande (It) à 9'26". 20. Barbero (It) à 9'52". **Puis les autres Suisses:** 25. R. Meier à 11'40". 40. A. Meier à 26'13". 49. Golay à 30'11". 64. Chassot à 36'35". 66. Schnider à 38'54". 67. Bourquenoud à 41'06". 75. Aebersold à 1 h 02'54" 76. M. Zberg à 1 h 03'34". (si)

Football - LNA, tour final: NE Xamax obtient le match nul

Un air de contestation

● NE XAMAX - BÂLE 1-1 (0-1)

Privés de finale de Coupe de Suisse au terme d'une rencontre héroïque face à Servette quatre jours plus tôt, les Xamaxiens, toujours sous le coup de la déception, sont venus poliment se présenter une ultime fois devant leur public. Auteurs d'un partage des points, ils auront eu au moins le bon goût de préserver leur invincibilité à La Maladière en cette année 1996, sans pour autant briller. Qui plus est, le faible intérêt de cette rencontre a rapidement été mis sous l'éteignoir par un mouvement de contestation, lancé par les responsables du syndicat des joueurs: Profoot.

Régis Rothenbühler - Mario Zuffi - Martin Rueda
Samedi soir, le football est passé au second plan à La Maladière. (Keystone)

Neuchâtel
Fabrice ZWAHLEN

En retardant de quinze minutes le début des rencontres du tour final de LNA samedi, les professionnels du ballon rond ont lancé leur (ultime) cri d'alarme, réagissant ainsi aux décisions liées à l'arrêt Bosman, prises par la Ligue nationale, soit: l'abandon des sommes de transfert sur trois saisons en Suisse et non immédiatement comme dans les autres pays membres de l'UEFA. «Ce mouvement de contestation venait principalement d'outre-Sarine sous l'impulsion de Profoot, précise le capitaine xamaxien Philippe Perret. Pourtant, c'est à Sion et Neuchâtel que l'on a différé le début des hostilités.»

Etonnamment, plus que la nouvelle donne en matière de libre circulation des footballeurs, c'est la mise sur pied «d'un championnat démentiel» pour paraphraser Gilbert Gress, qui a poussé les Xamaxiens à différer le début de la partie. «Par cette démarche, nous espérions obtenir une juste reconnaissance du statut de joueurs professionnels et donner notre avis, par exemple, sur l'établissement des calendriers. Le manque de solidarité observé entre les clubs de LNA aujourd'hui (réd: samedi), c'est la mort de Profoot» conclut, sans détour, Philippe Perret.

MANQUE DE CONVICTION

Et le match dans tout cela? Pure liquidation, pour un NE Xamax déjà au courant de son avenir. Cette rencontre tourna une première fois à l'avantage des Rhénans (8e), sur une combinaison Smajic-Yakin-Rey-Yakin. Le jeune attaquant bâlois, à deux mètres de la ligne de but, ouvrait le score sans être dérangé le moins du monde par une défense toujours à l'échauffement. Cueillis à froid par des Bâlois maîtres du milieu de terrain, sous la régie de Smajic et Nyarko, les Xamaxiens peinèrent à retrouver du mordant.

Certes, les «rouge et noir» tirèrent plusieurs fois au but, mais les frappes de Moldovan, Kunz, Rueda ou Bonalair manquèrent de force, de conviction. Ainsi, si l'on excepte un tir de Kunz dévié par Huber (34e), jamais, ô grand jamais, les «rouge et noir» n'auront eu l'ombre d'une véritable chance d'égaliser en première période. A vrai dire, un 0-2 aurait très bien pu sanctionner le premier «quarante-cinq», si un missile de Zuffi n'avait trouvé la transversale (28e) ou si Yakin n'avait gâché un duel en or massif avec Corminboeuf (39e).

En doublant la mise, les Bâlois auraient vraisemblablement posé la pierre angulaire d'un succès, jusque-là indiscutable.

REY RATE LE K.-O.

Manquant d'imagination, de créativité et de volonté, la phalange neuchâteloise, remise en selle par Gilbert Gress, retrouva un peu de combativité après la pause. Toutefois, il aura fallu un exploit individuel de Viorel Moldovan pour que les Neuchâtelois parviennent, contre le cours du jeu, à l'égalisation (56e). Car sans Dame chance, Martin déviant sur son propre poteau un centre de Cantaluppi, les Rhénans auraient sans doute réglé l'affaire cinq minutes plus tôt.

Rattrapés au tableau d'affichage, les hommes de Karl Engel ratèrent par Rey, seul à huit mètres des buts (57e), le k.-o. En fin de rencontre, Ceccaroni accrochait Isabella dans les seize mètres, sans que M. Tavel ne siffle penalty. Quant à Corminboeuf, il évitait une nouvelle capitulation, en sortant à bon escient devant Nyarko (85e).

Le reste ne fut qu'une succession de fautes et de règlements de compte. Dommage...

LA PISTE FRANÇAISE

En marge de cette rencontre, les bruits de transferts se font de plus en plus incessants. Si, du côté des joueurs helvétiques, Drakopoulos risque de faire ses valises, le trio roumain ne sera plus xamaxien la saison prochaine: Panduru s'en retournera au Benfica Lisbonne, alors que Pana se retrouvera, dès mercredi, sur le marché des transferts. «Moldovan ne jouera plus chez nous la saison prochaine» considère le directeur sportif de NE Xamax, Michel Favre.

Libéralisation du marché oblige, les dirigeants «rouge et noir» iront faire leurs emplettes à l'étranger. «Peu de joueurs suisses sur le marché nous intéressent. Avec le franc suisse fort, si l'on excepte l'Allemagne, tout transfert de joueur étranger devient économiquement intéressant» relève, à mots couverts, Michel Favre. Pour remplacer Moldovan au poste d'avant-centre, – le Roumain sera suspendu, demain, pour affronter sa vraisemblable future équipe, Grasshopper – le directeur sportif neuchâtelois ne cache pas son intérêt d'engager un deuxième joueur français, après Thierry Bonalair, qui sera toujours xamaxien la saison prochaine.

Les noms d'Horlaville (AS Cannes) et de Xavier Gravelaine (Guingamp) tiennent pour l'instant la tête du box-office. A moins qu'un troisième larron ne vienne s'immiscer dans ce remake d'un «Fauteuil pour deux». «De toute manière, la période des transferts prend fin le 5 juillet, précise Michel Favre. On sera donc rapidement fixé.

Jusque-là patience... F.Z.

La Maladière: 4000 spectateurs.

Arbitre: M. Tavel (Lonay).

Buts: 8e Yakin 0-1. 56e Moldovan 1-1.

NE Xamax: Corminboeuf; Rueda; Jeanneret, Martin, Rothenbühler; Perret, Panduru (28e Wittl), Bonalair; Isabella, Moldovan, Kunz.

Bâle: Huber; Vilmar; Ceccaroni, Walker, Zuffi; Cantaluppi, Sutter (77e Moser), Nyarko, Smajic (69e Konde); Yakin, Rey (79e Okolosi).

Notes: NE Xamax sans Kägi, Vernier (blessés), ni Pana (étranger en surnombre), Bâle déplore les absences de Disseris et Orlando (blessés). Avertissements à Perret (24e, faute grossière), Zuffi (30e, faute grossière), Cantaluppi (30e, réclamations), Yakin (45e, antisportivité), Moldovan (60e, réclamations) et Smajic (61e, faute grossière). Coups de coin: 10-1 (4-1).

AUTRES STADES

● AARAU - GRASSHOPPER 0-0

Brügglifeld: 5600 spectateurs.
Arbitre: M. Détruche (Thônex).
Aarau: Hilfiker; Bader, Pavlicevic, Wyss, Christ; Markovic, Skrzypczak, Heldmann, Wiederkehr (76e Saibene); Kirik (80e Allenspach), Ratinho.
Grasshopper: Zuberbühler; Haas, Geiger, Smiljanic, Gämperle; Abdullahi (60e Pavlovic), Koller, Vogel, Berger (88e Jodice); Erceg, Comisetti (76e Bieli).
Notes: Aarau sans Brugnoli, Kilian (blessés), Studer ni Senn (suspendus). Ratinho joue son 100e match de championnat. GC sans Ibrahim (suspendu), Subiat, Thüler, Yakin, Lombardo (blessés), Gren, Vega ni Türkyilmaz (au repos). Zuberbühler (90e) retient un penalty de Wyss. Avertissement à Koller (39e, antijeu).

● SION - SAINT-GALL 3-1 (0-0)

Tourbillon: 7000 spectateurs.
Arbitre: M. Röthlisberger (Suhr).
Buts: 54e Bonvin 1-0. 62e Moser 2-0. 65e Bonvin 3-0. 86e Leandro (penalty) 3-1.
Sion: Borer; Gaspoz, Wicky, Quentin, Fournier; Sylvestre (70e La Placa), Lonfat, Colombo (46e Zambaz), Moser; Giallanza (46e Mirandinha), Bonvin.
Saint-Gall: Pédat; Mouidi, Koch, Brunner, de Siebenthal (46e Leandro); Steingruber, Milton, Tejeda, Bühlmann; Zellweger (46e Eugster), Frick.
Notes: Sion sans Herr, Lehmann, Vercruysse (blessés), Kombouaré ni Vidmar (suspendus). Saint-Gall sans Diallo, Giannini, Slavtschev ni Winkler (blessés).

● SERVETTE - LUCERNE 3-4 (2-3)

Charmilles: 2800 spectateurs.
Arbitre: M. Müller (Obererlinsbach).
Buts: 7e Sawu 0-1. 13e Aleksandrov 0-2. 36e Kögl (penalty) 0-3. 38e Sesa (penalty) 1-3. 41e Baumann 2-3. 63e Barberis 3-3. 81e Duchosal (autogoal) 3-4.
Servette: Pascolo; Weiler, Barea, Karlen; Müller (56e Varela), Barberis, Pizzinat, Margarini (56e Fernandez); Baumann (79e Duchosal), Sogbie, Sesa.
Lucerne: Mutter; Gmür, Knez, van Eck, Baumann; Müller, Camenzind (73e Bwalya), Sawu, Kögl; Fink (67e Seoane), Aleksandrov.
Notes: Servette sans Aeby, Ippoliti (suspendus), Nemecek, Neuville, Juarez ni Renato (blessés). Lucerne sans Wolf, Wyss (blessés) ni Joller (suspendu). Avertissements à Baumann (40e) et à Knez (68e).

CLASSEMENT

1. Grasshopper	13	8	5	0	23- 4	51	(22)
2. Sion	13	7	2	4	17-12	44	(21)
3. NE Xamax	13	5	6	2	18-13	42	(21)
4. Aarau	13	6	4	3	19-15	36	(14)
5. Lucerne	13	4	3	6	21-16	35	(20)
6. Bâle	13	2	4	7	9-20	25	(15)
7. Servette	13	2	5	6	18-23	25	(14)
8. St-Gall	13	2	3	8	8-30	23	(14)

Entre parenthèses, points de la qualification.

PROCHAINE JOURNÉE

Mardi 14 mai. 19 h: Grasshopper - NE Xamax. **20 h:** Bâle - Servette. Lucerne - Sion. Saint-Gall - Aarau.

Buteurs

1. Moldovan (NE Xamax, 13 qualif. +5, +1), 19. 2. Aleksandrov (Lucerne, 10, +6, +1) 17. 3. Neuville (Servette, 10, +5, +0) 15. 4. Kunz (NE Xamax, 10, +4, +0) 14. 5. Isabella (NE Xamax, 4, +6, +0), Rey (Bâle, 9, +1, +0), Sawu (Lucerne, 4, +5, +1) 10. 8. Fink (Lucerne, 7, +, 2, +0), Ratinho (Aarau, 7, +2, +0) 9. 10. Comisetti (GC, 7, +1, +0), Kirik (Aarau, 4, +4, +0), Sesa (Servette, 5, +2, +1) 8. (si)

Blackburn veut Zidane et Dugarry – *Le club anglais de Blackburn Rovers a fait une offre de neuf millions de livres sterling aux Girondins de Bordeaux pour s'attacher les services des deux joueurs internationaux Zinedine Zidane (23 ans) et Christophe Dugarry (24). (si)*

Ski alpin

Oui et non

Le congrès de la Fédération internationale de ski (FIS), à Christchurch, a pris les observateurs à contre-pied lors des votes au programme de sa seconde journée: le village bernois de Meiringen-Hasliberg, pour sa première tentative, a obtenu l'organisation des mondiaux de ski acrobatique pour 1999, alors que la célèbre station grisonne de St-Moritz s'est vu refuser les championnats du monde de ski alpin de 2001. Ceux-ci ont été attribués à St-Anton (Aut).

Meiringen-Hasliberg s'est imposé par 68 voix contre 48 au Suédois de Hundfjället, son seul adversaire. St-Moritz s'est incliné, au troisième tour de scrutin, par 64 voix à 52. Lillehammer et Bormio avaient été éliminés lors des deux premiers tours. En ce qui concerne les mondiaux nordiques, Lahti (Fin) l'a emporté face à Val di Fiemme (It), Oberstdorf (All) et Sapporo (Jap).

Malgré sa deuxième défaite – les Grisons avaient été battus par Vail pour les mondiaux de 89 – St-Moritz va sans doute se représenter pour l'an 2003. Une réaction qui trouve sa justification dans une décision prise par la FIS en Nouvelle-Zélande, en vertu de laquelle la désignation des organisateurs des grandes compétitions ne sera plus à l'avenir du ressort du parlement, mais du comité central de la FIS. Ceci afin d'éviter certaines manœuvres de coulisse plus que discutables...

Outre Meiringen-Hasliberg, un autre Suisse a brillé à Christchurch. Marc Hodler (78 ans), réélu pour deux ans à la présidence de la FIS qu'il occupe depuis 1951, s'est montré en grande forme. Après avoir mis en lumière la nécessité pour le ski de mieux savoir se vendre, il a provoqué la «révolution» que constitue l'abandon du vote par le parlement de la FIS pour l'attribution des compétitions internationales, et ce dès le congrès de Prague en 1998. (si)

BRÈVE

Automobilisme

Victoire de Sainz

Carlos Sainz (Ford Escort RS Cosworth) a remporté le Rallye d'Indonésie qui, pour la première fois, comptait pour le championnat du monde de la spécialité, en devançant de 23" l'Italien Piero Liatti (Subaru).

Motocyclisme - Grand Prix d'Espagne: Doohan chanceux

Dans le dernier virage

Le champion du monde australien Michael Doohan a décroché dimanche une victoire chanceuse dans le Grand Prix d'Espagne, catégorie 500 cm³, s'imposant dans le dernier virage de la course, funeste au héros local Alex Criville. La ligne d'arrivée en vue, prêt à recevoir l'hommage de ses supporters, le pilote espagnol se laissait passer à l'intérieur par l'intrépide Doohan, perdait le contrôle de sa moto et chutait de façon spectaculaire.

Criville, qui avait pris la tête de la course au troisième tour à l'Italien Luca Cadalora, a courageusement résisté pendant vingt-quatre tours aux assauts de l'Australien avant de commettre une faute irréparable, la victoire en point de mire. «Alex roulait à un train d'enfer et je savais que si je le passais trop tôt il reviendrait pour combler l'écart» a commenté Doohan, qui a attendu les derniers instants pour porter son attaque.

En 250 cm³, la victoire est revenue au champion du monde en titre Max Biaggi qui a mené la course de bout en bout. L'Italien signe son troisième succès de la saison et confirme qu'il est une nouvelle fois intouchable dans cette catégorie.

Les 100.000 spectateurs espagnols, massés dans les tribunes de Jerez, ont vécu une journée particulièrement décevante puisqu'en 125 cm³, Emilio Alazmora s'est incliné de quelques centimètres devant le Japonais Haruchita Aoki dans un final échevelé.

Côté helvétique, Adrian Bosshard, au guidon de sa Swissauto, a dû se contenter du dix-neuvième et avant-dernier rang, après avoir été victime d'une sortie de piste d'entrée de cause. «J'ai réussi un très bon début de premier tour, avant de partir tout droit dans le bac à sable. J'ai pu reprendre la piste, mais pour me rendre compte que je ne maîtrise pas encore ma nouvelle moto» constatait le Biennois.

En 250 cm³, Eskil Suter a été contraint à l'abandon à deux tours de la fin, alors qu'il occupait le onzième rang: «Le moteur a émis un bruit étrange et, au tour suivant, le vilebrequin a cassé». Neuvième sur la grille, le Zurichois n'était passé qu'en 16e position au terme de la première ronde, avant d'entamer une remontée interrompue par la malchance. Le Tessinois Oliver Petrucciani, pour sa part, a été victime d'un accrochage avec l'Argentin Porco dès le premier tour («C'est entièrement de ma faute»), avant de connaître un bris du système de changement automatique de vitesses.

CLASSEMENTS

125 cm³ (23 tours = 101,729 km): 1. Aoki (Jap), Honda, 42'34"978 (143,338 km/h). 2. Alzamora (Esp), Honda, à 0"025. 3. Ueda (Jap), Honda, à 0"116. 4. Rossi (It), Honda, à 0"162. 5. Sakata (Jap), Aprilia, à 0"224. 6. Tokudome (Jap), Aprilia, à 3"071.- **CM après 4 des 15 courses:** 1. Aoki (Ja) 85. 2. Tokudome (Ja) 73. 3. Ueda (Jap) 49.
250 cm³ (26 tours = 114,998 km): 1. Biaggi (It), Aprilia, 46'06"154 (149,664 km/h). 2. Harada (Jap), Yamaha, à 12"238. 3. Waldmann (All), Honda, à 1500476. 4. Fuchs (All), Honda, à 16"222. 5. Ukawa (Jap), Honda, à 29"329. 6. d'Antin (Esp), Honda, à 29"508. **CM après 4 des 15 courses:** 1. Biaggi (It) 95. 2. Harada (Jap) 65. 3. d'Antin (Esp) 46.
500 cm³ (27 tours = 119,421 km): 1. Doohan (Aus), Honda, 47'28"064 (150,950 km/h). 2. Cadalora (It), Honda, à 2"677. 3. Okada (Jap), Honda, à 14"644. 4. Capirossi (It), Yamaha, à 17"030. 5. Puig (Esp), Honda, à 21"534. 6. Roberts jr. (EU), Yamaha, à 21"814. **CM après 4 des 15 courses:** 1. Doohan (Aus) 71. 2. Cadalora (It) 55. 3. Barros (Bré) 48.
Thunderbike Trophy (19 tours): 1. Costes (Fr), Honda, 35'26"734 (142,252 km/h): 2. Morillas (Fr), Yamaha, à 0"112. 3. Briguet (S), Honda, à 2"582. 4. Garcia (Fr), Honda, à 6"266. 5. Riba (Esp), Honda, à 6"798. 6. Mertens (Bel), Honda, à 12"169.
Prochaine course: Grand Prix d'Italie le 26 mai à Mugello. (si)

ACTION

Cartes de visite

Profitez !

NOUVEAU CHANGEMENT

Faites imprimer ***vos cartes de visite***
avec votre ***nouveau*** *numéro de* ***téléphone***
valable ***dès le 9 novembre 1996.***

NOUVEAU CHANGEMENT

Jean Trenscène
Comédien

Av. Léopold-Robert 95 Tél. 032/923 45 56
2300 La Chaux-de-Fonds Fax 032/932 45 67

Disposition et caractère No 1

Pierre-André EXEMPLE
Menuisier-ébéniste

Rue des Fleurs 15 Tél. 032/923 45 56
2400 Le Locle Fax 032/932 45 67

Disposition et caractère No 2

Jean-Pierre Essai
Artiste

Alexis-Marie-Piaget 21
2400 Le Locle
Tél. 032/923 45 56
Fax 032/932 45 67

Disposition et caractère No 3

Thomas Essai
Technicien de surface

Chapeau-Râblé 42 Tél. 032/923 45 56
2616 Renan Fax 032/932 45 67

Disposition et caractère No 4

Henri Exemple
Micromécanicien

Tél. 032/923 45 56 Daniel-Jeanrichard 32
Fax 032/932 45 67 2300 La Chaux-de-Fonds

Disposition et caractère No 5

Claude Essai
Photographe

Av. Léopold-Robert 95
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/923 45 56
Fax 032/932 45 67

Disposition et caractère No 6

Ces six dispositions **ne sont pas modifiables** et **aucun logo** n'est accepté dans cette action. Impression en noir, papier 180 g blanc. Format carte de crédit.

Néanmoins, notre département imprimerie est à votre disposition pour toutes **demandes particulières**.

Deux fourres plastiques sont fournies par 100 exemplaires

CHOIX DE CARACTÈRES:

No 1 – Univers Regular
No 2 – Garamond Light
No 3 – Futura Book
No 4 – Present Script
No 5 – Avant Garde Book
No 6 – Souvenir Light

Prix de vente spécial (TVA incluse)

100 ex. Fr. 39.–	**300 ex. Fr. 49.–**	**500 ex. Fr. 59.–**
200 ex. Fr. 44.–	**400 ex. Fr. 54.–**	**1000 ex. Fr. 78.–**

... Les cartes de visite se paient au comptant! Merci d'avance

Une prestation de

IMPRIMERIE

Rue Neuve 14 – 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/210 330 – Fax 039/210 361

Bulletin de commande à remplir en lettres **majuscules** en indiquant les **accents**

Je commande _____ exemplaires du modèle de disposition No _____ avec le caractère No _____

Nom, prénom _____

Raison sociale ou profession _____

Rue _____ No _____ NPA _____ Localité _____

Nouveau tél. _____ Nouveau fax _____ Signature _____

Pour vous contacter actuellement... Ancien tél. _____

Coupon à retourner à: *Journal L'Impartial SA, département Imprimerie, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds*

Gautier-Pahun vainqueurs – *Malgré une pénalité de 80 minutes (5 minutes par jour de course depuis l'escale de Madère), Alain Gautier et Jimmy Pahun ont remporté la troisième édition de la Transat en double Lorient - Saint-Barthélémy. Ils ont effectué la traversée en 24 jours, 11 heures, 54 minutes et 32 secondes et ont précédé de 5 minutes et 37 secondes (1 heure et 25 minutes sans la pénalité) le voilier de Florence Arthaud et Jean Le Cam. (si)*

LNB, RELÉGATION

● **CHIASSO - WINTERTHOUR 1-2 (1-1)**

Comunale: 658 spectateurs.
Arbitre: M. Herrmann (Hinterkappelen).
Buts: 13e Pelosi 1-0. 41e Saykouk 1-1. 65e Rupf 1-2.

● **WIL - SCHAFFHOUSE 3-1 (1-1)**

Bergholz: 600 spectateurs.
Arbitre: M. Delgrosso (Bellinzone).
Buts: 1re Hafner 1-0. 12e Zambotti 1-1. 57e Slekys 2-1. 69e Fuchs 3-1.

● **SOLEURE - BADEN 3-2 (1-2)**

Brühl: 400 spectateurs.
Arbitre: M. Ferrari (Breganzona).
Buts: 1e Casamento 0-1. 13e Colacino 0-2. 24e Dysli 1-2. 61e Lanz 2-2. 72e Lanz 3-2.

● **LOCARNO - NATERS 3-2 (3-0)**

Lido: 840 spectateurs.
Arbitre: M. Völlmli (Willisau).
Buts: 3e Bertelsen 1-0. 21e Rivera 2-0. 37e Romano 3-0. 90e Locher 3-1. 91e Locher 3-2.

CLASSEMENT

1. Winterthour	11	6	3	2	22-14	37	(16)
2. Wil	11	5	4	2	26-16	33	(14)
3. Schaffhouse	11	5	4	2	14- 9	33	(14)
4. Baden	11	5	1	5	15-17	32	(16)
5. Locarno	11	2	6	3	12-13	23	(11)
6. Naters	11	3	4	4	12-13	22	(9)
7. Chiasso	11	1	5	5	10-15	21	(13)
8. Soleure	11	2	3	6	7-21	21	(12)

Entre parenthèses, points de la qualification.

PROCHAINE JOURNÉE

Samedi 18 mai. 17 h 30: Baden - Chiasso. Naters - Soleure. **18 h:** Winterthour - Wil. **20 h:** Schaffhouse - Locarno.

TV-SPORTS

TSR
19.15 *Tout sport.*

DRS
21.50 *Time out.*

TSI
23.30 *Eurogoal.*

France 3
20.35 *Tout le sport.*

Arte
20.00 *La légende du sport. Ferdinand Porsche.*

Eurosport
08.30 *Gymnastique.*
10.00 *Voitures de tourisme.*
11.00 *International motorsports.*
12.00 *Motocyclisme.*
14.00 *Triathlon. Ironman d'Australie.*
15.00 *Tennis. Open de Rome.*
19.00 *Speedworld.*
20.30 *Tennis. Open de Rome.*
22.30 *Eurogoals.*
23.30 *Eurogolf.*
00.30 *Boxe.*

Football - Première ligue: revers rageant du FCC à Thoune

Une tonne de regrets

● **THOUNE - LA CHAUX-DE-FONDS 3-1 (1-1)**

Alors qu'il aurait dû liquider le match avant la demi-heure de jeu, le FCC est revenu de Thoune bredouille et avec une tonne de regrets en prime. Après avoir raté le coche dans l'Oberland, les «jaune et bleu» se retrouvent dans une position scabreuse avant de recevoir Granges lors de la dernière journée. Voilà donc une défaite, la première de l'année, qui tombe au mauvais moment. Merci pour le suspense!

Thoune
Julian CERVIÑO

«Si La Chaux-de-Fonds avait mené par 2-0 à la trentième minute, nous n'aurions rien eu à dire, reconnaissait Andy Egli, entraîneur du FC Thoune. Vraiment, en début de match, l'agressivité et la jouerie de cette équipe m'ont impressionné.» Et les compliments de l'ancien international d'aviver encore plus les regrets des protégés de Pierre-Philippe Enrico. «Ce fut notre meilleure demi-heure du deuxième tour (réd: voire de la saison!), soulignera le mentor du FCC. Nous avons joué à une touche de balle, en participant tous au jeu, c'était fantastique.»

Fantastique - c'est le mot! - comme le premier but signé Villars (16e) qui parachevait une action digne des manuels les plus cotés. Description: Meyer récupère le cuir et lance parfaitement Angelucci, ce dernier, après un superbe contrôle, transmet à Dantas et le Brésilien place Villars en bonne position, d'une superbe «pichenette» le Français lobe le portier bernois et ouvre le score sous les applaudissements du public. Fan-tastique!

LE MEA CULPA D'ENRICO

«Ce but est presque tombé trop vite, analysait PPE. Ensuite, une euphorie générale s'est installée dans l'équipe.» Peut-être, mais ladite euphorie aurait pu - dû! - permettre aux Chaux-de-Fonniers de doubler, voire de tripler, la mise. Las, Gigandet (17e 23e et 27e) et Otero (20e) ont manqué d'opportunisme aux moments de conclure des actions très rondement menées. «C'est là que nous avons perdu le match, pestait Enrico. Par la suite Thoune a repris le dessus et nous n'avons pas su contenir leurs attaquants.» Des attaquants au demeurant très remuants qui ont semé la pagaille dans une défense souvent mal positionnée et prise à défaut dans son axe central.

Mais, Pierre-Philippe Enrico n'allait pas jeter la pierre à ses défenseurs même si certains d'entre eux ne sont pas apparus sous leur meilleur jour. «J'assume l'entière responsabilité de cette défaite, déclarait PPE. Je n'ai pas su contenir l'euphorie qui a animé mes joueurs durant toute la semaine. En plus, aujourd'hui, j'ai fait de très mauvais choix dans ma formation et dans mes changements. Je pressentais que certains joueurs étaient sur un nuage et je n'ai pas osé les remplacer. Vraiment, j'ai très mal négocié ce déplacement.» Cela dit, si on peut s'étonner de quelques changements effectués à Thoune, il faut reconnaître qu'en l'absence de Rupil et avec le retour de De Piante, la marge de manœuvre du mentor Chaux-de-Fonnier n'était tout de même pas énorme.

L'EXEMPLE LOCLOIS

En tout cas, pour notre part, nous n'allons pas tirer à boulet rouge sur un homme qui a su redonner une âme et un fond de jeu au FCC. Certes, certaines options prises hier à Thoune ne furent pas des plus heureuses, mais cela n'excuse pas les erreurs de placement de certains «jaune et bleu» sur les buts Bernois. C'est ainsi avec trop de facilité que Baumann et Maier ont pu concocter l'égalisation, que Brändli pouvait dévier victorieusement un coup-franc botté par Imhof, coup-franc tout à fait évitable au demeurant concédé par un De Piante mal luné qui récoltait son sixième avertissement et qui sera absent samedi prochain. Cela n'excuse non plus pas les largesses dont ont bénéficié Studer et Baumann pour signer le 3-1.

Mais, là encore, on s'en voudrait de stigmatiser des garçons qui ont fait preuve de beaucoup de courage et de vaillance ces derniers temps. Non, tout simplement, l'arrière-garde du FCC est retombée, l'espace d'une heure, dans ses anciens travers. Dommage, car si Angelucci et consorts n'avaient pas perdu pied, ils se seraient certainement offert une belle revanche sur un adversaire, Thoune, qui lui avait déjà fait bien des misères l'an dernier.

Eh oui, comme la saison passée, lors de l'avant-dernière journée, les Oberlandais remettent les Chaux-de-Fonniers le dos au mur. «Cela fait plusieurs semaines que je le serine (sic!): toutes les séries ont une fin et la nôtre a pris fin face à Thoune, soulignait Pierre-Philippe Enrico. Maintenant, nous allons pouvoir mesurer la capacité de réaction de l'équipe.» C'est que le FCC n'avait plus perdu depuis le 4 décembre 1995 à Fribourg (0-2)!

«Désormais, le pire scénario serait que nous disputions un match de barrage pour désigner le barragiste face à Riehen, constatait Enrico. Il faut à tout prix faire un point samedi face à Granges.» Il n'y a donc plus qu'à demander aux Loclois comment ils ont fait pour tenir en échec les Soleurois. J.C.

Erik Villars
Un but fantastique qui n'aura pourtant pas permis au FCC de l'emporter. (Impar-Galley)

Lachen: 220 spectateurs.

Arbitres: M. Ettlin (Kerns).

Buts: 16e Villars 0-1. 39e Maier 1-1. 58e Brändli 2-1. 76e Baumann 3-1.

Thoune: Joliat; Jakob; Born, Brändli, Imhof; Studer, Heiniger, Winkler, Speich; Maier, Baumann (87e Probst).

La Chaux-de-Fonds: Sartorello; De Piante; Angelucci, Deschenaux (46e Pittet), Aubry; Otero, Meyer (84e Blatter), Villars, Guede; Gigandet (69e Marchini), Dantas.

Notes: temps maussade et pluvieux, pelouse en bon état. Thoune joue sans Gleyvod, Hänni (blessés) ni Bruttin (suspendu); La Chaux-de-Fonds sans Rupil (suspendu) ni Sangiao (assimilé en surnombre). Avertissements à Otero (14e, jeu dur), Winkler (22e, jeu dur), De Piante (58e, jeu dur) et Brändli (77e, antijeu). Tir sur la transversale de Guede (4e). Coups de coin: 4-2 (1-2).

LE POINT

Bümpliz - Lyss	3-2
Colombier - Bienne	1-4
Fribourg - Riehen	5-1
Granges - Le Locle	0-0
Münsingen - Concordia	1-0
Old Boys - Serrières	2-0
Thoune - Chx-de-Fds	3-1

CLASSEMENT

1. Fribourg	25	20	3	2	65-18	63	
2. Münsingen	25	14	5	6	45-25	47	
3. Granges	25	12	10	3	41-24	46	
4. Thoune	25	13	2	10	45-38	41	
5. Colombier	25	11	5	9	37-29	38	
6. Bienne	25	10	6	9	35-27	36	
7. Lyss	25	8	11	6	34-37	35	
8. Serrières	25	9	7	9	43-35	34	
9. Bümpliz	25	8	6	11	36-41	30	
10. Concordia	25	9	2	14	40-57	29	
11. Chx-de-Fds	25	8	4	13	31-45	28	
12. Riehen	25	6	7	12	41-44	25	
13. Old Boys	25	6	5	14	29-53	23	
14. Le Locle	25	2	5	18	12-61	11	

PROCHAINE JOURNÉE

Mercredi 15 mai. 20 h: Le Locle - Colombier. **Samedi 18 mai. 16 h:** Bienne - Old Boys. La Chaux-de-Fonds - Granges. Concordia - Thoune. Lyss - Münsingen. Riehen - Bümpliz. Serrières - Fribourg.

Promotion-relégation LNA/LNB: Delémont s'offre Lugano

Enfin une!

● **DELÉMONT - LUGANO 1-0 (0-0)**

Enfin une! Delémont aura dû attendre l'avant-dernière journée de la poule de promotion-relégation LNA/LNB pour épingler une formation de LNA à son tableau de chasse. Lugano a été battu par une formation jurassienne qui a fait plaisir à voir et qui s'est défoncée à fond. C'est Vukic, en net regain de forme, qui a offert à son équipe les trois points du succès.

Mais à moins d'un miracle, ni Delémont, ni Yverdon, n'accéderont à la LNA. Les Tessinois n'ont en effet besoin que d'une seule unité pour assurer leur maintien. Et comme ils reçoivent Kriens au Cornaredo demain, on voit mal les «Bianconeri» glisser sur la peau de banane.

Il n'empêche. Cette victoire delémontaine est à savourer comme il se doit. Elle a été acquise au terme d'un match de bon niveau. Côté jurassien, l'absence forcée de Varga est passée totalement inaperçue. Le jeune gardien Roth a été le héros de la soirée. Il a tout d'abord gagné son duel avec Magnin (44e). Juste après le thé, Roth s'est fait l'auteur, coup sur coup, de deux arrêts réflexes stupéfiants à la suite d'envois appuyés de Rzasa et Esposito. Puis, à la 57e, il a magistralement détourné un penalty tiré par le Brésilien Galvao. Ce fut le tournant du match. A partir de cet instant, Lugano et son très remuant Nigerian Kallon ont baissé pavillon. Les SRD ont alors cru en leurs chances. Vukic (69e et 80e) fut à deux doigts de trouver l'ouverture. Ça sentait drôlement le but. Celui-ci est tombé à la 83e, le Croate exploitant à merveille un excellent travail préparatoire de Lorenzo, toujours aussi généreux dans l'effort.

Après avoir échoué plusieurs fois au poteau, Delémont s'est enfin payé un gros poisson. Mieux vaut toujours tard que jamais.

La Blancherie: 1600 spectateurs.

Arbitre: M. Dafflon (Saint-Barthélémy).

But: 83e Vukic 1-0.

Delémont: Roth; Maillard; Froidevaux, Kohler, Bui; Dominé (68e Gigon), Marchand, Boudouma, Lorenzo (86e Klötzli); Przybylo (57e Renzi), Vukic.

Lugano: Romagnana; Galvao; Morf, Penzavalli, Modica (46e Fiechter); Carrasco, Fusi (59e Gentizon), Esposito (55e Vanetta), Rzasa; Kallon, Magnin.

Notes: Delémont est privé des services de Poulard, Varga et Cancellara (blessés), alors que Lugano évolue sans Walker et Flindt (suspendus). Avertissements à Boudouma (42e, antijeu), Kallon (45e, antijeu) et Carrasco (52e, faute). G.S.

AUTRES STADES

● **YVERDON - YOUNG BOYS 0-2 (0-2)**

Stade municipal: 1100 spectateurs.
Arbitre: M. Philippoz (Sion).
Buts: 7e Dittgen 0-1. 41e Sermeter 0-2.
Yverdon: Margairaz; Perrin, Castro, Langel, Châtelan; Cavin, Staniszewski, Sutter; Benson, Yenay, Douglas (59e Bezzola).
Young Boys: Pulver; Baumann; Rotzetter, Streun, Lengen; Gerber, Eich (84e Aebi), Neqrouz, Prytz (86e Maiano); Dittgen, Sermeter.
Notes: Yverdon sans Dizerens (suspendu), Diogo, Fasel Taillet, Viret (blessés), Gil ni Innis (étrangers surnuméraires). Avertissements à Eich (16e, foul), Staniszewski (52e, foul), Dittgen (58e, foul), Lengen (83e, foul), Perrin (87e, foul).

● **ZURICH - ÉTOILE CAROUGE 2-0 (1-0)**

Letzigrund: 1100 spectateurs.
Arbitre: M. Leuba (Chexbres).
Buts: 21e Nonda 1-0. 67e Güntensperger (penalty) 2-0.
Zurich: Stiel; Tarone, Fischer, Andersen (71e Di Jorio), Gambino (59e Nicolo); Makalakalane (59e Trande), Nonda, Hodel, Studer; Güntensperger, Castillo.
Etoile Carouge: Grossen; Rothenbühler, Elmira, Aguilar; Giuntini, Mosca, Morisod (80e Martinez), Samir Boughanem, Escofet (72e Lambelet); Fisco, Cravero (61e Wakhidi).

● **KRIENS - LAUSANNE 0-5 (0-2)**

Kleinfeld: 700 spectateurs.
Arbitre: M. Müller (Berne).
Buts: 39e Sane 0-1. 41e Sane 0-2. 47e Rehn 0-3. 58e Pister 0-4. 63e Pister 0-5.
Kriens: U. Brunner; Zwyssig, Londono, Schönenberger; Fallegger (55e Krasnici), Gross, Burri (75e Dongiovanni), Stoop; Ndlovu (87e Marthaler), Ahinful, Esposito.
Lausanne: M. Brunner; Pister; Savovic (75e Oggier), Biaggi, Hänzi; Piffaretti (65e Romano), Rehn, Celestini, Käslin (60e Iglesias); Fryand, Sane.

CLASSEMENT

1. Young Boys	13	9	3	1	26-12	30	
2. Zurich	13	8	4	1	20-10	28	
3. Lausanne	13	6	6	1	23-10	24	
4. Lugano	13	4	4	5	13-17	16	
5. Yverdon	13	3	4	6	16-21	13	
6. Delémont	13	3	4	6	15-22	13	
7. Kriens	13	2	4	7	14-22	10	
8. Carouge	13	0	5	8	5-18	5	

PROCHAINE JOURNÉE

Mardi 14 mai. 20 h: Etoile Carouge - Delémont. Lausanne - Yverdon. Lugano - Kriens. Young Boys - Zurich.

Liberato rate le coche *– Sixième du 1000 m à Barcelone, Roberto Liberato ne sera pas présent à Atlanta. Il n'a pas pu saisir sa dernière occasion d'obtenir sa qualification lors des régates de Séville. Il a été éliminé en demi-finale tant en mono qu'en biplace aux côtés d'Adrian Bachmann. Egalement engagés à Séville en biplace, Marcel Stösse et André Pohl ont, eux aussi, échoué en demi-finale.* (si)

AUTRES GROUPES

Groupe 1: Bulle - Rarogne 2-1. CS Chênois - Monthey 0-0. Echallens - Martigny 2-2. Fully - Vevey 1-5. Meyrin - Renens 2-1. Montreux - Stade Nyonnais 2-1. Stade Lausanne - Grand-Lancy 3-0. **Classement:** 1. CS Chênois 25-55. 2. Renens et Meyrin 25-53 (54-23). 4. Stade Nyonnais 25-52. 5. Bulle 25-42. 6. Monthey 25-38. 7. Martigny 25-37. 8. Grand-Lancy 25-33. 9. Echallens 25-30. 10. Stade Lausanne 25-27. 11. Montreux 25-25. 12. Vevey 25-21. 13. Fully 25-16. 14. Rarogne 25-6.

Groupe 3: Ascona - Klus-Balsthal 4-2. Bellinzone - Tresa-Monteggio 2-1. Buochs - Freienbach 1-1. Mendrisio - Suhr 3-1. Muri - Kölliken 3-1. Sursee - Emmenbrücke 0-0. Zoug - Hochdorf 0-0. **Classement:** 1. Bellinzone 25-62. 2. Buochs 25-49 (49-22). 3. Ascona 25-49 (43-23). 4. Zoug 25-42. 5. Freienbach 25-40. 6. Suhr 25-31 (28-32). 7. Klus-Balsthal 25-31 (36-41). 8. Mendrisio 25-29. 9. Muri 25-28 (27-35). 10. Emmenbrücke 25-28 (29-46). 11. Sursee 25-27. 12. Hochdorf 25-26. 13. Tresa-Monteggio 25-24. 14. Kölliken 25-13.

Groupe 4: Altstetten - Vaduz 2-0. Bülach - Tuggen 1-2. Frauenfeld - Brühl 4-0. Glaris - YF Juventus 3-0. Gossau - Red Star Zurich 2-1. Rorschach - SV Schaffhouse 2-2. Stäfa - Dübendorf 0-1. **Classement:** 1. Gossau 25-49. 2. Altstetten 25-44. 3. Tuggen 25-42. 4. Frauenfeld 25-37 (29-24). 5. Rorschach 25-37 (38-35). 6. Dübendorf 25-36 (45-45). 7. Red Star Zurich 25-36 (38-40). 8. YF Juventus 25-35. 9. Glaris 25-34. 10. SV Schaffhouse 25-32. 11. Bülach 25-31. 12. Vaduz 25-28. 13. Brühl 25-22. 14. Stäfa 25-16. (si)

BRÈVES

Cyclisme

Gras: essayé pas pu

Les vélléités de Frédéric Gras n'ont pas été récompensées ce week-end. Tant samedi à Lucerne qu'hier à Meyrin, l'amateur loclois a sans cesse décroché des flèches. Mais à chaque fois, les deux courses se sont terminées par un sprint massif. En Suisse alémanique, Gras a pris la trente-deuxième place. Dans la banlieue genevoise, il a fini dixième. Essayé, pas pu.

Hippisme

La Suisse deuxième

Derrière une équipe de France dans sa meilleure formation, la Suisse a pris une excellente deuxième place dans le Prix des Nations du CSIO de La Baule. La formation helvétique était composée de Jürg Friedli, Thomas Buholzer, Hansueli Sprunger et Markus Fuchs. Ce dernier a été le seul à tourner sans faute dans les deux manches.

Football - Première ligue: le Locle tient Granges en échec

De haute lutte

● GRANGES - LE LOCLE 0-0

A l'issue du match, ils étaient vraiment très fâchés les gens de Granges. Mais, au lieu de s'en prendre à l'arbitre qu'ils traitaient au passage de «séparatiste» (pas mal pour un Jurassien bernois!) et à qui ils reprochaient d'avoir systématiquement (ou presque) bloqué le jeu, ils auraient mieux fait de passer en revue leurs multiples occasions de but et de tirer les conséquences qui s'imposaient. Cela dit, si les Loclois ont parfois montré quelques signes de panique dans les moments les plus tendus, ils ont réalisé une excellente performance en tenant en échec une des grosses pointures du groupe.

Rude réalité, les joueurs de Granges n'ont pas encore acquis leur participation aux finales de promotion et à leur plus grand désespoir après les moult expéditions punitives menées tambour battant en direction des buts de Lora.

Voyons plutôt. De Mario, puis Stauffer, gêné par Rufener, ont été à l'origine de ce festival de tirs aux buts. De Mario, sur un superbe centre de Tavoletta, a échoué sur le fil. Lehner n'a pas eu plus de chance, surtout grâce à la présence salvatrice de Vaccaro. A leur tour, Kaufmann, Lo Vetro et Lehner ont tenté l'impossible exploit. En substance, voilà résumée la mi-temps initiale, où il faut tout de même mentionner un coup franc de Jeanneret... dans les décors.

La seconde période n'a pas été mal non plus. Un shoot puissant de De Mario a abouti sur la latte. Le solo de Lehner n'a pas passé le rempart constitué par Vallat et Nussbaum. Sur une tête bien placée de Lehner, Prodan s'est payé le poteau. Prodan encore, puis Kopp n'ont pas réussi à relever le défi. Jouant astucieusement avec les malheurs des maîtres de céans et leur folle course poursuite à la recherche du premier goal, les «jaune et rouge» ont aussi eu leurs occasions.

ENTRAÎNEUR COMBLÉ

Seul, Rufener n'a pas réussi à cadrer correctement son direct (70e). Une tête de Jeanneret sur un coup franc de Vallat a passé à côté de la cage (82e). Une action conjuguée entre Rufener, Bigler et Droz a valu quelque frayeur au portier De Maddalena (88e). «Depuis que mes gars ont l'esprit libre, ils sont plus disciplinés et tiennent bien leur poste. Cela offre moins d'espace aux adversaires, donc moins de possibilités de marquer. Avec une technique certes limitée et le cœur en plus, notre débauche d'énergie méritait bien un point», lançait l'entraîneur Pascal Vallat, hyper-radieux. (paf)

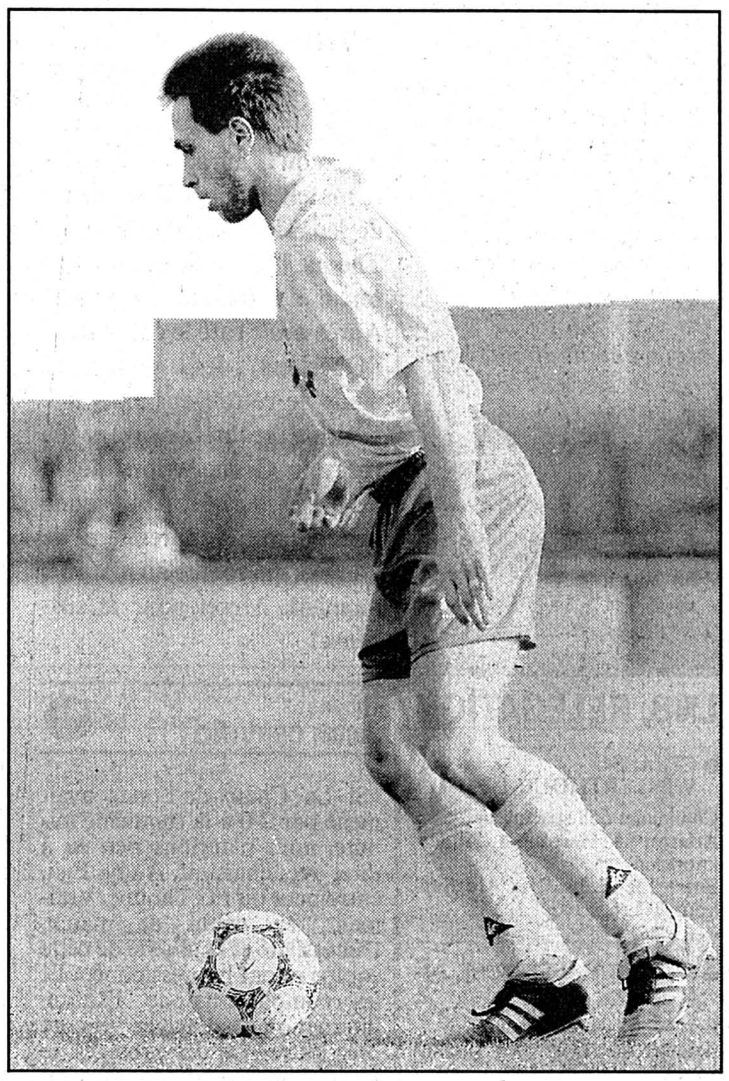
Brühl: 500 spectateurs.

Arbitre: M. Thomet (Bévilard).

Granges: De Maddalena; Gunia; Lo Vetro, Styner, Kaufmann; De Mario, Wingeier, Stauffer (91e Tschersich); Lehner, Prodan, Tavoletta (73e Kopp).

Le Locle: Lora; Vallat; Robert (58e Droz), Nussbaum, Vaccaro; Rufener, Jeanneret, Morata; Bigler (91e Montemagnot), Ray, Roxo (63e Calderoni).

Notes: terrain en bon état, rendu légèrement glissant par une pluie fine. Granges déplore les absences de Lombardo (suspendu), Rubli et Tadorian (blessés). Donzallaz, Sartorello et Rérat (suspendus) manquent au Locle. Avertissements à Lo Vetro (29e, réclamations), Bigler (36e, faute grossière), Prodan (49e, réclamations), Stauffer (78e, faute grossière), Rufener (85e, jeu dur) et Wingeier (86e, faute grossière). Tirs sur la transversale de De Mario (51e) et sur le poteau de Prodan (55e). Blessé, Stauffer est évacué sur une civière (89e). Coups de coin: 12-2 (9-0).



Christophe Bigler
Les Loclois ont encore accroché un ténor. (Impar-Galley)

Colombier s'incline sur sa pelouse

Trop de cadeaux

● COLOMBIER - BIENNE 1-4 (1-1)

Pour son ultime match à domicile de la saison, Colombier n'a pas réussi à offrir une victoire à son public par la faute d'une bonne équipe biennoise qui a su concrétiser les cadeaux offerts par les «rouge et blanc».

A la deuxième minute déjà, Mollard détourna un tir de Martella que Ruef reprit victorieusement. Colombier se ressaisit et inquiéta à de nombreuses reprises Pruschi mais sans arriver à trouver la faille. C'est à la 23e minute qu'intervint l'égalisation colombine au terme d'une contre-attaque emmenée par Kammermann et conclue par P. Weissbrodt. Colombier prit dès lors l'ascendant mais ni Pfund, ni Wuetrich, seuls devant Bruschi, n'arrivèrent à inscrire le deuxième but qui aurait récompensé leurs incessants efforts.

En deuxième période, Bienne pressa sur l'accélérateur et Colombier connut quelques problèmes. A la 63e minute, Ruef, profitant d'un moment d'égarement dans la défense colombine, donna l'avantage à son équipe. Trois minutes plus tard, Sollberger creusa encore l'écart à la suite d'un tir de Ruef dévié par Mollard. Bienne joua intelligemment le coup et profita des espaces que Colombier lui concédait. A la 80e minute, Ruef s'échappa sur le côté droit et n'eut aucune peine à inscrire son troisième but personnel.

Chézards: 200 spectateurs.

Arbitre: M. Gugler (Rupperswil).

Buts: 2e Ruef 0-1. 23e P. Weissbrodt 1-2. 63e Ruef 1-2. 66e Sollberger 1-3. 80e Ruef 1-4.

Colombier: Mollard; José Saiz, Pfund, M. Weissbrodt, Pirazzi; Wattrelos (73e Raffaele), Hiltbrand, Manai (86e Rufer), Wuetrich; P. Weissbrodt, Kammermann (84e Montes).

Bienne: Bruschi; Hubler, Steiner, Malacarne, Fuhrimann (82e Uebelhard); Sollberger, Sahli, Martella, Eberhard (67e Tocchini); Bucak (75e Renfer), Ruef.

Notes: Colombier sans Bonjour, Javier Saiz ni Aloé (blessés), Bienne sans Fraschina, Todt, Pena, De Silvestri, Chételat ni Sahli (blessés). Avertissements à Eberhard (49e, jeu dur) et à José Saiz (62e, jeu dur). Coups de coin: 7-2 (7-1). (fd)

Rugby - LNB: belle victoire du RCC

En net progrès

● LA CHAUX-DE-FONDS - ÉCOLE HÔTELIÈRE 17-7 (7-0)

Ceux qui s'attendaient, samedi, à une confrontation de style entre une Ecole hôtelière légère et véloce et un RCC qui base souvent son jeu sur la puissance de ses avants se sont trompés: les Chaux-de-Fonniers ont construit une belle victoire en présentant un jeu de mouvement ouvert et dynamique, signe tangible des progrès accomplis par la jeune phalange «jaune et bleu» au cours de cette saison.

La première mi-temps fut équilibrée, avec avantage toutefois aux joueurs du lieu, dont les actions étaient plus élaborées. Le RCC cueillit le fruit de ses efforts par un essai de Bornet à la 35e.

Après la pause, les Chaux-de-Fonniers semblaient avoir définitivement assuré leur victoire après un essai récompensant une poussée collective de leur pack. Pourtant, Ecole hôtelière revint dans la partie à la 60e en exploitant un mauvais dégagement des Chaux-de-Fonniers, qui devinrent soudain inexplicablement fébriles. Heureusement pour eux, un nouvel essai de Bornet à la 75e mit un terme au baroud d'honneur des Lausannois, qui n'eurent dès lors plus la force de contester la domination et l'emprise des «jaune et bleu» sur la partie.

Terrain des Arêtes: 50 spectateurs.

La Chaux-de-Fonds: Aubert (40e Chaignat), Dervey, Schallenberger, Perrenoud, J. Berthet (30e, Pingeon), L. Berthet, Martinot, Neuenschwander, P. Steudler, Stoller, Augsburger (40e Lüthi), Bornet, D. Steudler (60e Carnal), Bosset, Landwerlin. (pp)

Serrières s'incline à Bâle contre Old Boys

Manque de motivation

● OLD BOYS - SERRIÈRES 2-0 (0-0)

Décidément, il est temps que le championnat se termine pour Serrières. Hier après-midi, les «vert et blanc» ont concédé une nouvelle défaite à Bâle contre Old Boys. Dans un match qui a été très loin d'atteindre des sommets, les joueurs de Pascal Bassi ont singulièrement manqué de motivation. Au contraire des Bâlois qui avaient impérativement besoin d'une victoire pour conserver un espoir d'échapper à la relégation.

La fin de saison est pénible pour Serrières. Depuis quelque temps, les résultats ne suivent plus et les performances sont en dessous de ce qu'elles étaient lors du premier tour. Le pourquoi d'une telle situation, l'entraîneur Pascal Bassi le livrait après le match d'hier: «Le ressort s'est cassé depuis le match contre Thoune. Depuis cette partie, certains joueurs ont abdiqué. Que voulez-vous, quand la tête n'y est pas, c'est très difficile.»

Finalement, le match aura basculé en l'espace d'une dizaine de minutes. A la 55e tout d'abord, suite à un exploit individuel de Frei qui traversa la moitié du terrain avant d'ouvrir le score. Puis, onze minutes plus tard, lorsque Pollotti put reprendre victorieusement un centre de la droite. A partir de ce moment-là, la messe était dite. Serrières tenta bien de refaire son retard, mais sa réaction resta bien timide. Oui, quand le cœur n'y est pas, c'est vraiment difficile...

Schützenmatte: 80 spectateurs.

Arbitre: M. Weber (Algeitshausen).

Buts: 55e Frei 1-0. 66e Pollotti 2-0.

Old Boys: Meier; Jeitziner; Steinbrunner, Licciardello, Moltoris; Frei (80e Raimondo), Liniger, Piskovic, Ceccaroni; Lang (90e Lang), Pollotti (75e Kuettel).

Serrières: A. Hotz; Bassi; Ponta, Maranesi; Bandelier, Defferard Smania, Rohrer; Meury (71e Costa), Indino (83e Leuba), F. Hotz.

Notes: Old Boys sans Brechbuehl, Salmina, Marcolli, Hauck, Abid (blessés), Senn, Léchenne ni Wittmann (suspendus). Serrières sans Cattilaz (voyage à l'étranger), Chédel, Maradan, Ribeiro (blessés), Guillaume-Gentil ni Kroemer (suspendus). Avertissements à Liniger (3e), Steinbrunner (37e), Molitoris (58e) et à Maranesi (88e). Coups de coin: 5-4 (2-3). (nb)

Neuchâtel d'abord à onze, puis à neuf

A l'impossible...

● AVUSY - NEUCHÂTEL 67-7 (46-0)

La malchance continue de poursuivre Neuchâtel qui s'est rendu à Avusy près de Genève samedi. Pour éviter le forfait, le NSRC devait impérativement aligner onze joueurs.

Ce qui fut fait en incluant dans l'équipe deux joueurs blessés et hors d'état de jouer (de Salis et Colin) qui sortirent au bout de cinq minutes. Les «noirs» étaient autorisé à terminer la partie à neuf joueurs. Dès lors, la messe était dite et pour ne pas gâcher le plaisir des spectateurs et des joueurs, le club local prêta à Neuchâtel un certain nombre de ces remplaçants, ce qui permit de rééquilibrer la partie et ce qui explique le score relativement modeste au vu des circonstances.

Il est grand temps pour le NSRC que la saison se termine afin que celui-ci puisse profiter de l'été pour vider son infirmerie.

Neuchâtel: Rösli, Bailleul, Pantillon, de Pury, Turpin, Arbel, Wilkinson, de Salis, Dury Zürcher, Colin. (jp)

LE POINT

LNA (9e journée): Hermance - Yverdon 46-6 (10-3). Sporting Genève-Fribourg 35-3 (16-3). Nyon - Zurich 45-0 (18-0). Classement (9 matches): 1. Hermance 27. 2. Nyon 25. 3. Zurich et Sporting Genève 7. 5. Yverdon 13. 6. Fribourg 8.

LNB: Berne - Stade Lausanne 20-25 (6-8). Avusy - Neuchâtel 67-7 (46-0). La Chaux-de-Fonds - Ecole Hôtelière 17-7 (7-0). LUC - CERN 15-20 (7-8). Lucerne - Bâle 14-43 (0-36). (si)

Bonne rentrée de Morceli – *L'Algérien Noureddine Morceli, triple champion du monde, a effectué une bonne rentrée après huit mois d'absence en compétition, en remportant aisément le mile de la réunion d'Osaka, deuxième épreuve du Grand Prix IAAF, dans le temps de 3'51"30. Morceli s'est imposé avec plus de six secondes d'avance sur le deuxième, l'Américain Paul McMullen. (si)*

Les Breuleux battus

Pas de doute

● LES BREULEUX - MOUTIER 1-3 (0-1)

En route pour les finales d'ascension en première ligue, le FC Moutier n'a pas laissé planer le doute bien longtemps face à une valeureuse équipe breulotière.

Supérieurs, les Prévôtois ont pris rapidement l'ascendant et ce sont eux qui se montraient les plus dangereux. Ciocchi bénéficiait d'une mauvaise relance de la défense franc-montagnarde pour ouvrir la marque. Après avoir subi la pression visiteuse durant la première demi-heure de jeu, le FC Les Breuleux se ressaisissait et était même bien près d'obtenir l'égalisation juste avant l'heure du thé.

En début de seconde période, les Francs-Montagnards portèrent le danger dans le camp prévôtois sans parvenir à revenir à la marque. C'est au contraire Moutier qui, par deux fois en l'espace de cinq minutes, réglait définitivement le sort des locaux. Le but du libéro Tanniou intervint trop tardivement pour inquiéter le leader.

Avec plus de réalisme devant la cage de Langel, les Breulotiers auraient certainement pu faire douter une formation prévôtoise au bénéfice d'un potentiel nettement plus élevé.

Stade des Chaux: 150 spectateurs.

Arbitre: M. Berger (Kriens).

Buts: 11e Ciocchi 0-1. 55e Coelho 0-2. 60e Aubry 0-3. 86e Tanniou 1-3.

Les Breuleux: Chaignat; Tanniou; Guenot, Pelletier (75e Boillat), Munier; Christe (86e Jodry), Zennaro, Aubry, Bernard, Filippini, Garcia (46e Assunçao).

Moutier: Langel; Halbeisen; Chèvre (46e Aubry), Rimann, Fleury; von Bergen, Cremona, Tallat (46e Mennel); Vuillaume, Ciocchi (46e Coelho), Chételat. (hb)

Boujeau 34 - Nidau	2-2
Herzogenb. - Courtételle	7-0
Cornol - Lamboing	1-1
Aarberg - Langenthal	6-4
Boncourt - Reconvilier	0-1

CLASSEMENT

1. Moutier	20	15	3	2	49-16	48
2. Boncourt	20	10	6	4	42-16	36
3. Reconvilier	20	10	6	4	31-22	36
4. Cornol	20	9	6	5	31-24	33
5. Langenthal	20	9	3	8	37-28	30
6. Herzogenb.	20	7	6	7	34-32	27
7. Boujeau 34	20	6	7	7	32-32	25
8. Lamboing	20	6	7	7	29-31	25
9. Courtételle	20	7	4	9	25-34	25
10. Aarberg	20	6	2	12	25-40	20
11. Les Breuleux	20	5	3	12	21-41	18
12. Nidau	20	1	5	14	10-50	8

Football - Deuxième ligue: Saint-Imier récolte un nul

A un succès du maintien

● AUDAX-FRIÛL - SAINT-IMIER 2-2 (1-2)

Dans sa lutte pour éviter un dixième rang synonyme d'éventuelle relégation, Saint-Imier a récolté un point tant précieux que mérité face à un Audax-Friûl manquant d'idées offensives pendant une heure. Les hommes du duo Bourquin-Mathys ont su profiter de deux bourdes du portier audaxien Daucourt pour récolter un bon match nul. Boudry contraint au partage des points face à Deportivo, Saint-Imier est à un succès du maintien définitif en deuxième ligue.

Serrières
Fabrice ZWAHLEN

Capable du meilleur comme du pire cette saison à domicile, Audax-Friûl prit résolument les rênes de la partie en début de rencontre, bien décidé à s'imposer. Ainsi, dès la 13e minute sur un centre d'anthologie de Mentha repris de la tête en pleine course par Vito Ciccarone, les Audaxiens convertirent en but leur unique opportunité de la première période.

Car, dès l'ouverture du score, les Imériens privèrent de ballon les attaquants italo-neuchâtelois, ce qui eut pour rapide conséquence de redonner confiance et moral à la troupe jurassienne.

EN QUATRE MINUTES

Après deux tentatives avortées de Claude Gerber, l'Imérien le plus en vue hier après-midi du côté de Serrières, les visiteurs parvinrent, chanceusement, à renverser le score en leur faveur, aux alentours de la demi-heure. A la 30e, Claude Gerber profitait d'une malencontreuse glissade du portier local, sur un coup franc de Giachetto, pour égaliser. Ce même Daucourt concédait bêtement une seconde réussite, quatre minutes plus tard, sur un coup franc indirect de quarante mètres de Giachetto, en ne parvenant qu'à effleurer le cuir. «Ce second but nous a coupé les jambes» admettait, à l'heure de l'interview, Martial Eymann.

Enhardis par la méforme du portier audaxien, les Imériens tentèrent de marquer une troisième réussite, synonyme d'un probable k.-o. Toutefois, l'inévitable Claude Gerber (52e) ne parvint pas, en contre, à concrétiser une favorable occasion.

Baissant physiquement d'un cran dès l'heure de jeu – leur pressing les ayant mis sur les genoux – les visiteurs se cantonnèrent dès lors dans leurs vingt derniers mètres. Rarement les Jurassiens ne parvinrent à desserrer l'étreinte des Neuchâtelois. A force de se montrer dangereux en phase offensive, les gars de Martial Eymann usèrent physiquement et mentalement les Imériens. Corollaire: les visiteurs commirent l'irréparable à la 82e. Consécutivement à un tir des vingt mètres de Pellet monté aux avant-postes (tir dévié par l'intérieur du poteau des buts de Schmidlin), Losey sur le rebond, se faisait étendre. L'arbitre ignorait la faute, avant de siffler deux secondes plus tard, une intervention régulière sur Ciccarone.

AUDAX-FRIÛL EN DIFFICULTÉ

Si compensation n'est pas raison, les Italo-Neuchâtelois bénéficièrent d'un penalty logique, que Vuillaume transforma en deux temps, son premier envoi ayant été magistralement dévié sur le montant par Schmidlin. La cinquième opportunité nette en seconde période se soldait par une logique égalisation audaxienne.

«Nous avons obtenu le point de la volonté, estimait Martial Eymann. Tout au long de la rencontre, nous avons été mis en difficulté par le mordant et la présence physique de Saint-Imier.» Côté imérien, Yves Mathys relevait les mérites de ses joueurs. «Mon équipe s'est bien battue, tout le monde a joué à fond. Grâce à notre pressing, nous avons longuement gêné Audax-Friûl. Ce fut à mon sens la clé du match.»

F.Z.

Terrain de Serrières: 120 spectateurs.
Arbitre: M. Morard (Ayent).
Buts: 13e Ciccarone 1-0. 30e Claude Gerber 1-1. 34e Giachetto 1-2. 82e Vuillaume 2-2.
Audax-Friûl: Daucourt; Franzoso; Pellet, Losey, Iurio (34e Berger); Vuillaume, Trani (63e Bonfigli), Troisi, Ciccarone; D'Amico, Mentha.
Saint-Imier: Schmidlin; Christian Gerber; Genesi, Tanner, Giachetto; Gigandet, Oswald, Delémont (23e Heider), Kernen; Rüfenacht, Claude Gerber (91e Oruclar).
Notes: Audax-Friûl privé d'Egli, Zingarelli (blessé) et Christinet (mariage), Saint-Imier sans Humair, Kaempf, Roulin (blessés), ni Juillerat (suspendu). Coups de coin: 8-3 (1-2).

Troisi - Genesi
Deux bourdes du portier neuchâtelois ont fait l'affaire des Jurassiens. (Impar-Galley)

CLASSEMENT

1. Noiraigue	20	17	1	2	74-16	52
2. Audax-Friûl	20	11	2	7	37-26	35
3. Marin	20	10	3	7	36-31	33
4. Deportivo	20	9	5	6	46-36	32
5. Bôle	20	8	7	5	35-33	31
6. Serrières	20	7	7	6	26-27	28
7. St-Blaise	20	8	3	9	24-31	27
8. St-Imier	20	6	7	7	38-32	25
9. Corcelles	20	7	2	11	28-43	23
10. Boudry	20	5	6	9	28-31	21
11. Hauterive	20	3	6	11	18-52	15
12. F'melon	20	3	3	14	26-58	12

AUTRES STADES

● DEPORTIVO - BOUDRY 1-1 (0-0)

Centre sportif: 120 spectateurs.
Arbitre: M. Francese (Genève).
Buts: 56e Pieren 0-1. 75e O. Villena 1-1.
Deportivo: Farine; Girard; Pellegrini, Castanheira, Valceschini; Fahrni, Pena, Fiechter, Colombo; O. Villena, Rota (57e Santamaria).
Boudry: Basso (20e Ledermann); Gafner; Zanier, Costa (82e, Magnin), Pieren (65e Grossin); Russo, Stranieri, Huguenin; Mivelle, Kodro, Fritsche.
Notes: avertissement à O. Villena. (depo)

● FONTAINEMELON - HAUTERIVE 1-3 (1-1)

Terrain des sports: 50 spectateurs.
Arbitre: M. Etter (Pully).
Buts: 23e Farga 0-1. 24e Vuerich (penalty) 1-1. 58e Sourget 1-2. 75e Sourget (penalty) 1-3.
Fontainemelon: Maire; Buss, Künzi (80e Grelat), R. Tames, Tulli (64e Vonlanthen); Vuerich, Fontella, De la Fuente, Barfuss; A. Tames, Goetz.
Hauterive: Quesada; Moreira, Saporita, Droz, Coste; Tschanz, Pattizelano, Fasel (88e Cerrano), Fraga; Sourget (79e Meyrat), Pollicino.
Notes: avertissement à Fontella.

● NOIRAIGUE - CORCELLES 7-2 (4-0)

Centre sportif: 100 spectateurs.
Arbitre: M. Robert (Fribourg).
Buts: 22e Forney (penalty) 1-0. 30e Stevic 2-0. 31e Stevic 3-0. 39e Forney 4-0. 71e Forney 5-0. 74e Jenni 6-0. 76e Pousse 6-1. 83e Stevic 7-1. 89e Nydegger 7-2.
Noiraigue: Charles; Rizvanovic; Hamel, Vonlanthen, Arnoux; Mettraux (81e Dialo), Bulle, Righetti, Jenni; Forney, Stevic.
Corcelles: Mounir (81e Barbier); Chételat; Gross, Rapin, F. Schori; Pulvirenti (70e R. Schori), Nydegger, Delaloye, Lionello; Rodrigues, Pousse. (nr)

● BÔLE - MARIN 2-2 (2-0)

Champ-Rond: 100 spectateurs.
Arbitre: M. Romano (Echallens).
Buts: 15e Ciccarone 1-0. 45e Veuve 2-0. 52e Lehnherr 2-1. 54e Lehnherr 2-2.
Bôle: Rochetti; Aubée; Kübler (80e Küffer), Kuth, Ait-Salah; C. Racine, Reo, Veuve, Ciccarone; Locatelli, Anker.
Marin: Petermann; Richard; Brügger, Rocchetti, Jacquet (66e Suriano); Gerber, L. Penalozza, C. Penalozza, Zurmühle; Tortella (81e Pressl), Lehnherr. (tg)

Basketball - LNA, finale

Le titre à Monthey!

● FR OLYMPIC - MONTHEY 72-78 (19-22 39-41 56-59)

Quatre ans après le sacre du FC Sion, le Valais fête un nouveau champion dans un sport collectif: le BBC Monthey. A la surprise générale, la formation du Chablais a enlevé la finale des play-off de LNA. Les Montheysans ont été couronnés à Fribourg, devant 4000 spectateurs, en enlevant 78-72 le cinquième match décisif de cette série.

Le premier titre de son histoire, le BBC Monthey le doit avant tout à deux hommes qui œuvrent depuis des années dans les coulisses pour bâtir une équipe compétitive: le président Georges Tissières et l'entraîneur Etienne Mudry. En misant encore sur l'expérience de leurs Américains Curtis Berry et Theren Bullock et en attirant à Monthey Claude Morard, l'un des meilleurs joueurs du pays, les dirgeants avaient, en début de saison, jeté les bases de ce titre.

Dans cette finale, Monthey a toujours fait la course en tête en enlevant les premier et troisième matches. Samedi, malgré le désavantage d'évoluer à l'extérieur, les Valaisans ont affiché une maîtrise étonnante. Ils ont contrôlé ce match de bout en bout en s'appuyant sur une défense de fer. Avec 67 points à son actif, le trio formé de Berry, Bullock et Morard a posé des problèmes insolubles aux Fribourgeois.

Meilleur marqueur fribourgeois avec 23 points, Dusko Ivanovic n'a pas gagné le dernier match de sa fabuleuse carrière. Couronné à deux reprises au niveau européen avec Split, l'entraîneur-joueur fribourgeois n'a pas trouvé la parade face à ces Montheysans capables vraiment, en cette saison 95/96, de tous les exploits.

Salle de Sainte-Croix: 4000 spectateurs.

Arbitres: MM. Badoux et Bertrand.

FR Olympic: Putzi (6). Studer (10). Koller (16). Gaillard. Crameri. Ivanovic (23). Maggi (7). Ackles (10).

Monthey: Modoux. Amman (6). Doche. Bullock (19). Baresic (4). Berry (25). Felli (1). Morard (23). (si)

Badminton - Championnats romands à Neuchâtel

Jessica Hitz titrée

Bonne cueillette pour le BCC ce week-end à Neuchâtel. Avec un titre en simple dame C de Jessica Hitz et un autre en double messieurs D pour Jean-Maurice Gogniat et Fabio Fontana, les Chaux-de-Fonniers ont poursuivi dans l'euphorie qui règne cette saison au sein du Badminton-Club La Chaux-de-Fonds.

«Ce fut difficile» avoua-t-elle! Et c'est vrai, car pour une joueuse de double essentiellement, il fallait le faire. Un titre en simple! C'est grâce à un jeu puissant et une bonne technique que Jessica Hitz a pu imposer sa loi et vaincre Sophie Rigolet de Bulle. Toutefois, même si elle se disait surprise de son résultat, il faut noter que la jeune Chaux-de-Fonnière effectue une saison remarquable durant laquelle elle s'est cependant illustrée plutôt dans les doubles avec passablement de réussite. Mais, histoire de combler les trous dans son palmarès de simple, elle ne s'est pas ménagée pour triompher en finale sur le score de 11-4, 11-6.

En catégorie D, Fabio Fontana et Jean-Maurice Gogniat s'étaient fixé un but: remporter le double messieurs. Et quand ces deux-là ont un objectif, ils se donnent les moyens de le concrétiser. Ainsi, grâce à de bons automatismes, puisqu'ils se connaissent parfaitement, et quelques astucieux conseils de l'entraîneur Diana Koleva, ils ont dominé en deux sets 15-12 15-11 le Genevois Jérôme Gavin et Yan Matthey, dans la finale. Auparavant, ils avaient eu un quart de finale très difficile, et c'est au moyen de leur jeu en puissance et de leur immense détermination qu'ils ont finalement pu s'imposer en trois sets.

Le mixte eut un peu un scénario inverse pour Jean-Maurice Gogniat. Associé à Nancy Amstutz, c'est en raison de leur manque de rodage qu'ils n'ont pu se défaire de Christophe Bernard (Genève) et Nathalie Borcard (Hauteville). Les Chaux-de-Fonniers ont tout de même empoché au passage une troisième place et ils ne s'en plaindront pas. C'est pour le simple dame que Nancy Amstutz est montée une deuxième fois sur le podium. S'inclinant en demi-finale face à la puissante Sandrine Oberli de Tavannes, sans doute en partie car elle était trop fatiguée, elle a tout de même réalisé une très bonne performance.

Le double dame a permis à Emmanuelle Ging et Annick Rosselet de s'illustrer. Eliminant les têtes de séries No 1 du tournoi en quart de finale après avoir disputer un excellent match, elles ont gagné le droit de s'intégrer au carré final. Après un premier set dans lequel elles n'ont pas vraiment pu s'affirmer, elles ont sérieusement accroché leurs adversaires, les obligeant à disputer les prolongations. Toutefois, Karine Joriot (Rochefort) et Sandrine Oberli ont resserré leur rang afin de ne pas devoir disputer un troisième set. Les Chaux-de-Fonnières s'avouaient ainsi satisfaites. A raison, car ce n'est pas tous les jours qu'on termine troisièmes romandes de double dames. (ah)

Football - Troisième ligue: Les Ponts-de-Martel vainqueurs

Tout près du but

3e ligue, groupe 1

NE Xam. II - AS Vallée 2-0
Azzurri - Etoile 2-2
Pts-de-Mar. - Ticino 2-1
Les Bois - Superga 3-1
Couvet - Le Locle II 2-2

CLASSEMENT

1. Pts-de-Mar.	18	15	0	3	50-	21	45
2. La Sagne	18	13	0	5	43-	20	39
3. Le Locle II	18	9	4	5	35-	22	31
4. Azzurri	18	8	4	6	31-	26	28
5. NE Xam. II	19	7	3	9	27-	39	24
6. Couvet	18	6	5	7	37-	34	23
7. AS Vallée	19	6	5	8	31-	43	23
8. Ticino	18	5	5	8	22-	25	20
9. Les Bois	18	5	4	9	21-	38	19
10. Etoile	18	5	3	10	34-	49	18
11. Superga	18	2	5	11	21-	35	11

Groupe 2

Cortaillod - Auvernier 1-0
Comète - Le Landeron 1-2
Coffrane - Colombier II 5-2
Hauterive II - Bôle II 3-3
Lignières - Dombresson 9-2
Cornaux - Béroche 2-3

CLASSEMENT

1. Cortaillod	20	16	2	2	58-	13	50
2. Lignières	20	11	5	4	51-	33	38
3. Hauterive II	20	10	5	5	47-	45	35
4. Le Landeron	20	10	4	6	44-	35	34
5. Béroche	20	8	4	8	43-	50	28
6. Comète	20	7	5	8	39-	40	26
7. Coffrane	20	6	7	7	41-	46	25
8. Dombresson	20	7	3	10	49-	58	24
9. Colombier II	20	6	3	11	36-	46	21
10. Auvernier	20	6	1	13	27-	43	19
11. Bôle II	20	4	6	10	31-	53	18
12. Cornaux	20	4	5	11	39-	43	17

4e ligue, groupe 1

Le Parc Ia - Ticino II 5-0
Fleurier - Les Brenets 2-1
Floria Ib - St-Sulpice 5-2
Buttes - Blue Stars 3-2
C. Espagnol - Môtiers 3-5

CLASSEMENT

1. Le Parc Ia	16	11	4	1	52-	12	37
2. Fleurier	16	11	4	1	48-	19	37
3. Buttes	16	10	4	2	52-	29	34
4. Ticino II	16	7	4	5	33-	31	25
5. C. Espagnol	16	7	2	7	32-	30	23
6. St-Sulpice	16	5	2	9	44-	49	17
7. Les Brenets	15	3	5	7	30-	40	14
8. Môtiers	16	3	4	9	40-	52	13
9. Blue Stars	16	4	1	11	24-	49	13
10. Floria Ib	15	1	4	10	24-	68	7

Groupe 2

La Sagne II - Deportivo II ... 1-2
Mt-Soleil - Le Parc Ib 8-2
Superga II - Chx-de-F. II 3-2
Sonvilier - F'melon II 2-2
St-Imier II.- Floria Ia 2-1

CLASSEMENT

1. Deportivo II	16	12	0	4	50-	33	36
2. Superga II	16	11	1	4	47-	33	34
3. Mt-Soleil	16	9	3	4	39-	21	30
4. Chx-de-F. II	16	7	4	5	38-	29	25
5. St-Imier II	16	7	2	7	34-	26	23
6. Sonvilier	16	7	2	7	33-	30	23
7. Floria Ia	16	6	2	8	33-	30	20
8. F'melon II	16	4	3	9	21-	39	15
9. Le Parc Ib	16	4	2	10	20-	56	14
10. La Sagne II	16	3	1	12	28-	46	10

Groupe 3

Travers - Espagnol NE 0-1
Corcelles II - Helvétia Ia 1-0
Noiraigue II - Béroche II 5-3
Bevaix - Cortaillod II 2-1
Colomb. III - Boudry II 0-5

CLASSEMENT

1. Bevaix	15	14	1	0	49-	11	43
2. Corcelles II	16	7	3	6	39-	34	24
3. Travers	16	7	2	7	39-	33	23
4. Cortaillod II	16	7	2	7	33-	39	23
5. Boudry II	16	6	4	6	48-	31	22
6. Helvétia Ia	16	6	3	7	25-	23	21
7. Noiraigue II	16	6	2	8	35-	42	20
8. Béroche II	15	5	4	6	35-	38	19
9. Espagnol NE	16	5	2	9	25-	51	17
10. Colomb. III	16	3	3	10	19-	45	12

Groupe 4

Helvétia Ib - Valangin 1-1
Dombres. II - Marin II 2-8
Cressier - Gen.s/Cof. 6-2
Landeron II - St-Blaise II 3-2
C. Portugais - Lignières II ... 4-0

CLASSEMENT

1. C. Portugais	16	13	3	0	50-	8	42
2. Landeron II	16	12	4	0	65-	20	40
3. Marin II	16	11	3	2	61-	22	36
4. St-Blaise II	16	8	0	8	38-	46	24
5. Dombres. II	16	6	4	6	34-	38	22
6. Helvétia Ib	16	5	3	8	33-	59	18
7. Gen.s/Cof.	16	4	3	9	30-	33	15
8. Cressier	16	3	2	11	33-	62	11
9. Lignières II	16	3	1	12	19-	47	10
10. Valangin	16	2	3	11	25-	53	9

5e ligue, groupe 1

St-Blaise III - Môtiers II 6-0
Cornaux II - Bevaix II 5-8
Fleurier IIa - AS Vallée II ... 8-0
Cantonal - Auvernier II 2-1

CLASSEMENT

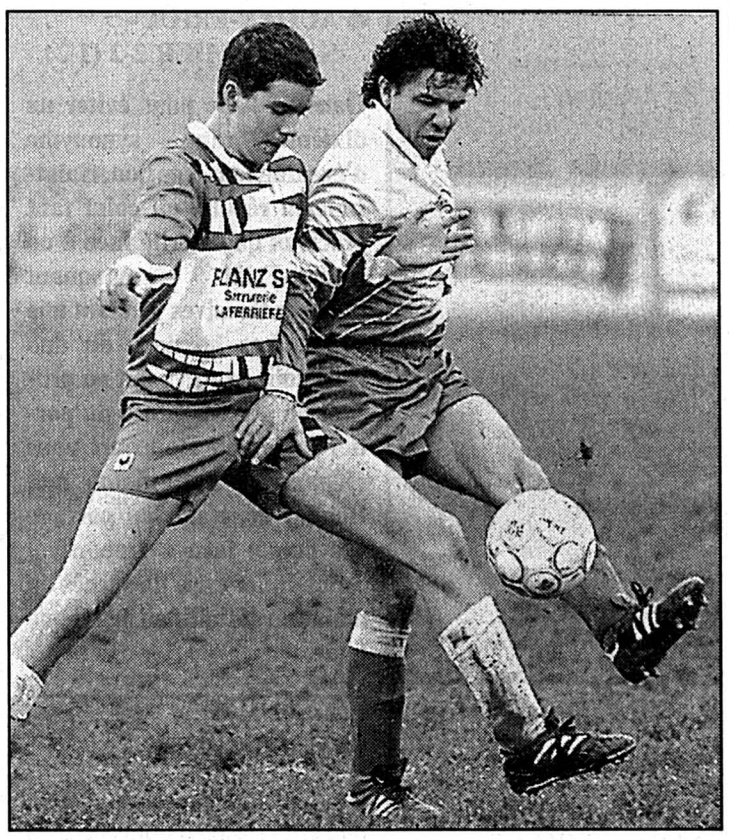
1. Comète II	19	17	0	2	120-	24	51
2. Cantonal	17	14	2	1	82-	34	44
3. Auvernier II	21	14	2	5	70-	33	44
4. APVT	18	12	3	3	65-	30	39
5. Fleurier IIa	20	12	2	6	79-	41	38
6. Bevaix II	20	10	3	7	78-	61	33
7. Cornaux II	20	10	0	10	62-	38	30
8. Couvet II	18	7	3	8	71-	46	24
9. St-Blaise III	20	5	2	13	58-	88	17
10. AS Vallée II	20	5	2	13	48-	79	17
11. Blue Stars II	22	2	1	19	22-	150	7
12. Môtiers II	20	1	0	19	26-	157	3

Groupe 2

Les Bois II - Mt-Soleil II 4-2
US Villeret - La Sagne III ... 5-4
C. Espagn. II - Brenets II 0-3
Etoile II - Pts-Mar. II 4-1

CLASSEMENT

1. Etoile II	17	10	3	4	38-	28	33
2. US Villeret	17	10	2	5	39-	32	32
3. La Sagne III	16	8	3	5	35-	23	27
4. Mt-Soleil II	16	8	3	5	39-	33	27
5. Pts-Mar. II	16	8	2	6	62-	32	26
6. Sonvilier II	16	6	4	6	26-	26	22
7. Azzurri II	16	5	4	7	37-	49	19
8. Brenets II	16	5	1	10	40-	56	16
9. Les Bois II	14	3	4	7	28-	35	13
10. C. Espagn. II	16	3	2	11	20-	50	11



Les Bois - Superga
Les Jurassiens ont empoché trois points très importants. (Impar-Galley)

DANS LE JURA

3e ligue, groupe 7

Vicques - Tramelan 0-1
Montsevelier - Court 0-1
Develier - Belprahon 2-0
Mervelier - Courrendlin 0-1
Bassecourt - Bévilard 1-2
Moutier - Courroux 2-3

CLASSEMENT

1. Belprahon	20	13	3	4	56-	21	42
2. Tramelan	20	10	6	4	41-	23	36
3. Bévilard	20	10	6	4	46-	29	36
4. Court	20	9	7	4	32-	16	34
5. Courroux	20	9	6	5	26-	22	33
6. Bassecourt	20	10	3	7	39-	28	33
7. Develier	20	9	5	6	42-	23	32
8. Moutier	20	7	6	7	29-	38	27
9. Courrendlin	20	6	5	9	26-	29	23
10. Vicques	20	5	0	15	26-	57	15
11. Montsevelier	20	4	1	15	22-	67	13
12. Mervelier	20	3	2	15	25-	57	11

4e ligue, groupe 9

Corgémont - Ceneri 3-1
Courtelary - Tavannes 4-1
Madretsch - Sonceboz 1-0
Azzurri - Aurore 7-1

CLASSEMENT

1. Corgémont	18	12	5	1	42-	17	41
2. Azzurri	18	11	4	3	64-	25	37
3. NK Usora	16	11	3	2	44-	17	36
4. Courtelary	17	10	2	5	42-	27	32
5. Ceneri	18	8	3	7	31-	37	27
6. Tavannes	19	8	2	9	34-	29	26
7. Aurore	17	5	3	9	28-	33	18
8. Oberburg	17	4	5	8	29-	40	17
9. Sonceboz	17	5	2	10	21-	38	17
10. Madretsch	17	4	1	12	16-	40	13
11. Aarwangen	16	2	0	14	19-	67	6

Groupe 10

La Courtine - Court 0-1
Tavannes - Delémont 2-0
Perrefitte - Rebeuvelier 2-1
USI Moutier - Tramelan 2-1
Saignelégier - Montfaucon ... 1-3

CLASSEMENT

1. USI Moutier	18	16	2	0	60-	17	50
2. Perrefitte	17	10	2	5	34-	20	32
3. La Courtine	17	8	3	6	27-	26	27
4. Saignelégier	18	8	2	8	33-	33	26
5. Rebeuvelier	17	7	4	6	38-	39	25
6. Court	18	7	2	9	39-	28	23
7. Tramelan	17	5	4	8	29-	46	19
8. Delémont	17	6	1	10	31-	39	19
9. Le Noirmont	17	6	1	10	28-	37	19
10. Tavannes	17	5	1	11	27-	56	16
11. Montfaucon	17	3	6	8	24-	29	15

5e ligue, groupe 10

Neuveville - USBB 3-6
Courtelary - MAT 2-2
Evilard - Lyss 1-2

CLASSEMENT

1. Lyss	16	14	1	1	76-	23	43
2. Evilard	17	13	0	4	61-	28	39
3. Lamboing	14	11	0	3	70-	22	33
4. Neuveville	15	11	0	4	64-	30	33
5. MAT	15	5	3	7	24-	46	18
6. USBB	15	4	4	7	37-	49	16
7. Mett	15	4	3	8	19-	37	15
8. Reuchenette	15	3	1	11	26-	49	10
9. Courtelary	16	1	4	11	27-	67	7
10. Lecce	16	1	4	11	23-	76	7

Groupe 13

La Courtine - Perrefitte 1-3
Reconvilier - Tavannes 7-0
Les Breuleux - Bévilard 1-1
Saignelégier - Court 11-0

CLASSEMENT

1. Saignelégier	16	14	1	1	82-	27	43
2. Reconvilier	15	12	2	1	70-	9	38
3. Bévilard	16	10	4	2	49-	23	34
4. Les Breuleux	17	8	3	6	53-	46	27
5. La Courtine	15	7	1	7	42-	36	22
6. Glovelier	11	7	0	4	30-	29	21
7. Perrefitte	16	6	1	9	40-	48	19
8. Le Noirmont	15	4	1	10	35-	52	13
9. Montfaucon	11	3	0	8	20-	39	9
10. Court	17	2	2	13	26-	95	8
11. Tavannes	15	0	3	12	18-	61	3

Groupe 14

Corban - Rebeuvelier 2-3
Bourrignon - Soyhières 2-2
Mervelier - Courchapoix 4-3
Movelier - Belprahon 1-1
Moutier - Montsevelier 1-0

CLASSEMENT

1. Movelier	17	11	4	2	85-	27	37
2. Belprahon	17	12	1	4	88-	27	37
3. Montsevelier	17	11	2	4	58-	30	35
4. Soyhières	17	10	4	3	62-	37	34
5. Mervelier	17	9	4	4	61-	36	31
6. Bourrignon	17	8	5	4	60-	35	29
7. Courtételle	17	7	4	6	31-	32	25
8. Corban	18	5	2	11	57-	74	17
9. Courchapoix	18	4	2	12	39-	82	14
10. Moutier	18	3	0	15	33-	85	9
11. Rebeuvelier	17	1	0	16	17-	126	3

DU CÔTÉ DES JUNIORS

Inter A2, groupe 1

Colombier - Stade LS 1-2
Lausanne - Onex 3-2
Duedingen - NE Xam. II 0-1
Conthey - Lancy Sports 0-5
Monthey - Renens 2-1

CLASSEMENT

1. Lancy Sports	20	17	0	3	62-	19	51
2. Lausanne	20	16	2	2	64-	26	50
3. Vevey-Sports	19	12	2	5	53-	35	38
4. Monthey	20	11	3	6	50-	25	36
5. Renens	20	10	5	5	42-	24	35
6. Servette II	19	9	1	9	40-	46	28
7. Onex	20	7	3	10	38-	37	24
8. Stade LS	20	7	1	12	32-	48	22
9. Duedingen	20	6	3	11	40-	55	21
10. Colombier	20	4	5	11	49-	61	17
11. NE Xam. II	20	3	3	14	21-	51	12
12. Conthey	20	3	0	17	23-	87	9

Inter B, groupe 2

Central - Grange 0-3
Duerrenast - Bumpliz II 3-2
Chx-de-Fds - NE Xam. II ... 4-4
Bienne - Guin 7-0
La Sonnaz - Yverdon 2-8
Chiètres - Bulle 1-3

CLASSEMENT

1. Yverdon	20	16	2	2	101-	26	50
2. Bienne	20	15	3	2	91-	22	48
3. Duerrenast	20	15	1	4	75-	38	46
4. Chx-de-Fds	20	14	3	3	62-	32	45
5. Grange	20	10	4	6	61-	41	34
6. Bulle	20	10	3	7	52-	31	33
7. NE Xam. II	20	6	4	10	44-	60	22
8. La Sonnaz	20	5	3	12	34-	75	18
9. Bumpliz II	20	5	2	13	35-	48	17
10. Guin	20	4	1	15	40-	84	13
11. Central	20	3	1	16	29-	93	10
12. Chiètres	20	3	1	16	25-	99	10

Inter C1, groupe 1

Fribourg - Servette 0-3
Yverdon - Delémont 7-0
Sion - Meyrin 1-2
Monthey - Lausanne 3-4
Chx-de-Fds - NE Xamax 1-1
Renens - Young Boys 0-2

CLASSEMENT

1. Servette	20	19	1	0	105-	8	58
2. Lausanne	20	14	2	4	72-	21	44
3. Monthey	20	14	2	4	79-	37	44
4. Sion	20	10	5	5	69-	39	35
5. Meyrin	20	10	1	9	44-	48	31
6. NE Xamax	20	9	3	8	40-	45	30
7. Fribourg	20	9	0	11	29-	55	27
8. Yverdon	20	6	4	10	27-	50	22
9. Young Boys	20	6	3	11	34-	40	21
10. Chx-de-Fds	20	5	2	13	27-	60	17
11. Delémont	20	3	1	16	18-	90	10
12. Renens	20	2	2	16	22-	73	8

Juniors A, groupe 1

Chx-Fds II - Chx-de-Fds I ... 2-3
Hauterive - NE Xamax 1-4
Comète - Marin 1-4

CLASSEMENT

1. Chx-de-Fds I	7	5	1	1	23-	8	16
2. NE Xamax	7	4	2	1	22-	9	14
3. Comète	7	4	1	2	15-	14	13
4. Marin	7	4	0	3	18-	11	12
5. Chx-Fds II	7	2	0	5	20-	24	6
6. Hauterive	7	0	0	7	4-	36	0

Groupe 2

Gen./Coff. - Deportivo 5-2
Cortaillod - Boudry 2-2

CLASSEMENT

1. Cortaillod	7	3	3	1	13-	10	12
2. Béroche-G.	5	3	1	1	22-	11	10
3. Deportivo	7	3	1	3	18-	18	10
4. Le Parc	5	3	0	2	12-	7	9
5. Boudry	7	2	3	2	19-	21	9
6. Gen./Coff.	7	1	0	6	11-	28	3

Groupe 3

Floria - St-Imier 3-6
Le Locle - Superga 3-1
Dombresson - Etoile 1-2
Corcelles - Audax-Friûl 6-2

CLASSEMENT

1. Corcelles	5	4	1	0	21-	9	13
2. Le Locle	6	4	1	1	20-	14	13
3. Serrières	5	4	0	1	20-	11	12
4. Superga	6	4	0	2	20-	7	12
5. St-Imier	6	3	1	2	19-	22	10
6. Fleurier	5	2	1	2	10-	12	7
7. Etoile	6	2	0	4	11-	16	6
8. Audax-Friûl	6	1	1	4	13-	18	4
9. Dombresson	6	0	2	4	10-	24	2
10. Floria	5	0	1	4	8-	19	1

Juniors B, groupe 1

Deportivo I - Cortaillod I ... 1-1
Boudry - Le Locle 2-4
Marin - Corcelles 8-2

CLASSEMENT

1. Deportivo I	7	5	1	1	25-	9	16
2. Marin	7	4	2	1	30-	15	14
3. Cortaillod I	7	4	1	2	18-	14	13
4. Le Locle	7	2	2	3	15-	18	8
5. Corcelles	7	2	0	5	13-	27	6
6. Boudry	7	1	0	6	9-	27	3

Groupe 2

Dombresson - Fleurier 0-1
Le Parc - Hauterive I 1-3

CLASSEMENT

1. Fleurier	6	3	3	0	10-	6	12
2. Hauterive I	6	3	2	1	23-	14	11
3. Colombier	6	1	3	2	8-	11	6
4. Dombresson	5	1	1	3	5-	9	4
5. Le Parc	5	1	1	3	10-	16	4

Groupe 3

Lignières - Les Bois 2-1
Etoile - Comète 2-2
Pts-Martel - Cornaux 2-3

CLASSEMENT

1. Lignières	7	7	0	0	34-	9	21
2. Cornaux	6	4	1	1	20-	10	13
3. Comète	6	3	2	1	16-	11	11
4. Les Bois	5	1	1	3	5-	9	4
5. Pts-Martel	7	1	0	6	10-	22	3
6. Etoile	7	0	2	5	8-	32	2

Groupe 4

Bôle - Coffrane 7-0
Audax-Friûl - Béroche-G. ... 5-0

CLASSEMENT

1. Audax-Friûl	6	5	1	0	26-	7	16
2. Bevaix	6	4	1	1	21-	15	13
3. Chx-de-Fds	6	4	0	2	25-	11	12
4. Bôle	6	3	1	2	32-	13	10
5. Béroche-G	7	1	1	5	13-	42	4
6. Coffrane	7	0	0	7	7-	36	0

Groupe 5

Cortaillod II - Ticino 1-1
Deportivo II - St-Blaise 2-4

CLASSEMENT

1. Couvet	6	6	0	0	34-	6	18
2. Hauterive II	6	4	1	1	28-	11	13
3. St-Blaise	7	3	0	4	15-	30	9
4. Cortaillod II	7	1	3	3	15-	20	6
5. Deportivo II	5	1	0	4	7-	15	3
6. Ticino	5	0	2	3	2-	19	2

Juniors C, groupe 1

La Sagne - Boudry 2-8
NE Xamax - Auvernier I 4-1
St-Imier I - Le Landeron 1-6

CLASSEMENT

1. Boudry	7	7	0	0	58-	16	21
2. NE Xamax	7	4	0	3	23-	19	12
3. Le Landeron	7	4	0	3	22-	20	12
4. St-Imier I	6	2	0	4	16-	30	6
5. Auvernier I	5	1	0	4	16-	23	3
6. La Sagne	6	1	0	5	11-	38	3

Groupe 2

Le Locle I - Cornaux 3-2
Hauterive I - Bôle 2-2

CLASSEMENT

1. Cortaillod	6	6	0	0	35-	6	18
2. Cornaux	5	3	0	2	15-	10	9
3. Colombier	5	2	0	3	16-	18	6
4. Le Locle I	7	2	0	5	17-	23	6
5. Bôle	5	1	2	2	7-	16	5
6. Hauterive I	6	1	2	3	7-	24	5

Groupe 3

Audax-Friûl - Hauterive II ... 0-9
Couvet - Marin 0-4

CLASSEMENT

1. Hauterive II	7	7	0	0	51-	9	21
2. Marin	7	6	0	1	37-	7	18
3. Audax-Friûl	6	3	0	3	15-	29	9
4. Chx-de-Fds	6	1	1	4	13-	30	4
5. Comète	6	1	0	5	9-	32	3
6. Couvet	6	0	1	5	9-	27	1

Groupe 4

Corcelles - Noiraigue 5-0
Béroche-G. - Ticino 3-10

CLASSEMENT

1. Ticino	5	4	0	1	18-	14	12
2. Chx-Fds II	6	3	2	1	15-	8	11
3. Corcelles	7	3	1	3	17-	10	10
4. Béroche-G.	7	3	0	4	28-	31	9
5. Noiraigue	6	2	0	4	8-	22	6
6. Bevaix	5	1	1	3	12-	13	4

Groupe 5

AS Vallée - Serrières 1-2
Cressier - Superga 2-1
Etoile - F'melon 3-4
Les Bois - Dombresson 7-3
Le Locle II - St-Imier II 2-1

CLASSEMENT

1. Les Bois	5	5	0	0	58-	5	15
2. Le Locle II	6	4	0	2	12-	14	12
3. F'melon	4	3	1	0	20-	7	10
4. Dombresson	5	3	1	1	24-	13	10
5 Serrières	5	2	1	2	6-	12	7
6. Etoile	6	2	1	3	16-	28	7
7 St-Imier II	6	2	0	4	15-	33	6
8. AS Vallée	6	1	1	4	7-	21	4
9 Cressier	4	1	0	3	6-	12	3
10 Superga	5	0	1	4	8-	27	1

Chris Wood chez les Colorado Rapids– *Chris Wood, ancien gardien de but de l'équipe d'Angleterre, a signé un contrat de deux ans avec les Colorado Rapids, évoluant dans la Ligue majeure de football (MLS). Woods (36 ans) défendait depuis cinq ans les couleurs de Sheffield Wednesday, en première division anglaise. Auparavant, il avait joué à Norwich ainsi qu'avec les Glasgow Rangers.* *(si)*

PMUR

Samedi à Vincennes, Prix du Rouergue.

Tiercé: 13 - 16 - 15.
Quarté+: 13 - 16 - 15 - 3.
Quinté+: 13 - 16 - 15 - 3 - 10.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 34,00 fr.
Dans un ordre différent: 6,80 fr.
Quarté+ dans l'ordre: 56,00 fr.
Dans un ordre différent: 7,00 fr.
Trio/Bonus (sans ordre): 2,70 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 3540,00 fr.
Dans un ordre différent: 70,80 fr.
Bonus 4: 4,80 fr.
Bonus 3: 2,20 fr.

Rapports pour 5 francs

2sur4: 9,50 fr.

Hier à Longchamp, Prix de Satory.

Tiercé: 1 - 14 - 15.
Quarté+: 1 - 14 - 15 - 9.
Quinté+: 1 - 14 - 15 - 9 - 17.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 95,50 fr.
Dans un ordre différent: 19,10 fr.
Quarté+ dans l'ordre: 379,70 fr.
Dans un ordre différent: 44,60 fr.
Trio/Bonus (sans ordre): 4,00 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 33.270,00 fr.
Dans un ordre différent: 665,40 fr.
Bonus 4: 11,40 fr.
Bonus 3: 3,80 fr.

Rapports pour 5 francs

2sur4: 15,50 fr.

GRAND7

Combinaison gagnante de vendredi:

5 - 6 - 3 - 1 - 1 - 7 - 4.

Rapports pour 20 centimes

7 gagnants: 224.001,80 fr.
6 gagnants: 803,90 fr.
5 gagnants: 33,90 fr.

JEUX

SPORT-TOTO

X X 2 - 1 2 2 - 1 1 X - 1 1 2 - 1

TOTO-X

2 - 9 - 16 - 19 - 20 - 21.
Numéro complémentaire: 36.

LOTERIE À NUMÉROS

2 - 3 - 16 - 22 - 28 - 38.
Numéro complémentaire: 33.
Joker: 344 671.

Football - Allemagne: Borussia Dortmund conserve son titre

Dans le vestiaire du... Bayern

Ottmar Hitzfeld, l'entraîneur, rêvait de fêter le cinquième titre de champion d'Allemagne du Borussia Dortmund dans les vestiaires du Bayern Munich. Ses joueurs ont exaucé son souhait samedi après-midi, administrant la preuve que le porte-drapeau de la sombre cité de la Ruhr était bien le meilleur club allemand des cinq dernières années.

C'est en effet au Stade olympique, l'arène du Bayern, que le BV 09 (comme 1909, année de la création) Borussia Dortmund a conquis son deuxième titre d'affilée en partageant les points (2-2) contre l'autre club de la capitale bavaroise, Munich 1860, lors de la 33e et avant-dernière journée de Bundesliga.

Les inconditionnels du Borussia, symbole d'une ville industrielle frappée par le chômage et la crise du charbon et de l'acier, ne pouvaient qu'apprécier le pied de nez à l'orgueilleux Munich. Le soir même, à l'aéroport de Dortmund, plus de 10.000 supporters réservaient au capitaine Michael Zorc et aux siens un accueil triomphal qui ne donnait toutefois qu'un avant-goût de la liesse à venir samedi et dimanche prochains après la dernière journée du championnat à domicile.

Ces jours-là, comme un an auparavant, des centaines de milliers de personnes investiront la place de la Paix et la place Borsig, le lieu de naissance du club. Comme en 1956, 1957, 1963 et 1995, la Borsplatz sera entièrement repeinte en jaune et noir. Ces jours-là, dans une commune de 600.000 âmes qui se présente comme la capitale européenne de la bière, les verres ne désempliront pas, remplis gracieusement par les grandes brasseries locales, derniers dinosaures dans une agglomération qui se jette dans les bras de la haute technologie.

AUXERRE: DOUBLÉ!

Etonnante et remarquable réussite que celle d'Auxerre, passé de la division d'honneur à la division un et qui a réalisé cette saison le doublé championnat de France - Coupe de France.

Créé en 1905 par l'abbé Ernest Deschamps – qui donna par la suite son nom au stade de l'AJA –, le club a gravi un à un tous les échelons. C'est son entraîneur, Guy Roux, qui l'a guidé depuis 1961 – il avait alors 23 ans – dans son ascension. L'AJA a accédé à la division un et au professionnalisme en 1980. L'année précédente, le club bourguignon, encore en D2, avait disputé – et perdu, 4-1 en prolongation, contre Nantes – sa première finale de Coupe de France.

La réussite auxerroise repose sur la compétence et la complémentarité du trio Jean-Claude Hamel (président), Gérard Bourgoin (vice-président et sponsor principal), Guy Roux.

Depuis la saison 1988/89, le club, spécialiste de la formation des jeunes, n'a jamais été classé au-delà de la sixième place du Championnat, preuve d'une belle régularité. L'AJA a remporté son premier titre majeur en 1994, s'imposant en finale de la Coupe de France aux dépens de Montpellier (3-0).

A ce jour, l'AJA a gagné deux Coupes de France (1994, et 1996 contre Nîmes 2-1), un titre de champion de France (1996), a participé une fois à la Coupe des vainqueurs de coupe (quart de finaliste en 95) et huit fois à la Coupe de l'UEFA. Il fut demi-finaliste de cette dernière compétition en 1993.

La saison prochaine, Auxerre disputera la première Ligue des champions de son histoire.

«CANTO» DANS LA LÉGENDE

Auteur de l'unique but de la 115e finale, Eric Cantona est entré dans la légende, samedi, en remportant sa deuxième Coupe d'Angleterre, après avoir déjà accroché quatre titres de champion à son palmarès depuis son arrivée sur sol britannique en 1992. Le Français a par ailleurs avoué qu'il accueillera avec philosophie la décision d'Aimé Jacquet de le retenir ou non en équipe de France pour disputer la phase finale de l'Euro 96.

«Si je suis pris, je serai ravi, a affirmé le capitaine de Manchester United. Sinon, je prendrai des vacances et je serai en forme la saison prochaine. L'an prochain, il est capital pour Manchester United, pour le football anglais, que nous gagnions la Coupe des champions. Si nous ne le faisons pas, les gens nous oublieront, a estimé Cantona. Or, tous ceux qui disputeront l'Euro 96 seront fatigués et connaîtront une année difficile.»

Evoquant son avenir, Cantona a affirmé qu'il avait l'intention de rester en Angleterre après la fin de sa carrière. «Je deviendrai peut être manager. Qui sait? Mais je resterai en Angleterre. Pour mes enfants. Ils vont à l'école ici et ils sont heureux.» (si)

Chapuisat - Reuter - Kohler - Julio Cesar

Borussia Dortmun a été sacré à... Munich. (Keystone)

Oscar Tabarez au Milan AC *– L'Uruguayen Oscar Tabarez, 49 ans, sera la saison prochaine l'entraîneur du Milan AC, succédant à ce poste à Fabio Capello, qui est sur le point de signer au Réal Madrid, a déclaré le président du club milanais, Silvio Berlusconi. Selon certaines indiscrétions dans l'entourage du club champion d'Italie, M. Tabarez aurait signé un contrat d'un an, renouvenable. (si)*

TOUS AZIMUTS

BELGIQUE

Première division (34e et dernière journée): Waregem - St-Trond 2-1. Ekeren - Seraing 5-0. Charleroi - FC Brugeois 1-3. Alost - FC Malinois 3-2. Molenbeek - Anderlecht 0-0. Lierse - Beveren 3-1. Cercle Bruges - Harelbeke 2-1. Standard Liège - Antwerp 1-0. La Gantoise - Lommel 2-0. **Classement final:** 1. FC Brugeois 81. 2. Anderlecht 71. 3. Ekeren et Molenbeek 53. 5. Lierse 52. 6. Standard Liège 51. 7. Charleroi 50. 8. Cercle Bruges 49. 9. Lommel 48. 10. FC Malinois 44. 11. Harelbeke 43. 12. Alost et Antwerp 42. 14. La Gantoise 41. 15. St-Trond 40. 16. Seraing 29. 17. Beveren 27. 18. Waregem 21. Anderlecht, Ekeren et Molenbeek sont qualifiés pour la Coupe de l'UEFA, Lierse, le Standard et Charleroi pour l'Intertoto; Beveren et Waregem sont relégués.

AUTRICHE

Première division: Vorwärts Steyr - Rapid Vienne 2-3. Admira/Wacker Vienne - AK Graz 1-1. Austria Vienne - Tirol Innsbruck 1-0. Ried - ASK Linz 1-0. Sturm Graz - Austria Salzburg 2-1. **Classement:** 1. Rapid Vienne 31/60. 2. Sturm Graz 31/59. 3. Tirol Innsbruck 32/57. 4. Austria Vienne 32/50. 5. AK Graz 31/50. 6. Linzer ASK 32/41.

RUSSIE

Finale de la Coupe: Lokomotiv Moscou- Spartak Moscou 3-2 (2-2). Buts: 10e Kosolapov 1-0, (penalty). 22e Lipko 1-1. 30e Nikiforov 1-2. 43e Kosolapov 2-2. 85e Drozdov 3-2.

Allemagne

Fribourg - Leverkusen	2-1
Cologne - W. Brême	1-2
Schalke 04 - Bayern	2-1
Düsseldorf - Francfort	2-2
Hambourg - Stuttgart	3-0
Karlsruhe - St-Pauli	2-2
Uerdingen - Mönchengl.	0-2
1860 Munich - Dortmund	2-2
Kaiserslaut. - Rostock	2-0

CLASSEMENT

1. Dortmund	33	18	11	4	73-	36	65
2. Bayern	33	19	4	10	64-	44	61
3. Schalke 04	33	13	14	6	43-	35	53
4. Mönchengl.	33	15	8	10	52-	49	53
5. Rostock	33	13	10	10	47-	42	49
6. Karlsruhe	33	12	12	9	52-	44	48
7. Hambourg	33	11	14	8	48-	46	47
8. W. Brême	33	10	14	9	38-	40	44
9. 1860 Munich	33	10	12	11	50-	46	42
10. Fribourg	33	11	9	13	28-	38	42
11. Stuttgart	33	9	13	11	56-	61	40
12. Düsseldorf	33	8	15	10	38-	45	39
13. St-Pauli	33	9	11	13	43-	49	38
14. Leverkusen	33	8	13	12	36-	37	37
15. Cologne	33	8	13	12	32-	35	37
16. Kaiserslaut.	33	6	17	10	30-	36	35
17. Francfort	33	7	11	15	42-	64	32
18. Uerdingen	33	4	11	18	31-	56	23

Italie

Atalanta - Padova	3-0
Bari - Juventus	2-2
Cagliari - Parma	2-0
AC Milan - Cremonese	7-1
Napoli - Udinese	2-1
Piacenza - Fiorentina	0-1
AS Roma - Inter	1-0
Torino - Lazio	0-2
Vicenza - Sampdoria	2-2

CLASSEMENT FINAL

1. AC Milan	34	21	10	3	60-	24	73
2. Juventus	34	19	8	7	58-	35	65
3. Lazio	34	17	8	9	66-	38	59
4. Fiorentina	34	17	8	9	53-	41	59
5. AS Roma	34	16	10	8	51-	34	58
6. Parma	34	16	10	8	44-	31	58
7. Inter	34	15	9	10	51-	30	54
8. Sampdoria	34	14	10	10	59-	47	52
9. Vicenza	34	13	10	11	36-	37	49
10. Udinese	34	11	8	15	41-	49	41
11. Cagliari	34	11	8	15	34-	47	41
12. Napoli	34	10	11	13	28-	41	41
13. Atalanta	34	11	6	17	38-	50	39
14. Piacenza	34	9	10	15	31-	48	37
15. Bari	34	8	8	18	49-	71	32
16. Torino	34	6	11	17	28-	46	29
17. Cremonese	34	5	12	17	37-	57	27
18. Padova	34	7	3	24	41-	79	24

Portugal

Chaves - Gil Vicente	1-0
Leça - Sporting	1-1
FC Porto - Belenenses	1-0
Boavista - E. Amadora	1-1
Braga - Guimaraes	4-0
Campomaior. - Tirsense	3-1
Farense - Salgueiros	4-1
Benfica - Maritimo	5-1
Felgueiras - Leiria	3-0

CLASSEMENT FINAL

1. Porto	34	26	6	2	84-	20	84
2. Benfica	34	22	7	5	57-	27	73
3. Sporting	34	19	10	5	69-	27	67
4. Boavista	34	19	8	7	58-	28	65
5. Guimaraes	34	19	5	10	55-	39	62
6. Belenenses	34	14	9	11	53-	33	51
7. Leiria	34	14	5	15	38-	50	47
8. Braga	34	12	9	13	44-	47	45
9. Maritimo	34	12	7	15	39-	53	43
10. Farense	34	10	6	18	36-	45	36
11. Salgueiros	34	7	15	12	39-	49	36
12. Gil Vicente	34	9	9	16	31-	49	36
13. E. Amadora	34	7	14	13	35-	50	35
14. Chaves	34	9	7	18	38-	56	34
15. Leça	34	9	7	18	29-	54	34
16. Felgueiras	34	8	9	17	29-	47	33
17. Campomaio.	34	10	3	21	32-	69	33
18. Tirsense	34	7	10	17	30-	53	31

France

Guingamp - Auxerre	1-1
Nantes - Metz	1-0
Bordeaux - PSG	2-2
Lille - Lyon	2-1
Bastia - Nice	1-2
St-Etienne - Martigues	2-2
Gueugnon - Rennes	1-0
Monaco - Strasbourg	5-1
Cannes - Lens	5-1
Montpellier - Le Havre	2-0

CLASSEMENT

1. Auxerre	37	21	6	10	64-	29	69
2. PSG	37	18	11	8	60-	35	65
3. Monaco	37	18	11	8	61-	37	65
4. Metz	37	18	11	8	41-	28	65
5. Lens	37	16	14	7	43-	30	62
6. Montpellier	37	17	9	11	51-	39	60
7. Nantes	37	14	13	10	43-	40	55
8. Rennes	37	13	15	9	42-	38	54
9. Guingamp	37	13	14	10	33-	31	53
10. Strasbourg	37	13	12	12	45-	44	51
11. Lyon	37	9	18	10	40-	41	45
12. Cannes	37	12	8	17	45-	49	44
13. Bastia	37	12	8	17	44-	50	44
14. Le Havre	37	11	11	15	32-	44	44
15. Nice	37	11	9	17	35-	44	42
16. Bordeaux	37	10	9	18	42-	52	39
17. Lille	37	9	12	16	27-	48	39
18. Gueugnon	37	7	14	16	25-	45	35
19. St-Etienne	37	6	16	15	36-	57	34
20. Martigues	37	8	7	22	29-	57	31

Espagne

R. Sociedad - Albacete	8-1
Santander - Ténérife	1-2
Sp. Gijon - Compostelle	2-1
La Corogne - Oviedo	0-4
Séville - Valence	1-2
Celta Vigo - Betis	2-0
Valladolid - Real Madrid	0-3
Merida - Vallecano	0-1
Saragosse - Ath. Bilbao	1-0
Atl. Madrid - Salamanque	2-1
Español - Barcelone	renvoyé

CLASSEMENT

1. Atl. Madrid	40	25	8	7	72-	31	83
2. Valence	40	25	4	11	75-	50	79
3. Barcelone	39	21	12	6	66-	34	75
4. Español	39	20	12	7	62-	34	72
5. Ténérife	40	19	11	10	66-	53	68
6. Real Madrid	40	18	10	12	70-	51	64
7. La Corogne	40	16	12	12	61-	41	60
8. Betis	40	15	14	11	59-	51	59
9. R. Sociedad	40	16	11	13	57-	49	59
10. Compostelle	40	17	6	17	47-	54	57
11. Celta Vigo	40	12	15	13	46-	47	51
12. Saragosse	40	11	15	14	48-	54	48
13. Oviedo	40	12	12	16	44-	56	48
14. Sp. Gijon	40	13	7	20	51-	55	46
15. Santander	40	11	13	16	43-	64	46
16. Ath. Bilbao	40	10	14	16	39-	52	44
17. Séville	40	10	14	16	40-	54	44
18. Valladolid	40	9	14	17	46-	58	41
19. Albacete	40	10	11	19	53-	77	41
20. Vallecano	40	11	8	21	42-	69	41
21. Merida	40	9	12	19	34-	57	39
22. Salamanque	40	7	9	24	49-	79	30

PMUR

Demain à Vincennes, Prix Neptuna (2100 mètres, réunion II, 2e course, départ 20 h 47).

	CHEVAL	MÈTRES	DRIVER	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.
1	Carioca-du-Dollars	2100	A.-P. Bezier	A.-P. Bezier	23/1	0a0a5a
2	Bonnie-des-Blaves	2100	G. Verva	P. Verva	16/1	2aDa1a
3	Bambi-Classique	2100	J. Verbeeck	J.-L. Peupion	8/1	7a0a1a
4	Barbara-d'Erah	2100	E. Rauline	E. Rauline	12/1	0a5a7a
5	Bikarino	2100	B. Oger	L. Verroken	14/1	0a(95)6a
6	Baron-de-Gesvres	2100	M. Lenoir	J.-P. Darondel	16/1	0m0a0a0
7	Adonis-de-Fontaine	2100	R. Jaffrelot	R. Jaffrelot	13/1	Da1a2a
8	Confidence	2100	M. Lordenimus	M. Lordenimus	23/1	7a0a0m
9	Bombus	2100	A. Laurent	A. Laurent	7/1	0a2a4a
10	Ashford	2100	J. Lesne	J. Lesne	26/1	Da0a0a
11	Allo	2100	P. Levesque	V. Goetz	29/1	0aDa3a
12	Cristofos	2100	J.-P. Dubois	J.-P. Dubois	6/1	1a1a1a
13	Accord-de-Vrie	2100	J.-P. Thomain	R. Jaffrelot	22/1	0aDa0a
14	Coq-de-Grenouoille	2100	F.-G. Louiche	F.-G. Louiche	33/1	7m0a7a
15	Canaille-Aldo	2100	J.-M. Bazire	J.-L. Bigeon	18/1	3a7a0a
16	Carina-du-Buisson	2100	J.-F. Popot	J.-F. Popot	20/1	5a0a4a
17	Albertino	2100	J.-P. Viel	J.-P. Viel	16/1	0a0a1a
18	Arroiw-Negro	2100	P. Bakaert	A. Laurent	38/1	0aDa6a

NOTRE OPINION

12
Comment aller contre lui, car il est en train de rattraper le temps perdu et aligne les victoires.

9
Il bénéficie d'un bel engagement, mais d'un mauvais numéro, mais il a la qualité nécessaire pour faire l'arrivée.

5
Après une rentrée effectuée probablement en vue de cette course son driver tire ses dernières cartouches.

3
Sage, c'est une première chance, mais il est tellement intermittent qu'on ne peut lui faire une confiance aveugle.

7
Il aime ce genre de parcours et s'annonce dangereux, bien qu'il préfère les pistes plates.

4
Capable de faire afficher une belle cote, car son engagement retient l'attention.

2
Si elle ne se fait pas enfermer au départ, elle disputera probablement l'arrivée.

16
Ce n'est pas une première chance, mais sa régularité plaide en sa faveur.

LES REMPLAÇANTS:

17
Il sait finir ses courses et l'entraînement fait souvent la cinquième place.

15
Il n'est pas dénué de moyens et avec un maître driver; mais très mal placé.

IMPAR-PRONO
12*
9*
5*
3
7
4
2
16
*BASES

COUP DE POKER
4

AU 2/4
12 - 3

AU TIERCÉ
POUR 16 FRANCS
12 - 9 - X

IMPAR-SURPRISE
9
6
7
8
3
10
13
18

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

Restaurant Cortina

Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335

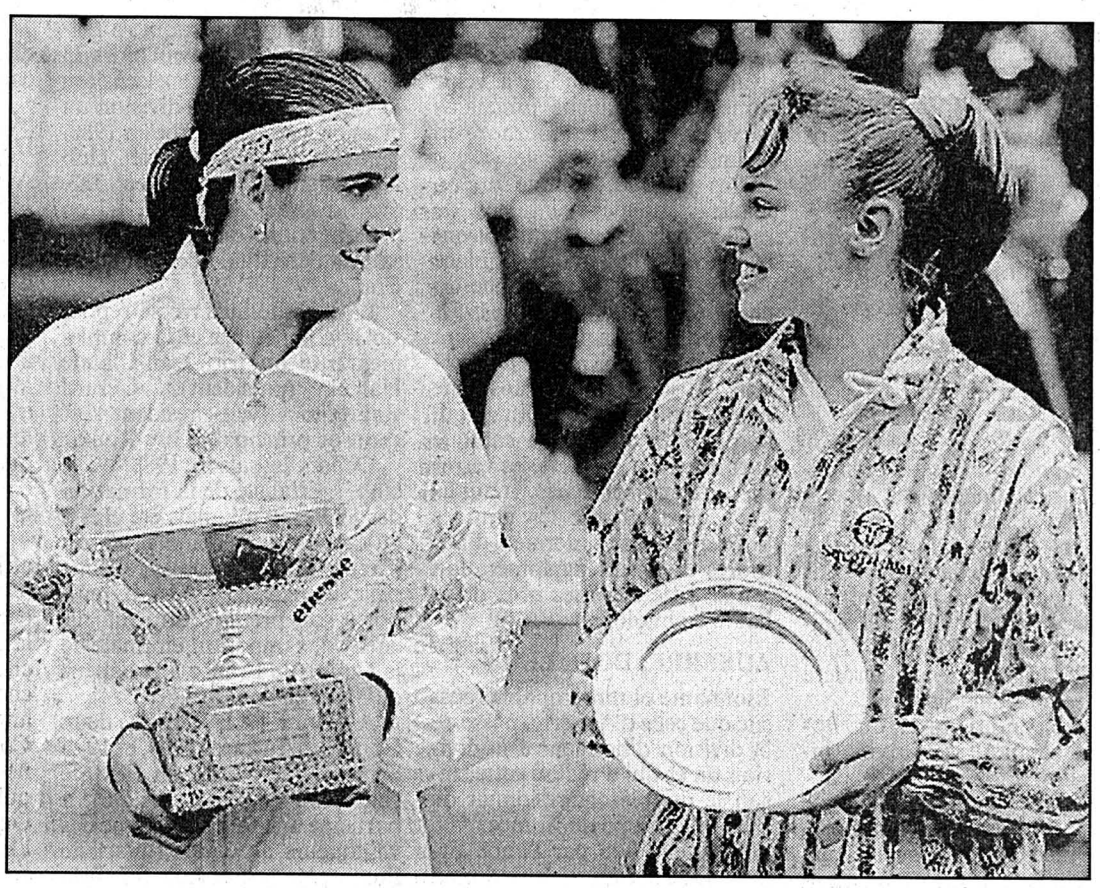
Seule la liste officielle du PMU fait foi.

Carretero dans l'histoire *– Premier qualifié à remporter les Internationaux d'Allemagne, Roberto Carretero (ATP 143) est entré dans l'histoire à Hambourg. En finale, il s'est imposé en quatre sets, 2-6, 6-4, 6-4, 6-4, face à son compatriote Alex Corretja (ATP 66). Champion de Roland-Garros juniors en 1993, Carretero, en enlevant le quatrième tournoi Super-9 de l'année, est assuré de gagner plus de 80 places dans le prochain classement mondial. (si)*

Tennis - Internationaux d'Italie: Martina Hingis battue en finale

Une longueur de retard

Conchita Martinez possède toujours une bonne longueur d'avance sur Martina Hingis. Une année après la finale à sens unique de Hambourg – 6-1 6-0 en 49 minutes –, la Catalane n'a, une nouvelle fois, laissé aucune chance à la Saint-Galloise. La numéro 3 mondiale a enlevé pour la quatrième année consécutive – un record dans l'histoire du tournoi – les Internationaux d'Italie en s'imposant devant Martina Hingis à nouveau sur un score sans appel: 6-2 6-3 en 65 minutes.



Conchita Martinez - Martina Hingis
A chacune son trophée... (Keystone)

A Hambourg, Martina n'avait gagné qu'un jeu et 28 points. A Rome, elle a enlevé cinq jeux et 37 points. Cette simple comparaison illustre peut-être les progrès de la Saint-Galloise, mais dévoile certainement toute son impuissance face au lift de la Catalane. Même si elle a eu une petite chance, au début du deuxième set, Martina Hingis n'est pas parvenue à contrôler la puissance du jeu de fond de court de sa rivale. En exploitant chaque balle courte pour prendre l'ascendant dans l'échange grâce à son coup droit, Conchita Martinez a imposé une pression de tous les instants.

«J'étais fatiguée. Surtout mentalement. Je n'avais peut-être pas digéré mes matches contre Graf et Spirlea. Je n'étais pas prête dans ma tête à jouer une finale» avouait Martina. Ce manque de résolution se traduisait par un début de match catastrophique. Elle perdait vingt des vingt-cinq premiers points de la rencontre pour se retrouver menée 5-0! Elle gagnait ensuite deux jeux avant que la pluie ne contraigne les deux joueuses à regagner les vestiaires pendant un petit quart d'heure. A la reprise, elle concédait son troisième break et le set.

A l'attaque du second set, en prenant davantage de risques, Martina Hingis parvenait enfin à troubler sa rivale pour mener 1-0 40-0 sur son service. Malheureusement, elle ne pouvait conclure ce jeu. «A 2-0 pour moi, tout aurait peut-être changé, soulignait-elle. S'il faut avoir un regret dans cette finale, c'est bien ces trois balles de 2-0 que je rate.» Ce set, Martina le perdait en cédant son service au huitième jeu. A 5-3 sur son engagement, Martinez concluait sur sa seconde balle de match, un lob de Martina qui sortait de quelques centimètres.

L'issue de cette finale ne doit pas ternir le bilan de Martina dans la ville éternelle. Grâce à son fantastique succès de vendredi sur Steffi Graf, la Saint-Galloise a démontré qu'elle avait parfaitement surmonté la «crise» de Key Biscayne. Battue à Miami au premier tour par la Japonaise Nana Miyagi, elle s'était attiré les foudres de sa mère Melanie en raison de son manque d'ardeur à l'entraînement.

UNE LONGUE JOURNÉE

Quelques heures après sa défaite face à Conchita Martinez, Martina Hingis a subi un nouveau revers en finale du double: associée à l'Américaine Gigi Fernandez, elle s'est inclinée 6-4 3-6 6-3 devant Arantxa Sanchez/Irina Spirlea (No 1). Dans l'intervalle, elle avait pris sa revanche sur Martinez en demi-finale du double.

Longue journée...

Rome. Tournoi WTA. 806.250 dollars. Finale du simple dames: Martinez (Esp/2) bat Hingis (S/4) 6-2 6-3. **Double. Demi-finale:** Hingis/Fernandez (S/EU/2) battent Martinez/Tarabini (Esp/Arg/3) 6-1 6-1. **Finale:** Sanchez/Spirlea (Esp/Rou/1) battent Hingis/Fernandez (S/EU/2) 6-4 3-6 6-3. (si)

Course à pied

Record pour Dora Jakob

Bonne fréquentation et conditions atmosphériques convenables à la 53e édition du Tour de Corcelles de la FSG locale.

Trois victoires chaux-de-fonnières: tout d'abord par le cadet A David Brossin et le junior Stéphane von Gunten, partis en même temps pour franchir 5000 m. Enfin, avec Bernard Lamielle, le meilleur vétéran du jour, remportant sa deuxième victoire consécutive sur le nouveau parcours, et réussissant le sixième meilleur chrono.

Un record battu: celui des dames grâce à la toujours véloce Dora Jakob, pourtant sans adversaires, qui s'est améliorée de près de 47 secondes sur son résultat d'il y a trois ans.

Christophe Stauffer s'est trouvé dans la même situation, mais, fatigué, il s'est contenté de la victoire et de son deuxième meilleur temps.

RÉSULTATS

Cadettes B: 4. Payot, La Chaux-de-Fonds.
Cadets B: 4. Dupan, La Chaux-de-Fonds.
Cadets A: 1. Brossin, La Chaux-de-Fonds.
Juniors (5000 m): 1. von Gunten, La Chaux-de-Fonds, 17'37"25.
Dames: 1. Jakob, Cormondrèche, 34'12"32. 2. Schick, La Brévine, 39'57"29. 3. Dupan, La Chaux-de-Fonds, 46'19"25. 6. Locatelli, La Chaux-de-Fonds, 49'08"52.
Seniors: 1. Stauffer, Corcelles, 29'04"00. 2. Jaunin, Cortaillod, 30'22"35. **Puis:** 8. Oliveira, La Chaux-de-Fonds, 32'42"36. 16. Patti, Le Locle, 34'32"08. 19. Dupan, La Chaux-de-Fonds, 36'39"78.
Vétérans 2: 1. Lamielle, La Chaux-de-Fonds, 32'17"07. 3. Hirschi, Vilars, 36'05"62. 4. Graf, Les Planchettes, 36'21"68. 5. Boillat, La Chaux-de-Fonds, 37'44"97. (af)

BRÈVE

Tennis

Forget/Hlasek battus

Guy Forget et Jakob Hlasek sont toujours à la recherche de leur premier titre cette année. Comme à Milan, le Français et le Zurichois ont échoué en finale à Hambourg, battus 6-2 6-4 par la paire formée du joueur des Bahamas Mark Knowles et du Canadien Daniel Nestor. Avec cette nouvelle finale, Forget et Hlasek ont fait un pas de plus vers la qualification pour le Masters de Hartford, leur objectif avoué en 1996.

Encore une place...

«Ce fut vraiment une semaine merveilleuse avec, bien sûr, le match contre Steffi, commentait Martina Hingis. Lundi en arrivant à Rome, jamais je n'aurais pensé être là aujourd'hui pour disputer la finale du simple.» Grâce à cette place de finaliste, Martina retrouvera lundi la 16e place du classement de la WTA. Mais pour être classée tête de série dans deux semaines à Paris, elle doit encore gagner un rang en raison, bien sûr, de la position de Monica Seles comme conuméro un mondiale. Cette semaine à Berlin, si elle affiche le même brio qu'à Rome, l'objectif semble raisonnablement à sa portée. (si)

Hippisme - Concours de Saint-Blaise

Le deuxième Vallonnier

Le nouveau champion cantonal neuchâtelois des cavaliers régionaux nous vient du Val-de-Travers. Son nom? Moerlen. Son prénom? Patrick. Son cheval? «Jiland CH», un cheval indigène de neuf ans. Une paire qui a été couronnée hier sur les hauteurs de Saint-Blaise en apothéose du concours hippique de cette localité.

C'est au terme du barrage que le Verrisan a enlevé son titre, le second remporté par un Vallonnier depuis l'instauration de cette compétition qui réunit chaque année les vingt meilleurs de la saison.

Aux Fourches, personne ne fut en mesure de contrecarrer Moerlen et «Jiland CH», pas même Pierre-André Bornand, seul autre concurrent présent dans le barrage final.

CLASSEMENTS

Epreuve 1, RII bar. A au chrono: 1. Zbinden (Monsmier), «Shannon Weed», 0/47"14. 2. Engisch (La Chaux-de-Fonds), «Arctic Clover», 0/45"57. 3. Geiser (Fontainemelon), «Sam Botte», 0/49"46. 4. Wenner (Cressier), «Nèfle du Valon», 0/51"80. 5. Stiess (Monsmier), «Crokett», 0/52"69.
Epreuve 2, RII bar. A au chrono avec barrage: 1. Schwab (Gals), «Socrates III», 0/0"90. 2. G. Gauchat (Lignières), «Galam CH», 0/1"47. 3. S. Liengme (Cormoret), «Tanzy», 0/55"52. 4. Bresset (La Côte-aux-Fées), «Dayan II CH», 0/70"71. 5. Wenner, «Nèfle du Valon», 0/60"07.
Epreuve 2, RII bar. A: 1. Bornand (Saules), «Aristocrates III», 0/57"13. 2. Studer (Delémont), «Vivaldi VIII CH», 0/59"10. 3. Widmer (Courtepin), «Galan XIX», 0/63"81. 4. P.-H. Bühler (La Chaux-de-Fonds), «Samantha VI», 4/57"05.
Epreuve 7a, RI bar. A au chrono: 1. C. Lüthi (Mont-Cornu), «Chanel du Cornu CH», 0/50"03. 2. Meier (Fenin), «Malibu», 0/51"70. 3. G. Gauchat, «Jolijt», 0/51"79. 4. A. Rais (La Chaux-de-Fonds), «Cérès du Melcenay», 0/52"18. 5. Mathez (Fenin), «Tyrela», 0/53"17.
Epreuve 7b: 1. Zbinden (Monsmier), «Easy Boy», 0/57"55. 2. Meier, «Swing Kid», 0/58"90. 3. Moser (Anet), «Wiston II», 0/60'26. 4. Gigon (Monsmier), «Bisca de la Mance», 0/61"11. 5. Clottu (Cornaux), «Bel Espoir CH», 0/66"66.
Epreuve 8a, RI bar. A au chrono avec barrage: 1. Hader (Auvernier), «Tonnerre du Chasselas», 0/57"72. 2. Matthey (Fenin), «Tyrela», 0/55"56. 3. Hofer (Tschugg), «Scampolo», 0/55"34. 4. Niederer (Avenches), «La Paloma», 0/55'55. 5. Wicki (Savagnier), «Vladimir II», 0/56"83.
Epreuve 8b: 1. Meier, «Swing Kid», 0/59"60. 2. Ferrari (Neuchâtel), «Queenie III CH», 0/56"66. 3. Gigon, «Bisca», 0/56"75. 4. Billod (Neuchâtel), «Disney du Cornu CH», 0/57"52. 5. Schluep (Saint-Imier), «Mac Brown», 08"25.
Finale du championnat neuchâtelois, RIII en deux manches avec un barrage: 1. Moerlen (Les Verrières), «Jiland CH», 0/0/0. 2. Bornand, «Aristocrate III», 0/0/abandon. 3. Marti (Savagnier), «Amourette III», 3/0/128"45. 4. S. Liengme (Cormoret), «Tanzy», 0/4/108"35. 5. P.-H. Bühler (La Chaux-de-Fonds), «Samantha VI», 0/4/110"22. (Imp)

Gymnastique - Championnats d'Europe de Copenhague

Deux médailles pour la Suisse!

Les gymnastes helvétiques ont répété aux Championnats d'Europe de Copenhague leur exploit de Lausanne, il y a six ans, avec la médaille d'or de Daniel Giubellini aux barres parallèles et celle d'argent de René Plüss à la barre fixe: Donghua Li a enlevé le titre du cheval d'arçons et le néophyte Dieter Rehm a obtenu une sensationnelle deuxième place au saut de cheval.

Sixième il y a trois semaines à Porto Rico, Rehm a dû faire preuve de patience au Danemark, lui qui était le quatrième des huit finalistes à se présenter: «Cela m'a semblé une éternité, même si j'espérais que mes deux sauts me permettraient de monter sur le podium. J'étais soulagé après le premier, mais d'autant plus nerveux après le second...» confiait le Zurichois de 22 ans. Tout tremblant après le premier passage du Suédois Rosengren, alors en avance de 15 centièmes de point.

Pour sa deuxième participation à un championnat d'Europe, Donghua Li s'est montré à la hauteur de sa réputation. «J'ai certes ressenti la pression, mais ma solidité nerveuse m'a permis de bien préparer mon concours» expliquait le Lucernois d'origine chinoise, pour la première fois sur un podium continental. Li a non seulement fait preuve de son habituelle sûreté, mais a également impressionné par sa facilité.

Jamais le Suisse, en effet, n'a paru devoir redouter un accroc. «Ce n'était pas aussi simple qu'il y paraissait. Je savais que je ne pouvais pas me permettre la moindre erreur» commentait Donghua Li.

CLASSEMENTS

Concours complet: 1. Ivankov (Bié) 57,898. 2. Sherbo (Bié) 57,874. 3. Voropaev (Rus) 57,536. 4. Jovtchev (Bul) 57,199. 5. Chechi (It) 56,762. 6. Supola (Hon) 56,600. **Abandon:** Engeler (S, blessure au bras).
Cheval-arçons: 1. Li (S) 9,812. 2. Ivankov (Bié) 9,750. 3. Casimir (Fr) 9,712.
Saut de cheval: 1. Scherbo (Bié) 9,643. 2. Rehm (S) 9,556. 3. Leric (Rou) 9,512.
Sol: 1. Scherbo (Bié) 9,800. 2. Podgorni (Rus) 9,725. 3. Misutin (Ukr) 9,687.
Anneaux: 1. Chechi (It) 9,837. 2. Jovtchev (Bul) et Toba (All) 9,750.
Barres parallèles: 1. Scherbo (Bié) et Scharipow (Ukr) 9,725. 3. Ivankov (Bié) 9,712.
Barre fixe: 1. Dunev (Bul) et Voropajev (Rus) 9,762. 3. Scherbo (Bié) et Svetlichni (Ukr) 9,725. (si)

Athlétisme - Meetings à Belfort et Olten

Jeannet déjà mieux

Engagée à Olten sur 300 m, Céline Jeannet a fait une rentrée prometteuse avec un record personnel en 40"03. Les conditions n'étaient pas très favorables, ce qui laisse à penser que La Chaux-de-Fonnière pouvait s'approcher du record cantonal de 39"21 qu'Anne-Mylène Cavin avait établi alors qu'elle avait seize ans en 1981. Pour Céline Jeannet, il ne reste que huit semaines pour être à l'apogée de sa forme lors des championnats suisses. A relever également dans ce meeting que Jacques Laesser a couvert le 600 m en 1'31"03.

A Belfort, plusieurs des athlètes de l'Olympic se sont mis en évidence en s'affichant en progression dans des conditions difficiles en raison d'un assez fort vent contraire dans la ligne d'arrivée. Par ailleurs, la température ne favorisait guère les athlètes. Dans ce contexte, Gilles Simon-Vermot a laissé une excellente impression en distançant ses adversaires du 800 m dès le départ pour terminer en 1'57"08, soit son record personnel au terme d'un effort solitaire. Ce même athlète se signalait un peu plus tard en remportant le 400 m en 52"67. Sur 1500 m, Nathalie Perrin se disait satisfaite de son nouveau record personnel de 5'08"51 effectué en affrontant le vent. C'est peut-être aussi cet élément qui laissa Aude Demangeat à moins d'une seconde de la qualification pour les championnats suisses du 1000 m cadettes B. Sa victoire en 3'13"94 a confirmé ses belles dispositions. Sans concurrence à sa mesure, Joanne Scheibler a fait une bonne séance de rythme contrôlée en 27"38 sur 200 m et 62"20 sur 400 m.

Au saut en longueur, Julien Fivaz, contrarié par le vent, s'est contenté de 6,77 m, avant d'être mesuré à 13,02 m au triple saut. Le cadet de l'Olympic remportait en fin de réunion le 200 m en 23"39 contre le vent. Pour sa première compétition au triple saut, le cadet B Raphaël Roulet restait à seulement neuf centimètres de la qualification au championnat suisse avec 11,20 m. Au lancer du marteau, le junior Yann Jacot s'affichait en progression avec 37,66 m, alors que Laurence Locatelli était mesurée à 40,80 m. Au disque, Anneline Chenal a maintenu un bon niveau avec 31 m 92.

Vendredi soir, par des conditions hivernales, le junior Raynald Vaucher a pris la deuxième place du 400 m haies en 59"12, avant que le cadet Matthieu Gloor ne réalise 9'50"37 sur 3000 m en se classant deuxième. (jr)

LA CHAUX-DE-FONDS
LE LOCLE
HAUT-DOUBS
NEUCHÂTEL
VAL-DE-RUZ
VAL-DE-TRAVERS
JURA BERNOIS
JURA

Coop Neuchâtel-Jura

Un an de mariage!

Aprés le mariage de Coop La Chaux-de-Fonds et de Coop Neuchâtel, conclu en 1995, la nouvelle société Coop Neuchâtel-Jura a réalisé un exercice satisfaisant. Les délégués, réunis samedi à La Chaux-de-Fonds, ont également été informés du projet de nouveau centre de vente en ville.

Page 19

Société coopérative Migros NE-FR

Bonne résistance à la conjoncture

En dépit de la morosité qui affecte depuis quelque temps le commerce de détail, la Société coopérative Migros Neuchâtel-Fribourg affiche un résultat très réjouissant pour 1995, avec un chiffre d'affaires en hausse de 2,2%.

Page 24

Les Bayards

Assemblée du syndicat FCTA

Réunis samedi aux Bayards, les délégués de l'Union régionale Neuchâtel (URN) du syndicat FCTA (travailleurs du commerce, des transports et de l'alimentation) ont exprimé leur très vive inquiétude face au démantèlement social actuel.

Page 25

Pierre de Montmollin, nouveau président du Grand Conseil neuchâtelois

L'unité cantonale à cœur

Un pied dans le Bas, un autre dans le Haut, le libéral Pierre de Montmollin, qui sera nommé au perchoir du législatif cantonal lors de sa prochaine séance, porte haut dans son cœur le thème de l'unité cantonale. Quoi de plus normal pour un «Chaux-de-Fonnier» d'origine, au deuxième degré, partagé entre Auvernier, son lieu de résidence, et la Métropole horlogère qu'il retrouve quotidiennement dans le cadre de son activité professionnelle.

Agés de 51 ans, marié à une enseignante et père de trois enfants, le libéral Pierre de Montmollin est député depuis 23 ans, au point qu'il est aujourd'hui le plus ancien député bourgeois du Parlement cantonal; il succédera le 20 mai prochain au radical Maurice Sauser à la présidence du Grand Conseil neuchâtelois. Derrière ce juriste de formation, devenu encaveur-vigneron à Auvernier où il a repris le domaine familial en compagnie de son frère en 1982, se cache un «Chaux-de-Fonnier» de cœur et d'adoption.

Issu de la famille Montmollin, originaire de 9 localités différentes du canton dont La Chaux-de-Fonds justement, le futur 143e occupant du perchoir, et deuxième habitant d'Auvernier à endosser cette charge après Jean Henriod en 1962, retrouve en effet quotidiennement depuis 4 ans la Métropole horlogère dans le cadre de son activité professionnelle qui l'a vu reprendre un négoce chaux-de-fonnier.

Pas étonnant donc qu'avec un pied dans le Bas et l'autre dans le Haut, Pierre de Montmollin, qui doit bien être un des seuls entrepreneurs du Bas du canton à être monté dans le Haut..., attache une grande importance à l'unité cantonale. «C'est un thème qui me tient énormément à cœur», relève le député tout en avouant avoir parfois «souffert» du clivage Haut-Bas: «Dans le passé, les autorités cantonales n'ont pas assez pris garde au développement de ce phénomène.» Le résultat? Un clivage que certains politiciens exacerbent par trop aujourd'hui encore, estime le député: «Ce n'est pas favorable à l'unité cantonale même si c'est compréhensible au vu de la localisation que prennent les nouvelles entreprises».

Si l'ouverture du tunnel sous La Vue-des-Alpes a permis de sentir un rapprochement, le futur président entend bien mettre à profit sa nouvelle charge pour y œuvrer aussi, notamment dans ses activités de représentation.

DE L'OPTIMISME, S.V.P.!

Autre sujet de préoccupation du prochain président, la sinistrose ambiante. «Sur le plan économique, les indicateurs commencent à passer au vert, mais personne ne veut vraiment y croire. Nous nous persuadons que nous sommes en crise pour dix ou vingt ans. Et c'est là le meilleur moyen d'y rester.» Au point que le député se demande s'il ne conviendrait pas, outre le nécessaire optimisme que se doivent aujourd'hui de montrer politiciens et décideurs, de songer aussi à engager un délégué à la psychothérapie de groupe pour faire repartir la machine...

Comment le futur premier citoyen du canton conçoit-il son rôle? A l'extérieur, dans le cadre des activités de représentation qui lui incomberont, Pierre de Montmollin entend lutter contre la morosité ambiante «en montrant chaque fois que cela sera possible que le canton est sorti de l'ornière, que son image globale s'améliore notamment à travers les importantes échéances qui l'attendent (Espace Mittelland, Expo nationale) et qu'il faut avant tout y croire».

Pour ce qui est de son activité à la tête du législatif cantonal, «même si la marge de manœuvre du président est très réduite», reconnaît le futur occupant du perchoir, «j'essayerai de faire preuve de persuasion pour que l'on aille plus vite à l'essentiel, sans cependant me faire trop d'illusions à ce sujet».

Les choses pourraient cependant changer avec l'avènement de la nouvelle gestion publique et de son optique du citoyen-consommateur de services de l'Etat, estime Pierre de Montmollin. «Cela permettra peut-être au Grand Conseil de réapprendre les mérites d'un consensus qui n'a rien de mou quand les diverses parties ont pu exprimer leurs différences, et surtout de réapprendre à définir des objectifs clairs pour permettre à l'exécutif de tracer sa stratégie gouvernementale.» Ce qui n'est malheureusement plus le cas aujourd'hui, estime le prochain président, d'où la longueur de certains débats.

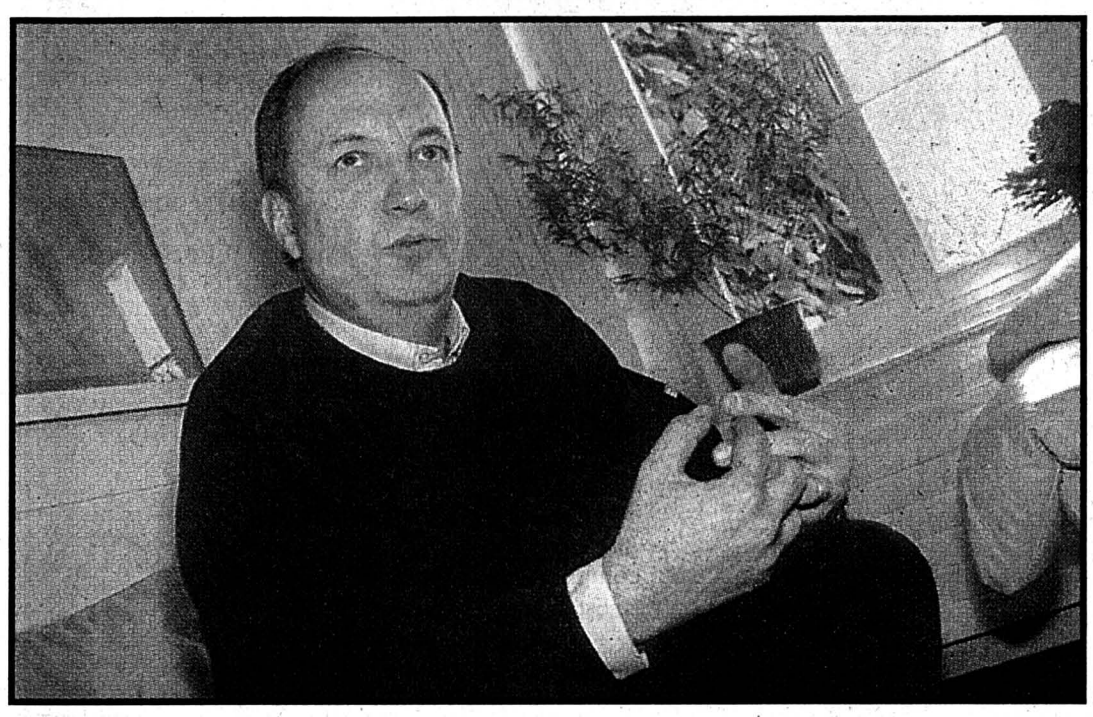
Unité cantonale et lutte contre la morosité ne sont pas les seules préoccupations de Pierre de Montmollin. La péréquation intercommunale en est une autre. «C'est une idée qui fait gentiment son chemin. Même si cela crispe de savoir qu'il faudra passer à la caisse pour aider certaines communes qui se sont parfois montrées dispendieuses, il faudra bien qu'on y arrive. On ne peut décemment se dire partisan d'une péréquation intercantonale dont le canton de Neuchâtel tire profit et ne plus être d'accord quand on descend au niveau des communes.»

DU JARDIN À L'INTERNET

Si le vin, par profession, et la politique, par passion, sont parmi les deux activités les plus importantes de Pierre de Montmollin, sans oublier bien entendu la vie familiale, le futur président a aussi ses jardins secrets. Au propre, c'est le jardin potager qu'il bichonne à ses moments perdus. Au figuré ce sont le sport, la musique – l'opéra, mais aussi Sting, Patricia Kaas et Céline Dion – et la lecture, dont le député avoue lui-même qu'elle est indispensable à son équilibre personnel.

Le portrait «off» du nouveau président ne serait pas complet sans l'inclination de Pierre de Montmollin pour la peinture, un art auquel le député envisage même de s'adonner une fois sa carrière politique menée à son terme.

On dira encore, pour être tout à fait complet, que le nouveau président a aussi un certain penchant pour les nouvelles technologies de communication. Le domaine qu'il dirige en compagnie de son frère n'est-il pas le premier de Suisse, si ce n'est d'Europe, à être monté dans le train de l'Internet en ouvrant un site à son nom? Mais ça, c'est une autre histoire... C. P.



Pierre de Montmollin, bientôt président du Parlement neuchâtelois
Le 20 mai prochain, ce libéral deviendra le premier citoyen de la République.
(Impar-Galley)

De la parole aux actes

Parce que l'unité cantonale n'est pas un thème de combat abstrait, Pierre de Montmollin a tenu à en faire un des éléments moteurs de la réception qui sera donnée en son honneur le 20 mai, dès 17 h 30, à Auvernier. En invitant la population à célébrer l'événement par un apéritif, mais aussi en associant à la fête les dix communes desquelles la famille Montmollin est originaire. Ainsi, outre les autorités d'Auvernier, celles de Neuchâtel, Valangin, Dombresson, Les Geneveys-sur-Coffrane, La Chaux-de-Fonds, La Brévine, Corcelles-Cormondrèche, Provence (VD) et bien entendu Montmollin ont été invitées à participer. Une liste à laquelle s'ajoute Fleurier, commune d'origine de l'épouse du futur nouveau président. Tout un symbole. (cp)

MÉTÉO

Le temps qu'il fait

Prévisions jusqu'à ce soir: nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons: ciel le plus souvent très nuageux et pluies intermittentes, principalement lundi matin, éclaircies lundi après-midi en Valais et dans le bassin lémanique. Limite des chutes de neige remontant de 2000 à 2400 mètres. Températures en plaine 10 à l'aube et 15 la journée; bise modérée sur le Plateau, voire forte lundi sur le bassin lémanique; vents modérés du nord-ouest en montagne.

Le temps qu'il faisait hier à...

		min.	max.			min.	max.
Amsterdam	Nuageux	5°	16°	**Lisbonne**	Beau	9°	20°
Athènes	Nuageux	17°	27°	**Londres**	Nuageux	6°	14°
Barcelone	Pluvieux	12°	17°	**Madrid**	Nuageux	8°	16°
Beyrouth	Beau	17°	25°	**Moscou**	Nuageux	14°	28°
Berlin	Nuageux	5°	10°	**Oslo**	Beau	9°	14°
Bruxelles	Nuageux	8°	11°	**Paris**	Nuageux	6°	13°
Copenhague	Nuageux	7°	8°	**Rome**	Pluvieux	11°	18°
Francfort	Nuageux	9°	13°	**Stockholm**	Beau	6°	11°
Genève	Pluvieux	11°	17°	**Sydney**	Beau	16°	23°
Helsinki	Beau	8°	17°	**Varsovie**	Beau	12°	20°
Jérusalem	Beau	18°	33°	**Vienne**	Nuageux	8°	14°

Le temps qu'il va faire...

La dépression centrée sur l'Adriatique se décale lentement vers la Grèce, par conséquent, l'afflux d'air humide et frais diminuera peu à peu lundi en cours de journée.

Evolution probable de mardi à vendredi: mardi, encore nuageux avec quelques pluies sur le versant nord des Alpes, sinon, comme dans toutes les autres régions, partiellement ensoleillé et généralement sec.

Une personnalité d'exception
Ouvert sur... La polynésie française
Page 32

ESTÉE LAUDER

Nous vous présentons votre cadeau en 9 parties.

Valeur Fr. 102.–. **Gratuit** à l'achat de deux produits de soins ou à partir de Fr. 60.– de la collection Estée Lauder.

9 exclusivités Estée Lauder, comprenant un échantillon original du nouveau parfum Estée Lauder *pleasures:*

- DayWear Super Anti-Oxidant Complex
- Enlighten Skin Enhancing Makeup
- 2 rouges à lèvres Re-Nutriv All-Day
- Lip Defining Pencil
- Beautiful Eau de Parfum Spray
- Échantillon de l'Eau de Parfum Estée Lauder *pleasures*
- Peigne
- Sac à anse mode rouge

Pendant les semaines de conseil Estée Lauder **jusqu'au 25 mai 1996.** Un cadeau par client. Uniquement jusqu'à épuisement du stock.

Carte fidélité = 10%

INSTITUT DE BEAUTÉ – BOUTIQUE

PARFUMEUR SPECIALISTE

AVENUE PARFUMERIE DUMONT

Av. Léopold-Robert 53
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/237 337
Fax 039/231 426

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

132-788333

NOUVELLE CITROËN SAXO

LA VOITURE DE CEUX QUI NE VEULENT PLUS JOUER AUX PETITES VOITURES.

NOUVELLE CITROËN SAXO: A PARTIR DE FR. 14'620.- (TVA 8.5% incl.)

Venez découvrir et admirer la nouvelle Citroën SAXO

960226/130-1

La Chaux-de-Fonds
Garage de La Ronde SA
Rue F.-Courvoisier 55
Tél. 039 28 33 33

Le Locle
Garage - Carrosserie
Willy Burkhalter
Jaluse 2
Tél. 039 31 82 80

Saignelégier
Garage Jaques Sester
Rue Bel-Air 19b
C.P. 258
Tél. 039 51 10 66

118-702124/ROC

VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS.

MUSIQUE
LA PERSÉVÉRANTE
La Chaux-de-Fonds

Recherche
musiciens(nes) expérimentés(es) et novices
pour compléter sa formation, ceci dans une saine ambiance joviale et familiale.
Nous mettons également sur pied **un cours de formation pour débutants** (jeunes, adolescents et adultes).
Les instruments sont mis à dispositions.
La formation principale est faite par des professeurs diplômés.
Pour tous renseignements, rendez-vous mercredi 22 et 29 mai, de 19 à 21 heures à notre local, 5e étage, Maison du Peuple, Serre 68 ou ✆ 039/26 94 95 – 038/57 16 46

132-787276

Le luxe à portée de tous

Boutique FAILLE-HIT
Daniel Bellet
Capital + Confiance

50%

LA CHAUX-DE-FONDS
Léopold-Robert 11 – Tél. (039) 23 76 23

Nous ouvrons 50 boutiques et créons ainsi 300 postes de travail!

Feu: 118

Pour jeunes de 15 à 18 ans

ÉCHANGES D'ÉTÉ AVEC L'ALLEMAGNE

Profitez de vos vacances d'été pour une immersion dans la langue allemande.
Conditions très avantageuses.

Renseignements et documentation:
Centres des séjours à l'étranger
Av. de Chamonix 6 - 1207 Genève
Tél. 022 700 22 89 - Fax 022 700 22 97.

18-317064/ROC

Publicité intensive, Publicité par annonces

DEPUIS 1963

ORIENTATION
SECONDAIRES II III IV
RACCORDEMENTS SCIENTIFIQUES
PRÉPARATIONS ÉCOLES SUPÉRIEURES
RACCORDEMENTS APPRENTISSAGES

ÉCOLE MODERNE
Crêt-Taconnet 16
Tél. + Fax (038) 24 15 15
NEUCHÂTEL

28-45944

L'Impartial

Délais pour la remise des annonces

Ascension 1996

Editions du:

Mercredi	15 mai 1996:	lundi	13 mai à 12 heures
Jeudi	16 mai 1996:	pas d'édition	
Vendredi	17 mai 1996:	mardi	14 mai à 12 heures
Samedi	18 mai 1996:	mercredi	15 mai à 12 heures
Lundi	20 mai 1996:	mercredi	15 mai à 12 heures

La veille de parution, les avis de naissances sont à adresser jusqu'à 21 heures et les mortuaires jusqu'à 22 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 039/210 360, en mentionnant visiblement sur les envois:

Avis naissance urgent ou **Avis mortuaire urgent**

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.

PUBLICITAS

La Chaux-de-Fonds
Place du Marché
Case postale 2054
✆ 039/210 410
Téléfax 039/284 863

Le Locle
Rue du Pont 8
Case postale 151
✆ 039/311 442
Téléfax 039/315 042

132-788356

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.
Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Rédaction LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT
Ivan RADJA
Pierre-F. BESSON
Christiane MERONI

AGENDA

Services sociaux
Conférence d'information

L'aula de l'Ecole professionnelle commerciale (EPC) accueille demain soir une conférence d'information relative aux différentes activités des Services sociaux de la ville. Objectif: «Permettre l'accès aux nombreuses possibilités nouvelles d'aides développées ces dernières années, et faire mieux comprendre par quels moyens nous entendons mieux servir la population», selon l'invitation du Conseiller communal Daniel Vogel. Au menu, toute une série de thèmes sujets à débats. Après l'introduction de Daniel Vogel, Yves Scheurer, chef des Services sociaux, procédera à la présention globale des services actuels et des projets de développement, son adjoint Nicolas Di Marzo se penchera sur le contenu du minimum vital octroyé aux personnes aidées par les services. On parlera encore de l'organisation de la prise en charge des clients du Service d'aide familiale, de l'activité et des limites de prise en charge du Service de soins infirmiers à domicile, du travail du Service d'ergothérapie et des prestations proposées par le Service de garde-malade à domicile. Une soirée utile à tous, organisée à l'Aula de l'EPC, 1er étage, rue de la Serre 62, mardi 14 mai, 20 heures. (Imp)

Au Club 44
Tout sur le logement

Tout n'est pas rose sur le marché du logement et de l'immobilier, et la question du rôle de l'Etat et de sa politique dans le domaine refait surface. Aujourd'hui, le Club 44 se penche sur le sujet avec le nouveau directeur de l'Office fédéral du logement Peter Gurtner. Intitulé de sa conférence: «Marché et politique du logement, constats et futurs défis». Il fera part de ses réflexions sur l'instabilité des conditions cadres dans son domaine d'activité, esquissera les principaux défis et les objectifs de la politique du futur. La soirée est organisée en collaboration avec l'Office cantonal du logement et sera présidée par le conseiller d'Etat Francis Matthey. Ce soir au Club 44, 20 h 30.

Premier exercice de Coop Neuchâtel-Jura

Mariage réussi

Conclu dans le cadre du plan de fusion de Coop Suisse en 1986, et dans le vent des concentrations de cette décennie, le mariage de Coop La Chaux-de-Fonds et de Coop Neuchâtel en 1995 semble s'être conclu sous les meilleurs auspices d'une situation économique toujours plus maussade. Ainsi, les dirigeants de la nouvelle société Coop Neuchâtel-Jura peuvent se féliciter du résultat obtenu (+0,93%).

Inauguré en 1970, le mouvement de fusion des sociétés régionales Coop n'a cessé de s'accélérer. Fort encore de 572 unités en 1970, le mouvement coopératif est passé à 17 sociétés cette année, soit une de moins que prévu dans le plan initial, puisque Coop Biel/Bienne-Seeland a uni ses destinées à celles de Coop Berne.

Quant à l'Arc jurassien, il est entièrement couvert par Coop Neuchâtel-Jura-Jura bernois depuis 1995, avec siège et centrale de distribution à La Chaux-de-Fonds. Dans 54 localités, le front de vente comporte 68 (–3) magasins d'alimentation, 25 boucheries, 5 restaurants, 5 pharmacies, une droguerie, un brico-jardin, un magasin d'ameublement, une station-essence et un service traiteur.

TRÈS SATISFAISANT

Compte tenu des conditions défavorables de la conjoncture, du chômage persistant, de la lourdeur du franc suisse (+6% en 1995), de l'affaiblissement du produit intérieur brut (+0,5%, contre 1,2% en 1994), de la stagnation de la consommation privée et de la diminution de la consommation publique, mais surtout de la réduction (-1,5%) du chiffre d'affaires du commerce de détail en Suisse, le directeur Jean-Marc Chapuis s'estime très satisfait des résultats affichés par la nouvelle société. Résultats qui ont été approuvés samedi par l'assemblée des délégués, dont 89 sur 105 ont siégé à la Maison du peuple de La Chaux-de-Fonds.

Ainsi, Coop Neuchâtel-Jura a enregistré un chiffre d'affaires de 307,5 millions de francs, soit une hausse de 2,8 millions ou +0,93% (les comparaisons étant faites avec les deux sociétés antérieures additionnées). Toutefois, le résultat afficherait une augmentation de 5,7 millions de francs ou +1,9% en tenant compte de deux facteurs: d'une part, trois points de vente ont été fermés à Champréveyres (NE), à Courtedoux (JU) et à Villeret (JB), causant une perte de chiffre d'affaires de 2,1 millions de francs; d'autre part, des livraisons en gros, notamment dans la boulangerie en faveur d'autres sociétés régionales, ont été déléguées à Coop Suisse (diminution de 680.000 francs environ). Mais ce dernier choix a permis d'économiser de coûteux investissements grâce à un effet de synergie rentable.

TRANSITION

L'année 1995 a été un exercice de transition, sur le plan de la fusion, mais aussi sur le front de vente. Pas la moindre ouverture ou modernisation, mais le cru 1996 s'annonce déjà très prometteur.

C'est ainsi que le Centre Coop Tramelan ouvrira le 30 mai prochain (620 m², 36 places de parc, investissement de l'ordre de sept millions). A Couvet, Coop participera au futur centre commercial intégré et régionalisé du Val-de-Travers (1100 m², ouverture le 24 octobre).

Mais le Super Centre Ajoie demeure le projet le plus imposant en cours d'achèvement. En travaux depuis 1994, cette unité sera la plus grande de la société (plus de 3000 m², 166 places de parc) et sa conception constituera une grande «première» romande, puisque conçu selon le concept «Coop 2000» inauguré à Arbon: le centre du magasin est réservé au non-alimentaire, alors que le pourtour se présente sous la forme d'un marché de produits frais. Le personnel sera renforcé, tant pour le magasin que pour le restaurant, avec 60 à 70 employés.

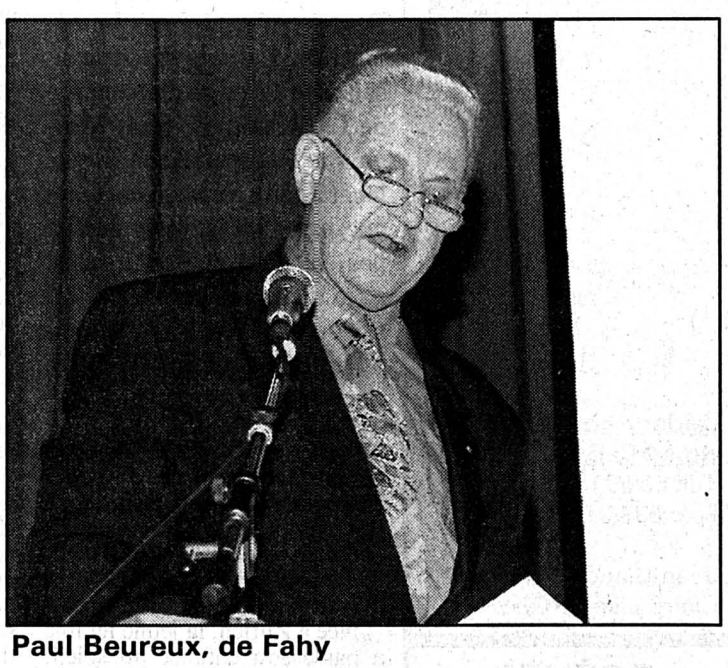
À SAINT-IMIER

Parmi les autres projets, Saint-Imier disposera en automne 1997 d'un Centre Coop ultramoderne de 1250 m², qui entraînera la fermeture de la droguerie, du centre actuel et du point de vente rue Baptiste-Savoie.

Par ailleurs, en septembre prochain, Coop Cortaillod fabrique sera fermé (on maintiendra Cortaillod Village) et Coop Gorgier tirera son rideau à la fin de l'année. La Béroche recevra en compensation une superbe unité à Saint-Aubin, sur le site même du tunnel de Rail 2000, à la sortie de la N5. Les plans d'étude avancent bon train pour une unité de plus de 1000 m² au centre de Tavannes et l'on espère obtenir le permis de construire à la fin de l'année pour ouvrir en 1999. Enfin, Jean-Marc Chapuis compte bien développer le magasin de Bassecourt, à une jonction de la N16, mais il rencontre de fortes difficultés avec le Service d'aménagement du territoire du Jura, tout comme pour le projet de Saignelégier.

PERSONNEL

On signalera encore que Coop Neuchâtel-Jura employait 1233 collaborateurs à la fin de l'année, dont la moitié à temps partiel (un record au sein de Coop Suisse); environ 64% sont des femmes, 25% des étrangers (dont cent frontaliers, notamment des boulangers et des bouchers) et les quatre cinquièmes ont moins de 50 ans. Les frais de personnel se montent quant à eux à 45 millions de francs, la quasi totalité des collaborateurs étant soumis à une convention collective. Bl.N.



Paul Beureux, de Fahy
Il a présidé la première assemblée des délégués de la nouvelle société. (Impar-Leuenberger)

Centre commercial aux Entilles: le projet se dessine

On parle depuis quelques années d'un vaste projet de Centre commercial à La Chaux-de-Fonds, placé sous l'égide de Coop, dans le quartier des Entilles. Le directeur Jean-Marc Chapuis a donné quelques précisions lors de la conférence de presse tenue vendredi.

C'est ainsi que l'on projette de construire un Centre commercial de grande envergure de l'ordre de quelque 15.000 mètres carrés. Il sera construit conjointement avec plusieurs partenaires qui ont besoin de surfaces importantes. A l'heure actuelle, les pourparlers sont menés par Coop Suisse, à Bâle, avec ces partenaires qui participeront donc au financement du projet.

Les coûts approximatifs de construction sont connus et l'étude d'impact achevée. Ce qui signifie que la société est prête à entrer dans la phase finale des plans de détail et de la demande de permis de construire. Coop y appliquera son nouveau concept de magasin dont le premier de Suisse romande sera inauguré cet automne à Porrentruy.

Toutefois rien ne sera décidé par Coop Neuchâtel-Jura avant d'avoir étudié la faisabilité du projet et calculé la rentabilité de l'opération. La décision sera prise quand la société aura obtenu l'accord de tous les partenaires associés. Si bien qu'il faut attendre raisonnablement encore deux à trois ans avant que la décision finale ne soit prise. (nm)

Jour européen des Magasins du Monde

Afrique, salut!

«La journée s'est extrêmement bien déroulée, les gens ont très largement répondu à notre appel. Ce matin, le magasin et le stand installé au marché étaient noirs de monde!». Anne Monard n'aurait pu se montrer plus enchantée au terme du premier Jour européen des Magasins du Monde, samedi (voir notre édition du 8 mai). Responsable parmi d'autres de ce haut lieu du commerce équitable en ville, elle précisait: «Au cours de l'année, c'est toujours un peu la même clientèle qui vient chez nous. Des actions précises comme celle-là font s'élargir notre public».

Outre les produits africains tout particulièrement mis en évidence, un petit déjeuner et des gâteaux confectionnés à l'aide des produits du magasin étaient servis gratuitement jusqu'à l'heure de fermeture. Anne Monard explique: «Notre visée est la conscientisation des populations du Nord, mais aussi des gouvernements. En plus de cette journée organisée dans treize pays, nous avons été reçus au Parlement à Bruxelles, et l'Association romande des Magasins du Monde à l'ONU, toute cette semaine».

(pfb - Impar-Leuenberger)

Hommage à Georges-Louis Pantillon

«Les Saisons fleuries»

Pour honorer la mémoire de Georges-Louis Pantillon, en l'année du 100e anniversaire de sa naissance, la Chorale des enfants des collèges de Bellevue-Esplanade présentera des extraits du jeu lyrique «Les saisons fleuries».

«Les saisons fleuries» ont été créées en février 1943. C'était une commande de la Société pédagogique de la ville à Georges-L. Pantillon dans le but de récolter des fonds pour les œuvres sociales. Sur les textes de André Pierre-Humbert, le compositeur a mis en musique le printemps, l'été, l'automne: les trois saisons fleuries. Dix-sept représentations ont été données à l'époque au Théâtre de la ville.

La Chorale des collèges de Bellevue-Esplanade, dirigée par Evelyne de la Reussille-Pantillon, est heureuse de faire revivre ce jeu lyrique. Perce-neige ou feuilles nouvelles, cinq mélodies évoqueront le printemps. Roses, pavots et marguerites illustreront l'été. L'automne et son grand final résonneront des cris des hirondelles en partance. Nicole Jaquet Henry, soprano, Marc Pantillon, pianiste, Ulrich Studer, récitant, Maryline Zumbrunnen, danseuse, seront les partenaires des jeunes interprètes. DdC

● *Grand-Temple, mardi 14 mai, 19 h 30*

Fin des «Journées du théâtre 1996»

Le pont est érigé

Le «Röstigraben» est une notion politique. «En art, c'est une notion stupide», assure Daniel Jeannet, du Centre culturel suisse de Paris. Les «Journées du théâtre 1996», organisées du 6 au 12 mai, par VTS et BASIS au Temple Allemand, ont fait l'événement. Nous reviendrons en page Magazine sur les débats qui ont rassemblé des personnalités suisses et internationales. Dans l'immédiat, évoquons «Le Dibouk», dernier des cinq spectacles qui ont ponctué la semaine.

«Le Dibouk» c'est l'histoire du jeune talmudiste Hanan qui rêve d'épouser Léa, fille de Sender, riche marchand. Mais celui-ci refuse qu'elle épouse son soupirant, qui en meurt. Hanan aura sa revanche. Son âme, le «Dibouk», prendra possession de celle de la jeune fille qui lui était destinée par la promesse que Sender avait faite au père de Hanan, et qu'il a reniée. Les jeunes gens se rejoindront dans l'autre monde.

Miriam Goldschmidt met en scène la tradition religieuse qui a relié de siècle en siècle la diaspora juive. Elle montre la pièce dans sa profondeur ésotérique – la cabale – comme dans ses manifestations folkloriques. Miriam Goldschmidt joue le rôle de la jeune fille avec, comme partenaire, Urs Bihler, comédien de renom international. L'un et l'autre passionnés par cette pièce fascinante et mystérieuse, jouent tous les personnages, et mettent tout en œuvre pour la présenter avec le respect, la ferveur, l'humour et l'invention qu'elle exige. Théâtre dans le théâtre, on passe sans cesse d'une dimension à l'autre, du passé à aujourd'hui, de l'histoire à la mémoire. Ils traitent le surnaturel comme s'il était la chose la plus quotidienne. Et puis il y a de la musique dans «Le Dibouk», belle, vocale. Miriam Goldschmidt et Urs Bihler ont donné samedi soir, une interprétation bouleversante de l'œuvre. D. de C.

● **Lire également en page 4**

Salle de musique

Une création!

Dirigé par Karel Boeschoten, l'Orchestre du Festival de Davos terminera sa tournée suisse par un concert à la Salle de musique, mardi 14 mai. Œuvres de Grieg, Mendelssohn, Dvorak et, en création, «Time out II» de Beat Furrer. Solistes: Brigitte Lang, violon, Yvonne Lang, piano, Philipp Jundt, flûte, Notburga Puskas, harpe. A 18 h les œuvres seront commentées et le concert débutera à 20 h. (DdC)

AVIS URGENT

RESTAURANT DES COMBETTES
Mardi 14 mai fermé

Rédaction du LOCLE
Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

BRÈVES

Mai qui rit malgré les averses

La piscine va ouvrir!

Bon, d'accord, la couleur du ciel et la température, disons roborative, qu'on vit ces temps n'incitent guère aux joies de la bronzette. Pourtant, la piscine du Communal ouvre ses portes jeudi 16 mai prochain, avec une nouveauté. Les abonnements de famille sont à retirer directement au guichet d'entrée, sur présentation du livret de famille et d'une carte d'identité. (Imp)

La Brévine

Sécurité des enfants

Le problème de la sécurité des enfants se rendant à la petite école a été évoqué lors de la dernière séance du Conseil général de La Brévine. Le déménagement de la classe actuelle, sise dans le bâtiment de l'ancienne usine des FAR, au nouveau collège n'a pas obtenu l'aval de la commission scolaire. Elle s'est toutefois ralliée à une autre solution; la pose d'un panneau de signalisation lumineux qui sera enclenché un quart d'heure avant et après la rentrée et la sortie des gosses, cela pour ne pas créer une habitude au niveau des automobilistes. Par ailleurs, la présence d'éventuels patrouilleurs scolaires sera étudiée. (paf)

AGENDA

Conférence à La Chaux-du-Milieu

Retour aux sources

L'Association de développement de La Chaux-du-Milieu (ADCM) organise, mardi 14 mai à 20 h 15 à la salle de gymnastique du collège, une conférence publique avec l'archéologue cantonal, Michel Egloff. A l'aide de diapositives, il partira «à la recherche de nos ancêtres préhistoriques en pays de Neuchâtel». (paf)

Animation à La Résidence: l'affaire de toute la maison!

Le sourire de Marianne

Vive et souriante, Marianne Reuteler n'inspire pas la mélancolie. La nouvelle responsable de l'équipe d'animation de La Résidence – soit Marguerite Feuvrier, Anne Rosselet et Judith Suares – ne manque pas d'idées, mais ne fait pas sa cheftaine non plus. Loin d'être un ghetto, La Résidence s'est toujours ouverte à l'extérieur, et aussi à l'intérieur de ses murs.

On passe d'un sourire à l'autre: en septembre passé, Marianne Reuteler a repris les rênes de l'animation des mains de Magali Kobza, qui elle non plus n'avait pas la mine tristounette!

Née à Zurich, la jeune femme a passé son enfance au soleil: elle est partie toute petite en Rodhésie (l'actuel Zimbawé) puis à Cape Town, en Afrique du Sud. Cela fait une dizaine d'années qu'elle est revenue en Suisse, mais rêve de retourner là-bas en vacances. Maintenant, elle habite aux Brenets et découvre la région.

Ce qui l'a frappée de prime abord au Locle? «Il y avait pas mal de locaux vides!» Elle apprécie la nature de chez nous, plus «sauvage» que le canton de Vaud «qui est déjà plus approprié à l'agriculture. On ne peut pas dire que la Suisse est uniforme!» Elle continue à aller voir ses amis à Berne, Lausanne, Genève ou Fribourg, estimant qu'une heure ou deux de route, ce n'est pas le bout du monde «quoique pour certaines connaissances, c'est comme si je partais dans un autre pays!»

Par le biais de son travail, elle apprend aussi à connaître les restaurants d'ici, Comœdia, le Casino, le Temple. De plus, de nombreux groupes vont jouer régulièrement pour les pensionnaires, de «L'Echo de l'Union» aux chœurs du Locle, des Brenets ou de La Brévine, en passant par les fanfares locloises ou de La Chaux-du-Milieu. Ce qui crée des liens, forcément.

UNE MAISON OUVERTE

Ces échanges sont typiques de la philosophie de la maison, qui s'est toujours voulue ouverte: sur l'extérieur, et aussi à l'intérieur de ses murs. L'animation est prévue dans la même veine. «Il faut partir des besoins des résidants, sinon ça n'a pas de sens. A partir de ce qu'on entend, des idées qu'ils nous proposent, on essaie d'utiliser tout ce qu'il y a. Toute la maison est impliquée.»

Marianne Reuteler
La nouvelle responsable de l'animation ne fait pas grise mine. (Impar-Droz)

Par exemple, quand l'équipe de cuisine a eu l'idée d'organiser une soirée röstis, l'équipe d'animation a suivi le mouvement en invitant un accordéoniste. Ou le service de soins qui organise des soirées châtaignes au coin du feu. Et plein d'autres idées sympas encore. «Il y a toute une émulation dans cette maison. Il y a l'animation au sens large, et nous, le service d'animation, avec des activités qui reviennent régulièrement et d'autres qui sont créées au fur et à mesure.»

Des activités de toutes sortes, qui vont de la peinture sur tissu à la dégustation de fromage. Les pensionnaires prennent aussi des initiatives, par exemple projeter un film sur le saut de M. Froidevaux dans le Doubs.

CONTACT!

Ce qui importe, c'est le contact. «Chaque animation a un objectif qui va au-delà de la simple consommation. L'élément humain est central. Et les personnes âgées, moins engagées dans la vie active, sont plus sensibles aux relations».

Donc, animations certes, mais pas en marchant au pas! «Nous essayons de laisser l'espace qui permet la spontanéité». Au prochain rayon de soleil, on pourrait aller cueillir des jonquilles...

CLD

Grand gala humanitaire au Casino

Tendre la main aux gosses

Présenté par Jean-Marc Richard, un grand gala au profit de l'association internationale «Enfance et Partage» aura lieu mercredi soir 15 mai au Casino. Au programme: musique, danse, défilé de mode, chant... Et en coulisses, l'idée généreuse d'une jeune femme, Caroline Sermier, qui justement a besoin de «partager».

Depuis toute jeune, Caroline Sermier, Locloise originaire de la Côte d'Azur, donne des coups de main à diverses causes humanitaires. Elle avait envie de faire quelque chose, ici, et après quelques démarches infructueuses, a choisi l'association «Enfance et Partage», décidant d'organiser un gala au profit de cette œuvre.

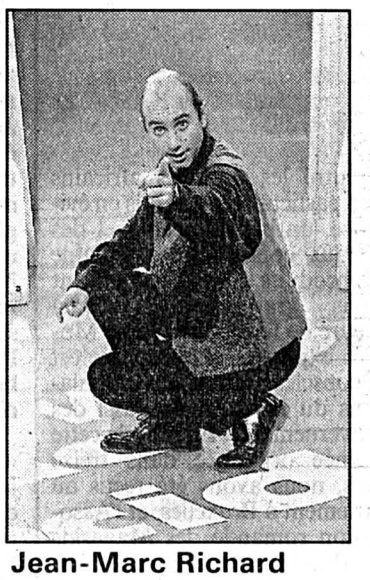
Avant de poursuivre, il faut préciser que Caroline Sermier dirige une agence de mannequins, «Marginale Diffusion». «Mais ce n'est pas une agence classique. Les gens sont choisis en fonction de leur caractère! Et puis on fait des spectacles ensemble, cela va beaucoup plus loin qu'un défilé de mode».

Donc, l'affiche de ce gala comprendra précisément un défilé de mode-spectacle, chorégraphié, un spectacle de l'école Modern jazz-dance d'Isabelle Schwaar, le chanteur chaux-de-fonnier Claude Bassang et les Mark Leader's, le tout présenté par Monsieur 100.000 volts, Jean-Marc Richard lui-même.

Des délégués d'«Enfance et Partage» seront là aussi, et diront quelques mots. Mais l'heure ne sera pas au drame. «Il s'agit de faire la fête, et de récolter des fonds qui seront intégralement remis à l'association».

Mais avant d'en être arrivée à cette affiche, Caroline Sermier a dû pas mal carburer! Elle remercie d'ailleurs chaudement Bernard Lehmann de son aide. «C'était un boulot dingue, mais je recommencerais!» Cependant, cela l'attriste un peu de voir autour d'elle les gens dépenser beaucoup plus d'énergie à jaser qu'à s'entraider... (cld)

● *Grand gala au profit d'«Enfance et Partage», mercredi 15 mai à 20 h 30 au Casino. Réservations: OTMN, au Locle, tél. (030) 31 43 30.*



Jean-Marc Richard
Cet animateur TV tiendra la barre. (sp)

Caroline Sermier
Une idée généreuse et beaucoup d'huile de coude! (privée)

PUBLICITÉ

Demain mardi
Foire du Locle
132-787162

Vernissage de l'exposition Stasys au MBA

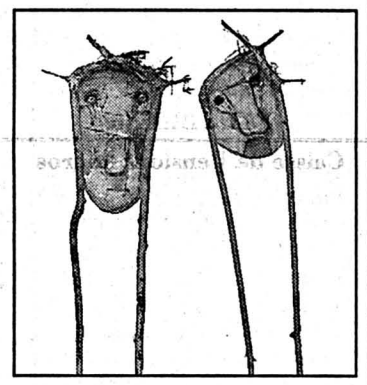
Des yeux tristes

Que fait Stasys lorsqu'il ne peint pas? «Je travaille à travailler plus tard!» Anecdote rapportée par Claude Gfeller, conservateur du Musée des beaux-arts du Locle, samedi après-midi, lors du vernissage d'une expo qui fera date dans l'histoire du musée.

On avait rarement vu pareil aréopage au MBA: le président du comité du Musée Jean Grédy a souhaité la bienvenue aux autorités locloises, à M. Quinche, ambassadeur de Suisse à Varsovie, à Jan Zielinski, conseiller culturel auprès de l'ambassade de Pologne à Berne, à des journalistes de Varsovie, à des représentants de la LOT, compagnie d'aviation polonaise, à de nombreux artistes suisses... Et, saluant Stasys, qui après être rentré de Tokyo s'envolera à Chicago, M. Grédy soulignait un trait caractéristique de cet artiste qui a toujours puisé son inspiration chez les humbles: le catalogue édité pour cette expo présente la photo d'une paysanne sur un tas de foin, la mère de Stasys.

Le conservateur Claude Gfeller remerciait de leur soutien la LOT, Ebel, mais aussi toutes les personnes bénévoles qui ont aidé à la réalisation pratique de l'expo.

Après avoir retracé la trajectoire de Stasys et avoir adressé un vibrant hommage à son humanisme et à sa force créatrice, M. Gfeller a cédé la parole à Jan Zielinski. Celui-ci, dans des propos pleins de tendresse, évoquait cet artiste qui peignait «des yeux tristes» (photo Frave), comme «les yeux tristes d'un enfant ou d'un Christ en douleur.



Et en Lituanie, il y a une énorme densité de ces figures. Après des décennies de communisme, la situation est différente, mais Stasys les a vus mille fois, ces Christ...» Si l'on parle de surréalisme à propos de son œuvre, pour M. Zielinski, celle-ci représente quelque chose de plus profond: l'émergence de la douleur, de l'oppression. Une œuvre protéiforme certes, preuve que Stasys est un artiste sûr de son univers et qu'il sait tirer parti de toutes les possibilités sans se laisser limiter, mais œuvre aussi reconnaissable au premier coup d'œil. «Les yeux tristes, c'est le sceau et la signature de l'artiste».

Artiste protéiforme, Stasys est aussi plurilingue puisqu'il a lancé que «cette expo sera très importante dans ma biographie», et cela en français, en anglais, et en polonais! (cld)

AUTOS MOTOS VÉLOS

Achète au plus haut prix
VOITURES
bus, camionnettes, kilométrage, état sans importance.
Paiement comptant
✆ 077/47 61 89
28-46544

Publicité intensive, Publicité par annonces

OFFRES D'EMPLOI

En constant développement dans le domaine des produits de soin phytobiologique, nous recherchons pour augmenter notre force de vente
UN/E REPRÉSENTANT/E
Possibilité: 75 à 50%. Si vous accordez de la valeur au contact de la clientèle – à présenter un produit haut de gamme – à gérer votre emploi du temps.
Nous vous offrons: formation performante et un encadrement dynamique, salaire fixe, commission, gratification.
Si vous vouler foncer et relever un nouveau défi: appelez-nous!
Maison FLORE. ✆ 037/82 20 20
Nous nous ferons un plaisir de vous renseigner.
17-203599

L'annonce, reflet vivant du marché

Recherchons pour diverses entreprises de la région des
Menuisiers CFC ou bonne expérience
Contacter M. Guisolan.
OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04
132-788346

EMPRESA PORTUGUESA
Procura en part-time
vendedores/as
para Neuchâtel – La Chaux-de-Fonds
Boas remuneracoës
Informe-se para os tél.: 039/23 04 92
089/240 25 68, 037/52 53 08
132-788359

Solution du mot mystère
GARNITURE

Nous cherchons
PEINTRE EN PUBLICITÉ
Jeune et dynamique, ayant le sens des responsabilités, avec permis de conduire.
S'adresser: Maison Audemars, Numa-Droz 106 La Chaux-de-Fonds. ✆ 039/23 59 18
132-788343

Jardin d'enfants Le Carrousel, La Chaux-de-Fonds, cherche
STAGIAIRE
de mi-août 1996 jusqu'à début juillet 1997. Fr. 540.–/mois
✆ 039/28 29 34
132-788104

Feu: 118

SIXIÈME CONCERT DE LA SAISON

Association des concerts du Locle

Mercredi 22 mai 1996 à 20 h 15 au casino

TRIO HARPE, FLÛTE ET HAUTBOIS

Notburga Puskas, harpiste
Lô Angelloz, flûtiste
Roland Perrenoud, hautboïste

132-779785

Œuvres de:
G. Fauré
W.-F. Bach
T. Takemitsu
A. Pasculli
C. Debussy
F. Doppler

LOCATION À L'ENTRÉE
Prix des places:
Adultes: Fr. 18.–
Elèves, apprentis et étudiants: Fr. 5.–

IMMOBILIER

132-787885
À LOUER
Gentianes 47

APPARTEMENT DE 4 PIÈCES

Grandes pièces lumineuses avec balcon, buanderie. Dégagements, quartier agréable. Loyer avantageux: Fr. 850.– + charges

Libre dès le 01.07.96 ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition.

NOUVEAU
Service de location 24h/24 en composant le No 039/23 71 28 pour connaître la liste de nos objets à louer

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 MEMBRE UNPI

A louer pour le **1er juillet 1996**, au Locle, rue de France

Appartement 4 pièces

Cuisine agencée, garage.
Loyer: Fr. 620.–, plus charges.
Garage: Fr. 100.–
✆ 038/24 42 55, heures de bureau

28-49603

A louer au Locle à la rue des Jeanneret

JOLI APPARTEMENT DE 2 PIÈCES

Loyer: Fr. 350.–, plus charges.
Libre tout de suite.

Pour tous renseignements:
Gérance Elio Peruccio
Rue de France 22, 2400 Le Locle
✆ 039/31 16 16

132-788389

A LOUER

MARIN
Closel 22
Studios dès Fr. 380.– + charges
Emplacements intérieurs Fr. 85.–

NEUCHÂTEL
C. Serrières
Studios 1½ pièce dès Fr. 381.– + ch.
Emplacements intérieurs Fr. 100.–

Pour tous renseignements:

CMP IMMOBILIER
Caisse de Pensions Migros
Rovéréaz 5 – 1012 Lausanne
Tél. 021/652 92 22

22-408388

À LOUER AU LOCLE
Rue des Billodes

Joli appartement de 4 pièces

Cuisine semi-agencée, cheminée de salon.
Loyer: Fr. 950.–, ch. comprises.
Libre tout de suite.

Grand appartement de 5 pièces

Cuisine semi-agencée, jardin.
Loyer: Fr. 1310.–, ch. comprises.
Libre tout de suite.

GERANCE PERUCCIO
Location-vente
Transactions immobilières
Rue de France 22
2400 Le Locle
✆ 039/31 16 16

157-717902

Rentenanstalt
Swiss Life

LE LOCLE
À LOUER POUR DATE À CONVENIR

APPARTEMENTS
de 2, 2½ et 3 pièces, tout confort, loyers de Fr. 447.– à Fr. 583.– charges comprises. Rue des Cardamines.

STUDIOS
tout confort, Fr. 259.– charges comprises. Rue des Cardamines.

LOCAL
de 22 m², convenant particulièrement pour dépôt, local de bricolage, etc.

GÉRANCE
CHARLES BERSET SA
LA CHAUX-DE-FONDS
✆ 039/23 78 33
Fax 039/23 77 42

241-71326

A vendre à Villiers/Val-de-Ruz, situation dégagée

parcelle de terrain à bâtir
01/1830

pour immeuble, taux d'occupation du sol: 30%, plan de quartier prochainement sanctionné, dossier à disposition.

HERZOG & CIE SERVICES
Tél. 038/24 77 40 – Fax 038/24 77 04

en collaboration avec Göhner Merkur SA

249-206576

IMMOTEL 157 0 300
600 autres offres de logements et de locaux professionnels à acheter ou à louer

Feu: 118

DIVERS

AMINCIR
par les soins esthétiques
NOUVEAU
Soin spécial cellulite
INSTITUT JUVENA
Grande-Rue 18
Le Locle
Tél. 039/31 36 31

132-788387

IMMOBILIER

La Chaux-de-Fonds
A louer

3 PIÈCES

Fr. 940.–, charges comprises
Dès le 1er juillet 1996
✆ 039/26 53 70 ou 037/80 42 30

17-204061

7e FÊTE DU SEL Buttes/NE

Samedi 7 septembre 1996
Artistes, artisans, brocanteurs, marchands, etc.
des places sont libres
Ecrivez-nous: Fête du sel, 2115 Buttes

28-49381

DIVERS

CONTRÔLE GRATUIT DE L'AUDITION, ESSAIS D'APPAREILS ACOUSTIQUES, NETTOYAGE, RÉPARATION TOUTES MARQUES

Les 2e et 4e mardis du mois de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h

PHARMACIE MARIOTTI
LE LOCLE, Grand' Rue 38
Tél. 039/ 31 24 85

SURDITÉ DARDY
AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS UNIVERSITAIRES
2302 **La Chaux-de-Fonds**
Rue de la Serre 61 - Tél. **039/ 23 34 07**
Près de la pharmacie Pillonel

36-331234

Salle de paroisse
Les Ponts-de-Martel
Mercredi 15 mai 1996
à 20 heures

MATCH AU LOTO

organisé par la
Société de gymnastique Les Ponts-de-Martel
Abonnement: 35 tours, Fr. 18.–
3 pour 2
Carton: bon de voyage d'une valeur de Fr. 1000.–

132-788318

DIVERS

Schneider
40 ans 1956 – 1996

Menuiserie
Fenêtres bois – Bois métal
Charpente
Maison à ossature bois
2125 LA BRÉVINE
Tél. 039/35 13 24
Fax 039/35 13 30

132-782928

IMMOBILIER

A remettre dans les Montagnes neuchâteloises

café-restaurant

Avec cachet. Patente à disposition. Places de parc, axe principal, bonne situation, véranda, 80 places au restaurant.

Pour renseignements: écrire sous chiffre O 132-788235 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-788235

À LOUER AU LOCLE
Quartier des Primevères

APPARTEMENT 4 PIÈCES

Cuisine agencée, balcon, situation ensoleillée, complètement rénové.
Fr. 850.–, charges comprises

Fiduciaire C. Jacot,
succ. R. Graber, Le Locle
✆ 039/31 23 53

132-788390

À LOUER AU LOCLE
Rue Le Corbusier 20

Magnifique appartement de 4½ pièces

Cuisine agencée, balcon.
Ensoleillement maximum.
Loyer en rapport avec les revenus des locataires selon taxation fiscales de l'impôt fédéral direct.

GERANCE PERUCCIO
Location-vente
Transactions immobilières
Rue de France 22
2400 Le Locle
✆ 039/31 16 16

132-788350

GÉRANCE
CHARLES BERSET SA
LA CHAUX-DE-FONDS
✆ 039/23 78 33
Fax 039/23 77 42

LA CHAUX-DE-FONDS

LOCAUX À LOUER AU CENTRE VILLE

3 ateliers, 2 bureaux, vestiaire, WC, salle pour compresseur.
Rue Daniel-JeanRichard 15, 1er, 250 m².

Ateliers et bureaux, vestiaire, 2 WC.
Rue Daniel-JeanRichard 13, rez, 150 m².

1 grand local avec séparation sur une partie de la pièce, WC.
Rue Jardinière 71, rez, 100 m²

MAGASIN À LOUER

magasin – entrepôt, WC.
Rue de la Fiaz 15, rez, 200 m².

132-787710

A vendre à La Chaux-de-Fonds, rue du Parc 103-105, dans immeuble en PPE, rénové en 1989

atelier de 115 m²
bureaux de 104 M²
appartement en duplex
01-1515/1517

d'environ 150 m², libre immédiatement.
Prix de vente à discuter.

HERZOG & CIE SERVICES
Tél. 038/24 77 40 – Fax 038/24 77 04

en collaboration avec Göhner Merkur SA

249-206566

IMMOTEL 157 0 300
600 autres offres de logements et de locaux professionnels à acheter ou à louer

132-787651
À LOUER
Locle 28

Appartement de 1 pièce

Ascenseur, conciergerie, buanderie.
Libre dès le 1.8.96 ou à convenir.
Loyer avantageux:
Fr. 300.– + charges.
Liste des appartements vacants à disposition

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 MEMBRE UNPI

Feuilleton de «L'IMPARTIAL» 177

Mary Higgins Clark

Recherche jeune femme aimant danser

Roman

(Droits réservés: Sciaky Presse et Albin Michel)

»Quelle heure est-il?

– Dix-huit heures trente, dit le docteur Weiss.

– Darcy devrait donc téléphoner à son bureau d'une minute à l'autre. Elle était censée ne pas attendre au-delà de 18 heures si son interlocutrice ne se présentait pas.

– La même chose n'est-elle pas arrivée à Erin Kelley? demanda Chris. Si je me souviens bien, elle s'est rendue chez Eddie Aurora's, n'y a trouvé personne, est partie, et a disparu.

Vince sentit un frisson lui parcourir la nuque.

– Je vais leur téléphoner.

Lorsqu'il eut le bar en ligne, il les bombarda de questions, écouta, puis raccrocha brutalement.

– Le barman dit qu'une jeune femme répondant au signalement de Darcy est sortie il y a quelques minutes. Personne ne l'a rejointe.

Chris jura entre ses dents. L'instant où il avait découvert le corps de Nan il y avait quinze ans lui emplit l'esprit avec une clarté atroce.

Une hôtesse de la réception frappa à la porte entrouverte.

– M. Cizek, du FBI, dit que vous l'attendez, dit-elle à Nona.

Nona acquiesça.

– Faites-le entrer.

En même temps qu'il franchissait la porte, Cizek sortait d'une grosse enveloppe de papier kraft l'épaisse liste des invités du gala de la 21st Century. Elle s'était coincée. Il secoua l'enveloppe, l'attache qui retenait les feuillets tomba et ces derniers s'éparpillèrent sur le sol. Nona et le docteur Weiss aidèrent à les rassembler.

Chris serrait et desserait les poings. Sa nervosité n'échappa pas à Vince.

– Nous avons deux suspects principaux, lui dit-il, et nous les faisons suivre tous les deux.

Le docteur Weiss examinait les feuillets qu'il avait ramassés. Comme s'il pensait tout haut, il fit remarquer:

– J'aurais cru qu'il était trop occupé avec ses petites annonces pour se rendre à des réceptions.

Vince se tourna promptement vers lui.

– De qui parlez-vous?

Weiss parut embarrassé.

– Du docteur Michael Nash. Pardonnez-moi, c'est une remarque contraire au code professionnel.

– Il n'y a pas de code professionnel qui tienne à ce point, dit sèchement Vince. La présence du docteur Nash à ce gala peut être un élément très important. Vous ne semblez pas beaucoup l'aimer. Pourquoi?

Tous les yeux étaient tournés vers Martin Weiss. Il sembla s'interroger en lui-même, puis prononça lentement:

– Cela ne doit pas sortir des murs de cette pièce.

(a suivre)

Rédaction du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY
Denis ROY
Dominique INGLADA

AGENDA

Le Russey

Exposition de peinture

La 11e exposition annuelle des peintres amateurs du Russey se tiendra les 16, 17, 18 et 19 mai de 10 à 12 h et de 15 à 18 h à l'Hôtel de Ville du Russey. Entrée libre. (pr.a.)

Morteau

Bibliothèque

La bibliothèque de Morteau rouvre ses portes après travaux à compter d'aujourd'hui, rue Barral. La bibliothèque fonctionne le lundi et le mercredi de 17 h 30 à 18 h 30 et le vendredi de 16 à 18 h 30. (pr.a.)

Orchamps-Venne

Dons cachés

La 7e édition des Dons cachés sera à découvrir les 17, 18 et 19 mai à la salle des sports d'Orchamps-Vennes. Cette manifestation, organisée par le comité des fêtes du village révélera de nombreux créateurs et inventeurs dans des œuvres souvent insolites et en tout cas inédites. (pr.a.)

LOTO

Premier tirage

9 - 12 - 19 - 27 - 38 - 43.
No complémentaire: 23

Deuxième tirage

5 - 30 - 37 - 38 - 39 - 43.
No complémentaire: 7

L'Europe pour une Franche-Comté écologique

Nom de code: «Natura 2000»

Le projet européen «Natura 2000» entend renforcer la protection de septante-deux espaces sensibles en Franche-Comté. «Natura 2000» est en quelque sorte le nom de code donné par le Conseil des Communautés européennes à la «Directive Habitat» visant à protéger les milieux naturels pour garantir la survie des espèces animales et végétales sauvages qui les occupent. Une logique environnementale qui a donc inspiré l'établissement d'un inventaire des sites méritant un effort de conservation particulier.

La DIREN (Direction régionale de l'environnement), chargée pour la Franche-Comté de l'exécution de cette évaluation, a ainsi dressé une liste de quelque septante secteurs. Ce zonage a été communiqué aux maires. L'instruction de «Natura 2000» n'en est pour l'instant qu'à sa toute première phase, car rien n'est figé ni définitif, sachant que les contraintes, applicables à ces sites en fonction du degré de dérangement et de perturbation auxquels ils sont soumis, ne tomberont qu'en 2004. Une échéance qui laisse en théorie le temps de la réflexion et de la concertation.

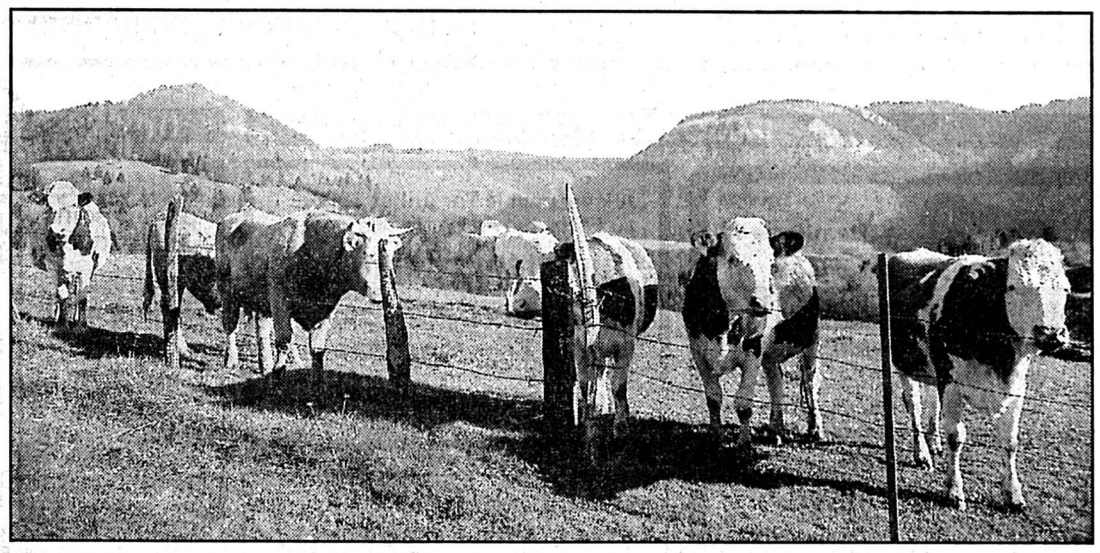
Mais déjà parmi les usagers des espaces naturels, les réactions sont très diverses, de l'approbation conditionnelle à l'hostilité résolue. En fait, à l'exception de quelques irréductibles qui voient rouge dès qu'on prononce le mot d'écologie, chasseurs, pêcheurs, forestiers et maires disent plutôt «oui mais» à «Natura 2000» sous réserve d'être associés à la démarche et aux décisions finales afin que les contraintes éventuelles soient compatibles avec l'exercice des activités économiques et de loisirs.

«OUI MAIS»

«Nous ne pouvons qu'applaudir à deux mains «Natura 2000», mais on ne peut écarter l'interdiction de la chasse d'autant plus que la Franche-Comté est intéressée au premier chef par ce projet puisque 15% de son territoire est concerné», réagit Georges Pourcelot, président des chasseurs du Doubs. «Nous n'en faisons pas un abcès de fixation, mais nous devons rester vigilants», poursuit ce responsable cynégétique.

M. Carteron, instructeur à la DIREN de la Directive Habitat se veut rassurant par rapport à la pratique de la chasse. «Ici, on n'a pas sorti les fusils au 1er mai pour chasser la tourterelle mais, en l'état actuel de notre enquête, nous n'avons pas encore identifié les facteurs de perturbation des milieux naturels et il est donc normal que celui qui gère bien se fasse le même souci que celui qui gère mal», observe M. Carteron. Un point de vue que ne partage absolument pas René Mars, vice-président délégué du Conseil régional à la forêt, à la chasse et à la pêche. «Le fait qu'une majorité de députés européens soient antichasse m'affole», tonne René Mars qui accepterait tout au plus la protection de quelques sites vraiment fragiles».

Au Syndicat des propriétaires forestiers du Doubs, Pierre-Jacquier, son secrétaire général, annonce que «Natura 2000» sera «le plat de résistance de l'assemblée générale du 1er juin à Damprichard». Ce porte-parole de la forêt privée exprime «la plus grande méfiance non pas sur le fond mais sur la méthode», remarquant au passage que «si on a de belles forêts, c'est que les propriétaires les ont forgées».



Vallée du Dessoubre
Zone écologique d'intérêt européen. (Impar-Prêtre)

M. Jacquier déplore que «Natura 2000» manque au devoir de concertation et évoque «le risque de directives qui vont tomber de loin depuis Bruxelles, qui n'est pas au fait de nos problèmes locaux». Je trouve déplorable que les gens qui sont en forêt tous les jours ne soient pas consultés. Au niveau de la démocratie, c'est pas très sérieux».

En réponse à cette inquiétude, M. Carteron assure que «l'identification des sites, sur lesquels il y a des enjeux très forts et susceptibles de donner lieu à des contraintes, se fera avec les intéressés».

Jean Turberg, président des communes forestières du Doubs, partage également ce souci de concertation tout en n'adoptant pas d'opposition de principe contre «Natura 2000». Jean Turberg attend surtout des informations plus précises avant de discuter des compensations financières et, en attendant, donne la consigne aux maires de ne rien signer». Les maires du district de Morteau ont déjà signé... une motion hostile à «Natura 2000», mais M. Ducroc, directeur de la DIREN, observe qu'il s'agit là «d'un épiphénomène ne reflétant pas l'attitude des élus francs-comtois».

(pr.a.)

Le Haut-Doubs très concerné

Tourbières d'altitude, massifs forestiers, falaises, rivières, cavernes: la liste des sites biologiques d'importance communautaire inventoriée couvre l'ensemble de la diversité écologique franc-comtoise.

Du nord au sud de la région figurent entre autres sur cet inventaire de septante-deux sites à protéger, le Sundgau, le versant sud du Ballon d'Alsace et la vallée de La Bourbeuse pour le Territoire de Belfort, la basse vallée de L'Ognon, les grottes à chauves-souris de Port-sur-Saône, de Conflandey, d'Echenoz La Méline pour la Haute-Saône, la vallée de La Loue, du Dessoubre, du Doubs (du Saut-du-Doubs à Goumois et de Baume-les-Dames à Deluz), les tourbières du plateau de Maîche, Le Russey, le massif du Mont-d'Or, Les Roches du Cerf et le Bois de Charopey pour le Doubs, la forêt de Chaux, le massif du Risoux, la forêt de Mignovillard pour le Jura. (pr.a.)

En amont du barrage du Châtelot

Mystérieuse noyade d'une fillette

Une mère et ses deux enfants ont basculé dans le Doubs hier en amont du barrage du Châtelot. Les pompiers n'ont pas réussi à réanimer Marjolaine, 5 ans.

Le drame bien mystérieux s'est produit peu avant 15 heures. Une jeune femme de Morteau se trouvait, avec ses enfants Guillaume, 8 ans et Marjolaine, 5 ans, sur l'esplanade du barrage spécialement aménagée pour le public. Brusquement et dans des circonstances qui restent à déterminer, les trois promeneurs se sont retrouvés dans l'eau quelques mètres plus bas. Sans l'intervention d'un courageux pêcheur et d'un touriste luxovien, le bilan du plongeon aurait sans doute été plus lourd.

Didier Vouillot de Morteau, qui arrivait à la pêche, n'hésitait pas une seconde et se jetait dans l'eau pour porter secours aux enfants puis à la jeune femme qui étaient en train de se noyer. Avec l'aide d'un autre témoin, il les ramenait l'un après l'autre sur la rive alors que l'alerte était donnée aux pompiers de Villers-le-Lac. A leur arrivée Guillaume et sa mère souffraient d'hypothermie. Ils ont été aussitôt transportés à l'Hôpital de Pontarlier où ils semblaient hors de danger dans la soirée.

La fillette était, elle, dans un état beaucoup plus critique avec de gros problèmes cardiaques. Pendant plus de deux heures, sauveteurs et médecins tentaient de la réanimer. L'hélicoptère de la gendarmerie venait de prendre à son bord la petite victime et se dirigeait vers le CHR de Besançon lorsqu'elle a définitivement succombé.

Sur place, le maire de Villers-le-Lac, Jean Bourgeois, et le commandant de la compagnie de Pontarlier, tentaient, avec les enquêteurs, de comprendre les raisons de cette noyade. Une certitude pour l'élu, les équipements de la plateforme ne peuvent être mis en cause. Cette zone a été réaménagée l'an passé et l'on n'a relevé aucune défectuosité des barrières qui empêchent justement de tomber dans la retenue d'eau.

Selon certains témoins, la mère et ses deux enfants ont basculé en même temps. Comment et pourquoi? Des questions auxquelles les gendarmes chargés de l'enquête avaient sans doute la réponse après avoir entendu de nombreux témoins et proches des victimes. Ils observaient néanmoins le mutisme le plus total sur ce drame et sur ses circonstances. (p.sch)

VACANCES - VOYAGES

la clef de vos voyages réussis
WITTWER

NOS GRANDS VOYAGES

Du 9 au 16 juin	Normandie – Bretagne	8 jours	Fr. 1210.–
Du 23 juin au 6 juillet	Angleterre – Ulster – Ecosse	14 jours	Fr. 2900.–
Du 7 au 14 juillet	Pise – Rome – Florence	8 jours	Fr. 1390.–
Du 25 juillet au 3 août	Les capitales scandinaves	10 jours	Fr. 2190.–
Du 12 au 17 août	Royaume du Benelux	6 jours	Fr. 1065.–
Du 18 au 25 août	Pise – Rome – Florence	8 jours	Fr. 1390.–

Vacances BALNÉAIRES

COSTA BRAVA – Sant Antoni – Platja d'Aro – Rosas

Du 6 juillet au 24 août	Départ tous les samedis	8 jours	dès Fr. 630.–
	Prolongation de	7 jours	dès Fr. 350.–

Nouvelle formule exclusive...
...voyage de jour pour l'aller et le retour!
...nous restons sur place durant tout le séjour, à votre disposition!
...hôtels de choix, chaleureux et sympathiques!

Renseignements et inscriptions:
La Chaux-de-Fonds – Tél. 039/24 15 24 ● Neuchâtel – Tél. 038/25 82 82

28-49949

L'annonce, reflet vivant du marché

DIVERS

DEMAIN SOIR À BIENNE
NOUS SOMMES
OUVERTS
JUSQU'À 21 HEURES

EPA LOEB Jelmoli

06-117297/4x4

Cap NATURE pour l'agriculture
Comité jurassien de campagne
Responsable: Lucienne Marguin-Rossé Chevenez

OUI
à l'article agricole le 9 juin 1996

Dimanche 19 mai 1996 de 10 à 13 h

Déjeuner «Cap nature pour l'agriculture»

Dans les fermes biologiques suivantes:

● Bernard Surdez, Les Breuleux
Adresse: Le Peu-Girard 46. ✆ 039/54 12 15

OU

● ferme de Cerniévillers, Les Pommerats
Adresse: Cerniévillers. ✆ 039/52 19 19

Prix:
adultes: Fr. 20.–, enfants: Fr. 10.–

Visite guidée des exploitations de 10 h à 16 h 30

165-738174

Le mot mystère

Définition: complète ou orne une chose, un mot de 9 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution page 20

O	P	R	E	A	U	G	R	A	V	I	E	R	R	N
E	L	L	I	V	T	E	E	E	L	A	N	C	E	R
U	A	G	A	U	E	E	D	N	G	O	R	I	C	X
V	T	A	N	C	N	R	J	U	I	I	T	I	U	U
R	R	N	A	S	E	O	C	O	T	E	O	E	E	A
E	E	P	E	B	H	I	I	E	R	E	I	N	R	I
L	S	X	U	A	V	A	R	T	L	P	O	S	E	R
E	A	I	U	I	R	E	N	R	C	U	O	N	E	E
T	I	T	L	E	E	E	T	R	E	U	C	N	L	T
C	O	M	B	A	T	C	A	R	V	G	D	R	B	A
E	E	Z	O	U	E	P	N	R	O	O	A	E	I	M
C	T	N	O	N	D	R	A	A	S	P	I	S	R	C
R	I	U	T	N	O	G	R	S	N	T	P	E	U	U
E	H	C	O	R	E	C	E	A	C	I	F	A	R	T
P	O	N	T	R	E	R	E	T	B	R	F	U	R	E

B Baie, Barre, Budget
C Centre, Circulé, Civil, Combat, Crevé, Critère
E Economie, Endosser, Entretien, Espace, Etude
F Finance
G Génie, Gravier
H Haut
L Lancer
M Matériaux
O Oter, Oeuvre, Ouvrage
P Parc, Percé, Pieux, Place, Plâtre, Pont, Poser, Préau, Projet
R Rapport, Réalisé, Reçu, Réduction, Région, Réseau, Riblé, Roche, Route
T Taxes, Trafic, Travaux, Tunnel
U Usager
V Varié, Ville, Voie
Z Zone

roc-pa 337

Publicité intensive, Publicité par annonces

A vendre (éventuellement à louer)
aux Ponts-de-Martel, rue de l'Industrie

APPARTEMENT DE 4½ PIÈCES

En très bon état, rez-de-chaussée ouest, belle vue. Conditions à discuter sur place.

Pour tous renseignements et visite:
Caisse de pensions de l'Etat de Neuchâtel
gérance des immeubles, Tivoli 22, 2003 Neuchâtel
✆ 038/39 64 90

28-49602

NARDIN

GÉRANCE IMMOBILIÈRE

A louer **à La Chaux-de-Fonds**

Rue Chapelle 9
STUDIO Fr. 500.– charges comprises
Avec cuisine agencée ouvert sur le living, salle de bain moderne.
Etat général: très bon.
Libre tout de suite ou à convenir.

Rue Progrès 71
CHAMBRE MEUBLÉE Fr. 180.– c.c.
Libre tout de suite ou à convenir.

Léopold-Robert 31 - 039/23 59 70
La Chaux-de-Fonds 132-788372

IMMEUBLE À VENDRE

La Chaux-de-Fonds
Entrée ouest de la ville

Comprenant 16 appartements, un local commercial, 6 garages, 14 places de parc.

Loyers raisonnables.
Les appartements sont tous loués.

Pour renseignements et notice, sans engagement, s'adresser à

GÉRANCE CHARLES BERSET SA
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 78 33. Fax 039/23 77 42

132-787562

A louer, rue Jacob-Brandt 6
à La Chaux-de-Fonds
grand 3½ pièces
entièrement rénové, cuisine agencée, 2 salles d'eau
Libre tout de suite 1996
Fr 800.– + charges.
Gérance Peruccio, Mlle Grün
✆ 039/31 16 16.

241-70916

LA FIDUCIAIRE SORESA

informe sa clientèle
que sa succursale
de La Chaux-de-Fonds
a transféré ses locaux

av. Léopold-Robert 36, 3e étage

✆ 039/20 91 31
Fax 039/20 91 39

132-788347

À VENDRE À COUVET
BÂTIMENT COMMERCIAL

(Surface de vente: 180 m² + arrières).
Pour tout renseignement,
✆ 039/254 170 132 787251

À VENDRE

A La Chaux-de-Fonds,
proche du centre ville

SUPERBE APPARTEMENT DUPLEX 5½ PIÈCES

Dans un petit immeuble très bien rénové, vue imprenable, très ensoleillé.
Surface habitable 217 m².
Grand séjour de 50 m² env. avec cheminée, poutres apparentes, salle à manger, cuisine agencée, 3 chambres à coucher, un boudoir, 3 sanitaires, hall d'entrée, buanderie, réduit/garde-manger, réduit/rangement bois, cave avec sol en terre battue, garage disposant d'un WC, lavabo, avec local attenant.
Affaire à saisir, prix non spéculatif.

espace & habitat
Av. Léopold-Robert 67
Tél. 039/23 77 77-76 132-788155

A louer tout de suite ou à convenir, avenue Léopold-Robert 76, La Chaux-de-Fonds

Local de 102 m² au 3e étage

Loyer Fr. 1000.– + Fr. 150.– charges.

4 vitrines dans le couloir de l'immeuble

Loyer Fr. 30.– par mois

Pour visiter: Mme Thourot (concierge)
✆ 039/23 17 86 à partir de 17 h

Pour renseignement et location
DEVO Société Immobilière
et de Gérances SA, Seidenweg 17,
3000 Berne 9, ✆ 031/302 34 61

5-303979

132-787678

À LOUER

Industrie 34

APPARTEMENT 3 PIÈCES

Cuisine agencée.
Libre de suite ou à convenir.
Liste des appartements vacants à disposition.

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 MEMBRE UNPI

Six jours pour remonter le temps

Invitation à faire un

Voyage dans l'Histoire

avec **L'Impartial**

Du mardi 8 au dimanche 13 octobre 1996 **Fr. 955.-**

1er jour
Moment Réflexion
Vichy, capitale 40-44
visite guidée sur ce thème
Installation à l'hôtel à **Limoges**
Repas et soirée libres

2e jour
Moment Emotion
Oradour-sur-Glâne
Visite du village martyre, anéanti par les SS en 1944.
Repas en commun à Brive La Gaillarde

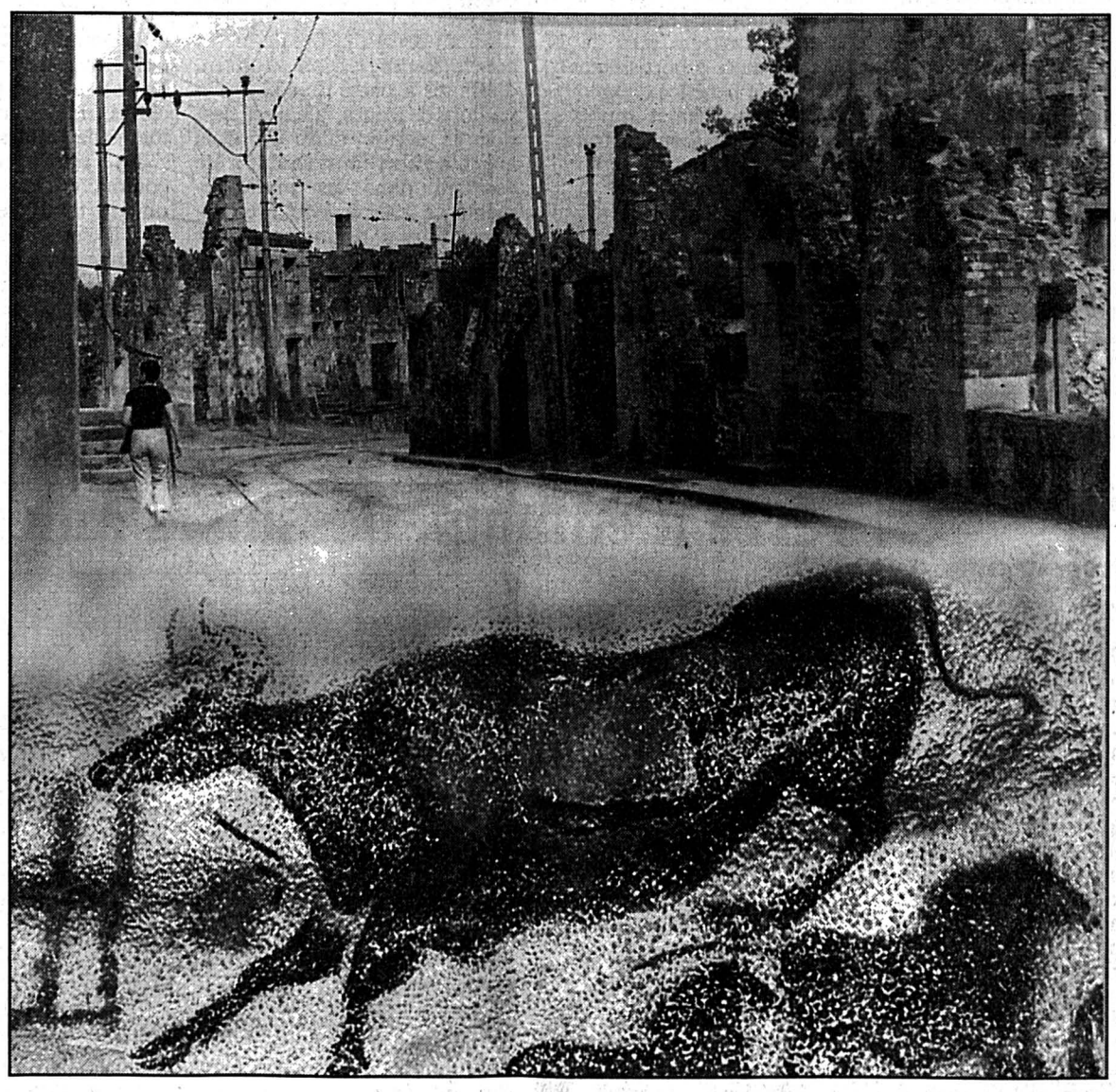
Moment Admiration
Sarlat
Visite guidée de la vieille ville moyenâgeuse.
Installation à l'hôtel.

Moment Dégustation
Souper régional typique

3e jour
Moment Impression
Excursion guidée dans
La vallée de la Dordogne
Visite des châteaux de Carsac, la Bastide de Domme, La Roque Gageac, Beynac, **Castelnaud**
Repas libre.

Moment Palpitation
Visite du site de **Rocamadour**

Moment Distraction
Visite du Rocher des Aigles.
Retour à l'hôtel
Repas et soirée libres



4e jour
Moment Emerveillement
Visite guidée des
Sites préhistoriques
Musée National de la Préhistoire aux **Eyzies**. L'abri de **Cro-Magnon**
Repas libre.
Montignac
Centre de la Préhistoire du Thot
et son Parc animalier
Les Grottes de Lascaux
Retour à l'hôtel
Repas et soirée libres

5e jour
Moment Frissons
Visite du Fort et de
La cité Troglodytique
à la Roque St-Christophe
Repas libre à **Souillac**

Moment Sensations
Descente dans
Le gouffre de Padirac
Promenade en barque sur la rivière souterraine
Installation a l'hôtel à **St-Flour**
Repas et soirée libres

6e jour
Moment Nostalgie
Retour avec arrêt pour le repas libre à
Le Puy
Geneve, Yverdon
Souper en commun
Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Le Locle

Départ: Le Locle 6h, La Chaux-de-Fonds 6h15, Neuchâtel 6h30, arrivée Limoges vers 18h30. **Retour:** Arrivée à La Chaux-de-Fonds vers 22h
Prestations: Voyage en autocar Giger, 5 nuits dans des hôtels confortables, avec petits déjeuners, chambres à 2 lits, 1 repas de midi, 2 repas du soir, toutes les visites et les guides
Supplément pour chambre individuelle Fr 245
Inscriptions: Au plus vite, nombre de places limité! L'Impartial, 14, rue Neuve, Tel 039/210 314 Autocar Giger, av Leopold-Robert 114, Tél 039/23/ 524, La Chaux-de-Fonds

Rédaction CANTON
Claudio PERSONENI
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

NEUCHÂTEL
Simone ECKLIN
Tél: 038/24 34 76
Fax: 038/24 34 67
Annette THORENS
Tél et fax: 038/31 62 04

BRÈVES

TN et Fête des mères
Dites-le avec des fleurs

Les TN de Neuchâtel n'ont pas été insensibles à la célébration de toutes les mamans du monde. Pour marquer le coup, treize trolleybus de la compagnie ont déambulé tout le week-end fleurs au vent, soit une gerbe colorée fixée à la proue. De plus, hier matin, les mamans ou femmes susceptibles de l'être et empruntant les transports publics se sont vu offrir chacune une fleur. Sympa. (cp)

Bevaix
Conductrice blessée

Un automobiliste de Cormondrèche, M. J.-C. B., circulait, samedi à 11 h 45, de Bevaix à Neuchâtel. Peu avant le garage de Tilles, il n'a pas pu immobiliser son véhicule derrière l'auto de Mme M. T., de Prangins, à la suite d'un fort ralentissement de la circulation. Blessée, Mme M. T. a été transportée par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

AGENDA

Neuchâtel
Etres mystérieux

Jusqu'au 25 mai, Camilo Gomez expose ses peintures à la galerie du Pommier à Neuchâtel. Venu d'Equateur, né en 1961, Camilo Gomez a commencé la peinture très jeune, tout en poursuivant une œuvre de musicien et constructeur d'instruments de musique. Depuis 1992, date de son premier voyage en Europe, Gomez a exposé en Belgique, en Allemagne et dans plusieurs villes de Suisse. Ses toiles relèvent d'un certain réalisme magique peuplé d'êtres soumis à des forces mystérieuses. On ne peut s'empêcher de penser aux arcanes de l'art pré-colombien. (se-comm)

Neuchâtel
Psycholinguistique

Invitée par le Laboratoire de traitement du langage et de la parole de l'Université de Neuchâtel et le Laboratoire de psycholinguistique de l'Université de Genève, Mme Cynthia Connine, professeur de psycholinguistique à State University of New York at Binghamton, donnera une conférence sur le thème: «On recognizing spoken words». Mardi 14 mai, à 14 h 15, salle D62 de l'Université (1er-Mars). Cet exposé sera donné en anglais. (comm)

Les TN encouragent la petite reine

Les vélos mieux acceptés

Bonne nouvelle pour les amoureux de la petite reine en agglomération neuchâteloise. Le conseil d'administration des Transports neuchâtelois (TN) a décidé d'assouplir son règlement sur le transport des vélos dans les trolleybus, autobus, tramways et funiculaires de la compagnie, avec effet au changement d'horaire du 2 juin prochain.

Les vélos d'enfants seront désormais transportés gratuitement dans tous les véhicules des TN. En revanche, l'accès des bicyclettes d'adultes demeure interdit dans tous les bus et trolleybus, en raison de l'absence de plates-formes adéquates pour les déposer. Exception faite du dimanche, où toutes les bicyclettes seront acceptées sur les véhicules du réseau routier, pour autant que l'affluence le permette.

CHAUMONT

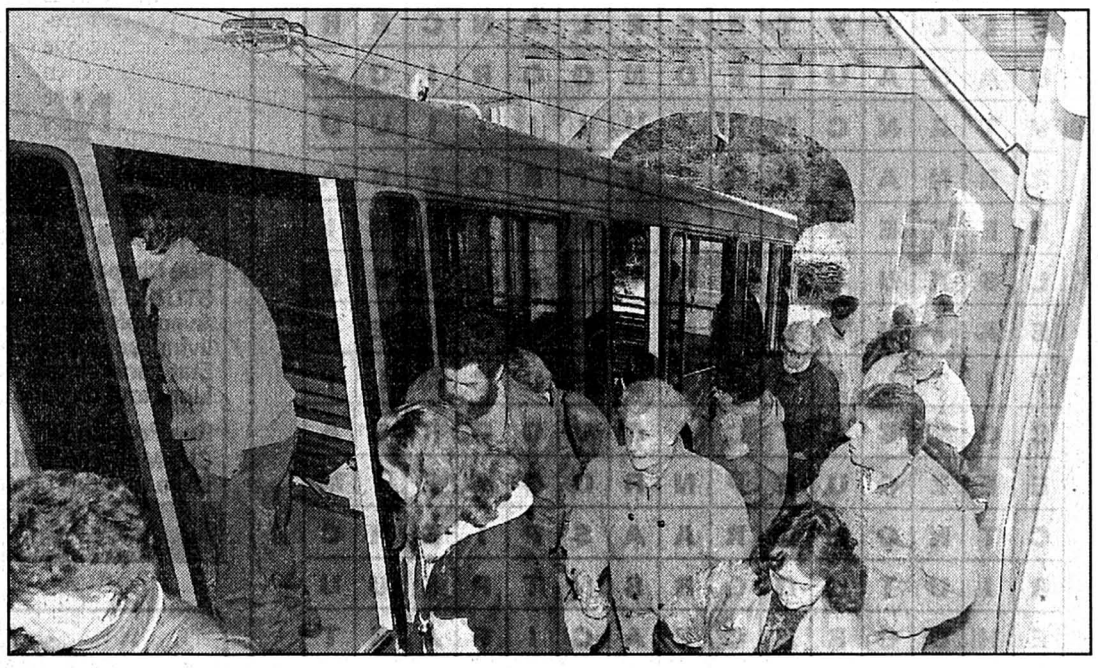
Ce qui réjouira tout particulièrement les cyclotouristes, c'est que les vélos pourront désormais accéder gratuitement, le matin jusqu'à 12 h 30, aux nouvelles voitures panoramiques du funiculaire de Chaumont. En effet, compte tenu de l'engouement dont jouit le VTT, les TN ont décidé d'encourager la pratique de ce sport dans la région chaumonière qui s'y prête idéalement. Cette mesure incitative devrait ainsi libérer des places pour les passagers de l'après-midi.

LITTORAIL

Par ailleurs, les quatre voitures pilotes du Littorail sont en cours d'aménagement, afin d'accueillir quelques vélos. En outre, afin de répondre à une revendication souvent formulée, la compagnie accordera le dimanche des facilités aux familles pour le transport des vélos. Ainsi, les enfants voyageant en compagnie de leurs parents (ou de l'un d'entre eux) pourront transporter gratuitement leur vélo le dimanche, s'ils sont munis d'une légitimation de famille.

Ces diverses mesures, déjà partiellement appliquées pour répondre aux vœux des autorités communales de la ville de Neuchâtel, sont les bienvenues, car une bonne desserte publique en zone touristique favorise le développement du cyclotourisme et du VTT. On relèvera les prix très compétitifs (de 1 fr 60 à 2 fr 60 selon les catégories). On pourrait souhaiter que les compagnies ferroviaires instaurent des tarifs plus incitatifs, tout au moins sur de courts tronçons.

(comm/nm)



Funiculaire de Chaumont
Les vélos pourront désormais accéder gratuitement, le matin jusqu'à 12 h 30, aux nouvelles voitures panoramiques. (Impar-Galley)

Société coopérative Migros Neuchâtel-Fribourg

Bonne résistance à la conjoncture

En dépit de la morosité qui affecte depuis quelque temps le commerce de détail, la Société coopérative Migros Neuchâtel-Fribourg affiche un résultat très réjouissant pour 1995, avec un chiffre d'affaires de 675,5 millions de francs, soit une hausse de 2,2% par rapport à l'exercice précédent. Une progression qui mérite la mention, puisqu'elle est supérieure à la hausse moyenne nationale de 1,2%, ce qui la place sur ce plan au troisième rang des douze coopératives régionales Migros.

Dans son rapport de gestion, la société ne manque pas de souligner les multiples difficultés affrontées en 1995: introduction de la TVA, chômage persistant, application de la nouvelle politique agricole, autant de facteurs ayant contribué à la détérioration du climat de consommation.

Par ailleurs, les grands distributeurs ont été la cible des producteurs agricoles qui ont exprimé leur grogne à la suite de l'effondrement des prix de la viande en bloquant les grandes surfaces (Migros et Coop notamment).

Il faut aussi citer la concurrence du «tourisme d'achat» frontalier, en expansion continue en raison de la lourdeur du franc suisse.

C'est dire que la société de Marin, dirigée par Michel Renevey, a tout lieu de se réjouir des résultats enregistrés. Le chiffre d'affaires s'est monté à 675,5 millions de francs contre 661,1 en 1994. L'introduction de la TVA a joué toutefois un rôle sur les affaires, car si l'on exclut la part TVA/IChA, le montant s'élève à 653,9 contre 651,1 millions de francs en 1994. Les charges d'exploitation ont atteint 164 millions de francs (dont 114 pour le personnel). La société a consacré près de 17 millions aux amortissements, alors que le bénéfice d'exploitation avant intérêts et impôts se monte à 15,9 millions de francs, le bénéfice net étant de sept millions.

Les charges à but culturel, social et de politique économique ascendent à 3,2 millions de francs (demi-pourcent culturel selon les statuts).

La répartition des affaires par type de magasin révèle un tableau caractéristique dans la distribution moderne. C'est dans les plus grandes surfaces que se font le plus d'achats (39% dans les magasins MMM), puis dans les MM (30%), les petits magasins de quartiers M se réservant encore 23% du total. Les restaurants représentent un peu plus de 4% du chiffre d'affaires. Quant aux sortes de marchandises, on trouve en tête l'épicerie générale (27%), suivie des produits carnés (19%), des produits laitiers (14%), des produits de ménage (13%), des produits agricoles (8%). Viennent ensuite dans l'ordre le textile, les lessives/cosmétiques, meubles, fleurs.

Si, au cours des dix dernières années, la progression du chiffre d'affaires a passé de 458 à 675 millions de francs, la hausse s'est ralentie depuis deux ou trois ans. Un effort considérable a été consenti dans les investissements de 1991 à 1993 (96 millions au total, notamment pour Métropole Centre à La Chaux-de-Fonds). Depuis lors, ces chiffres ont été ramenés à des proportions réduites (cinq millions en 1995).

Sur le front de vente, le magasin de La Neuveville a souffert des intempéries en janvier 1995. Les restaurants de Marin et d'Avry ont fait peau neuve. Le scannage a été introduit dans les points de vente de Peseux et des Portes-Rouges, si bien que 50% du chiffre d'affaires a été enregistré par lecture optique. Les bordereaux de caisse indiquent en outre les taux différenciés de TVA. Et le magasin MM du Locle a célébré son vingtième anniversaire.

Enfin, on notera que Migros Neuchâtel-Fribourg comptait à la fin de l'année dernière 2392 collaborateurs (à temps complet ou partiel), sans compter les 271 enseignants des écoles-clubs. Ces dernières enregistrent une hausse réjouissante des heures-élèves, notamment dans le domaine de l'informatique.

En raison des difficultés conjoncturelles, les employés ont dû faire preuve de davantage de mobilité. C'est ainsi que 110 transferts ont été opérés au sein de l'entreprise, soit une cinquantaine de plus que lors de l'exercice précédent.

Bl.N.

Sivamo à Neuchâtel

Meilleure chloration

Voilà maintenant un peu plus de six mois que les 30 km de conduite d'eau de secours du Sivamo fonctionnent. Construit par le Syndicat intercommunal pour l'alimentation en eau du Val-de-Ruz et des Montagnes neuchâteloises, le réseau cantonal fournit maintenant de l'eau d'appoint de Neuchâtel jusqu'aux Brenets. Il a été inauguré en juin dernier. Depuis, sans qu'ils rementtent en question la qualité de l'eau, jugée potable, des problèmes de chloration ont été constatés. Pour y remédier, les 21 délégués du Syndicat, réunis jeudi dernier à Neuchâtel, ont décidé de réaliser, sur le réseau, une deuxième installation chloration de bioxyde de chlore à Boinod.

Cette deuxième installation complétera le travail accompli par la station de Neuchâtel à Pierre-à-Bot. Ensemble ces deux installations permettront une meilleure régulation de la chloration de l'eau sur le réseau de conduite.

Le syndicat Sivamo réunit 17 communes du canton, soit aujourd'hui 63.086 habitants. Depuis sa mise en service, le réseau a déjà fourni à ses partenaires plus de 300.000 m³ d'eau. Les conduites ont été sollicitées avec succès, notamment le 5 septembre dernier, lors de l'incendie de l'usine ETA à Fontainemelon, ainsi que par deux fois au Val-de-Ruz (alimentation en eau à Boudevilliers et au Syndicat des Prés-Royers élargis). (se)

Au Chanet

Une première

Vendredi, au Centre de formation du Chanet, à Neuchâtel, 47 aspirants de police ont reçu leur attestation. Les nouveaux policiers ont suivi 18 semaines de formation à l'Ecole suisse d'aspirants de police.

Cette volée 96 ouvre une brèche dans la féminisation de la profession: Séverine Gaberel devient en effet la première gendarmette attachée au corps de la police cantonale.

Plusieurs personnalités se sont exprimées durant la cérémonie dont Claude Frey, président de l'Institut suisse de police (institut qui a fêté son 50e anniversaire cette année et qui chapeaute l'Ecole d'aspirants) et Maurice Jacot, chef du Département cantonal de justice, santé et sécurité. (se)

Neuchâtel: exposition au Musée d'art et d'histoire

Terre d'enfants, dessins d'ailleurs

Jusqu'au 19 mai, le Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel accueille une série de dessins d'enfants. Cette exposition vente est organisée à l'occasion du 30e anniversaire de Terre des hommes Neuchâtel.

Sur le thème «Ma ville, mon village», elle transcende les frontières et croise les regards Nord-Sud. Elle réunit les dessins d'enfants de six classes du canton de Neuchâtel et ceux d'enfants du Maroc, d'Equateur et du Népal qui bénéficient d'un programme Terre des hommes. Chose étonnante, il se dégage de cette exposition une sorte d'universalité du regard de l'enfant.

Le bénéfice de la vente de ces dessins ira à la garderie d'Agadir au Maroc, à celle de Toctiuco en Equateur et à l'hôpital pour enfants handicapés de Patan, au Népal.

De son côté, le Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel contribue lui aussi à soutenir Terre des hommes en ouvrant gratuitement ses portes aux visiteurs de l'exposition. (se-Impar-Galley)

● *A voir jusqu'au 19 mai.*

PUBLICITÉ

NEUCHÂTEL Région 4

Le Journal Neuchâtel-Région est diffusé tous les soirs, du lundi au vendredi, sur Suisse 4, entre 18 h 45 et 19 h 30, en boucle.

Avec la collaboration de L'Impartial

Rédactions

VAL-DE-RUZ
Tél: 038/53 16 46
Fax: 038/53 43 31

VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

BRÈVES

Travers
Musée industriel

Le Val-de-Travers possède un riche passé industriel. L'an dernier, une association était créée pour mettre ce patrimoine en valeur et en faire profiter le public. Ainsi naissait le Musée industriel du Val-de-Travers, lequel a trouvé une place dans les locaux des Mines d'asphalte à La Presta. Le musée regroupera les machines et les archives de Dubied et l'atelier de Léopold Bourquin remonté il y a deux ans. Le musée sera inauguré le samedi 18 mai. (comm-mdc)

Dombresson
Excellents contacts

La fanfare de La Croix-Bleue du Val-de-Ruz a fêté récemment son siècle d'existence à Dombresson, en compagnie d'une autre formation centenaire avec laquelle elle entretient d'excellents contacts. L'Harmonie de La Croix-Bleue de Tramelan, dirigée par le Neuchâtelois Yvan Tschopp, a donné à cette occasion un concert très apprécié. (mh)

AGENDA

Musée de Môtiers
Réouverture

Depuis le 2 mai et jusqu'au 13 octobre inclus, le Musée régional d'histoire et d'artisanat, situé dans la Maison des Mascarons à Môtiers, sera ouvert les mardis, jeudis, samedis et dimanches de 14 à 17 heures. Rappelons que le musée est ouvert sur demande pour les groupes dès 10 personnes. Renseignements au téléphone (038) 61 35 51 ou à l'administration communale de Môtiers. (comm-mdc)

Dombresson
Grand rendez-vous de foot

Il n'y aura pas qu'en Angleterre que le football élira ses quartiers au mois de juin. Le traditionnel tournoi à six du FC Dombresson se déroulera les 28, 29 et 30 juin au terrain de Sous-le-Vent. Cette manifestation, qui commence toujours par les compétitions entre pompiers, attire un nombre record d'équipes – une soixantaine l'an passé – de seniors, de vétérans et même de femmes. Raison pour laquelle il est conseillé de s'inscrire avant le 3 juin pour participer, auprès de Patrice Phillot, à Cernier, au tél. 038/531.503. (phc)

Les Bayards: assemblée des délégués du syndicat FCTA

Une mobilisation est nécessaire

Réunis samedi aux Bayards pour leur assemblée annuelle, les délégués de l'Union régionale Neuchâtel (URN) du syndicat FCTA (travailleurs du commerce, des transports et de l'alimentation), qui compte quelque 2000 membres, ont exprimé leur très vive inquiétude face au démantèlement social qui se produit actuellement.

Il se manifeste sous la forme d'une certaine déréglementation, de la libéralisation de beaucoup de choses et de l'augmentation du chômage. «Il est essentiel de rester unis face à l'adversité», a affirmé le président Bernard Allemann.

En 1995, le fait que la FCTA ait subi les agressions de deux grandes fédérations de l'Union syndicale suisse (USS), qui lui reprochent sa volonté centralisatrice et veulent aboutir à la création d'un nouveau syndicat du tertiaire, a suscité passablement d'interrogations: «Aujourd'hui, elles persistent. Pour discuter avec le patronat, nous devons être un interlocuteur crédible. Il est donc nécessaire que les travailleurs se mobilisent, en conservant leur entité. C'est à ce prix que nous arriverons à des résultats extrêmement positifs», a ajouté le président.

«Nous avons besoin d'espoir, de solidarité et le syndicalisme est le grand générateur de ces valeurs, a renchéri le bouillonnant secrétaire de l'URN, Serge Mamie. La Suisse erre encore dans une Europe qui réglemente sans cesse. Il est vrai que nous n'avons pas trop de retard dans ce domaine. Encore faut-il comptabiliser les dégâts en millions de francs et en milliers de places de travail. Pour l'heure, la Suisse alémanique a mal à la tête, alors que la Suisse romande commence à se soigner les pieds. Une approche humaniste des préoccupations, en générant des volontés, aidera à combattre la crise économique.»

OBJECTIF AMBITIEUX

D'ici à fin 1997, l'URN a pour objectif d'augmenter son effectif d'une manière conséquente et met beaucoup d'espoirs dans ses négociations (très positives) avec le groupe Migros Neuchâtel – Fribourg – Jura bernois. «Nous devons faire face à une concurrence (sauvage) extraordinaire. Une société qui dépense moins perd de sa valeur. A l'inverse, plus un magasin vend, plus il gagne; même s'il doit parfois sacrifier quelques prix.

Démissionnaire, Bernard Allemann a été remplacé par Marc Vuilliomenet à la présidence.

PAF

Jubilaires de la FCTA
Fêtés pour 25, 40, 50, 60 ou même 70 ans d'activité au sein de leur syndicat. (Favre)

Môtiers: deux artistes mexicains exposent

Spontanéité partagée

Francisco Morales et Fausto Tenerio
Un travail différent, mais une philosophie similaire. (Favre)

«Enfasis», c'est la nouvelle exposition que propose depuis samedi la galerie du Château de Môtiers. Francisco Morales et Fausto Tenerio, deux artistes d'origine mexicaine, en sont les «acteurs» principaux. Si le travail de l'un et de l'autre est complètement différent, notamment dans l'utilisation des matériaux et des couleurs, ils adoptent la même philosophie, dont les points forts sont la spontanéité et l'abstraction.

Intense, bruyant et mouvementé, le rythme de vie de Mexico nécessite une capacité d'improvision développée. Concrètement, cette démarche exige d'avoir l'esprit totalement libre et ouvert à toutes les sensations, aussi imperceptibles et infimes soient-elles. Francisco Morales s'en inspire justement en jouant extrêmement subtilement avec la texture d'un papier de soie indien ou avec une image (une ancienne lithographie), qui n'apparaît plus trop distinctement. Cela n'a toutefois pas beaucoup d'importance. Ce qui en a davantage, c'est ce qu'il en fait.

Mu par un extraordinaire pouvoir qui vient d'on ne sait où, il place d'abord les couleurs passablement mélangées à l'eau, puis superpose, en couches assez épaisses, des teintes plus soutenues toujours ternes. Il prend soin de laisser ici et là un espace, sorte de délimitation qui renforce la puissance expressive du tableau. Son métier d'architecte influence son travail au niveau des formes géométriques – il emploie les figures élémentaires: le demi-cercle, le rectangle, le carré... – qu'il considère non pas comme rigides ou stériles, mais comme poétiques.

UN UNIVERS DE COULEURS

La couleur fait partie intégrante de l'univers de Fausto Tenerio. Transcendé par le folklore et les coutumes de son pays, celle-ci explose dans son travail et reflète un monde de chaleur et de spontanéité que l'on retrouve rarement en Europe, mais qui est presque sacré pour les Mexicains. Avec de l'eau, du sable, de la térébenthine et de la peinture à l'huile, il crée des formes aux frontières floues, d'où se dégagent des personnages un peu nostalgiques qui regardent passer le temps.

A l'image de cette œuvre humoristique où l'artiste a intégré les mains de son travail, le soleil et la lumière sont partout présents; une belle preuve d'optimisme en vérité. (paf)

● *L'exposition est ouverte du mardi au dimanche de 10 h à 21 h, jusqu'au 30 juin.*

Cernier: L'Union instrumentale attire la foule pour son anniversaire

La jeunesse a le ticket

Malgré un temps plutôt frais, L'Union instrumentale de Cernier peut être contente de son week-end. L'exposition commémorative du 125e anniversaire de la société a attiré la foule des grands jours, samedi à l'Hôtel de Ville. Les visiteurs ont plongé dans le monde de la musique et dans la réalité d'une société villageoise forte. Particulièrement par son école de musique, qui bénéficiera des retombées financières des festivités.

Malgré les saints de glace, les 56 membres actifs et les 35 élèves de la fanfare L'Union instrumentale de Cernier peuvent être satisfaits de leur journée de samedi, qui a vu défiler, animation du marché oblige, un flot continu de visiteurs impatients de découvrir l'exposition commémorative du 125e anniversaire de la société. L'Hôtel de Ville a donc pu s'animer pendant ce week-end, grâce aux dessins des élèves de l'école primaire, aux vieux instruments de musique provenant de la collection du Bernois Karl Burri et des photos et souvenirs des anciens musiciens.

Hier matin, à l'heure d'un concert-apéritif qui a réchauffé une atmosphère quelque peu frisquette, le comité d'organisation des festivités du 125e avait le sourire. Le projet d'animer le village par une exposition très variée et relevée a rencontré l'approbation des visiteurs. Les vétérans de L'Union instrumentale et tout particulièrement Charles Tschachtli, la cheville ouvrière de cette manifestation, ont présenté un itinéraire musical et artistique de fort bonne qualité. Les 108 dessins, faits par les élèves du village, ont été bien vendus, et les visiteurs ont abondamment admiré les instruments de Karl Burri. Le tambour du crieur public de Cernier a aussi été le prétexte à l'évocation de nombreux souvenirs villageois. Les auditions des élèves de l'école de musique de la société ont été également autant d'occasions de constater que cette dernière avait un sens dans le village capitale du Val-de-Ruz. Du reste, quelques enfants ont manifesté leur intérêt à rejoindre les jeunes musiciens.

A l'heure du démontage de l'exposition, les organisateurs ont tenu aussi à remercier tous ceux qui ont œuvré de près ou de loin à sa réussite: outre la société, les philatélistes du Val-de-Travers, qui ont prêté les panneaux d'exposition, les musées militaire de Colombier et Baud de L'Auberson, ainsi que Karl Burri.

Pour L'Union instrumentale, les festivités du 125e continuent les 7 et 8 septembre, avec le rendez-vous des fanfares de la région. (phc)

Marché très animé

La rue Frédéric-Soguel a été samedi très animée par le grand marché des commerçants. Plus d'une centaine de stands vendant de tout y ont élu domicile tôt le matin. Les sociétés locales et la Commission scolaire du village y ont offert à boire et à manger durant toute la journée. La fanfare L'Union instrumentale a fait un tabac avec sa grande cantine. Un animateur professionnel engagé par le groupement des commerçants et de l'artisanat a organisé un grand lâcher de ballons. Juchées sur une calèche, des conteuses ont annoncé, à leur façon, les prochaines fêtes du site de Cernier, qui auront lieu en août. Les enfants n'ont pas été oubliés, avec des carrousels et même un endroit pour faire des échanges et des ventes de livres, de jouets et d'objets divers étalés sur des couvertures. (mh-E)

125e anniversaire
L'Union instrumentale en concert. (E)

Rédaction du JURA BERNOIS
Dominique EGGLER
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07
Nicolas CHIESA
Tél/fax: 039/41 22 22

BRÈVES

Ecole primaire de Saint-Imier

Le président démissionne

Le Conseil municipal a pris acte de la démission de Pierre Lehmann en qualité de membre et président de la commission d'école primaire, pour le 31 juillet 1996. Des remerciements ont été adressés pour les services rendus. (cm)

Saint-Imier

Elèves sportifs

Dans le cadre de la Coupe Philipps, les élèves de l'école secondaire de Saint-Imier ont troqué le temps d'un tournoi à 6 leur cartable contre des souliers de football. Les formations imériennes ont disputé la finale des deux catégories. Les grands se sont inclinés 2 à 1 contre Corgémont alors que les plus jeunes étaient battus lors des tirs aux buts par Cormoret, le match s'étant terminé sur le score de 0 à 0. La délégation régionale au tournoi cantonal de Berne prévu le 22 mai, sera composée d'élèves curgismondains et imériens. Signalons encore, la prochaine participation de jeunes Erguéliens à la Journée fédérale d'athlétisme organisée le 12 juin à Lucerne. (nic)

Saint-Imier

Promeneurs avertis

L'inspecteur des forêts du 13e arrondissement a relevé l'existence d'un danger naturel aux Chenevières. En effet, la falaise supérieure au nord-ouest des Chenevières s'est fissurée. Une partie de rocher risque de tomber, éventuellement basculer et glisser vers le bas. Dans l'hypothèse favorable, l'éboulement peut s'arrêter au fond des Chenevières; dans l'hypothèse défavorable, il pourrait atteindre Champ-Meusel et ses chemins pédestres. Pour garantir la sécurité des promeneurs, il a été décidé dans l'immédiat de mettre en place une signalisation adéquate pour interdire l'accès à cette zone. (cm)

Radio Jura bernois

6.00 Flash. **6.10** Amorce. **6.30** Flash. **6.45** Jeu. **7.00** Journal. **7.30** Flash. **7.45** Tél. du jour. **8.00** Flash. **8.30** Flash. **9.00** Flash. **9.03** Bariolage. **9.30** Chronique TV. **10.30** Magazine. **11.30** L'apéro. **11.45** Qui dit quoi. **12.00** Titres Info + météo. **12.15** Journal. **12.30** Animation, musique AV. **13.00** A l'occase. **13.40** Naissances. **13.50** RJBulle. **14.00** 100% musique. **16.00** Flash. **16.03** Métro musique. **16.15** CD de la semaine. **16.45** Chronique TV. **17.00** Flash. **17.30** Top 40. **17.45** Jeu. **18.00** Journal. **18.30** Flash. **18.30** Lecture. **19.00** Flash. **19.00** 100% musique.

Saint-Imier: défenseurs du patrimoine bernois réunis

Des richesses à perpétuer

La Ligue bernoise du patrimoine a finalement bien fait de se déplacer à Saint-Imier pour tenir son assemblée annuelle. Longtemps, il a été permis d'en douter, puisque l'ordre du jour a été avalé en allemand. C'était avant que Jacques Zumstein, le maire de la commune hôte, ne souligne – en français – la raison d'être de cette association en déclarant: «Ne détruisons pas l'image de notre passé, c'est notre mémoire».

Une fois attribuées, les étiquettes sont difficiles à décoller. La Ligue bernoise du patrimoine ne désespère pourtant pas de faire admettre qu'elle n'est pas un organisme d'opposition systématique. Son président des conseillers techniques, Fred Baumgartner, rappelle, à toutes fins utiles dans le rapport d'activité 1995, que cette association n'est pas là pour empêcher et ralentir la construction et qu'elle ne mesure pas son succès au nombre des oppositions et des recours formulés.

DIALOGUE PRIVILÉGIÉ

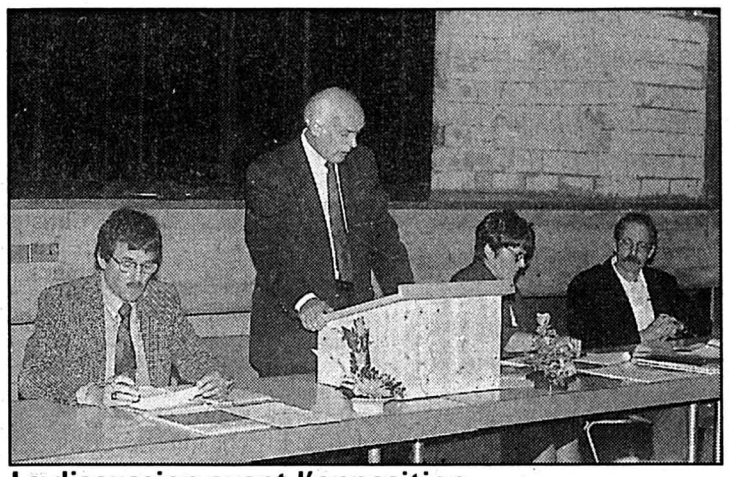
La discussion est préférable à l'obstination. L'an dernier en tout cas, son recours s'est avéré précieux pour régler à la satisfaction de la ligue et des maîtres d'ouvrage la grande majorité des 53 projets, dans un premier temps contestés.

La section du Jura bernois veut elle aussi privilégier le dialogue. Son président Manfred Lanz le relevait à l'issue de l'assemblée en précisant que, sur la centaine de dossiers sensibles traités en 1995, seuls cinq s'étaient caractérisés par une opposition ferme.

PROTECTION HUMANITAIRE

Président de la Ligue bernoise du patrimoine depuis une année, Walter Schläppi a pu observer que la notion de protection est considérée par beaucoup comme un frein à une avance dynamique. Ce n'est pas pour autant qu'il doit être desserré.

Et le président cantonal de justifier la politique appliquée en rapprochant les termes de patrie et de refuge. «L'environnement, à vrai dire l'endroit, la parcelle de terre où l'on peut trouver un tel refuge doit être protégé car le bien-être de l'homme se trouve dans le périmètre que son regard peut capter. Ce patrimoine-là est, plus qu'un autre, digne d'être protégé, afin que les valeurs humaines, malgré le progrès, ne s'amenuisent pas».



La discussion avant l'opposition

Ce principe dirige l'action de la Ligue bernoise du patrimoine présidée par Walter Schläppi, entouré de Peter Kratzer (à gauche), de Marguerite Gutnecht et de Fred Baumgartner. (Impar-Chiesa)

CONSEIL FÉDÉRAL INTERPELLÉ

C'est fort de cette conviction que la quarantaine de membres présents en Erguël ont adopté une résolution adressée au Conseil fédéral exigeant l'inscription de la zone du Grimsel dans la liste des sites marécageux à protéger.

Histoire de confondre ses détracteurs, cette association, qui compte quelque 3500 membres répartis à travers le canton, a profité de sa séance imérienne pour rappeler qu'elle proposait conseils et soutiens financiers. L'an dernier, elle a alloué près de 400.000 francs à la rénovation de bâtiments alors qu'une enveloppe de 250.000 francs était consacrée à la restauration de toits en tavillons.

SENSIBILISATION EUROPÉENNE

Employé du Service cantonal des monuments historiques, Jean-Pierre Fuhrer, soulignait la collaboration développée entre les deux organismes au niveau régional et priait l'auditoire d'agender la date du 7 septembre prochain. Cette année, la Journée européenne du patrimoine mettra en lumière de superbes jardins historiques dépendant de maisons d'époque situées en ville ou en campagne.

Dans l'attente de ce coup de projecteur, les défenseurs du patrimoine bernois auront complété leurs assises imériennes d'une visite aux fiertés régionales que sont la centrale solaire de Mont-Soleil et le musée Longines. (nic)

Canton de Berne: exercice de l'acupuncture

Conditions moins sévères

Le Tribunal administratif bernois a assoupli le 6 mai les conditions requises pour l'exercice de l'acupuncture. Il a nettement réduit les exigences en vigueur dans le canton.

La Direction bernoise de la santé publique n'autorise l'exercice de l'acupuncture que sous la prescription d'un médecin officiel. Pour le recourant, un acupuncteur d'origine chinoise, cette décision revenait de facto à lui interdire la pratique de son art. Et cela, bien qu'il ait déjà exercé l'acupuncture dans un hôpital bernois durant les années 80 et qu'il forme actuellement des étudiants en médecine à cette discipline. Les cinq juges du tribunal ont estimé que les exigences de la Direction de la santé publique étaient trop sévères.

Certes, un risque existe que les acupuncteurs ne détectent pas des maladies qui nécessitent un traitement selon la médecine officielle. Le Tribunal administratif a donc décidé que les patients désireux de se faire soigner par le recourant devront signer une déclaration dans laquelle ils disent connaître les possibilités, les limites et les dangers de cet art. Le Tribunal a jugé inadéquate la proposition de rendre obligatoire une visite médicale avant tout traitement d'acupuncture. (ats)

Comptes 1995 de l'Union synodale Berne-Jura

Résultats réjouissants

L'Union synodale réformée évangélique Berne-Jura boucle ses comptes 1995 avec un excédent de recettes de 840.000 francs. Ce résultat positif est le fruit d'une politique d'épargne cohérente qui prévoit des moyens disponibles pour l'extension de tâches actuelles ou la mise en œuvre de nouvelles tâches.

La différence entre des recettes totales de 22.451.110,30 fr. et le total des dépenses de 21.613.071,25 fr. présente un excédent de recettes de 838.048,05 francs. Sans le prélèvement d'un amortissement non prévu au budget de 150.000 fr. pour la nouvelle installation informatique, l'excédent de recettes aurait été d'autant plus élevé. Ce bénéfice de l'exercice est viré sur le capital propre qui se monte à la fin 1995 à 2.720.294,51 fr.

Le budget prévoyait un excédent de recettes de 1.211.500 francs. Si ce montant n'a pas été tout à fait atteint, cela est dû, entre autres, aux dépenses supplémentaires causées par la votation populaire de l'Eglise du 26 novembre, ainsi qu'aux frais d'entretien et d'exploitation de la propriété foncière de Gwatt, non inscrits au budget.

Malgré l'excédent de recettes et malgré des attributions à des fonds, les liquidités ont baissé de 280.000 fr. par rapport à l'année précédente et se montent aujourd'hui à 5,8 millions de francs. Cela s'explique par le fait que des moyens considérables ont été investis dans des placements à long terme, par exemple l'achat de la propriété de Gwatt. Le Conseil synodal demande au Synode d'été d'approuver les comptes 1995.

AUGMENTATION DES COLLECTES

Les neuf collectes générales imposées par le Conseil synodal ont rapporté 708.455,34 fr. en 1995. Ce résultat est sensiblement meilleur que les années précédentes (1993: 687.864,15 fr. – 1994: 679.548,65 fr.). C'est une nouvelle fois la collecte de Noël qui arrive en tête avec 178.176,90 fr.; elle a été attribuée au travail avec des enfants en Suisse, en Roumanie et au Brésil. La collecte du Jeûne dépasse elle ausi les 100.000 francs puisqu'elle a rapporté 108.167,20 fr.; cette somme a été donnée à des projets menés par les œuvres d'entraide Pain pour le prochain, Action de Carême, Swissaid et Helvetas.

Une offrande volontaire supplémentaire a été faite pour soutenir les secours lors du tremblement de terre de Kobé (Japon); elle a rapporté 56.858,40 fr. (comm-hb)

Tramelan: la Théâtrale réussit son retour

Des risques payants

A juger par leur empressement à prendre le chemin de la Marelle, les Tramelots étaient visiblement impatients de savoir comment leur troupe de théâtre avait digéré sa pause sabbatique de deux ans. Ils n'auront pas été déçus. Bien que composée, pour l'essentiel, de comédiens inexpérimentés, la Théâtrale a présenté un spectacle de qualité.

Le temps de trois représentations, la Salle de la Marelle a pu se croire un palace de haut standing. Pour son retour sur scène, la Théâtrale n'avait pas fait les choses à moitié. En portant un soin particulier à la décoration de la salle, elle offrait aux spectateurs l'illusion d'être, dans leurs fauteuils, des acteurs de «Palace au Menu».

Ceux qui ont eu à jouer des sketches inspirés notamment de textes de Ribbs, Topor, Wolinski et Gébé, se sont remarquablement acquittés de leur tâche. Toujours, ils ont su trouver le ton juste pour aborder des sujets parfois crus qui, sans la finesse des acteurs, auraient pu déraper dans la vulgarité. La qualité de leur prestation mérite d'être soulignée, puisque huit comédiens sur dix évoluaient pour la première fois au sein de la Théâtrale.

FIL ROUGE MUSICAL

Acteurs reconvertis, les metteurs en scène Frédéric Jacot-Guillarmod et Ralf Zürcher ont sciemment misé sur la nouveauté. Non seulement ils ont, pour leur première expérience, accepté de diriger des comédiens inexpérimentés mais ils ont, de plus, volontairement compliqué leur mandat en voulant offrir une base musicale à cette succession de numéros.

Audacieuse, cette initiative s'est révélée concluante. Les trois membres du groupe «Karayan» se sont parfaitement intégrés dans cette pièce, cocktail de tendresse et d'humour, de dérision et de cynisme.

La recette a plu au public tramelot. Elle saura séduire le public imérien, à qui elle sera proposée le 1er juin dans le cadre d'un festival de théâtre amateur. (nic)

Piège évité

Grâce à leur talent, les comédiens de la Théâtrale ont pu aborder les thèmes les plus crus sans tomber dans la vulgarité. (Impar-Chiesa)

Réseau de compétences pour l'industrie automobile

Rendez-vous à Belfort?

Après avoir répertorié les entreprises actives dans le domaine de l'industrie automobile, dans leur région respective, les Chambres du commerce et de l'industrie neuchâteloise et jurassienne avaient organisé l'an passé une «Table-Top Exhibition», à Neuchâtel.

Permettant à chaque entreprise participante de présenter ses produits sur une table, cette manifestation a remporté un beau succès, incitant organisateurs et exposants à poursuivre dans cette voie. Car un rendez-vous de ce type permet aux entreprises réunies de faire (mieux) connaissance, de découvrir leurs produits respectifs et d'échanger une foule d'informations et d'expériences intéressantes.

LA CEP S'Y MET

Aussi la Chambre d'économie publique du Jura bernois (CEP) a-t-elle décidé de s'associer à ses deux consœurs voisines, pour la mise sur pied d'une deuxième manifestation du même type. Francis Koller, président de la CEP, appartient au groupe de travail qui envisage sérieusement d'organiser une «Table-Top Exhibition» dans la région de Belfort, probablement en septembre prochain.

Dans ce sens, la CEP s'est adressée tout récemment à toutes les entreprises du Jura bernois concernées, afin qu'elles lui fassent part de leur intérêt pour une telle rencontre. Une affaire à suivre. donc. (sp-de)

Rédaction JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85
Michel GOGNIAT

BRÈVES

Paris

Alexandre Voisard distingué

Le poète jurassien Alexandre Voisard vient de recevoir à Paris le prix Max Jacob 1996. Ce prix lui a été décerné à la salle Gaveau par le président du jury Alain Bosquet pour son livre «Le repentir du peintre» paru aux éditions «Empreintes». Cette distinction est remise chaque année depuis 1951. Parmi les derniers poètes distingués, citons Jean Grosjean, Jean-Claude Renard, Michel Deguy... (mgo)

Rédaction du Franc-Montagnard

Retraite d'Alphonse Cattin

Après sept ans d'activité, le rédacteur de notre confrère «Le Franc-Montagnard» Alphonse Cattin, des Breuleux, prendra sa retraite à fin mai, ayant atteint l'âge de 65 ans. Il sera remplacé par Philippe Aubry, typographe, qui fonctionnera comme secrétaire de rédaction. (vg)

AGENDA

Loi sur le travail

Débat contradictoire

En vue d'animer la campagne relative au lancement d'un référendum contre la révision partielle de la loi sur le travail, le PSJ (Parti socialiste jurassien) met sur pied un grand débat public qui donnera la parole aux partisans et adversaires de cette révision. Pour animer ce débat, Jean-Frédéric Gerber, directeur de la Chambre de commerce et d'industrie du Jura, sera confronté au conseiller national Jean-Claude Rennwald, secrétaire central de la FTMH. Ce débat se déroulera le mardi 14 mai à 20 heures à l'Hôtel de La Charrue à Delémont. (mgo)

J'ÉCOUTE 100.8 FREQUENCE JURA

5.58 Ephéméride. **6.00** Infos FJ. **6.08** Le journal du matin. **7.00** Infos JF. **7.05** Le journal du matin. **7.15** Parti pris. **8.00** Infos FJ. **8.05** Le journal du matin. **9.05** Transparence. **10.15** Odyssée du rire. **10.30** Info Plus (rediffusion). **11.05** Eldoradio. **11.15** Jouer n'est pas gagné! **11.45** Jeu du rire. **12.00** Infos titres. **12.15** Jura Midi. **12.35** Météo. **12.37** Carnet rose. **12.45** Destination découverte. **13.00** Troc en stock. **13.30** Juke-Box. **16.03** Sortie de secours. **18.00** Jura soir. **18.17** Météo. **18.20** Question de temps. **18.30** Rappel des titres. **18.31** Question de temps. **19.00** Fréquence jazz ou l'écoute buissonnière ou CD vies. **19.31** Rappel des titres (rediffusion). **19.31** Les ensoirées. **0.00** Trafic de nuit.

A la Galerie Courant d'Art de Chevenez

Chaux-de-Fonniers à l'honneur

Jusqu'au 2 juin, les cimaises de la Galerie Courant d'Art à Chevenez présentent les œuvres de trois artistes chaux-de-fonniers Jean-Michel Jaquet, Christiane Dubois et le sculpteur Patrick Honegger. Le galeriste Yves Riat «a réussi l'exploit de faire venir en Haute-Ajoie trois artistes neuchâtelois, hors de la saison du boudin», un rude exploit selon notre consœur Christine Salvadé!

Mais la provenance géographique des trois artistes n'est pas le plus important de leurs points communs. Bien plus signifiant est le même souci qui transparaît dans leurs œuvres, celui de l'essentiel. On le remarque fort bien dans les tableaux de Jean-Michel Jaquet qui aime à dire qu'il n'a pas besoin d'une idée de base pour créer un tableau. Au contraire, un vide total de l'esprit est la meilleure disposition, celle qui permet à l'émotion intérieure et aux sentiments primordiaux de s'exprimer sans emphase. Il lui suffit alors de quelques formes de corps pour dire qu'il vit et que la vie c'est l'amour, de l'autre ou de la vie.

Comme en écho aux dessins de Jaquet, les œuvres de Christiane Dubois mettent l'être humain au cœur de ses recherches. Elle subit et parfois elle transcende une véritable fascination pour le corps humain, ce qui la fait glisser des sentiments aux sensations, si l'on donne à ce terme le sens d'émotion ressentie, à mille lieux du sensationnel. C'est beau, c'est fort, c'est en plein mouvement, même si affleure ici et là une âme déchirée, que l'artiste laisse pudiquement à peine deviner derrière un voile de papier de soie.

Peut-être qu'ici ou là certaines toiles, certains papiers de Christiane souffrent d'une surcharge de couleurs, de signes ou de formes qui en rendent la lecture un brin difficile et risquent d'éloigner de l'essentiel. C'est alors que ses dessins de petit format font éclater, par comparaison, la sûreté de son expression artistique, un sens très affiné de l'esthétique et une propension marquée à dire peu, mais à le dire avec force et conviction, ou avec une force de conviction, qui emportent l'adhésion.

AU-DELÀ DES APPARENCES

En présentant de trop peu nombreuses sculptures, Patrick Honegger accroît la difficulté d'appréhender son art. Le recours qu'il fait aux architectes antiques – escaliers monumentaux, portiques, tour – nous plonge dans les civilisations d'antan, qu'elles soient égyptiennes, grecques ou colombienne. La recherche répétée et évidente d'une progression, d'une montée (vers le sublime?), d'une ascension dépouillée de tout fatras et aussi dépouillée par l'utilisation de formes simples peut apparaître ambivalente. S'agit-il d'une réflexion qui privilégie le rationnel ou, au contraire, d'une mise en scène qui met en évidence la primauté des sentiments qui rattachent l'homme à l'Etre supérieur?

Le spectateur peut en tout cas fort bien se laisser guider tantôt par l'une et tantôt par l'autre de ces interprétations, ce qui rend l'œuvre de Patrick Honegger à plus d'un titre captivante.

V. G.

Christiane Dubois
La manière de dire, avec conviction. (Giordano)

● *Galerie Courant d'Art, Chevenez, jusqu'au 2 juin, mercredi de 20 à 22 h. Samedi et dimanche de 14 h 30 à 18 h.*

Délégués de la FTMH en assemblée

Les temps difficiles

Les délégués de la FTMH Jura ont tenu séance dernièrement à Courtemaîche, en présence du ministre Claude Hêche, sous la présidence de Jean-Marc Rouvinez, de Saignelégier. Le rapport d'activité du Syndicat de l'industrie, de la construction et des services fait état de la persistance du chômage.

Les négociations salariales n'en ont été que plus difficiles. Le patronat refusait de prendre en compte le renchérissement résultant de la TVA, alors qu'il en a tiré des économies substantielles.

Dans l'horlogerie, en vue du renouvellement de la CCT échéant en septembre, une enquête fait ressortir les priorités suivantes: protection de la famille et de la personnalité, réduction de la durée du travail, présence syndicale dans l'entreprise et formation continue.

Dans la métallurgie et les machines, les nouvelles mesures sous le couvert de la «flexibilité» posent de gros problèmes aux travailleurs. Le travail en équipes, de nuit et le dimanche s'amplifie; les commissions d'entreprises font donc preuve de vigilance. Les divisions de structures chez Von Roll y ont accru leur rôle, cette proximité étant jugée plutôt favorable. Le ministre Hêche a félicité les syndicalistes de leur engagement et souligné que le Gouvernement est favorable à de bonnes relations entre partenaires sociaux. (vg)

Eligibilité des étrangers à «Table ouverte»

Un débat prématuré

La TV romande s'est entêtée à programmer un débat sur l'éligibilité des étrangers dans les communes avant qu'il soit lancé dans le canton. La discussion ne pouvait être que boiteuse. Cette programmation prématurée explique largement l'absence du Gouvernement à «Table ouverte».

Le débat s'est à plusieurs fois égaré sur des chemins de traverses, au point que l'essentiel n'a même pas été dit: il n'y pas d'étrangers éligibles dans les deux tiers des communes et leurs chances d'élection sont quasi nulles dans toutes les communes, sauf à Delémont et Porrentruy. Cela est bien plus important que de qualifier l'absence d'un ministre de «déplaisante» ou d'affirmer qu'il «n'y pas eu de débat au Parlement», parce que les députés étaient unanimes après ce débat.

L'éligibilité est le droit d'être candidat à l'élection communale, ce qui n'a rien à voir avec les demandeurs d'asile, les frontaliers, ou le maintien des emplois des indigènes.

Depuis 18 ans, le vote des étrangers n'a en rien changé le visage politique du Jura. L'élection même peu probable d'étrangers n'y changera rien non plus, mais confirmera une ouverture d'esprit qui est l'image même du Jura à l'extérieur, même si, en réalité, les Jurassiens sont sans doute moins ouverts que le laissent penser des votes où seulement un tiers des citoyens s'exprime. V. G.

Vingt communes sans étrangers

Pour le vote du 9 juin sur l'éligibilité des étrangers dans les exécutifs communaux et dans les conseils de ville, il y aura environ 51.000 électeurs inscrits. Un peu plus de 3230 étrangers voteront eux aussi. Leur éligibilité pouvant être décidée dans chaque commune, leur nombre par commune est intéressant à examiner.

Dans vingt communes – Bure, Damphreux, Fregiécourt, Lugnez, Montenol, Roche d'Or, Rocourt, Seleute; Montsevelier Movelier, Pleigne Rebeuvelier et, aux Franches-Montagnes, Le Bémont, La Chaux, Les Enfers, Epauvillers, Epiquerez, Montfavergier et Les Pommerats, il n'y pas d'étranger éligible.

Ils sont moins de cinq dans 24 communes: Asuel, Courchavon, Damvant, Grandfontaine, Montignez, Montmelon, Ocourt, Pleujouse; Bourrignon, Châtillon, Corban, Ederswiler, Mervelier, Mettembert, Saulcy, Soulce; Les Genevez, Goumois, Lajoux, Montfaucon, Muriaux, Le Peuchapatte, St-Brais, Soubey.

Dans neuf communes, il y a entre 6 et 10 étrangers éligibles: Courgenay, Fahy, Miécourt, Réclère; Courchapoix, Soyhières, Undervelier, Vermes. Ainsi, dans deux tiers des 82 communes, les étrangers éligibles sont très peu nombreux.

La présence étrangère ne diffère pas dans dix-huit autres communes, où ils représentent moins de 2 à 5% des votants: Boncourt, Bressaucourt, Buix, Charmoille, Chevenez, Cornol, Courtedoux, Courtemaîche, Fahy, Fontenais, Saint-Ursanne; Courfaivre, Develier, Vicques. Aux Franches-Montagnes, ils sont 2,3% aux Bois, 4,1% aux Breuleux, 4% au Noirmont et 4,6% à Saignelégier. Il reste trois communes – dont aucune aux Franches-Montagnes – où les étrangers éligibles représentent 5,3% des votants, soit Courroux, Rossemaison et Bonfol.

A Boécourt, il y a 44 étrangers (7,2% des votants), à Courtételle 116 (7,1%). Il reste six communes où la proportion de votants étrangers approche ou dépasse les 10%. Ce sont Bassecourt 212 (8,8%), Courrendlin 169 (9,8%), Alle 111 (9,4%) et surtout, les deux chefs-lieux de Porrentruy 570 (11,1%) et Delémont 1008 (11,9%).

Plus de la moitié des étrangers voteront donc à Porrentruy et à Delémont.

Tous ces éléments démontrent que les arguments des opposants relatifs au danger que représenteraient des élus étrangers ne sont pas fondés. Les chances d'élection sont infimes sans l'appui massif des indigènes et, dans les huits communes où elles sont un peu plus importantes, seul un important appui des indigènes permettrait de les concrétiser. V. G.

Chanson des Franches-Montagnes

Cinquantenaire en 1997

La Chanson des Franches-Montagnes
A la recherche de nouveaux membres. (Impar-Gogniat)

En 1997, les 30 et 31 mai, la Chanson des Franches-Montagnes va fêter son cinquantenaire. L'événement sera marqué par un spectacle puisé dans les plus beaux souvenirs de la société mais aussi tourné vers l'avenir. Mais pour que la fête soit belle, il est absolument nécessaire que la chorale se renforce par le recrutement de nouveaux membres et principalement de chanteurs.

Le directeur Gérard Queloz et la présidente Eveline Berger ont évoqué cette préoccupation devenue d'une urgente actualité. La Chanson des Franches-Montagnes cultive à la fois l'amitié et le goût du bien chanter. Elle invite tous les intéressés à rejoindre les rangs. Ils ne seront pas déçus.

L'assemblée a approuvé le PV rédigé par Colombe Queloz et les comptes tenus par Raymonde Froidevaux qui a été fêtée pour 25 ans de sociétariat. Le comité a été élu dans la composition suivante: Eveline Berger (présidente), André Thiévent (vice-président), Colombe Queloz (secrétaire et responsable des costumes), Fernande Oberli (caissière) en remplacement de Raymonde Froidevaux, Myriam Cattin, Francis Vallat, Alphonse Humair, membres et Gérard Queloz directeur.

La présidente a rendu un vibrant hommage à deux piliers de la société décédés, Simone Vallana et Joseph Petignat. (y)

Assises du HC Les Breuleux

Une seule équipe en 96-97

Sous la présidence de Serge Donzé, le HC Les Breuleux a tenu ses assises. Le président a évoqué les différentes activités de l'année écoulée et a félicité les joueurs pour le sauvetage in extremis de la première équipe dans les finales de promotion-relégation. Les entraîneurs dans leurs rapports ont évoqué les difficultés à former les équipes au vu d'un effectif trop restreint.

Morosité également du côté des finances avec un exercice qui boucle avec un excédent de charges. Pour améliorer la situation, il a été décidé de participer à la fête du village et au Marché-Concours.

Après une discussion nourrie et souvent passionnée, il a été décidé de n'inscrire qu'une seule équipe en quatrième ligue pour la saison 96-97. (y)

Suisse romande

9.35 La place du père. Film français de Laurent Heynemann (1992). Avec Richard Anconina, Lucille Boulanger. **11.05** Les feux de l'amour **11.45** Mademoiselle **12.15** Karine et Ari **12.45** TJ-midi **13.05** Une maman formidable. Le petit grandit **13.30** La loi est la loi. Fausses pistes **14.20** Le père Dowling. Pacte avec le diable **15.05** China Beach. Que le spectacle commence **15.55** Docteur Quinn. Le train **16.40** Les Babibouchettes et le Kangouroule **16.45** Nils Holgersson **17.10** Le maître des Sortilèges **17.40** Pacific Beach **18.15** Top Models **18.40** Rigolot **18.50** TJ-titres/Météo régionale **18.55** TJ-régions Banco Jass **19.15** Tout sport **19.20** Z'animaux **19.30** TJ-soir.

20.00 Météo

20.05
Spécial cinéma:
Sauvez Willy
Film américain
de Simon Wincer (1993)
Avec Jason James Richter, Lori Petty
Orphelin rebelle, Jesse, 12 ans, fait partie d'une bande de délaissés de son âge. Avec eux, il fait les quatre cents coups. Se sentant incompris des adultes, Jesse ne se soumet ni à la force ni à la gentillesse. Au cours d'une escapade, il atterrit dans un parc d'attractions et découvre un vieux bassin habité par un orque immense et splendide qu'il baptise Willy. Dès lors, Jesse, en cachette, lui multiplie ses visites.

22.05 TJ-titres
22.10 Aux frontières du réel
Meurtre sur Internet
23.00 Sortie libre
Spécial Francomanias de Bulle
23.50 TJ-nuit
0.00 American Gladiators
0.45 Bulletin du télétexte

France 1

6.00 Intrigues **6.30** Passion **7.00** TF1 info **7.10** A tout' Spip **8.30** Télé shopping **9.05** Riviera **9.45** Une famille pas comme les autres **10.15** Cas de divorce **10.45** Le médecin de famille **11.40** La roue de la fortune **12.15** Le juste prix **12.50** A vrai dire **13.00** Journal **13.35** Femmes **13.40** Les feux de l'amour **14.30** Dallas **15.25** Hawaï police d'Eat **16.30** Une famille en or **17.05** Rick Hunter, inspecteur choc **18.00** Sydney Police **19.05** L'or à l'appel.

20.00 Journal / France 98 «passionnément»

20.50
Columbo
Criminologie appliquée
Avec Peter Falk, Stephen Caffrey
Le professeur Rusk demande à Columbo de faire une prestation devant ses étudiants en criminologie. Malheureusement, après le cours, Rusk est retrouvé assassiné dans le parking. Deux étudiants, Redman et Rowe, proposent d'aider Columbo dans son enquête. Les premières pistes s'avèrent fausses, puis le gardien du parking est suspecté car l'arme utilisée pour le crime est soi-disant retrouvée dans sa voiture. Columbo, qui veut «recréer» devant la classe l'enquête exemplaire des deux détectives amateurs, va démasquer et arrêter les vrais coupables.

22.30 Comme un lundi!
0.20 Le médecin de famille
1.15 TF1 nuit / Météo
1.25 7 sur 7 (R)
2.10 TF1 nuit
2.20 Cas de divorce
2.45 TF1 nuit
2.55 Histoires naturelles
3.25 TF1 nuit
3.35 Passion
4.00 TF1 nuit
4.10 Intrigues
4.35 TF1 nuit
4.45 Musique
5.10 Histoires naturelles

France 2

6.00 Dona Beija **6.30** Télématin **8.30** Un livre, des livres **8.35** Amoureusement vôtre **9.00** Amour, gloire et beauté **9.30** Matin bonheur **11.05** Flash info des sourds et des malentendants **11.10** Motus **11.40** Les Z'amours **12.10** Un livre, des livres **12.15** Pyramide **12.59** Journal **13.45** Consomag **13.50** Derrick **14.50** Le renard **15.50** La chance aux chansons **16.25** Des chiffres et des lettres **16.55** Un livre, des livres **17.00** Docteur Doogie **17.25** C'est cool! **18.00** Les bons génies **18.40** Qui est qui? **19.15** Bonne nuit les petits **19.20** Studio Gabriel **19.59** Journal.

20.55
Histoires de toujours:
Chaudemanche père et fils
Téléfilm français
de Joël Séria (1995)
Avec Michel Galabru, Jacques Frantz
Les Chaudemanche père et fils vivent en Anjou, dans une ferme troglodyte très pittoresque. Ils sont bouilleurs de cru. Si, dans la région, l'eau de vie de pomme s'appelle gnôle ou goutte, ici, pas question de l'appeler autrement que «calva», racines normandes obligent. Bons vivants et coureurs de jupons, ils sont traqués par la Régie des alcools qui parcourt la campagne de long en large. Comédie campagnarde aux dialogues souvent truculents.

22.45 La maison de Kate
Un lieu d'espoir
23.45 La bourse
Journal
0.05 Signé Croisette
0.15 Le cercle de minuit
1.30 Studio Gabriel (R)
2.00 Hartley cœurs à vif (R)
2.45 D'un soleil à l'autre
3.10 Les bons génies (R)
3.45 24 heures d'info
4.00 Pyramide (R)
4.30 Les Z'amours (R)
5.00 Mamba
5.25 La chance aux chansons (R)
5.55 Dessin animé

France 3

6.00 Euronews **7.15** Bonjour Babar **8.20** Une maison de fous **8.50** Un jour en France **9.35** Les rivaux de Sherlock Holmes **10.30** La boîte à mémoire **11.00** Les craquantes **11.25** La cuisine des mousquetaires **11.45** Le 12/13 **13.05** Keno **13.10** Arnold et Willy **13.40** Beau fixe **14.30** Fame **15.20** Les enquêtes de Remington Steele **16.10** Je pass à la télé **16.45** Les Minikeums **17.50** C'est pas sorcier **18.20** Questions pour un champion **18.50** Un livre, un jour **18.55** Le 19/20.

20.05 Fa Si La chanter
20.35 Tout le sport

20.50
Pale rider
Film western de Clint Eastwood
Avec Clint Eastwood, Michael Moriarty

22.55 Soir 3
23.20 Loin du Brésil
Comédie dramatique
1.00 Libre court
1.20 Going to Hollywood the war years
2.40 Les incorruptibles
3.30 Musique graffiti

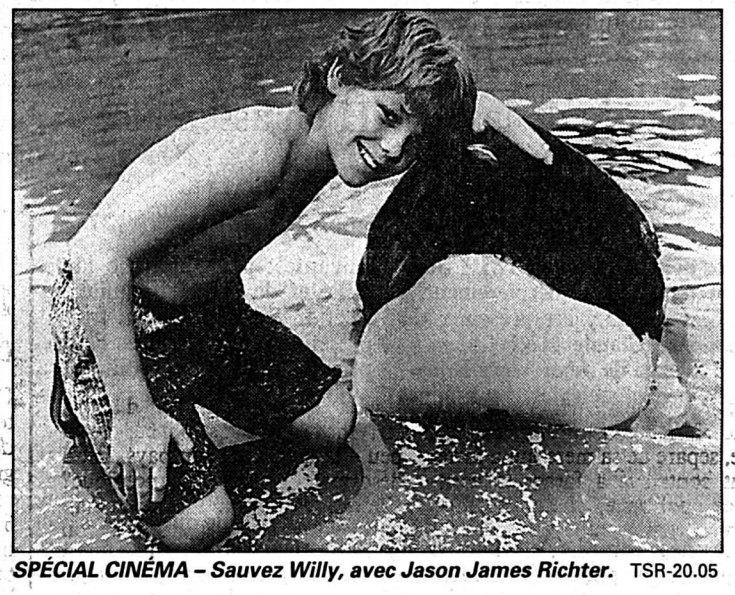
La Cinquième

13.25 La grammaire impertinente. **13.30** Attention santé. **13.35** Déclics magazine. **14.00** Léon Morin, prêtre. Film français de Jean-Pierre Melville (1961). Avec Émmanuelle Riva, Jean-Paul Belmondo. **16.10** Fenêtre sur court. **16.30** Le réseau des métiers. **16.35** Alf. **17.00** Cellulo. **17.30** Aventuriers et écrivains: Isaac Babel. **17.45** L'oeuf de Colomb. **18.00** Les grands châteaux d'Europe: Les châteaux de Dracula. **18.30** La sanctuaire du sultan. **18.55** Le journal du temps.

Arte

19.00 Collection Hollywood 1950 **19.30** 7 1/2. L'info en direct.

20.00 La légende du sport
20.30 Journal
20.45 ***Cinéma:***
Paris Texas
Film franco-allemand
de Wim Wenders (1984)
Avec Harry Dean Stanton, Nastassja Kinski
23.05 Libera me
Film français
d'Alain Cavalier (1993)
Avec Annick Concha, Pierre Concha
0.20 Court-circuit
La bête
0.50 Les aventures secrètes de Tom Thumb (3)
Film d'animation
1.00 L'âge des possible
Téléfilm


SPÉCIAL CINÉMA – Sauvez Willy, avec Jason James Richter. TSR-20.05

M 6

9.00 M6 express **9.05** M6 boutique **9.15** Boulevard des clips **10.00** M6 express **10.05** Boulevard des clips **10.35** Infoconso **10.40** Comingnext **10.45** M6 express **10.50** Airport unité spécial. **11.45** M6 express/météo **12.00** Ma sorcière bien-aimée. Visiteurs extraterrestres **12.25** La petite maison dans la prairie. Amour **13.25** Accusée du pire. Téléfilm américain de Noël Nossek. Avec Lisa Hartman, Christopher Meloni. **15.00** Boulevard des clips **15.55** Deux flics à Miami **16.30** Hit machine **17.00** Filles à papas. La petite robe **17.30** Studio sud. La pistonnée? **18.00** Cadillac blues. Mademoiselle Santa Rita **19.00** Code quantum. L'homme préhistorique **19.54** 6 minutes/météo.

20.00 Notre belle famille
L'étrange affaire du journal volé
20.35 Ciné 6

20.40
La séance du lundi:
Dupont la joie
Film français d'Yves Boisset
Avec Jean Carmet, Pierre Tornade, Jean Bouise, Jean-Pierre Marielle
Comme chaque année au début du mois d'août, Georges Lajoie ferme son café parisien pour descendre dans le Midi en compagnie de sa femme et de son fils Léon. Malgré la présence à proximité d'un chantier où les ouvriers maghrébins prédominent, les Lajoie retrouvent avec plaisir leur camping habituel et les visages familiers...

22.40 Les morsures de la passion
Téléfilm américain
de Luca Bercovici
Avec Chris Sarandon, Richard Tyson
0.10 Culture pub
0.50 Jazz 6
1.45 Best of The Cure
3.15 Fréquenstar
4.05 La tête de l'emploi
4.30 Turbo
5.00 Boulevard des clips

Suisse 4

6.00 Euronews. **18.45** Genève région/Neuchâtel région. **19.30** Helena. **20.00** Le feu de la terre (1/6). **20.50** Format NZZ. Marché de l'avenir: la télécommunication. **21.20** Météo régionale/TJ-soir/Tout sport/Genève région/Neuchâtel région (R). **22.10** 30 ans de Festival de Jazz de Montreux. **22.40** Svizra rumantscha - Cuntrasts. **23.05** Triangle. **23.15** Euronews.

R.T.L.

12.15 Les bonnes affaires. **12.25** Lundi-midi. **12.55** La vie de famille. **13.20** Charles s'en charge. **13.45** Les sœurs Reed. **14.30** L'enquêteur. **15.20** Annie, agent très spécial. **16.10** Les arpents verts. **16.35** Guillaume Tell. **17.05** Street justice. **17.55** Doublé gagnant. **18.25** Top models. **18.50** Jeu Téléstar. **18.55** Arnold et Willy. **19.20** Popeye. **19.30** Charles s'en charge. **19.55** La vie de famille. **20.20** Jeu Téléstar. **20.30** Ralph Super King. Film de David S. Ward. **22.10** Leader. **22.15** Mariage à l'italienne. Film de Vittorio de Sica. **0.00** Télé-achat. **0.15** Le gendarme de Champignol. Film de Jean Bastia. Avec Roger Pierre, Jean Richard, etc. **1.45** Classique.

TV 5 Europe

13.00 Paris Lumières. **13.30** Perdu de vue. **15.30** Des dames de cœur. **16.00** Journal. **16.15** Bibi et ses amis. **16.45** Fa Si La chanter. **17.15** Studio Gabriel. **17.45** Questions pour un champion. **18.15** Visions d'Amérique. **18.25** Grand jeu. **18.30** Journal/Météo. **19.00** Paris Lumières. **19.30** Journal télévisé suisse. **20.00** Thalassa. **21.00** Enjeux/Le point. **22.00** Journal télévisé de France 2/Météo internationale. **22.25** Grand jeu: Le temps. **22.30** Le monde est à vous! **0.00** Le jardin des bêtes. **0.30** Journal/Météo /Jeu. **1.00** Journal télévisé belge. **1.30** Visions d'Amérique. **1.45** Perdu de vue. **3.45** Mix Monde, Multi Mix, Musi Mix. **4.00** Géopolis. **4.50** 7 jours en Afrique. **5.00** Temps présent.

Suisse alémanique

10.05 Dallas. **10.50** Der Kommissar. **11.50** demoTAF. **12.10** Das Nest. **12.35** TAFminigame. **13.00** Tagesschau. **13.10** TAFhoroskop. **13.30** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **13.55** Casey Kasem's Rock'n Roll. **15.45** TAFkarikatur. **15.55** Büro, Büro. **16.25** rätselTAF. **16.45** Tim und Struppi. **17.10** Kidz. Das kecke Kindermagazin. **17.40** Gutenacht-Geschichte. **17.50** Tagesschau. **17.55** Marienhof. **18.50** Telesguard. **19.00** Schweiz aktuell. **19.30** Tagesschau. **19.50** Meteo. **20.00** Risiko. **21.05** time out. **21.50** 10 vor 10. **22.20** Jenseits der Unschuld. Amerik. Spielfilm (1993). Mit Don Johnson, Rebecca DeMornay. **0.10** Dream On. **0.35** ca. Nachtbulletin/Meteo.

Italie 1

11.15 I consigli di Verdemattina. **11.30** Tg 1. **12.25** Che tempo fa. **12.30** Tg 1 - Flash. **12.35** La signora in giallo. **13.30** Telegiornale. **13.55** Ambaraba. **14.00** Tg 1 - Economia. **14.10** Il terrore corre sul fiume. Film. **15.45** Solletico. **17.30** Zorro. **17.55** Rubrica libri. Appuntamento al cinema. **18.00** Tg 1. **18.10** Italia sera. **18.50** Luna Park. **19.35** Che tempo fa. **20.00** Tg 1. **20.30** Sport. **20.35** Luna park. **20.50** Film. Tg 1. Porta a porta. **0.00** Tg 1 - Notte. **0.25** Agenda. **0.30** Speciale Videosapere. **1.00** Sottovoce. **1.15** Ma la notte... percorsi nella memoria. La domenica della buona gente. Film commedia. **2.50** Mi ritorni in mente. **3.25** Tg 1 – Notte. **3.55** D.O.C. Music Club. **4.30** Diplomi universitari a distanzta.

Autriche 1

13.00 David der Kabauter. **13.25** Confetti Paletti. **13.40** Perrine. **14.05** Am Dam Des. **14.20** Die Rätselburg. **14.30** Hero Turtles. **14.55** Artefix. **15.05** Animaniacs. **15.30** Mini-ZiB. **15.40** Babylon 5. **16.25** A-Team. **17.15** Katts + Dog. **17.40** Wer ist hier der Boss? **18.05** Full House. **18.30** Alf. **19.00** Roseanne. **19.30** Zeit im Bild und Kultur. **19.53** Wetter. **20.00** Sport. **20.15** Stay tuned. Komödie. **21.35** Teleclubbing. **21.50** Anl. des 60. Geburtstages von Albert Finney. **23.50** Zeit im Bild. **23.55** Ein Engel auf meiner Schulter. Komödie. **2.00** Schiejok täglich. **3.05** Willkommen Oesterreich. **4.45** Die schwarze Hand der Mafia. Spielfilm.

Allemagne 1

14.03 Rehmsen. Die Kontakt-Show. **15.00** Tagesschau. **15.03** Juliane + Andrea. **15.55** Jürgen Fliege antwortet. **16.00** Tagesschau. **16.03** Fliege. **17.00** Tagesschau. **17.10** Brisant. Boulevard Magazin. **17.40** Regionale Information. **17.50** Tagesschau-Telegramm. **17.55** Verbotene Liebe. **18.25** Marienhof. **18.49** Tagesschau-Telegramm. **18.54** Wildbach. **19.53** Wetter. **19.58** Heute abend im Ersten. **20.00** Tagesschau. **20.15** Wunder der Erde. **21.00** Report. Baden-Baden. **21.40** Moselbrück. **22.30** Tagesthemen. **23.00** Tatort. **0.30** Nachtmagazin. **0.50** Der Mann mit der Kamera. Spielfilm. **2.05** Nachtmagazin. **2.25** Fliege. **3.25** Die schönsten Bahnstrecken Deutschlands. **4.20** Report. **5.00** Brisant.

Allemagne 2

13.00 Tagesschau. **13.05** ARD-Mittagsmagazin. **13.45** Dalli Dalli. **14.15** Astrid Lindgren: Die Kinder von Bullerbü. **14.38** Theos Geburtstagsecke. **14.40** Löwenzahn. **15.05** logo. Nachrichten von A Zebra. **15.15** Pinocchio. **15.45** heute. **15.50** Die fliegenden Aerzte. **16.35** Jede Menge Leben. **17.00** ZDF-Abendmagazin. **17.50** Der Alte. Anschl.: Guten Abend. **19.00** heute. **19.20** Wetter. **19.25** Fernsehfilm der Woche: Das verletzte Lächeln. **21.00** auslandsjournal. **21.45** heute-journal. **22.15** Montagskino: Die Rache des Fährtensuchers. Norweg. Spielfilm (1988). **23.40** heute nacht. **23.55** ZDF-Sport extra. **0.10** Das kleine Fernsehspiel: Calendar. **1.20** Nachtexpress: Atom-Strukturen.

Allemagne 3

14.59 Heute abend in Südwest 3 **15.00** Hit-Clip **15.25** Extratreff **15.30** Buchkunst im Mittelalter **16.15** Expedition Atlantis. **17.00** Geschichte **17.30** Sesamstrasse **18.00** Als die Tiere den Wald verliessen **18.25** Unser Sandmann **18.30** Nachrichten **18.35** Hallo, wie geht's? **18.50** Die Montagsmaler **19.19** Heute abend in Südwest 3 **19.20** Landesschau **19.48** Nachrichten **19.58** Landesschau-Wetter **20.00** Tagesschau **20.15** Infomarkt – Marktinfo **21.00** Nachrichten **21.15** Teleglobus **21.45** Polizeiruf 110: Das Treibhaus. Deutscher Fernsehfilm (1992) **23.05** Denkanstösse **23.10** Weisser Fleck **23.55** Schlussnachrichten **0.10** Non-Stop-Fernsehen

Suisse italienne

11.00 Textvision. **11.10** Marilena. **12.00** T + T. **12.30** Telegiornale/Sport/Il mondo del lavoro. **12.45** Meteo regionale. **12.50** La grande vallata. **13.45** Capital City. **14.40** Amici miei. **14.50** Luna piena d'amore. **16.00** Ricordi. **16.30** La scelta pilotata. **17.00** Peo - Il cane della porta accanto. **17.35** Cartoonmania. **17.55** I Robinson. **18.20** I promossi sposi. **18.55** Telegiornale. **19.00** Il Quotidiano. **20.00** Telegiornale. **20.25** Meteo. **20.30** Faust. **21.30** Rebus. **22.15** Telegiornale. **22.20** Doc D.O.C. Mamme contro la droga. **23.15** Telegiornale/Meteo. **23.30** Eurogoal. **23.45** Musica in palcoscenico. Mikhail Baryshnikov. danza Balanchine. **0.10** Textvision.

Italie 2

11.30 Medicina 33 **11.45** Tg 2 – Mattina **12.00** I fatti vostri **13.00** Tg 2 – Giorno **13.30** Costume e società **13.50** Meteo **14.00** Bravo chi legge **14.05** Quante storie flash **14.40** Quando si ama **15.10** Santa Barbara **16.00** Tg 2 – Flash **16.05** Cadillac girls. Film sentimentale **17.15** Tg 2 - Flash **18.00** In viaggio con Sereno Variabile **18.10** Bravo chi legge **18.15** Meteo **18.20** Tg 2 – Flash **18.25** Sportsera **18.45** L'ispettore Tibbs **19.35** Lo sport **19.45** Tg 2 **19.50** Go-cart **20.30** Tg 2 **20.50** L'ispettore Derrick **22.00** Format: Mixer il piacere di saperne di piu **23.30** Tg 2 – Notte **0.00** TV Zone **0.10** Meteo **0.15** Piazza Italia di notte **0.25** L'altra edicola **1.10** Appuntamento al cinema **1.15** Destini **2.00** Ma la notte... percorsi nella memoria **2.45** Diplomi universitari a distanza.

Portugal

12.00 Made in Portugal. **13.00** Jornal da tarde. **13.30** Na paz dos anjos. **14.00** O cavalo. **14.30** A filha da Cornélia. **16.00** Lendas e factos da historia de Portugal. **16.45** Dias uteis. **18.00** RTPi junior. **18.45** A mulher do Sr. Ministro. **19.15** Roseira brava. **20.00** Telejornal. **20.45** Macau. **20.50** Actual reportagem. **21.45** O grande ira. **22.30** Ver artes. **23.00** Jornal. **23.30** Remate. **23.40** Moedas de troca. **23.45** Acontece. **0.00** Na paz dos anjos. **0.30** Praça da alegria. **2.00** 24 horas. **2.30** Roseira brava. **3.15** Remate. **3.30** Noticias da Açores. **3.35** Moedas de troca. **3.40** Noticias da Madeira. **3.45** Acontece. **4.00** Dias uteis. **5.00** Cinema: Das tripas coraçao

Espagne

6.00 Euronews. **7.30** Noticias. **8.45** That's English. **9.00** Noticias. **9.10** Los desayunos de Radio 1. **10.00** Abigail. **11.35** Noticias. **11.40** Pasa la vida. **14.00** Noticias. **14.30** La cocina de Karlos Arguiñano. **15.00** Telediario. **15.45** Perla negra. **17.25** Se ha escrito un crimen. **18.25** Aqui jugamos todos. **18.55** Noticias. **19.00** Pasa la vida. **20.00** Telediario internacional. **20.20** Gente. **21.00** Telediario. **21.45** Carmen y familia. **22.40** Quién sabe donde? **0.45** Fuerzas ocultas. **1.45** Telediario. **2.15** Hola Raffaella! **4.00** Telediario. **4.30** La cocina de Karlos Arguiñano (R). **5.00** Gente (R). **5.30** Como lo veis?

Eurosport

8.30 Gymnastique. **10.00** Automobile/Voitures de tourisme. **11.00** Int. Motorsports. **12.00** Motocyclisme. **14.00** Triathlon/Pro Tour. 3e manche: L'Ironman d'Australie. **15.00** En direct: Tennis: Tournoi de Rome. **19.00** Speedworld. **20.30** En direct: Tennis. **22.30** Euro-Goals. **23.30** EuroGolf. **0.30** Boxe.

RADIOS

La Première

7.45 L'invité de la rédaction. **7.55** Point de mire. **8.00** Journal. **8.17** La presse romande. **8.21** La presse alémanique. **8.25** Histoire d'en parler. **8.30** Titres. **8.37** Bande-annonce: Coup de coeur. **8.45** Effets divers. **8.50** Micromega. **9.00** Journal. **9.10** Le petit déjeuner. **10.05** Comédie. **11.05** Les dicodeurs. **12.05** Salut les p'tits loups. **12.30** Le 12.30. **13.00** Zapp'monde. Carnets de route. **13.25** Zappy end. **14.05** Bakélite. **15.05** Marabout de ficelle. **17.05** Les enfants du troisième. **18.00** Journal du soir. **18.20** Forum. **19.05** Journal des sports. **19.10** Trafic. **20.05** Les sublimes. **22.05** La ligne de coeur. **22.30** Journal de nuit. **0.05** Programme de nuit.

Espace 2

6.10 Matinales. **9.05** env. Chant libre. **9.15** Magellan. **9.30** Les mémoires de la musique. **10.30** Classique. **11.30** Souffler n'est pas jouer. **12.05** Carnet de notes. **13.00** A grands traits. **15.30** Concert. **17.05** Carré d'arts. **18.00** JazzZ. **19.00** En quête de disques. **20.05** Les horizons perdus. Orchestre Symphonique de la Radio nationale danoise. Oeuvres de Per Norgard. **22.30** Journal de nuit. **22.40** Lune de papier. **23.00** Les mémoires de la musique. **0.05** Notturno.

Suisse alémanique

9.35 Memo-Thema. **10.00** Etcetera. **10.05** Cabaret. **10.15** Herz ist Trumpf. **10.30** Volksmusik extra. **11.10** Ratgeber: Pflanzen und Tiere. **11.45** KinderClub. **12.05** Regionaljournale. **12.22** Meteo. **12.30** Rendez-vous. **13.30** Mittagshits. **14.00** Siesta. **14.05** Tio Literal. **15.05** Hörspiel: Chnebelgrinde (W). **16.00** Welle 1. **16.30** Talisman. **17.10** Sportstudio. **17.30** Regionaljournale. **18.00** Echo der Zeit. **18.45** Sport. **18.50** Platzkonzert. **19.30** SiggSaggSugg - Die Sendung für Kinder. **20.00** Wunschkonzert. Volkstümlich - Schlager. **22.00** Familienrat - Forum (W). Insulaner machen mobil! **23.00** Musik vor Mitternacht. **0.00** Nachtclub.

RTN

6.20 Bonjour chez vous. **6.45** Star mystère. **6.50** Sports. **7.15** PMU + rapports. **7.35** Revue de presse. **7.40** Eclats de bulles. **8.45** Le jeu du pied gauche. **8.50** Petites annonces. **9.10** Les naissances. **9.20** Sélection TV. **10.05** Arc-en-Ciel: L'invité. **11.05** Sur un plateau: l'invité. **11.45** Carré d'As. **11.50** Petites annonces. **12.30** Sports-Contacts. **13.05** Les anniversaires. **13.50** Petites annonces. **14.40** Roule-ta-bille. **15.20** Trajectoires. **16.00** Dernière ligne droite avec la Natelomobile. **17.30** Ticket Corner. **18.55** Sélection TV. **19.00** Mélomanies (musique classique). **19.30** Magazines musicaux. **20.00** Musique non-trop.

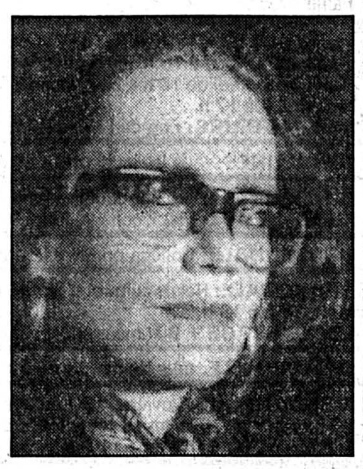
CANAL ALPHA +

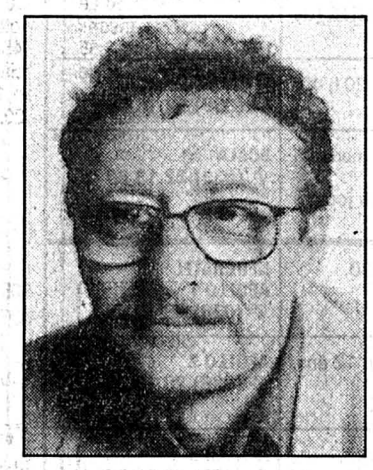
8.00 Journal cantonal de la semaine en boucle non stop **19.12** Magazine cantonal. **19.24** Journal. **19.36** Neuchâtel région. Actualités régionales TSR. **19.44** Magazine. **20.01** Magazine - Humour et Musique avec Guy Bovet (2). **20.30** Journall. **20.42** Neuchâtel Région. **20.50** Magazinel. **21.**Film: Le voyage du Pèlerin. **21.30** Journal. **21.42** Neuchâtel Région. **21.50** Magazine. **22.00** Le voyage du Pèlerin. **22.30** Magazine - Humour et Musique. **23.00** Le voyage du Pèlerin.

Dix-huitièmes Journées littéraires de Soleure (17-19 mai)

Echange et communication

Pour leur dix-huitième édition, les Journées littéraires de Soleure ont décidé de mettre l'accent sur les différents chemins qu'emprunte la littérature pour aboutir à un patrimoine global – dont on n'arrête pas, par ailleurs, d'annoncer la disparition. Or, la littérature est par excellence un art d'échange et de communication entre les civilisations.





Trois auteurs qui seront à Soleure
Birgit Kempker, Jean-Bernard Vuillème et Gisèle Pineau. (sp)

Il y a tout d'abord la traduction, indispensable pour véhiculer une œuvre dans une autre langue: Daniel de Roulet et Peter Weber s'entretiendront sur différents aspects de cette transformation en compagnie de leur traductrice, Maria Hoffmann-Dartevelle et Colette Kowalski: comment faire passer «l'âme» d'une langue dans une autre, comment être fidèle à l'esprit, aux images?

Dans l'axe Nord-Sud, pour établir un dialogue vivant avec d'autres cultures, Gisèle Pineau, l'auteur de *L'Espérance macadam*, paru chez Stock à Paris, viendra spécialement de la Guadeloupe. Les écrivains des Antilles ont, vis-à-vis de la langue-mère, une audace devant laquelle les Romands peuvent s'incliner: Raphaël Confiant ne dit-il pas du français de France qu'il est un «jargon hexagonal»? Azouz Begag, Algérien grandi dans les bidonvilles de France, apportera une autre sensibilité à ces journées.

Ceux qui pratiquent l'anglais pourront assister à la prestation, le samedi 18 mai au soir, de Wole Soyinka, prix Nobel de littérature 1986, né au Nigeria en 1934, dont une partie de l'œuvre a été traduite en français. Rappelons qu'actuellement, Wole Soyinka ne peut vivre dans son pays pour des raisons politiques (les autorités de son pays lui ont retiré son passeport!) et qu'il s'implique beaucoup dans la défense des écrivains nigérians, opposants au régime, condamnés ou menacés de mort. Au passage, signalons que *Aké, les années d'enfance*, considéré comme «le chef-d'œuvre absolu de l'autobiographie» est disponible en livre de poche.

Parmi les auteurs romands, nous trouvons trois écrivains confirmés qui suivent un itinéraire très personnel, en dehors de toute mode: il s'agit de Gaston Cherpillod (*Le Maître des oiseaux*, L'Age d'Homme) de Claire Krähenbühl (*Trouble*, l'Aire) et de Hughes Richard (*Neiges*, Canevas). La «relève», et toujours dans l'optique que la littérature n'a pas besoin de frontière pour être, aura pour nom Elisabeth Horem, Française établie à Berne, et son deuxième roman *Congo-océan* paru chez Bernard Campiche, et Eugène, auteur d'un premier livre, Roumain d'origine mais arrivé en Suisse alors qu'il avait une dizaine d'années, et ses *Quinze mètres de gloire* paru à l'Aire.

Innovation aux Journées littéraires de Soleure: la Commission du programme a eu l'idée de demander à deux auteurs, l'un de langue allemande, l'autre de langue française, d'accompagner ces trois journées, de s'en imprégner et d'écrire leurs impressions d'une manière qui soit littéraire; cela peut aller du haïku au roman-fleuve... Birgit Kempker et Jean-Bernard Vuillème (auteur de *Lucie*, paru l'an dernier chez Zoé), ont accepté ces rôles pionniers. Ils livreront leurs textes sous forme de lecture le dimanche 18 mai après-midi: cette prestation marquera la fin de ces journées.

Enfin sous l'égide de Pro Helvetia, Nancy Houston recevra le Prix Canada-Suisse, le vendredi 17 mai à 18 heures. Pour mémoire, ce prix est attribué alternativement à un(e) auteur suisse ou canadien(ne) et que la précédente lauréate était Hélène Bezençon.

Ce programme varié, intéressant, devrait inciter de nombreux Romands à faire route vers Soleure à l'Ascension.

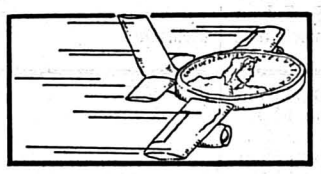
(Stéphane Clerc/sps)

ÉCRITURE

Poète récompensé

Le Prix Max Jacob 1996 a été décerné au poète jurassien Alexandre Voisard pour son livre «Le repentir du peintre». Décernée depuis 1951, cette distinction est, avec les prix Mallarmé et Apollinaire, l'une des plus prestigieuses pour les poètes français contemporains. «Le repentir du peintre», publié à fin 1995 aux Editions Empreintes, à Lausanne, est le 20e ouvrage d'Alexandre Voisard. Les éditions Empreintes publient presque exclusivement les œuvres de poètes romands. (ats)

Hit parade des tarifs aériens



Départs de Genève:

Athènes (570.–)
avec Olympic Airways
Catane (490.–)
avec Charter
Faro (470.–)
avec Tap Air Portugal
Istanbul (425.–)
avec Turkish Airlines
Londres (370.–)
avec Air France
Malaga (710.–)
avec Iberia
Moscou (640.–)
avec Aeroflot
Prague (435.-)
avec Czech Airlines
Séville (710.-)
avec Iberia/Aviaco
Vienne (590.-)
avec Air France

● *Ces prix sont extraits de la banque de données professionnelle What's New/Internet-Alls Supermarket of Travel adresse http:/www. astarte. ch/gefic et publiés avec son autorisation. Ils concernent des trajets aller et retour et peuvent occasionner des escales ou des changements d'avion. Vous pourrez obtenir tous les renseignements utiles en vous adressant à votre agence de voyages habituelle.*

ATTENTION: ces tarifs sont valables au moment de leur publication. Ils sont à tout moment susceptibles de modifications.

PUBLICITÉ

Agence de voyages croisitour
Les artisans de l'évasion
STOHL-AIR
132-780976

Vos lignes directes pour les meilleurs tarifs aériens

La Chaux-de-Fonds Tél. 039/23 95 55
Le Locle Tél. 039/31 53 31
Saint-Imier Tél. 039/41 45 43

Télévision

Le prince-architecte

Il est architecte à Paris où il roule à moto. Il n'a que peu connu son père, séparé de sa mère qui a fortement contribué à forger sa conscience politique, faite d'humanisme, d'amour, de liberté, de tolérance. Cela, il l'a aussi appris en mai 68, et aux Beaux-arts, parfois farceur. Sa femme styliste est d'origine marocaine. Sa fille porte le prénom d'une héroïne soviétique. Son fils lit «Le secret d'Ottokar». En famille, on mange la galette des rois en cherchant la fève! Il s'appelle Nicolas Petrovitch Njegosh. En 1989, il accepte de suivre au Montenegro la dépouille de son arrière-grand-père qui y fut roi – ce que fut aussi son père durant quelques mois et qui mourut pauvre en exil à Paris. Il se retrouve héritier du trône de Montenegro, que certains de ses compatriotes voudraient le voir occuper. Il n'accepte pas cette idée, mais petit à petit, intervient dans la vie de son pays, ce Montenegro associé à la «Grande Serbie». Il y organise... une exposition, au titre révélateur, «Voir dans le noir». Il écoute amusé, celui qui voit en lui «un monarque éclairé et démocrate. A ses compatriotes, il s'adressait d'abord en français. Maintenant, il parle – un peu – la langue de son pays. Est-il désormais «entré» en politique? Contribuera-t-il par l'action et l'engagement à écrire l'Histoire de son pays? Le document de «La vie en face» s'arrête sur cette question ouverte...

Avec Nicolas Petrovitch, on feuillette l'album de famille, on le voit vivre avec les siens, on le suit dans les rues de Paris et dans son pays aux rudes paysages, aux montagnes hautaines, aux traditions qui ont subsisté à travers l'ex-Yougoslavie communiste. On l'écoute témoigner. C'est vivant, bien fait. Souriant aussi, à l'image de ce prince-architecte qui rit souvent, y compris de lui, de ce qui lui est arrivé depuis 1989.

Ce document vient de «France 3». Il est signé Anne Georget. Dans l'ex-Yougoslavie forcément encore marquée par les haines, une voix pacifiste, humaniste s'est timidement élevée. Sera-t-elle entendue?

Fyly

● **TSR, «La vie en face», mardi 14 mai, peu avant minuit**

Lecture

Denis de Rougemont

Dix ans après la mort de l'auteur de *L'Amour et l'Occident*, voici la première biographie de Denis de Rougemont. En deux volumes de 650 pages richement illsutrées, Bruno Ackermann détaille la naissance et l'extension d'une pensée libre et féconde, prophétique et engagée. Des premières révoltes neuchâteloises aux années parisiennes, du séjour dans l'Allemagne hitlérienne à l'exil américain, de l'intellectuel au chômage aux Journaux non-intimes, Bruno Ackermann accompagne un itinéraire hors du commun: deux livres de première importance pour lire à meilleur compte l'Histoire contemporaine de l'Europe et mieux embrasser l'œuvre d'un des plus importants penseurs que la Suisse ait connu. (sp)

● **«Denis de Rougmeont, une biographie intellectuelle», Bruno Ackermann, Editions Labor et Fides/Genève**

Archéologie à Avenches

Troisième temple gallo-romain

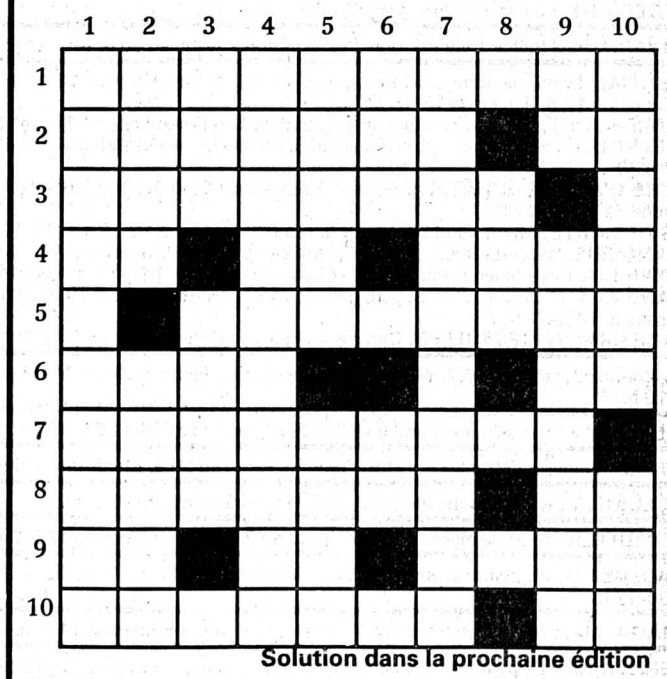
Les archéologues de la Fondation Pro Aventico ont découvert un nouveau temple gallo-romain sur le site d'Avenches (VD). Des thermes publics avaient été mis au jour en 1994, suivis de la partie centrale d'un palais exhumé l'automne dernier.

Après la découverte au début du siècle de la Grange-des-Dîmes et du temple rond identifié en 1992, le dernier temple découvert est le troisième connu à ce jour dans ce secteur de la ville romaine. Il confirme l'ampleur du quartier religieux qui s'étendait sur le versant est de la colline à Avenches. Le temple, dont la base mesure 18 mètres sur 17, se situe à une cinquantaine de mètres en contrebas de l'amphitéâtre.

Sondage après sondage, les investigations dirigées par Jacques Morel, ont mis en évidence les restes souvent mal conservés d'un temple de tradition indigène. L'influence des modèles classiques se reflète au travers d'une entrée monumentale avec escalier et d'un décor architectural retrouvé (éléments de la colonne).

L'édifice s'inscrit à l'intérieur d'une aire sacrée de plus de mille mètres. L'élément central du temple, un carré de huit mètres de côté – la cella –, correspond à la chambre intérieure qui devait abriter la statue de la divinité. En dépit de la découverte de deux fragments d'inscription sur calcaire et de quelques fibules, la divinité consacrée ne peut pour l'instant être clairement identifiée. Cependant une importante trouvaille a été faite: un doigt d'une statue féminine en argent qui devait mesurer près de un mètre de hauteur. Elle correspond peut-être à l'effigie de la déesse vénérée dans ce sanctuaire. Les nombreux fragments de vaisselles en céramique permettent de situer l'édification du temple au milieu du Ie siècle de notre ère. Son abandon semble être survenu au milieu du 3e siècle.

MOTS-CROISÉS No 845



Horizontalement : 1. S'il ne fait pas la loi, il en contrôle au moins les résultats. 2. Un niais tout mou - Sigle romand. 3. Rien de tel pour se mettre aux douceurs. 4. Equerre spéciale - Pas facile à croquer - Un signe de gloire, ou de gloriole... 5. On attend de lui qu'il ne baisse pas l'œil. 6. Epuisée - Le résultat qu'il affiche est imprévisible. 7. Ses essais sont ceux d'un maître. 8. Diffuser - Abréviation dans un missel. 9. Mises en nom - Infinitif - Fichue. 10. Jeton ancien - Conjonction.

Verticalement : 1. Le moins qu'on puisse dire, c'est que ça sert à quelque chose. 2. Tuile creuse - Résultat de plusieurs opérations. 3. La quintessence - Etat précaire. 4. Trop nombreuses, elles donnent le vertige... 5. Prénom - Un bon gîte pour le grillon du foyer. 6. La solution de l'énigme - Infinitif. 7. Capable de produire un monstre. 8. Conteur populaire. 9. Premier de file - Rugosité. 10. Prêt à repartir - Coupe réfractaire.

Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 844:

Horizontalement : 1. Calendrier. 2. Agonies - Ce. 3. Par - El - Tuf. 4. Ives - Toi. 5. Tétanos - Tu. 6. Trois - Al. 7. Lied - Dette. 8. Ad - Apeuré. 9. Reine - Soue. 10. Détenteurs. **Verticalement** : 1. Capitulard. 2. Agave - Idée. 3. Lorette - It. 4. En - Sardane. 5. Nie - No - Pen. 6. Deltoïde. 7. Rs - Osseuse. 8. Tl - Trou. 9. Ecu - Tâteur. 10. Refoulé - Es.

ROC 640'

Tourisme à la ferme

Prestations multiples

Le tourisme à la ferme multiplie ses prestations. L'association «La clé des champs» offre plus que le gîte et le repas, par exemple le déchiffrage du paysage ou la préparation de sirop de fruits sauvages. Cet été, dix-neuf familles paysannes romandes et trente-trois alémaniques participent à ce nouveau programme.

Ecouter la forêt les yeux bandés ou suivre les indices laissés par les animaux nocturnes sont quelques-unes des prestations de «La clé des champs». Les familles offrent parallèlement des possibilités de logement, puisqu'elles sont membres des associations «Vacances à la ferme» – locations d'appartements et de chambres – ou «Aventure sur la paille» – logement en grange et petit déjeuner offerts par 289 fermes.

Ces agriculteurs ont obtenu le label «La Clé des Champs» au terme d'une formation en animation-nature, donnée par les services de vulgarisation agricole. En Suisse romande, une petite dizaine d'associations pratiquent le tourisme à la campagne. «La clé des champs» a été créée en 1995.

(ats)

● **Informations:**
✆ 021/617 14 61

CINÉMAS

LE VISAGE ÉCRIT (de D. Schmid avec T. Bando), 12 ans, lundi à 20 h 30.	**LA CHAUX-DE-FONDS ABC** ✆ (039) 23 72 22
LA DERNIÈRE MARCHE (de T. Robbins avec S. Sarandon), 16 ans, tous les jours à 20 h 30. **LES DEUX PAPAS ET LA MAMAN** (de J.-M. Longval avec Smaïn, A. Dombasle, A. de Caunes), 12 ans, tous les jours à 18 h 15, mercredi aussi à 16 h 15.	**CORSO** ✆ (039) 22 13 77
LES AMANTS DU NOUVEAU MONDE (The Scarlet letter), (de R. Joffé avec D. Moore, G. Oldman, R. Duvall), 12 ans, tous les jours à 20 h 30. **L'ANGLAIS QUI GRAVIT UNE COLLINE MAIS DESCENDIT UNE MONTAGNE** (de C. Monger avec H. Grant, T. Fitzgerald, C. Maeney), 12 ans, tous les jours à 18 h.	**EDEN** ✆ (039) 23 13 79
THE BIRDCAGE (de M. Nichols avec R. Williams), 12 ans, tous les jours à 14 h 30 et 20 h 45. **LE PARRAIN I** (de F. Ford Coppola), tous les jours à 17 h en V.O.	**PLAZA** ✆ (039) 22 13 55
ULTIME DÉCISION (de J. Silver avec K. Russel), 12 ans, tous les jours à 20 h 15, mercredi aussi à 15 h 15. **BEAUMARCHAIS L'INSOLENT** (de E. Molinaro avec F. Luchini), 12 ans, tous les jours à 18 h.	**SCALA** ✆ (039) 22 13 66
RIDICULE (de P. Leconte avec F. Ardant), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 30.	**NEUCHÂTEL APOLLO 1** ✆ (038) 28 10 33
LES DEUX PAPAS ET LA MAMAN (de J.-M. Longval avec Smaïn, A. Dombasle), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 45. **TUCKER** (de F. F. Coppola), tous les jours à 18 h en V.O.	**APOLLO 2** ✆ (038) 28 10 33
TOY STORY (de J. Lasseter), pour tous, tous les jours à 15 h. **MARY REILLY** (de S. Frears avec J. Roberts), 16 ans, tous les jours à 20 h 15. **LA DERNIÈRE MARCHE** (de T. Robbins), 16 ans, tous les jours à 18 h.	**APOLLO 3** ✆ (038) 28 10 33
THE BIRDCAGE (de M. Nichols), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 15, toutes les séances en V.O.	**ARCADES** ✆ (038) 28 10 44
UN DIVAN À NEW YORK (de C. Akerman avec J. Binoche), pour tous, tous les jours à 15 h, 18 h en V.O., et 20 h 30.	**BIO** ✆ (038) 28 10 55
ULTIME DÉCISION (de J. Silver avec K. Russel et S. Seagal), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 15. **IL POSTINO** (de M. Radford avec Ph. Noiret), pour tous, tous les jours à 18 h en V.O.	**PALACE** ✆ (038) 28 10 66
EXCÈS DE CONFIANCE (de P. Hall avec R. de Mornay), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h 30, 20 h 45, toutes les séances en V.O.	**REX** ✆ (038) 28 10 77
LES AMANTS DU NOUVEAU MONDE (de R. Joffé avec D. Moore), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 15. **PÉDALE DOUCE** (de G. Aghion avec P. Timsit), 16 ans, tous les jours à 18 h.	**STUDIO** ✆ (038) 28 10 88
RAISON ET SENTIMENTS (de A. Lee avec E. Thompson), 12 ans, lundi et mardi à 20 h 30.	**COUVET COLISÉE** ✆ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	**SAINT-IMIER ESPACE NOIR** ✆ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	**TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE** ✆ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	**BÉVILARD PALACE** ✆ (032) 92 14 44
RELÂCHE	**LE NOIRMONT CINÉLUCARNE** ✆ (039) 53 11 84
RELÂCHE	**LES BREULEUX LUX**

AU PROGRAMME

BOIS DU PETIT-CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 18 h. Vivarium: tous les jours 10 h-12 h, 14 h-18 h; fermé mercredi matin. **CONFÉRENCE:** «Marche et politique du logement, constats et futurs défis», par Paul Gurtner, Club 44, à 20 h 30.	**LA CHAUX-DE-FONDS**
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h. **DISCOTHÈQUE LE CLUB:** lundi à mercredi, jusqu'à minuit.	**LE LOCLE**

URGENCES

PHARMACIE D'OFFICE: Espace santé, pharmacie Coop, L.-Robert 100, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ✆ 23.10.17. **PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE:** ✆ 23.10.17. **HÔPITAL:** ✆ 272.111 **CLINIQUE LANIXA:** ✆ 200 400.	**LA CHAUX-DE-FONDS (039)**
PHARMACIE D'OFFICE: Poste, Bournot 17, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ✆ 117 **PERMANENCE MÉDICALE:** ✆ 31.10.17. **HÔPITAL:** ✆ 34.11.44	**LE LOCLE (039)**
PHARMACIE D'OFFICE: Winkler, rue de l'Hôpital, jusqu'à 20 h. Ensuite ✆ 25.10.17 **HÔPITAUX:** Cadolles, ✆ 22.91.11; Pourtalès, ✆ 27.11.11; Providence, ✆ 20.31.11.	**NEUCHÂTEL (038)**
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence ✆ 111 ou gendarmerie ✆ 24.24.24 **HÔPITAL ET MATERNITÉ:** Landeyeux, ✆ 53.34.44	**VAL-DE-RUZ (038)**
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ✆ 63.25.25 **AMBULANCE:** ✆ 117	**VAL-DE-TRAVERS (038)**
PHARMACIE D'OFFICE: ✆ 111. **HÔPITAL:** ✆ 422.422 **URGENCE ET AMBULANCE:** ✆ 422.360 **MÉDECIN DE SERVICE** (Saint-Imier et Haut-Vallon): ✆ 089/240.55.45, 24 heures sur 24.	**SAINT-IMIER (039)**
MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, ✆ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ✆ 44.10.10	**COURTELARY (039)**
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ✆ 97.17.66; Dr de Watteville, ✆ 97.11.67	**CORGÉMONT (032)**
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ✆ 97.24.24	**SONCEBOZ (032)**
PHARMACIES: H. Schneeberger, ✆ 97.42.48; J. von der Weid, ✆ 97.40.30 **MÉDECINS:** Dr Graden, ✆ 97.51.51; Dr Meyer, ✆ 97.40.28; Dr Geering, ✆ 97.45.97.	**TRAMELAN (032)**
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ✆ 51.12.03 **HÔPITAL:** ✆ 51.13.01. **AMBULANCE:** ✆ 51.22.44 **MÉDECINS:** Dr Rossel, ✆ 51.12.84; Dr Meyrat ✆ 51.22.33; Dr Anker, ✆ 51.22.88.	**SAIGNELÉGIER (039)**
MÉDECIN: Dr Bosson, ✆ 53.15.15.	**LE NOIRMONT (039)**
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ✆ 54.17.54.	**LES BREULEUX (039)**
INTOXICATION: En cas d'urgence, ✆ (01) 251.51.51. **POLICE SECOURS:** ✆ 117. **FEU:** ✆ 118. **LA MAIN TENDUE:** ✆ 143.	

À LA LIGNE

HEURES DE TURBINAGE: 6 h 30-8 h, 1 turbine; 8 h-17 h, 3 turbines; 17 h-20 h 30, 1 turbine. (Sous réserve de modification)	**USINE DU CHÂTELOT**

BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: lundi, 14 h à 20 h; mardi à vendredi, 10 h à 20 h, samedi 10 h à 16 h. Exposition: «Histoire des machines parlantes», jusqu'au 28 mai. **DES JEUNES:** Président Wilson 32 et Ronde 9, lundi à vendredi, 13 h 45-18 h. Samedi 10 h-12 h. **LUDOTHÈQUE.** Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	**LA CHAUX-DE-FONDS**
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	**LA SAGNE**
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. **DES JEUNES:** M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. **LUDOTHÈQUE:** Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	**LE LOCLE**
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: Collège latin. Prêt du fond d'étude: lundi à vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi de 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. **DES PASTEURS:** Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	**NEUCHÂTEL**
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	**LES GEN.s/COFFRANE**
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. **LUDOTHÈQUE:** Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	**COUVET**
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	**FLEURIER**
MUNICIPALE: Relais culturel d'Erguel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. **LUDOTHÈQUE + BJ:** mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	**SAINT-IMIER**
COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	**VILLERET**
MÉDIATHÈQUE: Lovières 13, lundi, mardi et jeudi de 13 h 30 à 18 h; mercredi de 13 h 30 à 20 h; vendredi et veilles de jours fériés de 13 h 30 à 17 h. **LUDOTHÈQUE:** Collège 11 (vieux collège), mardi et jeudi 16 h à 17 h 30.	**TRAMELAN**
COMMUNALE: collège, mardi de 16 h à 17 h et de 19 h à 20 h; jeudi, de 15 h à 17 h. **JEUNESSE:** collège, mardi de 16 h à 17 h; jeudi de 15 h à 17 h. (Pour classes ou étudiants: sur demande).	**COURTELARY**
LUDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, de 14 h 30 à 17 h 30.	**LES BOIS**
LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 14 h à 17 h.	**LE NOIRMONT**
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	**LES BREULEUX**
LUDOTHÈQUE: rue Bel-Air, mardi de 15 h à 16 h 30 et jeudi de 16 h à 17 h 30.	**SAIGNELÉGIER**
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	**DELÉMONT**

MUSÉES

PAYSAN ET ARTISANAL. Intérieur paysan typique. Samedi à jeudi, 14-17 h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois. «Du lard et du cochon», jusqu'au 2.3.97. **D'HISTOIRE NATURELLE.** Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. «Des abeilles et des hommes», jusqu'au 15.9. **INTERNATIONAL D'HORLOGERIE.** «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-12 h et 14-17 h. **DES BEAUX-ARTS.** Collections permanentes (artistes locaux – Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier –, collection Junod – Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine –, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. Christian Lindow, peinture, dessin, gravure, jusqu'au 19.5. **D'HISTOIRE ET MÉDAILLIER.** Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. Armes anciennes du musée, jusqu'au 1.9.	**LA CHAUX-DE-FONDS**
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	**LA SAGNE**
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Stasys Eidrigevicius, peinture, gravure, dessin, jusqu'au 23.6. De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. **D'HORLOGERIE (Château des Monts).** Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. **MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES.** 10-12 h et 13 h 30-17 h 30. Sur demande préalable pour groupe dès 15 personnes, visite possible en dehors des heures d'ouverture, ✆ 039/31 89 89.	**LE LOCLE**
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ✆ 038/53 40 77.	**CERNIER**
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. **D'ART ET D'HISTOIRE.** Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. **D'ETHNOGRAPHIE.** Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaïre, Angola, etc.). Mardi-dimanche 10-17 h. **D'HISTOIRE NATURELLE.** Zoofolie, jusqu'au 10.7. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. **VILLA LARDY.** Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ✆ 038/20 79 20.	**NEUCHÂTEL**
CHÂTEAU. Fermé jusqu'en juin en raison de travaux.	**VALANGIN**
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne. Samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. **DE L'AREUSE.** Objets lacustres, indiennes. Dimanche 14 h-18 h.	**BOUDRY**
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Samedi, dimanche et jours fériés, visite à 14 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Renseignements ✆ 038/63 30 10.	**TRAVERS**
MUSÉE DE L'UNIFORME. Auberge du Peu-Péquignot, tous les jours sauf mardi.	**LE NOIRMONT**

GALERIES

J.-C. MEIER. Giulia Napoleone et Guido Navaretti, gravure, jusqu'au 15.5. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. **MANOIR.** J.-M. Meister, peinture, D. Polliand, sculpture, jusqu'au 15.5. Mardi-vendredi 15 h-19 h, samedi 10 h-17 h. **VILLA TURQUE.** Pablo Fernandez, photographies, jusqu'au 12.7. Visites sur rendez-vous, ✆ 039/223 131. **SONIA WIRTH-GENZONI.** De L. Schwob à Chs. L'Eplattenier. Lundi-samedi 14-18 h. **LES ARBRES.** A. Poyard et F. Jornod, peinture, jusqu'au 25.5. Claudine Grisel, jusqu'au 30.6. Tous les jours 14-17 h. **MONDÉO ART.** Suarez, peinture, jusqu'au 8.6.	**LA CHAUX-DE-FONDS**
LE FOYER. Daniel Richard, vitraux, gravures, sculptures, jusqu'au 30.6. Tous les jours 10-18 h.	**LA SAGNE**
DITESHEIM. Dana, peinture-sculpture, jusqu'au 2.6. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. **POMMIER.** Camilo Gomez, peinture, jusqu'au 25.5. Lundi-vendredi 10-12 h et 14-18 h. **DU PEYROU.** Charles Perrenoud, jusqu'au 30.5. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 15-17 h 30. **CENTRE D'ART NEUCHÂTEL.** Mercredi à samedi de 14 h à 19 h; jeudi de 14 h à 21 h; dimanche de 14 h à 17 h. **AMIS DES ARTS.** Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. **L'ORANGERIE.** Beyer de Ryke, peinture, jusqu'au 26.5. Mardi-dimanche 14-18 h 30. **ARCANE 1.** A. Resseguier, jusqu'au 18.5. Mardi-vendredi 13-16 h 15, samedi 14-17 h. **ARCANE 2.** M.-G. Josso et Ph. Begert, jusqu'au 18.5. Mardi-vendredi 10 h-12 h et 16 h 30-19 h, samedi 14 h-17 h. **ESPACE BRASSERIE MULLER.** Groupe Anticorps, peinture, gravure, jusqu'au 2.6.	**NEUCHÂTEL**
2016. Zoofolie, jusqu'au 10.7. Michel Favre, sculpture, jusqu'au 19.5. Mercredi-dimanche, 15 h-19 h.	**HAUTERIVE**
COÏ. Daniel Martin, dessin, peinture, jusqu'au 2.6. Mardi-dimanche 15 h 30-18 h 30.	**PESEUX**
CHÂTEAU. Francisco Morales et Fausto Tenorio, jusqu'au 30.6. Mardi-dimanche 10-21 h.	**MÔTIERS**
L'ENCLUME. Tonyl, sculpture, jusqu'au 26.5. Mercredi-lundi 15-18 h 30.	**BÔLE**
M.-L. MULLER. Yrjö Edelmann, peinture, jusqu'au 2.6. Jeudi-dimanche 14 h 30-18 h 30.	**CORMONDRÈCHE**
JONAS. Wolf Barth, peinture, jusqu'au 25.5. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 14 h 30-17 h.	**PETIT-CORTAILLOD**
NUMAGA. Maya Andersson, peinture, jusqu'au 26.5. Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30.	**AUVERNIER**
POTERIE. Agathe Larpent Ruffe et Isabelle Monod, céramique et verre, jusqu'au 23.6. Mardi-samedi 8-12 h et 13 h 30-18 h, dimanche 13 h 30-17 h.	**LES ÉMIBOIS**
ESPACE NOIR. Marie-Christine Ehrnrooth, Igor Francesco, peinture, jusqu'au 4.6. **CENTRE DE CULTURE ET DE LOISIRS.** Plamen Bonev, peinture, jusqu'au 9.6. Mardi-dimanche 14-18 h.	**SAINT-IMIER**
SOLEIL. Jean-René Moeschler, peinture, jusqu'au 29.5. Mardi-dimanche 9-23 h.	**SAIGNELÉGIER**
P.-BOVÉE. Beatrix Abascal, peinture, jusqu'au 2.6. Vendredi-dimanche 15-19 h.	**DELÉMONT**

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

2300 Outerspace, le choc des symboles?

Les artistes authentiques sont souvent des écorchés de la vie. Ainsi leur œuvre est-elle comme déchirée entre la lumière et les ténèbres, l'espoir et le désespoir, la vie et la mort. Les films et les poupées présentés lors du festival «2300 Outerspace» sont des œuvres d'art nous dit «KA», même s'ils ne semblent pas déchirés, car la lumière, l'espoir, la vie y sont absents.

Mais ce qu'on essaie de nous vendre là, sous couvert de happening culturel, ressemble furieusement à un office religieux, à un culte. Pourquoi sinon cette présence du morbide, du hideux et de l'horrible à l'intérieur d'un temple (désaffecté certes): les films, le bal, les pastiques, et les épitaphes qui encombrent le parvis?

Pourquoi sinon avoir choisi la fête de Pâques, fête de la Résurrection et de la vie, pour célébrer la mort?

Le temple en question n'est qu'une salle de spectacle; bien sûr. Et Pâques, n'est plus qu'un week-end prolongé, profane; évidemment.

Et pourtant (en empruntant les mots de Haldas), je me dis également que cette absence du Christ..., ici..., est la manifestation de son omniprésence invisible. Récusée par les uns. Incertaine pour les autres, ...au matin de ce jour mémorable, le soleil de Pâques – la Résurrection – s'est quand même levé. Pour tous. Bien qu'à l'insu de tous.

Thomas Gyger
Les Ponts-de-Martel

Revirement?

A la suite des différents articles parus dans la presse du 25 avril dernier, nous, enseignants pas entendus du collège primaire de Fleurier, tenons à préciser que:

– nous acceptons de ne pas être écoutés, mais refusons de passer pour des girouettes;

– notre position au sujet du déplacement de la salle des maîtres n'a jamais varié;

– disposant actuellement d'un local modeste, nous avons toujours demandé d'y rester.

Conscients de la situation financière de la commune, nous ne saurions être impliqués dans les choix de nos autorités.

Les enseignants mal entendus
Lettre transmise «pour le corps enseignant, Nadine Diamanti-Gigandet» et signée par: Jean-Pierre Mischler, Michel Audétat, Christiane Monzione, Mireille Kurmann, Nadine Diamanti, Fabienne Meyer, Daisy Dubied, Josée Wetzler, Nathanaelle Marc, Anette Thiébaud, Martine Philippin, Nathalie Nadig-Siegfried, Blaise Berthoud, Natacha Di Meo, Lily Outhé.

Et vous voulez que les jeunes votent?

Aux dernières élections, je suis allée voter. Je pense que si l'on m'en a donné le droit, je dois remplir mon devoir civique. J'ai vingt ans, et peut-être un style qui ne convient pas à tout le monde. Au bureau de vote, une personne chargée d'inscrire les noms des électeurs (et qui se reconnaîtra sûrement) s'est donné le droit de commenter de façon on ne peut plus ironique et désobligeante ma personne. Je suis persuadée que ce n'est pas le meilleur moyen d'encourager les jeunes à voter. Je pourrais cesser d'y aller, cependant, j'estime que de tels individus, au niveau intellectuel aussi médiocre, ne vont pas m'en empêcher. En effet, j'éviterai peut-être ainsi que ce genre de personnes ne viennent à gouverner notre pays!

Muriel Pfammatter
La Chaux-de-Fonds

FAIT DIVERS

Auvernier

Cycliste blessé

Un cycliste de Montezillon, M. M. V., circulait sur le chemin menant au port d'Auvernier et qui est composé de deux pistes cyclables et d'une voie utilisée par les piétons, hier à 16 h 45. Un chien en liberté a traversé le chemin et a heurté le vélo. A la suite de ce choc, le cycliste est tombé et, blessé, il a été transporté par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

Couvet

Dégâts par conducteur inconnu

A 14 h 30 hier, un conducteur inconnu circulait à bord d'une voiture le long de la route principale de Fleurier à Couvet. Arrivé au giratoire à l'entrée ouest de Couvet, le conducteur perdit la maîtrise de son auto qui sortit de la route, empiéta sur un îlot et faucha un indicateur de direction. Sans se soucier des dommages, il quitta les lieux. Le véhicule a été retrouvé peu après, abandonné, à l'est de Couvet. Dégâts.

TÉMOINS

La Chaux-de-Fonds

Des adolescents, dans la nuit de vendredi 10 au samedi 11 mai, ont commis un acte de vandalisme en sabotant une voiture de livraison Nissan Vanette rouge, la libérant de son frein ainsi que de la vitesse engagée, pour ensuite la pousser une bonne dizaine de mètres. Ce véhicule a fini sa course contre un garage à la hauteur de l'immeuble Terreaux 7. Ces jeunes gens ainsi que les témoins sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 28 71 01.

Le Bas-du-Crêt

Le conducteur de la voiture inconnue qui, le vendredi 10 mai, peu avant minuit, circulait du Locle à La Chaux-de-Fonds et qui, au Bas-du-Crêt, a heurté et endommagé de la signalisation de chantier, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale au Locle, tél. (039) 31 54 54.

DÉCÈS

Colombier

Mme Josée Devaud, 1937

Alle

M. Robert Racordon, 90 ans

†

Quelle leçon de gentillesse et de dévouement tu nous as donnée. Combien ton si tragique départ nous laisse un vide énorme que rien ni personne ne pourra combler.

Gianni et Dolores Cattaneo et leur fils Omar, en Espagne
Katia Voirol-Cattaneo et ses enfants, Angélique, Gaëlle et Michaël, à Fontainemelon
Madame Myriam Doy, sa compagne,

ainsi que les familles parentes et alliées en Italie et en Suisse, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur Elio CATTANEO

enlevé à leur tendre affection vendredi à l'âge de 58 ans, après une courte maladie, supportée avec courage et dignité.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 10 mai 1996.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire, mardi 14 mai à 8 h 30, suivie de l'inhumation.

Elio repose au pavillon du cimetière.

Domiciles des familles: Katia Voirol-Cattaneo
Temple 1
2052 Fontainemelon

Mme Myriam Doy
r. des Moulins 10
2300 La Chaux-de-Fonds

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Quand fatigué, tu verras le soir venir, sache que la nuit n'est pas éternelle.

Ginette Lozeron, à Lausanne, ses enfants et petits-enfants
Willy et Jeannine Lozeron-Dubois, à La Cibourg
Pierre-Alain et Anne-Claude Lozeron-Sauser et leur fils Simon, à La Cibourg
Jean-Marc Lozeron et son amie Cindy
Madame Marguerite Braichotte

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Jeanne LOZERON

leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, parente et amie qui s'est endormie paisiblement mardi, dans sa 87e année.

Ne soyons pas tristes de l'avoir perdue
Mais soyons reconnaissants de l'avoir eue.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 7 mai 1996, Temple-Allemand 45

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: M. et Mme Willy Lozeron-Dubois
Bas-Monsieur 19
2332 La Cibourg

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LA SAGNE

Ô vous que j'ai tant aimés sur la terre;
Souvenez-vous que le monde est un exil,
la vie un passage, le Ciel notre Patrie.
C'est là que Dieu m'appelle aujourd'hui,
c'est là que je vous attends.

Paul Messerli
Stéphane Messerli et Karine Benoit
Damien Messerli
Madame Suzanne Yerly-Allenbach, Les Planchettes, ses enfants et petits-enfants
Madame Erna Messerli-Grimm, ses enfants et petits-enfants

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame Claudine MESSERLI
née YERLY

leur très chère épouse, maman, fille, belle-fille, sœur, belle-sœur, tante, nièce, cousine, marraine, parente et amie que Dieu a reprise à Lui subitement samedi, dans sa 43e année.

LA SAGNE, le 11 mai 1996

Le culte sera célébré en l'Eglise de La Sagne mardi 14 mai, à 14 h 30.

Claudine repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Marmoud 10
2314 La Sagne

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LE HOCKEY-CLUB LA SAGNE
a le profond regret de faire part du décès de
Madame
Claudine MESSERLI
mère de Stéphane, joueur au HCS

LA SOCIÉTÉ DE CHANT
L'ÉCHO DE LA MONTAGNE
DES PONTS-DE-MARTEL
a le profond regret de faire part du décès de
Monsieur
Roger MUSY
de la société de 1941 à 1979
père de MM. Christian et
Jean-Bernard Musy membres de la société.

JOSEPH MATHEZ
MARBRIER
SCULPTEUR
SUR PIERRE
Charrière 99
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/28 93 38
Devis, offres sans engagement
132-774341

LE LOCLE

MERCERIE DU TEMPLE
Christine et Francine Messerli
sera fermée mardi après-midi
pour cause de deuil.

Réception des avis mortuaires: jusqu'à 22 heures

L'Impartial
Société éditrice et imprimeur:
L'Impartial S.A.
La Chaux-de-Fonds
Rédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ (039) 210 210 Rédaction
✆ (039) 210 310 Administration
Fax: Rédaction 039 - 210 360
Tirage contrôlé (REMP) 28.143 ex.

Régie des annonces:
Publicitas
La Chaux-de-Fonds ✆ (039) 210 410
Le Locle ✆ (039) 311 442

Rédaction:
Rédacteur en chef: Gil Baillod
Secrétaire général: Roland Graf
Secrétariat jour: Blaise Nussbaum
Secrétariat nuit: Michel Déruns, Irène Brossard, André Koller, Mehdi Cherif
Monde et Suisse: Daniel Droz
A Berne: François Nussbaum
Economie et canton de Neuchâtel: Claudio Personeni
La Chaux-de-Fonds: Alain Meyrat, Ivan Radja, Pierre-François Besson, Christiane Meroni
Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz
Littoral: Annette Thorens, Simone Ecklin
Val-de-Ruz: Philippe Chopard
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano
Canton du Jura: Michel Gogniat
Jura Bernois: Dominique Eggler, Nicolas Chiesa
Sport: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Julian Cerviño, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen
Culture: Sonia Graf, Denise de Ceuninck
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley
Dessinateurs: Elzingre, Tony

La Polynésie française: l'art de vivre au quotidien

Une personnalité d'exception

Quand quelque 115 îles sont enfantées par l'océan. Quand, à quelque 16.000 kilomètres d'une Europe qui n'en finit pas de perdre son latin, les seules terres habitables peuvent se confondre avec le Paradis, une évidence saute aux yeux: «La Polynésie française a une personnalité d'exception!» Certes, moderne et ambitieux, le peuple polynésien n'a pas gommé son passé. Actuellement, pris en étau entre la tentation de l'indépendance et une vieille fidélité à la France dont il a été l'enfant chéri, il se tâte. Il ne semble d'ailleurs plus rien comprendre à cet étrange amour au goût encore prononcé d'essais nucléaires et dont la puissance des retombées n'a pas fini de faire parler d'elle!

Par
Christiane MERONI

La presse du monde entier s'est tue et Mururoa essaie de panser ses plaies. Mais le mal est sournoi. Certes, les essais nucléaires français ne perturbent plus la tranquillité du Pacifique Sud, et pourtant!

De Papeete à Mururoa, une poignée de Polynésiens se sont révoltés et ont dénoncé certains cas de cancer qu'ils estiment liés aux effets des bombes nucléaires françaises. Ils ont également mis en cause le non-respect de mesures spécifiques de protection sanitaire des populations de Polynésie, prévues par l'article 34 du Traité Euratum. Le recours en référé de quelques requérants a été examiné en mars dernier par le Tribunal de première instance de l'Union européenne.

Comme on s'en souvient, la réponse de la France ne s'était pas faite attendre: «Le gouvernement français a pris toutes les mesures qui s'imposaient pour protéger la santé des populations». Affirmant encore haut et fort que les essais nucléaires français ne présentaient aucun danger pour la santé, le taux de radioactivité étant beaucoup plus faible avant et après les essais que dans l'Hémisphère nord, la France avait alors rajouté: «Le recours des Polynésiens est irrecevable puisque le Traité Euratum ne concerne que l'usage civil du nucléaire!»

Sous-entendu, de quel droit, ce peuple qui vit dans un paradis terrestre, ose-t-il encore se plaindre? La France n'a-t-elle pas été la seule puissance nucléaire à oser inviter sur les lieux de ses expérimentations des délégations étrangères en espérant qu'elles constateraient la sécurité dans laquelle les tirs étaient organisés? Et en 1984, des scientifiques d'Australie, de Nouvelle-Zélande et de Papouasie Nouvelle-Guinée n'ont-ils pas rendu un avis au terme duquel il ne semblait pas y avoir de danger avant cinq cents à mille ans?

Reste qu'actuellement, les seuls qui trinquent se sont les Polynésiens. Et comme la plupart ne vivent que du tourisme, la fermeture journalière de plusieurs hôtels les entraînent dans une valse infernale du chômage.

BAISSE DU TOURISME

Même au pays de la beauté majestueuse et de la langueur des jours, rien n'est décidément gratuit! Quand bien même la nature est subjuguante, que l'authenticité de l'art et le charme du folklore sont autant de richesses et de trésors, le tourisme boude la Polynésie française et son relent d'odeurs nucléarisées.

Les statistiques de novembre dernier étaient mauvaises. Le marché japonais avait reculé de quelque 85% par rapport à 1994. Un tel écart de fréquentation suffit sans doute à illustrer la crise qui mine depuis plusieurs mois la destination polynésienne. A des degrés divers, les pricipaux boycotteurs, le Japon, l'Allemagne, l'Australie, ont sans doute aussi fait payer très cher aux Polynésiens les émeutes de «septembre noir». Tant il est vrai que les images télévisées des troubles sociaux avaient, à l'époque, fait le tour de la planète, et qu'il en était résulté une raréfaction de la clientèle. Une poussée non négligeable des durées de séjour avait néanmoins été enregistrée.

En attendant une reprise touristique indispensable, les Polynésiens font le «dos rond». Et si l'on peut lire dans les colonnes d'un numéro de février du quotidien «Tahiti Matin» que le tourisme c'est le salut des îles, il semble que certains Polynésiens ont toutes les peines du monde à passer de la parole aux actes. «Les touristes qui garent mal leur voiture sur les quais se font engueuler. Les odeurs des poubelles de certains restaurants envahissent les salles à manger, et l'on voit des réceptionnistes d'hôtel répondre avec mépris à ceux qui ont le culot de demander des renseignements!» Comme quoi, maigre consolation sans doute, même en plein paradis, ou les bleus intenses des lagons sont d'une beauté à couper le souffle, le tourisme n'est pas toujours mieux accueilli qu'en Suisse!

Et pourtant, Tahiti, ce mot qui s'emploie aussi bien pour désigner l'île de ce nom que l'ensemble des îles qui constituent la Polynésie française, est et restera magique.

Toutes les plages sont le plus souvent baignées de soleil et recouvertes d'un magnifique sable noir. Purs et beaux, les atolls semblent tous porter le prénom d'une jeune fille. La paix n'a d'égale que la tranquillité de la lumière, sublimée par d'exceptionnels reliefs.

Découvertes par le capitaine anglais Samuel Wallis en 1767 et le capitaine Cook en 1769, les îles attirèrent aussi Bougainville en 1768 et le capitaine Bligh en 1788, dont le nom fut rendu célèbre par la révolte qui éclata parmi l'équipage de son navire, le «Bounty».

Et si Diderot qui, sans d'ailleurs jamais y avoir mis les pieds, se permit de parler d'un bon sauvage, pourtant menteur, voleur et vendant sa femme et ses filles pour quelques clous, les propos de Pierre Loti furent tout autres. Plus sensible aux charmes des garçons, ou réré en tahitien, il inventa toutefois le mythe de la vahiné. Cette superbe fille des îles qui se meurt d'amour quand son beau marin la quitte. Qui le pleure juste le temps que le bateau lève l'ancre. Qui rit quand il disparaît à l'horizon, et se console aussitôt dans les bras robustes d'un autre homme, plus communément appelé tané en polynésien.

IMPRESSIONNANT PATCHWORK

La Polynésie française est fichée au centre du Pacifique Sud, à mi-chemin entre l'Australie et le continent américain. Cinq millions de km² et quelque 4000 km² de terres émergées, symbolisent la représentation parfaite du jardin d'Eden.

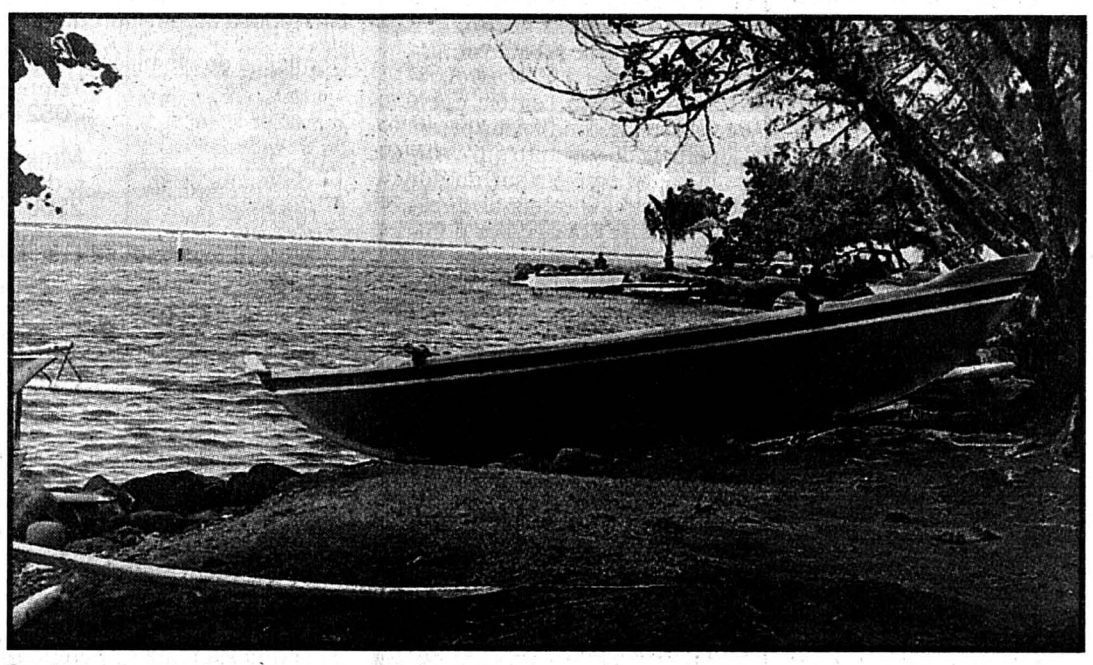
Composée de cinq grands archipels (Société, Tuamotu-Gambier, Australes et Marquises), et totalisant quelque 115 îles disséminées sur un domaine océanique vaste comme l'Europe sans l'URSS, la Polynésie française est un véritable patchwork d'atolls et d'îles volcaniques. Comme toutes ont épousé des anneaux coralliens, bien des plongeurs perdent la tête, ne sachant plus ou poser leurs palmes!

Plus de 700 espèces connues de poissons hantent les récifs. Et l'environnement corallien des lagons, d'îles hautes ou des atolls, est sans doute un des plus beaux spectacles auquel l'homme est invité à assister.

Gros napoléons, balistes, chirurgiens, carangues, tournoient en farandoles colorées auprès d'impressionnants requins citrons massivement regroupés pour le festin.

Poissons papillons, à l'image de l'insecte lépidoptère dont ils portent le nom, picorent, en bancs disparates, les coraux tandis que les demoiselles et poissons-clowns continuent inlassablement à flirter avec les roses anémones. Quelque 25 représentants de poissons perroquets, aux robes très colorées, se sachant consommables crus, s'enfuient à l'approche de l'homme. Curieux, les petits poissons-coffres se déplacent tels des hélicoptères tandis que les raies léopards sont trahies par leurs taches dès qu'elles tentent de se cacher dans le sable.

Malgré toutes les mesures de protection qui ont été prises, la tortue luth, la tortue verte et la tortue écaille se font de plus en plus rares. Si ces trois espèces sont sauvagement chassées pour leur chair, elles le sont encore plus pour leur carapace, dont l'attrait décoratif et imbécile ne faiblit pas.



Seuls quelques vieux Polynésiens possèdent l'art de construire les pirogues dans la tradition de leurs aînés.

Une dynastie inventée de toute pièce

Créées, un jour parce qu'une poignée de morceaux de ciel est tombée dans la mer, entre 3000 et 1000 ans avant Jésus-Christ, les îles se sont offertes sans vergogne aux Maoris, les premiers immigrants et les plus grands navigateurs que la Terre n'ait jamais enfantés. Sans doute partis de Malaisie et des îles indonésiennes sur de petites et fragiles embarcations, grâce au soleil, aux courants, aux étoiles et à l'observation des vols migrateurs, ces hommes s'en sont allés à l'aventure sur un immense territoire situé entre Hawaii, l'île de Pâques et la Nouvelle-Zélande. Bien au-delà de leur monde connu.

Issu d'une culture orale, chaque Polynésien connaît sa généalogie sur le bout des doigts. Encore aujourd'hui, à Papeete, l'Histoire revêt l'aspect d'une vieille dame qui roule chaque semaine en traction-avant, possède la plus ancienne maison de l'île, connaît mille anecdotes, et surtout, affirme descendre de la famille royale des Pomaré. Sans se faire prier, elle raconte: «Avant l'arrivée des Européens, toutes les îles ont eu leurs rois. Mais comme ce mot n'existait pas dans leur vocabulaire, Bora-Bora, Huahine, Raiatea, Moorea et toutes les autres îles n'obéissaient qu'à des chefs. Ces seigneurs redoutables se livraient à des guerres sans merci et, en fins connaisseurs, appréciaient tout particulièrement les sacrifices humains. Le goût du faste à fleur de peau, ils rendaient la justice, habillés comme des oiseaux de paradis. Quelques coups de canon et la visite d'un certain nombre de missionnaires suffirent pour que les îliens entrent dans la modernité. Comme le XIXe siècle raffolait de monarchies indigènes, ils s'offrirent le luxe de s'inventer une dynastie, celle des Pomaré, dont je suis la dernière descendante. »

SENSUELLE COMME LA POLYNÉSIE

Les missionnaires réussirent à jeter au feu toutes les idoles. S'ils s'étaient écoutés, ils y auraient sans doute aussi jeté les Polynésiennes. Le corps doré, offert sans vergogne aux caresses des alizés, les belles fleurent encore si bon le tiaré, une fleur blanche ressemblant étrangement au gardénia, que le bleu des lagons ne peut s'empêcher de virer azur.

Heureusement que veillent «les mammas». Ces maîtresses-femmes sont particulièrement expertes dans l'art de commander. Et si elles tressent les couronnes pour que les jeunes «habillent et parfument leur tête», qu'elles préparent l'huile de monoï dont toutes les Tahitiennes enduisent leur corps et celui de leurs bébés des pieds à la tête, elles cachent difficilement, sous leur stricte et tellement chaste robe en dentelles, une poigne de fer.

Tous leurs sens fonctionnent parfaitement. La vue, l'ouïe, l'odorat, le toucher et surtout le goût. Ce dernier leur permet de mêler la saveur du citron vert à la chair des poissons frais pêchés ou au porc qui cuit sur la pierre. Pendant ce temps, les «mammas» titillent leur palais en goûtant les sauces vanillées qu'elles sont en train de préparer.

Il suffit d'avoir compris cela, pour que d'un battement de cœur ou d'un frémissement de narines, l'on espère devenir Tahitien.

Reste encore à assimiler une certaine torpeur sensuelle, une indolence lascive, le goût du tatouage, cet art maori qui se porte à même la peau, pour prétendre être des leurs. Et pourtant!

Aucun Européen n'arrivera jamais à marquer le début de la saison des récoltes et son terme, invoquer les dieux, défier les ennemis ou simplement partager sa joie de vivre à travers l'expression rythmée, sensuelle et toujours expressive de la danse. Comme aucun n'arrivera jamais non plus à laisser les insectes féconder, à leur gré, les fleurs de vanille pour que jaunissent les gousses, que la récolte puisse commencer, que l'air se parfume outrageusement et qu'au bout de quatre mois, l'exudation huileuse se produise.

Mamma «Irma» est chanteuse, vice-présidente de l'île de Bora-Bora. Elle connaît sa généalogie sur le bout des doigts, d'ailleurs, seule la culture orale fait foi.

Et si l'exception se réalisait tout de même, l'étranger n'aura jamais que le blues, voire un gros cafard. Même les «popaa», c'est-à-dire les brûlés, ceux dont la peau rougit au soleil et qui sont français, chinois, ou «demi» ne seront jamais autant «Ua fiu vau», fatigués de tout, de rien, des autres, que les Polynésiens. Et comme le «fiu», cette langueur dont le tableau clinique paraît alarmant – pâleur, regard vide, surdité soudaine, parfois même nausées – peut saisir n'importe quel descendant des maoris à tout moment, seule l'approche lente d'une canette de bière Hinano s'avère capable de lui redonner goût à la vie.

La Polynésie française est certes ambitieuse et moderne, mais son histoire et son milieu révèlent une telle personnalité d'exception, que pour être à la mesure de son incroyable aventure, il faut s'y rendre. Mais attention! Un tel peuple et tant de beauté ne s'achètent pas. Ils se méritent!

Ch. M

La perle noire, fille du Dieu Taaroa et de la mer

La perle noire est née de la passion d'une huître pour un lagon. De cet amour, la nacre a gardé sans nul doute toute l'intensité de ses reflets. Bien avant l'arrivée des étrangers à Tahiti, les Polynésiens, qui n'avaient pas réussi à percer la perle, n'utilisaient, pour se parer, que les coquilles des huîtres qu'ils avaient récoltées. Aujourd'hui, la perle noire compte parmi les plus grands espoirs économiques de la Polynésie française. Mais la majeure partie des fermes perlières sont en mains étrangères, japonaises, françaises et canadiennes en particulier.

De la nacre au polyester

Au début du XIXe siècle, les lagons étaient tellement riches en huîtres nacrières de valeur que, chaque jour, les hommes pouvaient en ramasser des centaines de kilos. La mode des boutons en nacre fait alors florès et la pêche aux huîtres aussi. Aujourd'hui, grâce au polyester, la boutonnerie s'est recyclée et l'huître peut se remettre à porter en son sein le fruit de ses amours.

Naissance d'une perle

Pour produire une perle, l'huître se fixe sur différents supports morts. Grâce à l'intrusion d'un corps étranger (petit parasite ou grain de sable), le manteau ou organe sécréteur de la coquille isole l'importun en formant autour de lui une couche de nacre, donnant ainsi naissance à une perle.

Extrêmement observateurs, les Japonais ont mis au point la même technique de culture. Une véritable opération chirurgicale s'effectue. L'intrus, en l'occurrence une petite bille d'os appelée nucléus, est introduite par un greffeur dans une partie précise de l'anatomie de l'huître pour autant qu'elle avoue 3 ou 4 ans d'âge. Cette dernière est ensuite accrochée sur une plate-forme à quelques mètres de profondeur, et ce, durant plusieurs années.

La perle noire est à l'image de la Polynésie. Un dernier grand rêve des océans, fabuleux et fascinant. (Ch.M)

● *Adresses utiles:*
Agences de voyages
Croisitour,
La Chaux-de-Fonds
Albertsen, Lausanne